1

PLANETA DeAGOSTINI

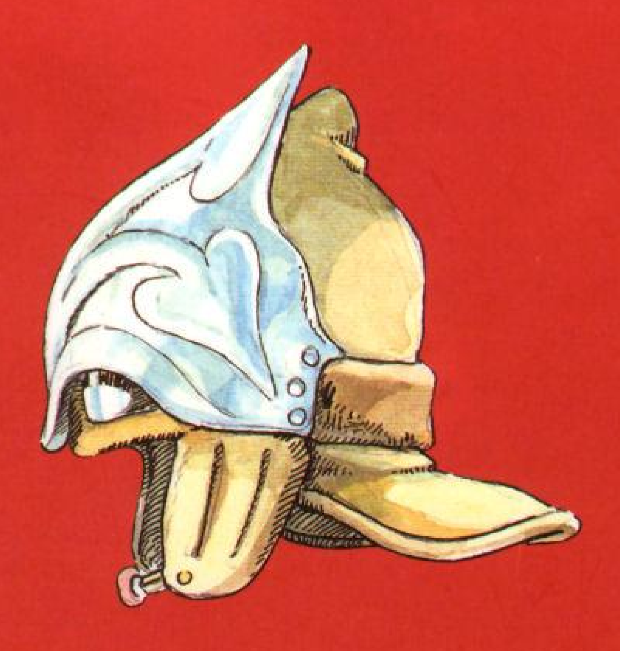
Hayao Miyazaki

NAUSICAÄ DEL VALLE DEL VIENTO





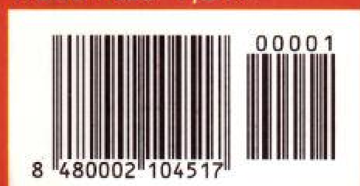




Una civilización tecnológicamente muy avanzada desapareció, dejando una Zona Contaminada, cubierta por un bosque de microbios que producían gases venenosos. Los seres humanos se agruparon en pequeños reinos situados fuera del alcance de dicha zona.

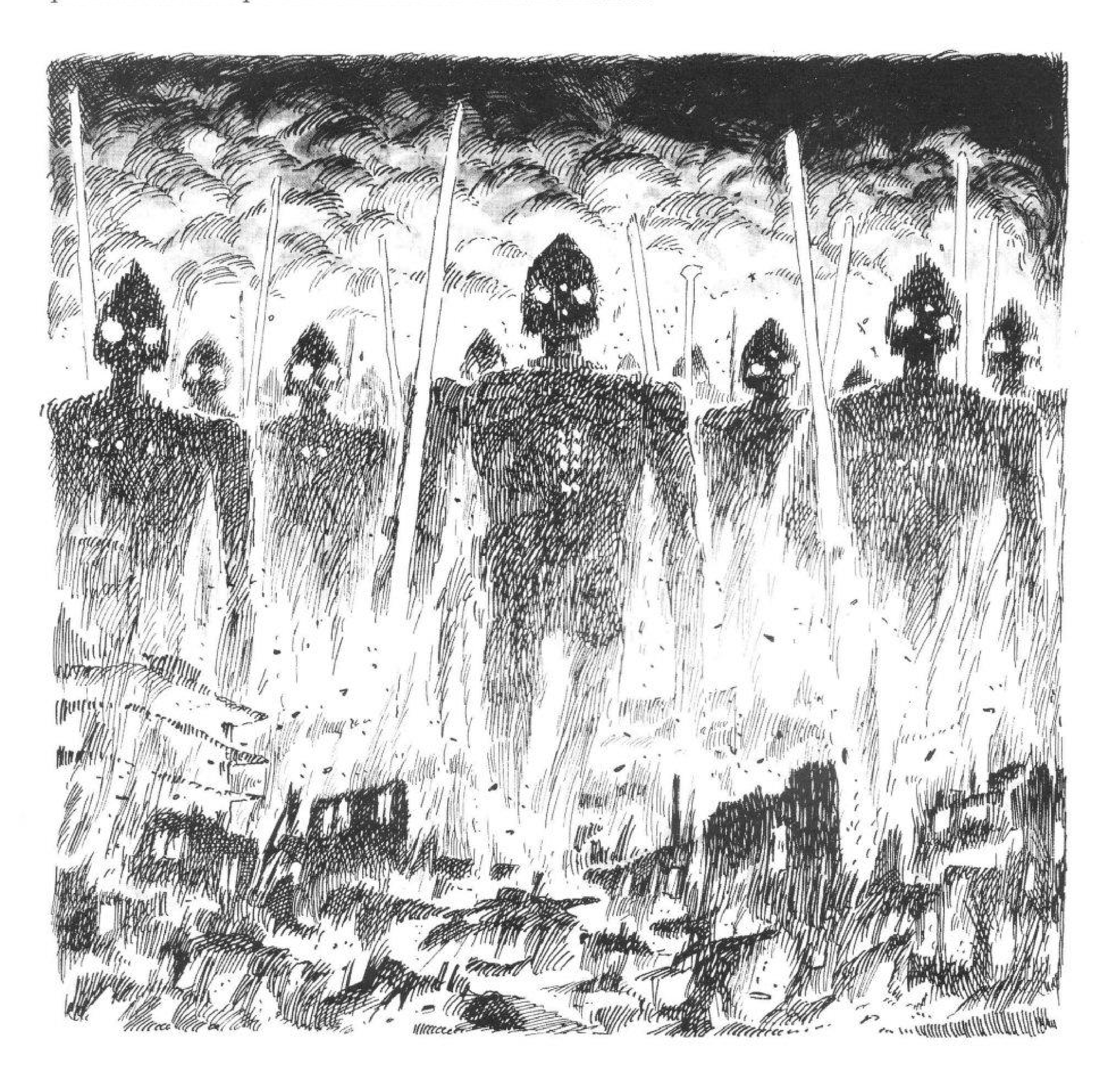
EL VALLE DEL VIENTO. Está habitado por unas 500 personas, protegidas de los gases por un fuerte viento que impide que les lleguen directamente.

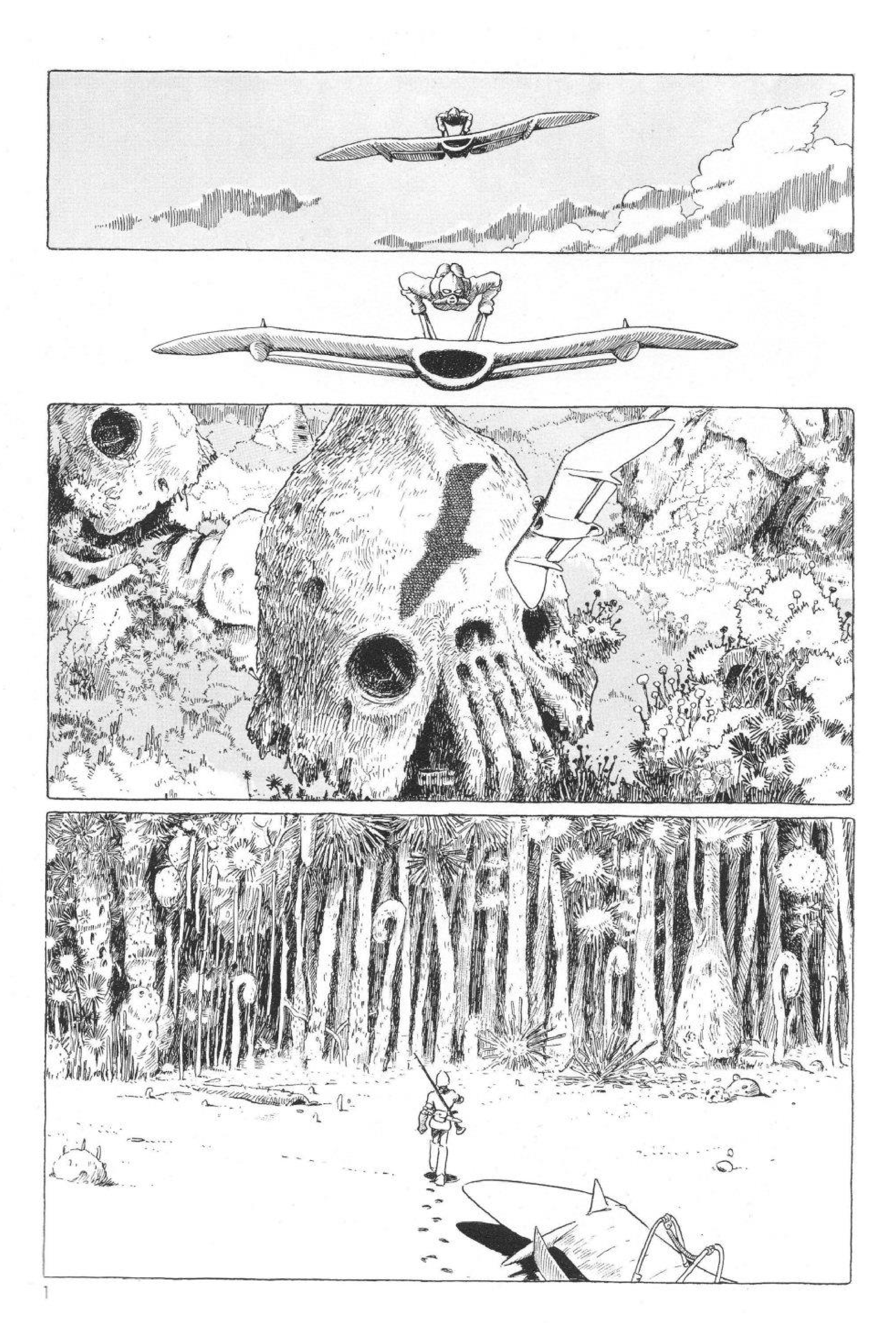
1.200 Ptas. 7,21€

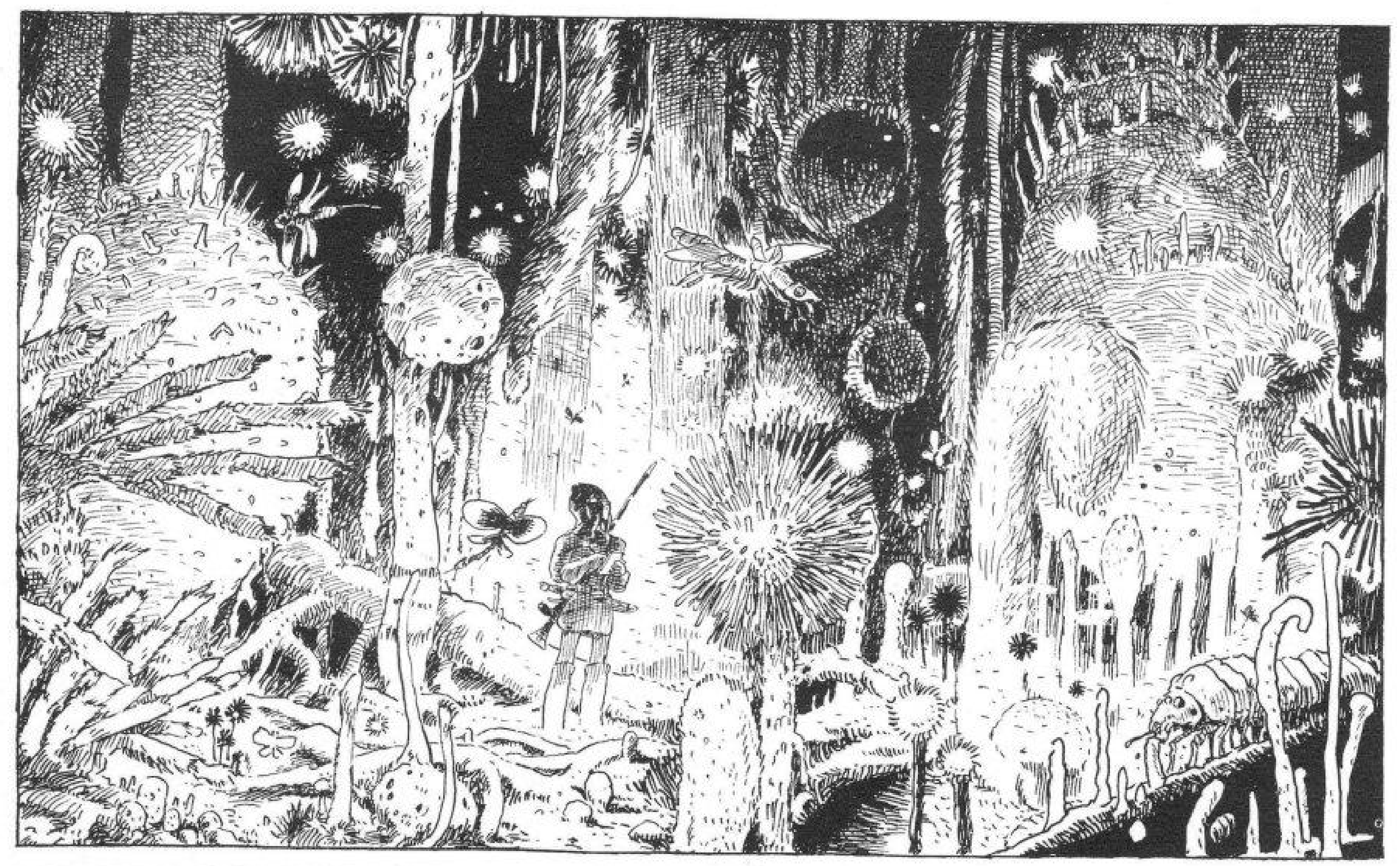


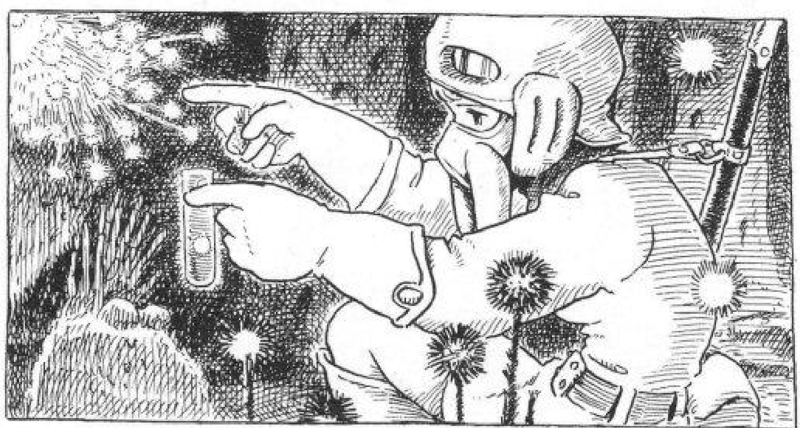
***NAUSICAÄ - Del valle del viento.* N.º 1 (de 6).** Publicación mensual de Editorial Planeta-DeAgostini, S.A. Aribau, 185. 08021-Barcelona. Presidente: José Manuel Lara Bosch. Consejero Delegado: Carlos Fernández. Director Editorial: Jesús Pece. Editor: Jaime Rodríguez. Es una producción de Planeta-DeAgostini bajo la dirección artística de Jesús Gómez.
 Edición española realizada a partir de la edición japonesa. Traducción: Nacha Medrano y Miho Sasamori. Rotulación: Beni Vázquez. Diseño interior: Estudi D'Art-Tres. Diseño de cubierta: A&J Torres. Realización técnica editorial: Estudi D'Art-Tres.
Impreso en España por Talleres Gráficos Soler. Depósito legal: B-10.247-01. Distribuido en España por LOGISTA. Aragonés, 18. Polígono Industrial de Alcobendas. 28108-Alcobendas (Madrid). (V-01). El precio en Canarias, Ceuta y Melilla incluye gastos de transporte. Printed in Spain/Impreso en España.

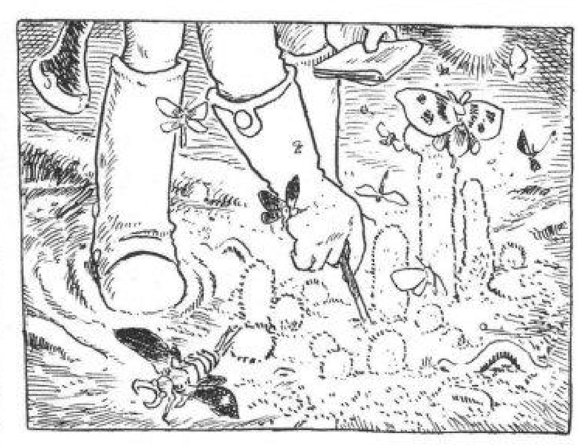
El mundo alcanzó un alto nivel de industrialización cuando una civilización nacida en el extremo oriental del continente eurasiático extendió su influencia al resto del planeta, con lo que, al cabo de unos pocos siglos, el nivel era igualmente alto en todos los sitios.
La industrialización llevó a una situación crítica por la falta de recursos naturales, solucionándose la atmósfera de tal forma que se produjeron cambios genéticos entre los seres vivos. Al cabo de 1.000 años, la situación llegó a un punto álgido insostenible que desembocó en un proceso sin retorno de degradación.
La situación empeoró definitivamente con la "Guerra de los 7 días de Fuego", así llamada porque se lanzaron tantos proyectiles letales que todas las ciudades existentes quedaron convertidas en ruinas inhabitables, perdiéndose para siempre la tecnología sofisticada que las construyó y dejando toda la superficie terrestre totalmente estéril.
Al no poder recobrar los avanzados inventos de sus antepasados, los supervivientes tuvieron que conformarse con resistir grandes penalidades durante un largo período de tiempo en condiciones infrahumanas.



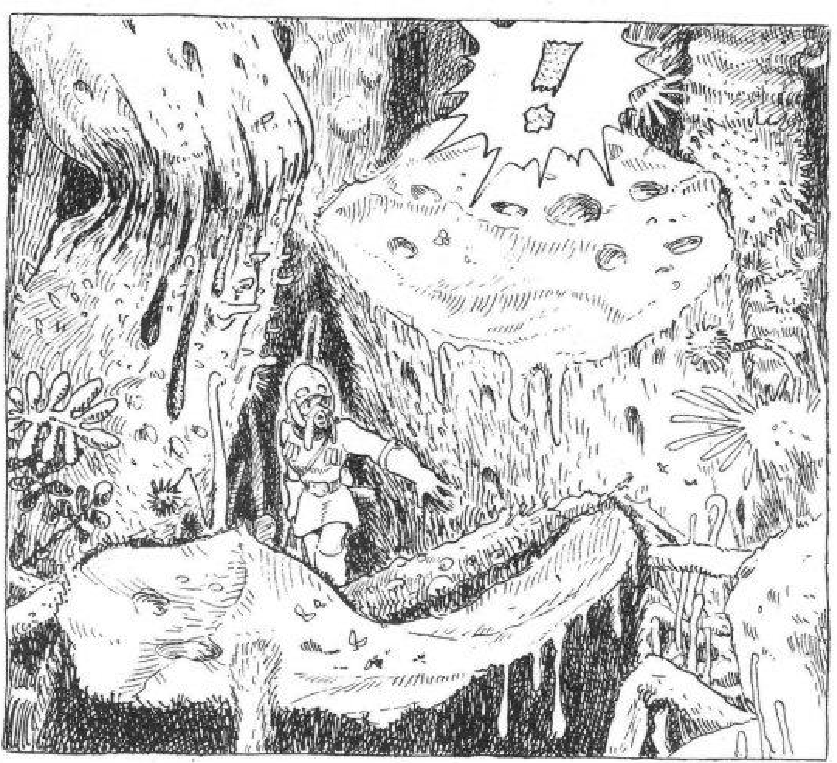






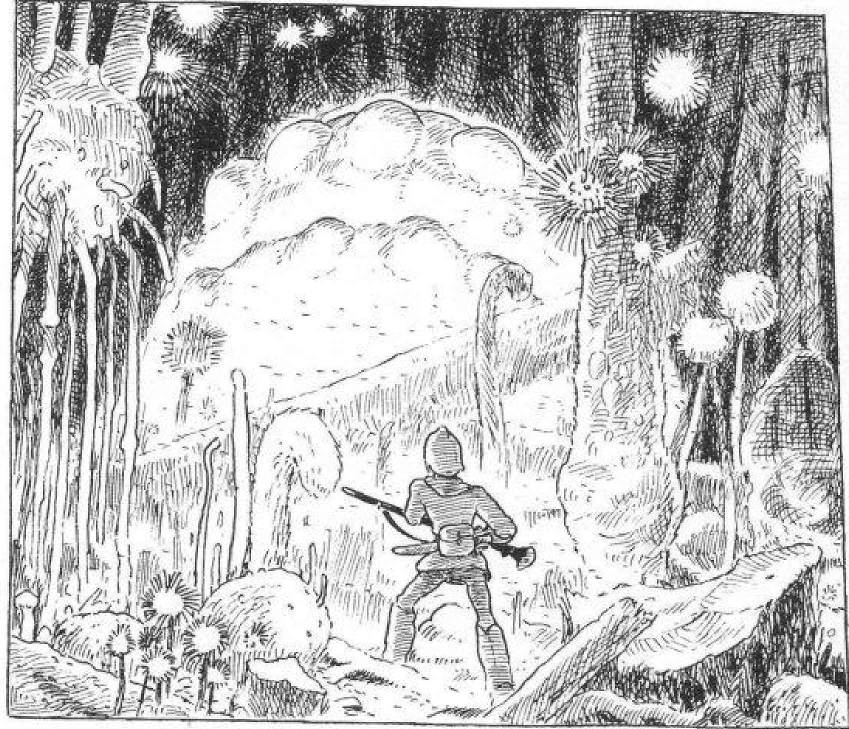


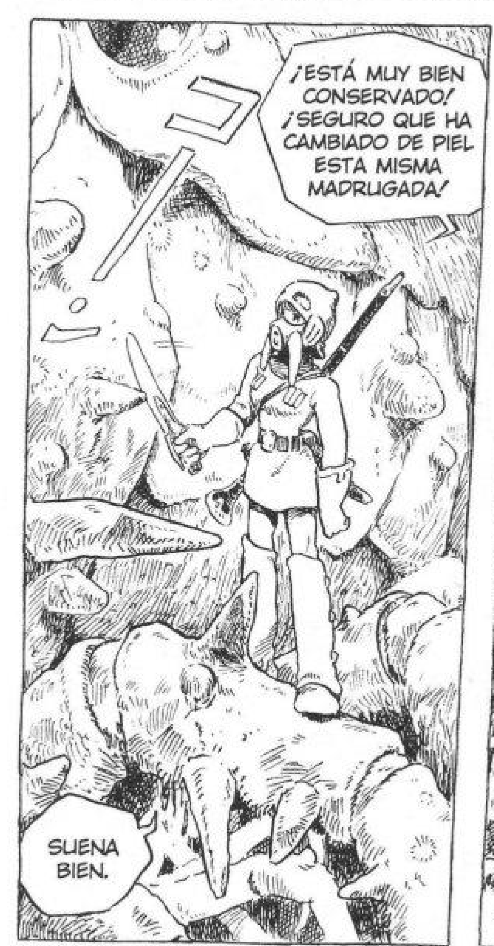

ES LA PRIMERA VEZ QUE VEO UNA EN ESTA ZONA.
NO HAY DUDA, ES LA HUELLA DEL MORDISCO DE UN OM.

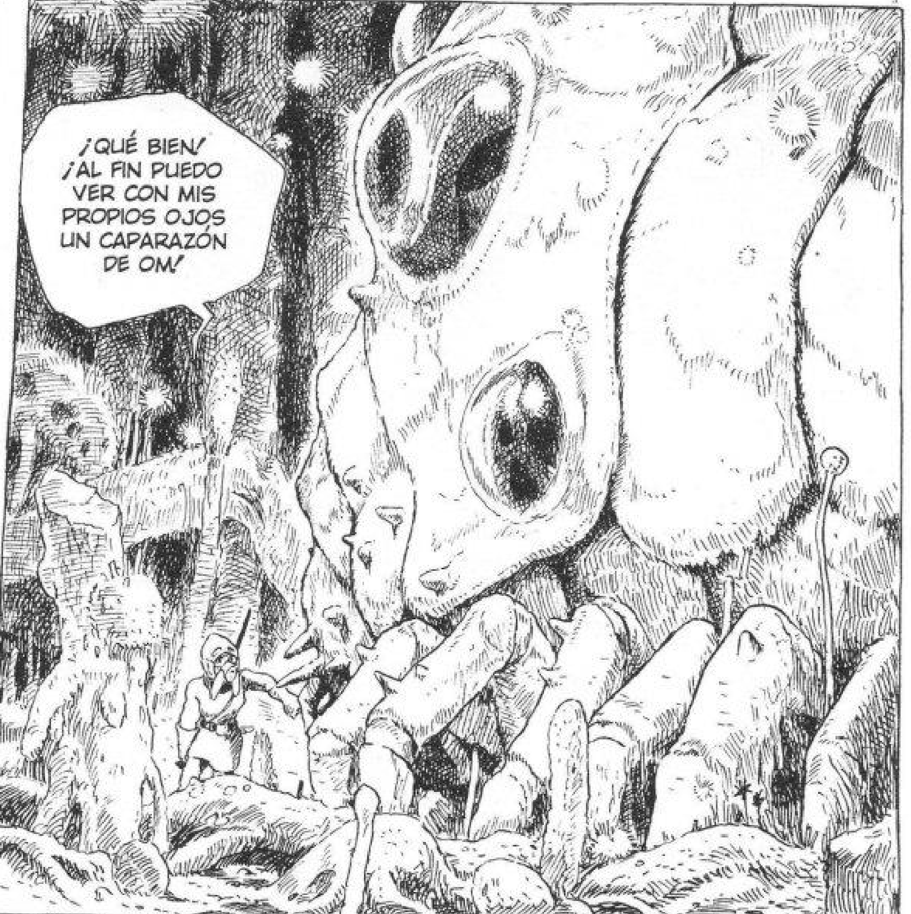



¡AQUÍ ESTÁ!


ME PARECE QUE HA COMIDO DESMESURADAMENTE.
YA DEBE DE HABER MUDADO DE CAPARAZÓN.



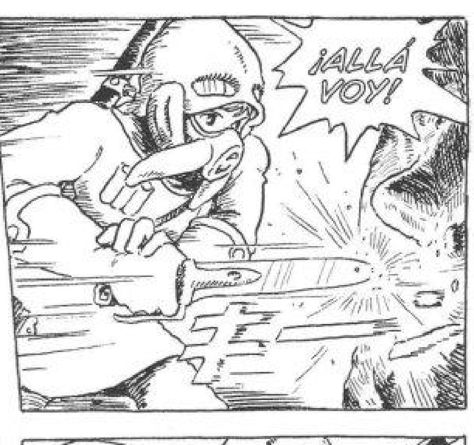

¡ESTÁ MUY BIEN CONSERVADO! ¡SEGURO QUE HA CAMBIADO DE PIEL ESTA MISMA MADRUGADA!
SUENA BIEN.


¡QUÉ BIEN! ¡AL FIN PUEDO VER CON MIS PROPIOS OJOS UN CAPARAZÓN DE OM!

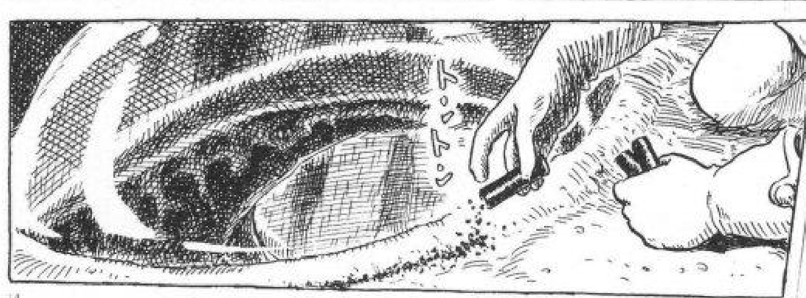






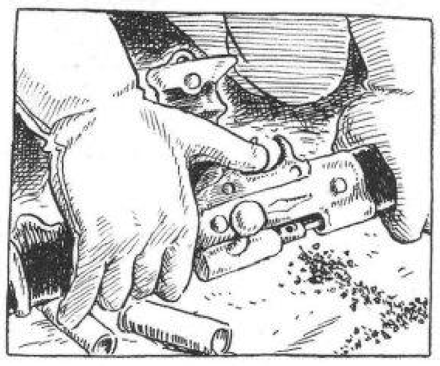




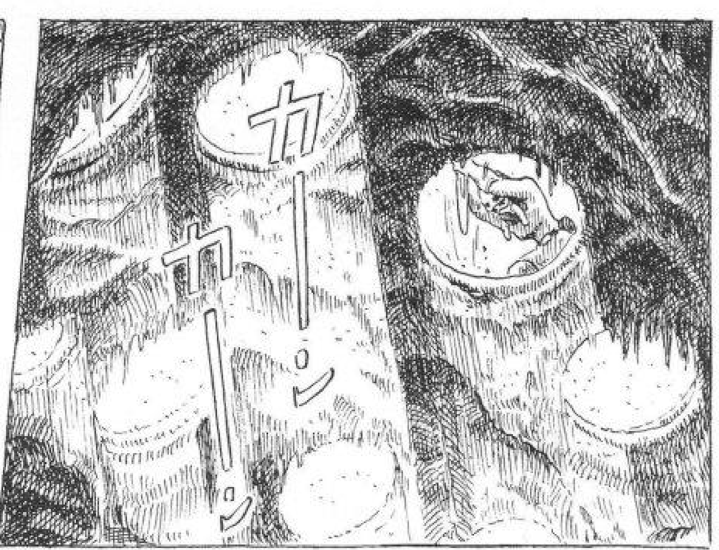






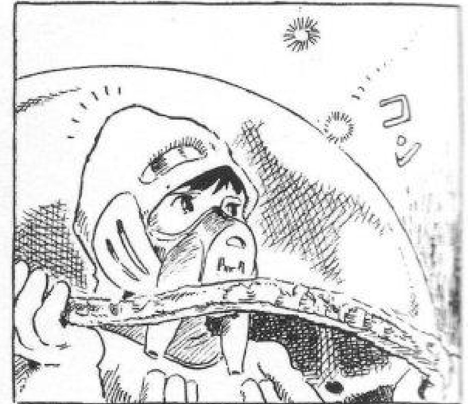


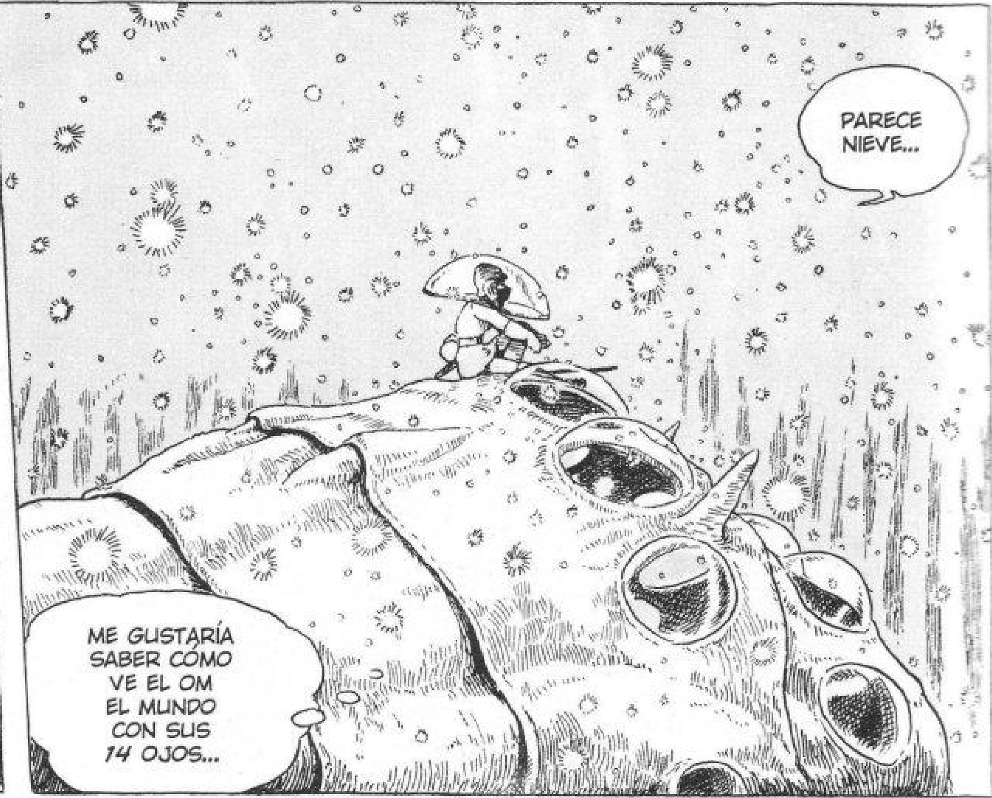




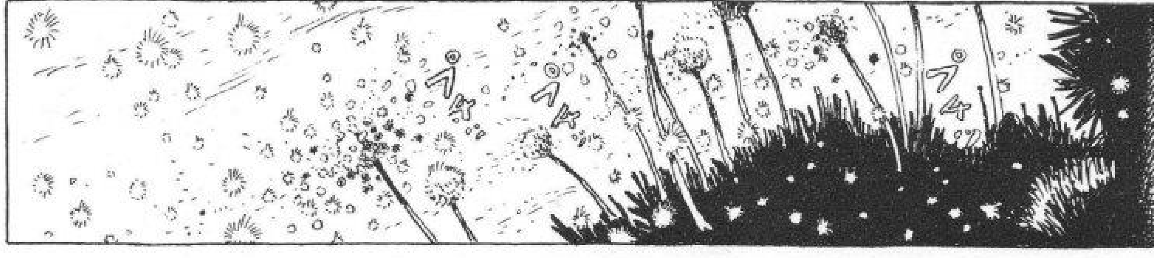
**GUNSHIP*: (N.T.: CAZA ARTILLERO)

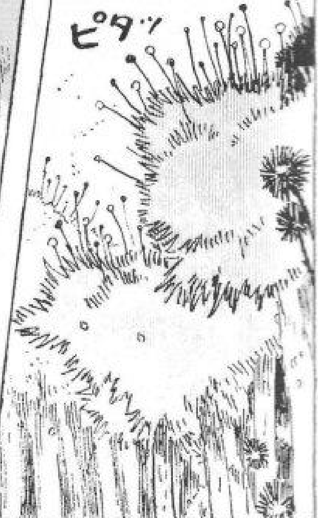

LOS ÁRBOLES MUSHIGOYASHI ESTÁN LANZANDO NUEVAS ESPORAS...
...PARA COMPENSAR LAS QUE SE HA COMIDO EL OM.



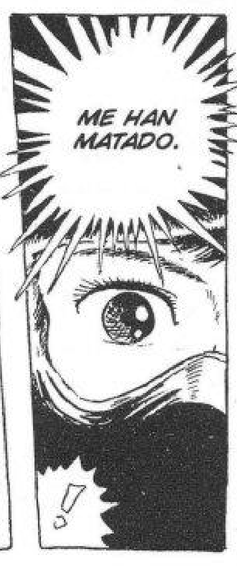

PARECE NIEVE...
ME GUSTARÍA SABER CÓMO VE EL OM EL MUNDO CON SUS 14 OJOS...


Y PENSAR QUE ESTE BOSQUE TAN DESAGRADABLE ES SU HOGAR...

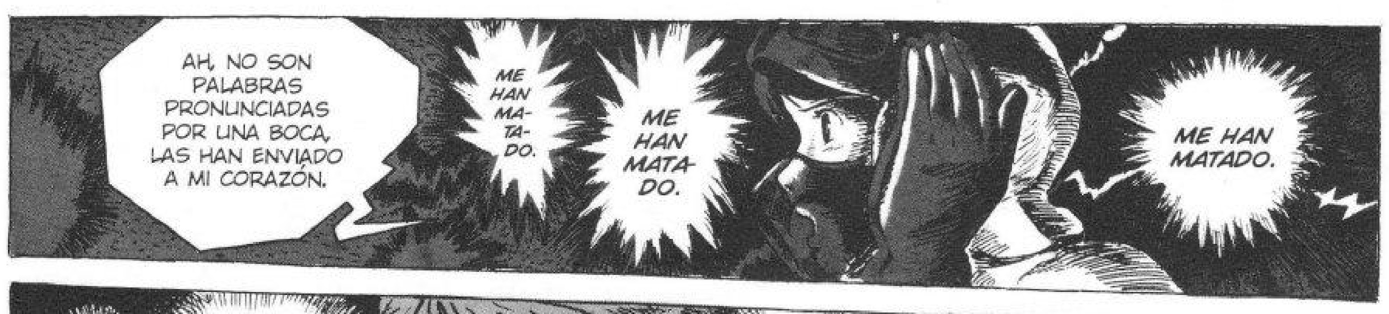

EN CAMBIO, PARA NOSOTROS ES LETAL, NO PODRÍAMOS RESISTIR VIVOS NI CINCO MINUTOS SIN NUESTRAS MÁSCARAS.




AH, YA HA PARADO.


ME HAN MATADO.
!


¿QUIÉN HAY AHÍ?


ME HAN MATADO.
ME HAN MATADO.
ME HAN MATA-DO.
AH, NO SON PALABRAS PRONUNCIADAS POR UNA BOCA, LAS HAN ENVIADO A MI CORAZÓN.


TRANSMITEN LA TRISTEZA DE UN CORAZÓN HERIDO Y UNA RABIA INFINITA.
ME HAN MATA-DO.
ME HAN MATA-DO.
MUER-TE.
¡LE MATARÉ!


¿QUIÉN ERES? ¿DÓNDE ESTÁS?
¿POR QUÉ TODO ESE ODIO?
POR FAVOR, DIME DÓNDE ESTÁS.
MUERTE.
キーーン!!
!


HA DESAPARE-CIDO.
キュルルルル


HA SONADO COMO UN PROYECTIL ZUMBADOR.


キュー
¡OTRA VEZ!


ALGUIEN ESTÁ LUCHANDO CONTRA UN INSECTO.


NO, PUEDO SABER DÓNDE ESTÁN SI NO SALGO DEL BOSQUE.
ルルル



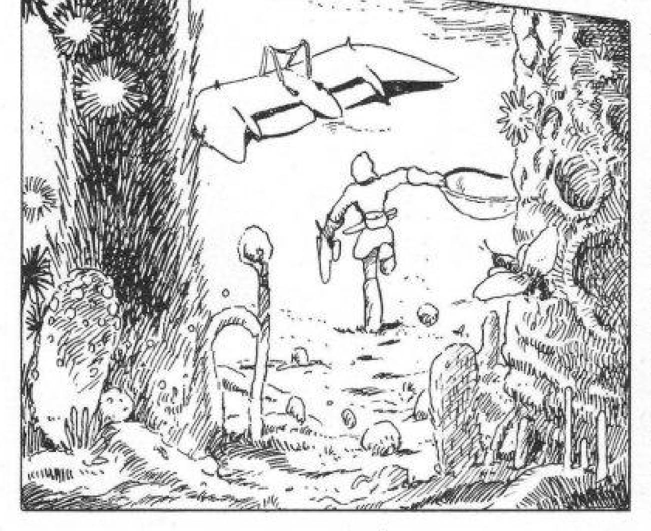
¡AHÍ ESTÁN!
NUNCA HABÍA VISTO TANTAS LIBÉLULAS GIGANTES JUNTAS.
¡AH!
NI TAMPOCO QUE LAS ESPORAS FORMASEN ESA NIEBLA ESPESA.
¡ESE OM ESTÁ ATACANDO A UN HUMANO!
¡UN OM!


SI ES ALGUIEN CAPAZ DE USAR UN PROYECTIL ZUMBADOR ENTENDERÁ MI MENSAJE...

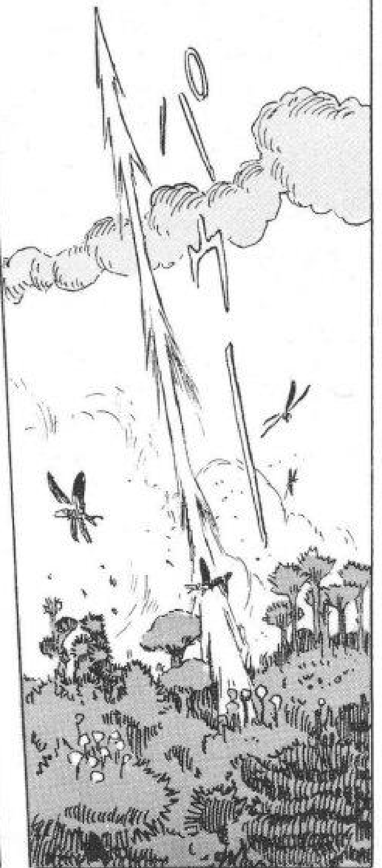

SI HUYE EN ESA DIRECCIÓN NUNCA SALDRÁ DEL BOSQUE.
ES POSIBLE QUE SEA UN COMERCIANTE DE ARMAS.

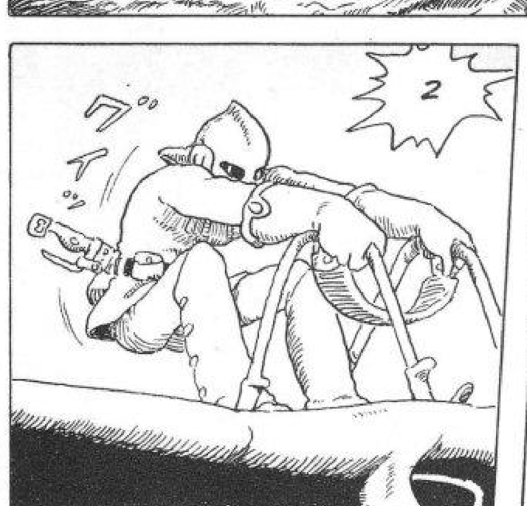

シュワッ
パウッ!
¡ESPERO QUE LE LLEGUE!

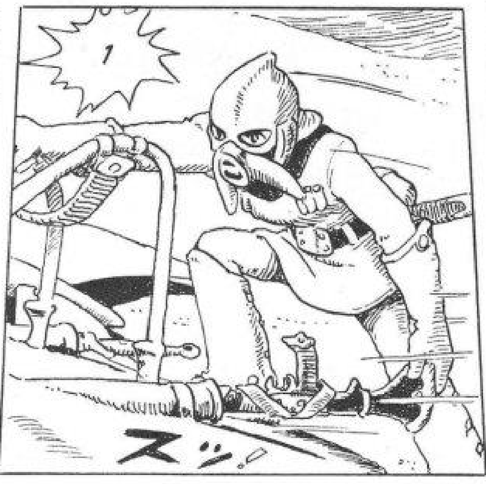

ヴィ

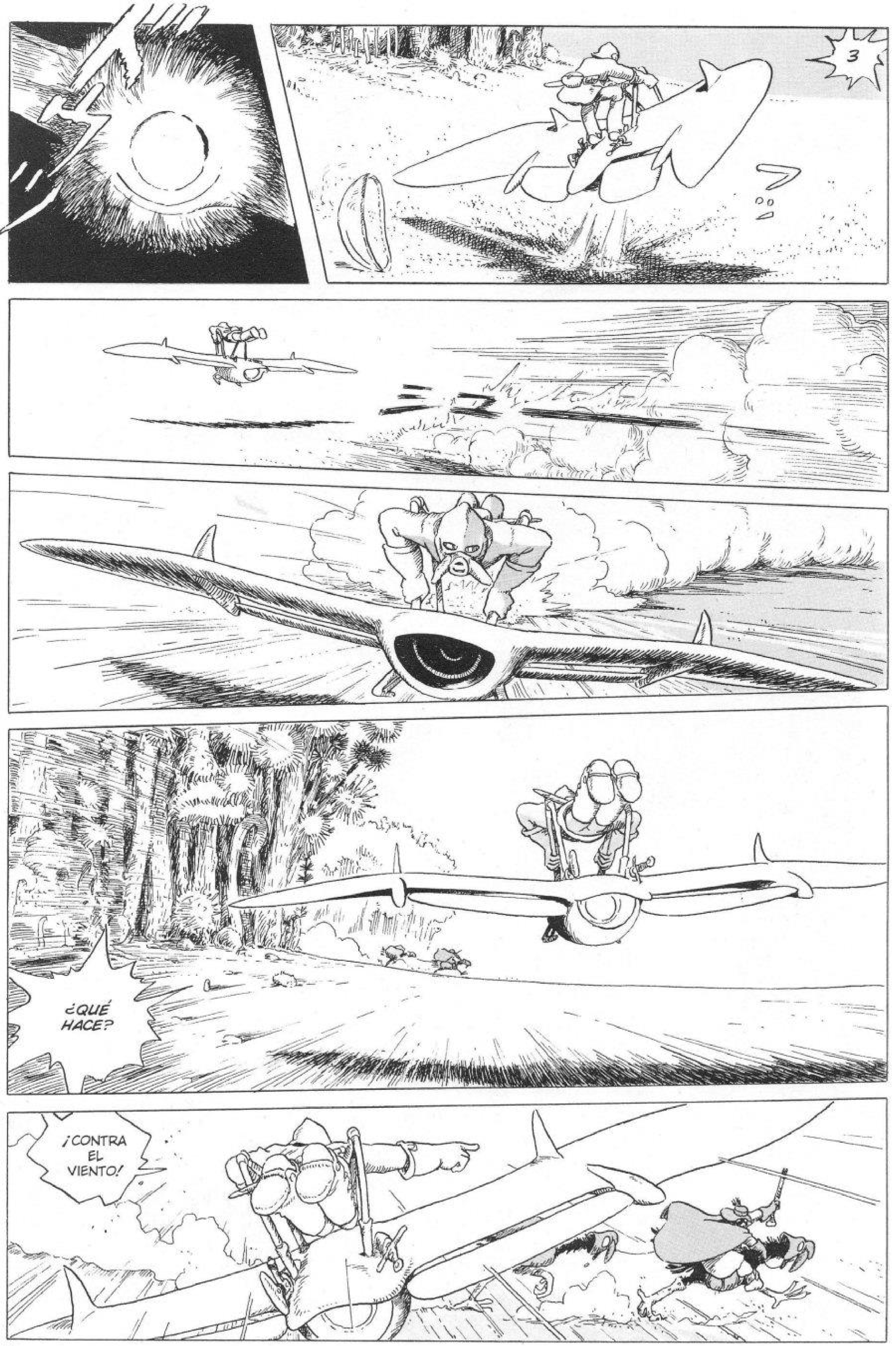



LO HA ENTENDIDO, VIENE HACIA AQUÍ.




2


1


3
¿QUÉ HACE?
¡CONTRA EL VIENTO!



¡QUÉ OM MÁS GRANDIOSO!

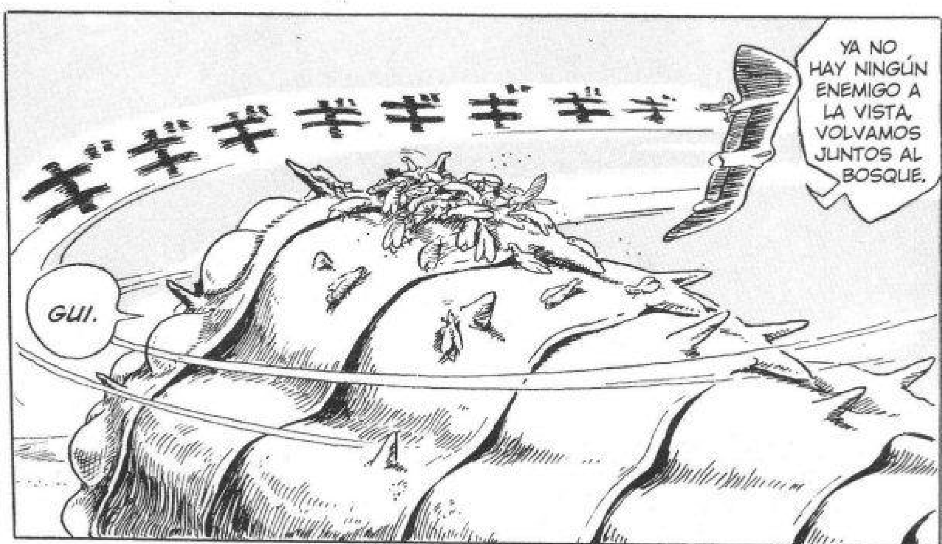




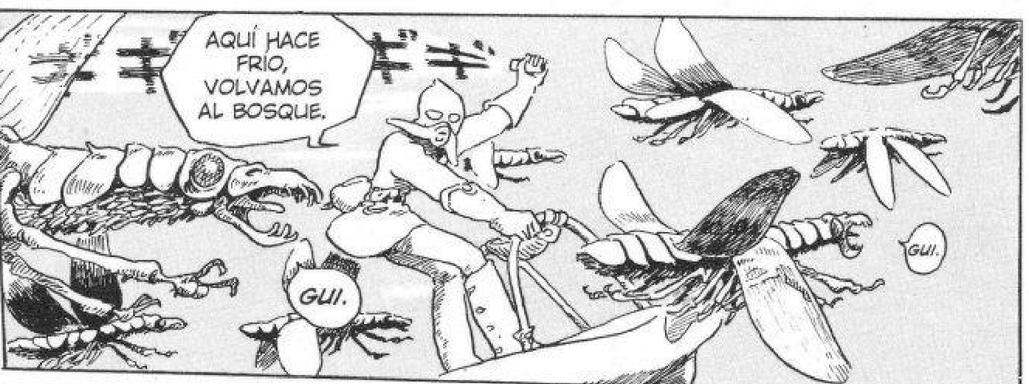

TENGO QUE HACER ALGO PARA QUE NO LE ATAQUE.
¡OM, VUELVE A TU BOSQUE, ESTE TERRITORIO NO ES EL TUYO!
¡ESTÁS DESPERDICIANDO LAS ESPORAS DEJÁNDOLAS CAER EN EL DESIERTO!
AH, QUIZÁS LA VOZ QUE HE SENTIDO ANTES FUESE LA DE ESTE MISMO OM.
ESTÁ TAN FURIOSO QUE SUS OJOS RELUCEN COMO RUBÍES.
VAYA, VAYA.
TENGO QUE ACTUAR UN POCO DRÁSTICAMENTE, LO SIENTO.

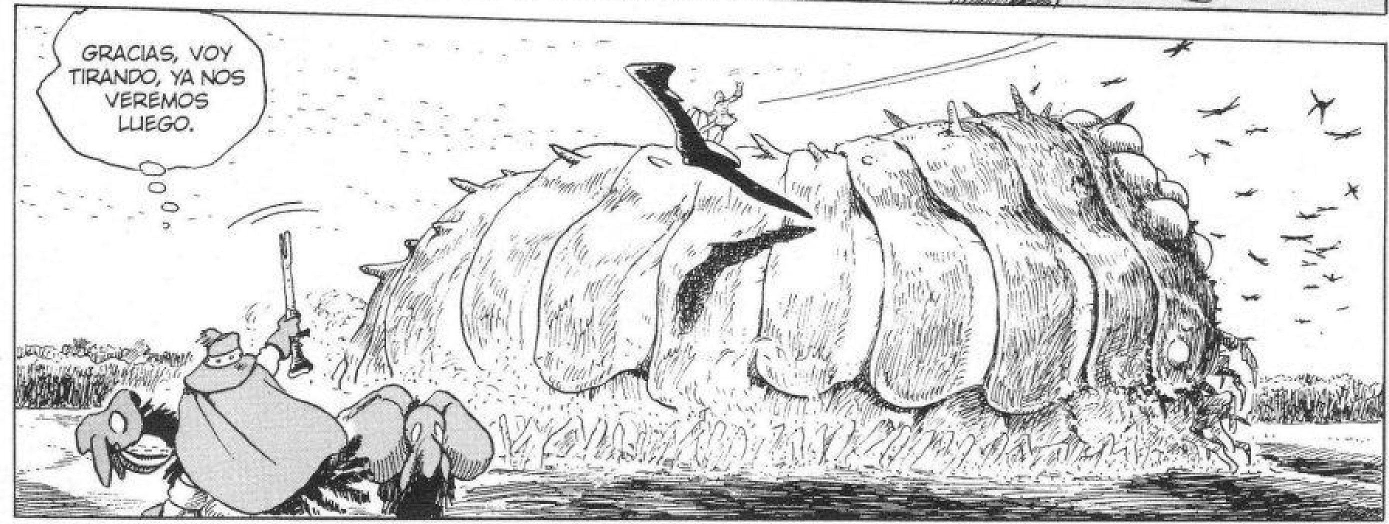

SON BOMBAS DE FLASH.
AL FIN SE HA PARADO.
GUI.
CREO QUE INTENTA TRANQUILIZAR AL BICHO SIN DAÑARLE.
ESTÁ IMITANDO LA VOZ DE ESA ORUGA.


GUI.
GUI.
GUI.


YA NO HAY NINGÚN ENEMIGO A LA VISTA, VOLVAMOS JUNTOS AL BOSQUE.
GUI.


CARAY, QUÉ FUERTE, PUEDE ENTENDERSE CON LOS INSECTOS.


AQUÍ HACE FRIO, VOLVAMOS AL BOSQUE.
GUI.
GUI.

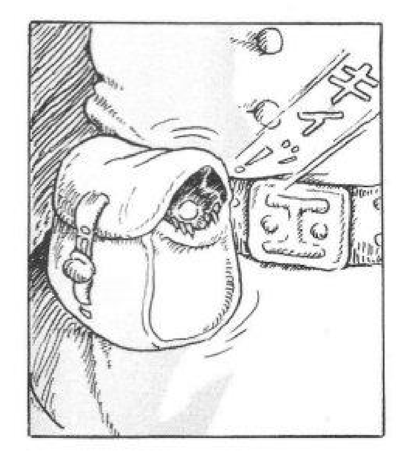

GRACIAS, VOY TIRANDO, YA NOS VEREMOS LUEGO.




ADIÓS, OM.
PERDONA POR ASUSTARTE CON MIS BOMBAS LUMINOSAS.
TE PROMETO QUE USARÉ TU CÁSCARA CON EL DEBIDO RESPETO.




ヒュー
ヒュー
ザッ
ヒュー
AH, PERO SI ES EL MAESTRO YUPPA.
CARAMBA, CARAMBA.
NO TE HABÍA RECONOCIDO, NAUSICAÄ.
ME HA SALVADO LA VIDA UNA ANTIGUA ALUMNA. JA, JA.




PUES MI PADRE NO PIENSA LO MISMO...
¿EH?


YA HA PASADO UN AÑO Y MEDIO...
TE HAS CONVERTIDO EN UNA FANTÁSTICA PILOTO, NAUSICAÄ.


AH, PERO SI ES UNA ARDILLA-ZORRO...
SÍ, LO HE RESCATADO DE ESAS LIBÉLULAS QUE LO HABÍAN CAZADO.
LO CONFUNDÍ Y PENSÉ QUE HABÍAN RAPTADO A UN NIÑO, POR ESO LES HE DISPARADO.
AHORA ENTIENDO POR QUÉ EL OM ESTABA TAN FURIOSO Y LE ATACÓ.


YA LO HABÍA OLVIDADO...
...POR SU CULPA ME HE METIDO EN UN LÍO.


CUIDA-DO.
¡ES MEJOR QUE NO LO TOQUES, NO ESTÁ DOMESTICADO!

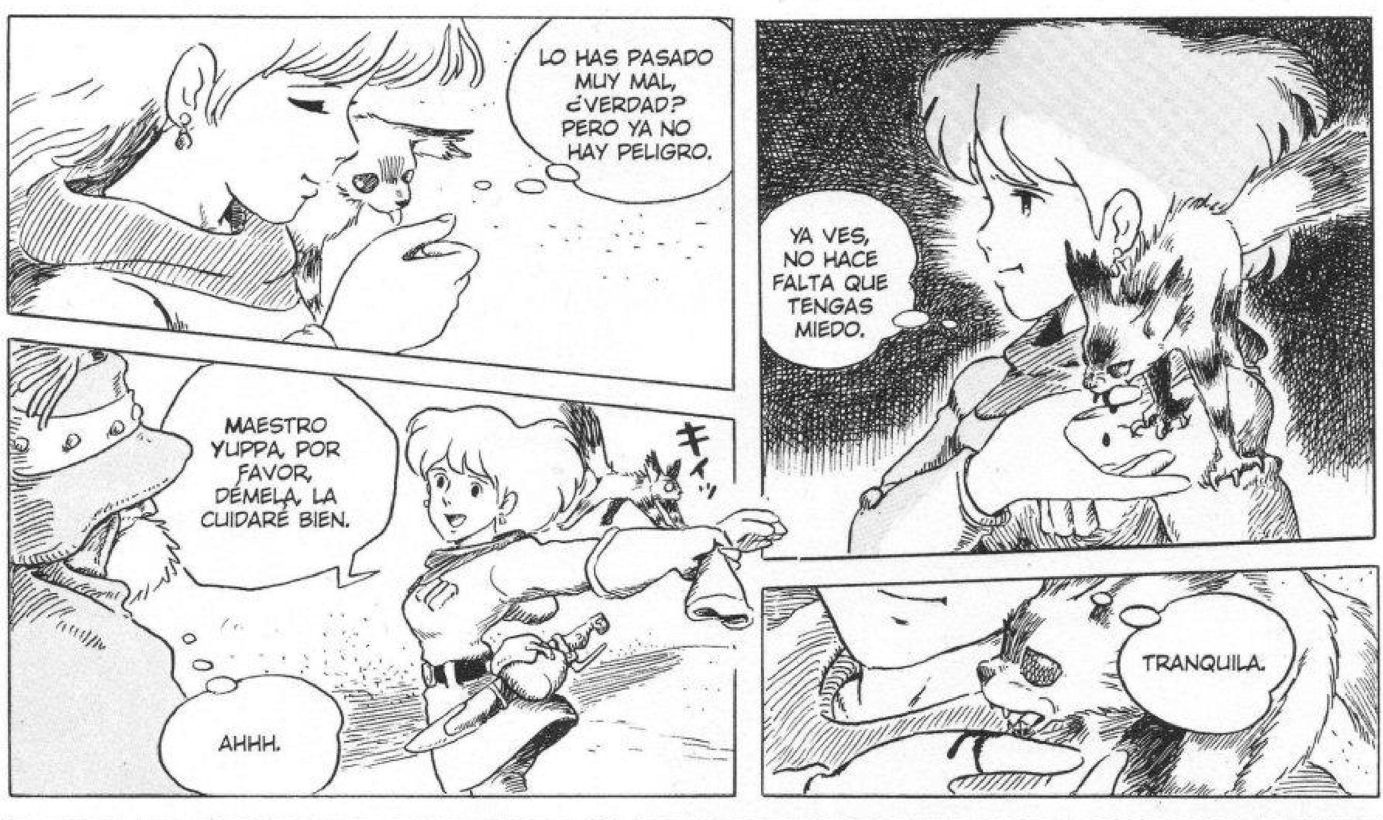

VENGA.


ESTA MALDITA BESTIA HA ESTADO TODO EL RATO DESMAYADA Y NO HA RESPIRADO MUCHO AIRE VENENOSO.
VEN...

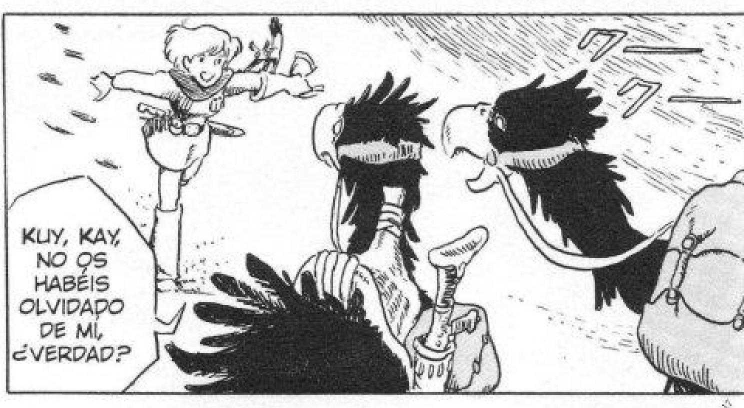





JU JU JU, NO TENGAS MIEDO.


LO HAS PASADO MUY MAL, ¿VERDAD? PERO YA NO HAY PELIGRO.
YA VES, NO HACE FALTA QUE TENGAS MIEDO.
MAESTRO YUPPA, POR FAVOR, DÉMELA, LA CUIDARÉ BIEN.
AHHH.
TRANQUILA.


ME PARECE QUE YA NO VAIS A NECESITAR LAS POLAINAS AQUÍ...
DEBE DE TENER UN PODER ESPECIAL, LAS ARDILLAS-ZORRO NO ACEPTAN FÁCILMENTE A LOS HUMANOS...


KUY, KAY, NO OS HABÉIS OLVIDADO DE MÍ, ¿VERDAD?


EL REY VU NOS HA ENVIADO SUS ÓRDENES.
GIRU SE ESTÁ HACIENDO VIEJO Y ESTOY SEGURO DE QUE NO LE HA GUSTADO NADA.
MECACHIS, NO SE HA PODIDO EVITAR... ¿VERDAD?


¡QUÉ BIEN QUE HAYA VENIDO PRECISAMENTE HOY! ¡SE ACERCA UNA BATALLA!


LO HEMOS DECIDIDO ENTRE MI PADRE Y YO, NO HABÍA MÁS REMEDIO.
¡ES UNA BARBARIDAD! ¿QUIÉN HA DECIDIDO TAMAÑA ESTUPIDEZ?

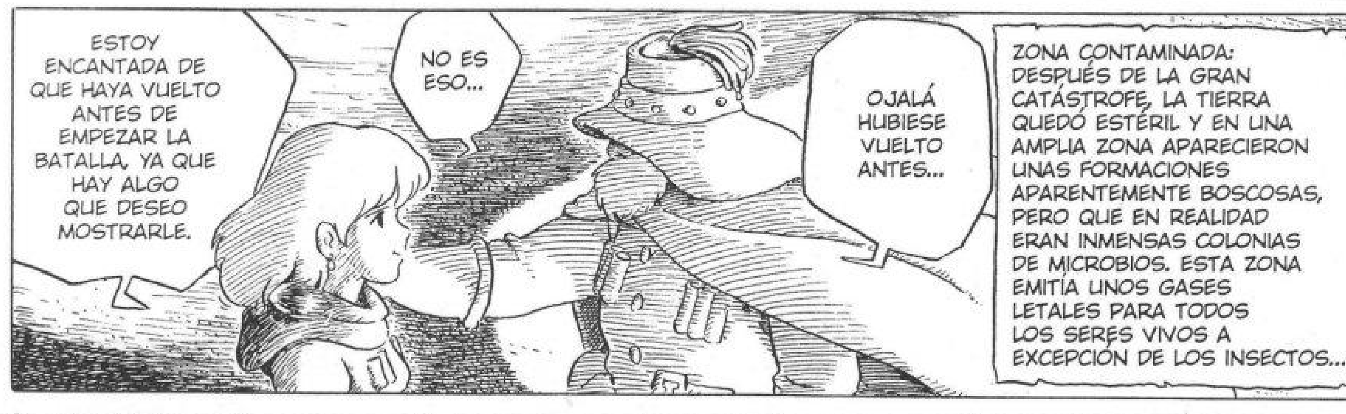

¿CÓMO VAS A IR AL CAMPO DE BATALLA, NAUSICAÄ?


NO, ESTA VEZ IRÉ SUSTITUYENDO A MI PADRE.

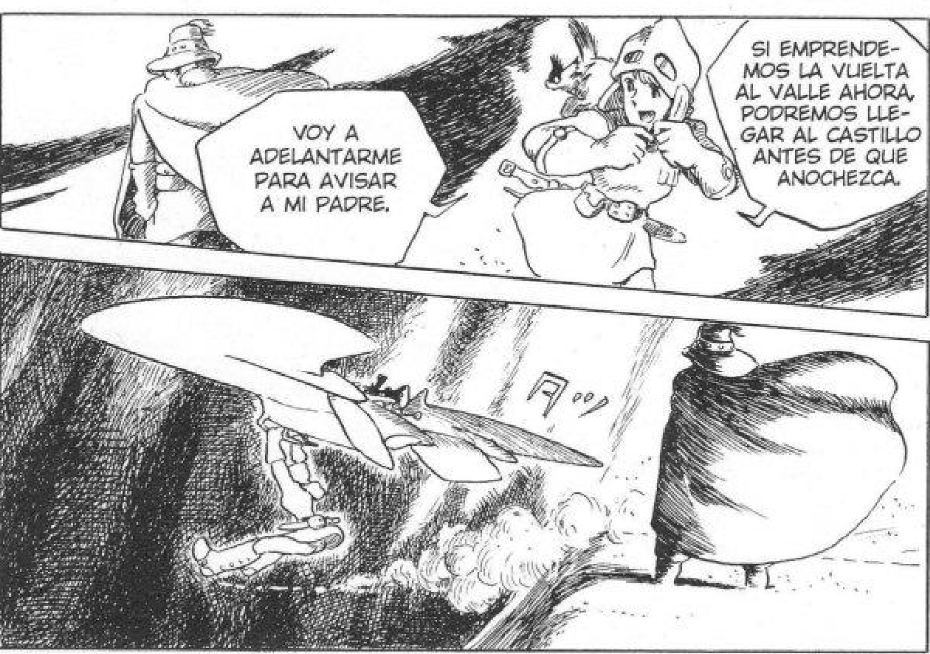

TIENE RAZÓN, ÉSTE ES EL PRECIO QUE HEMOS DE PAGAR LOS QUE VIVIMOS CERCA DE LA ZONA CONTAMINADA.

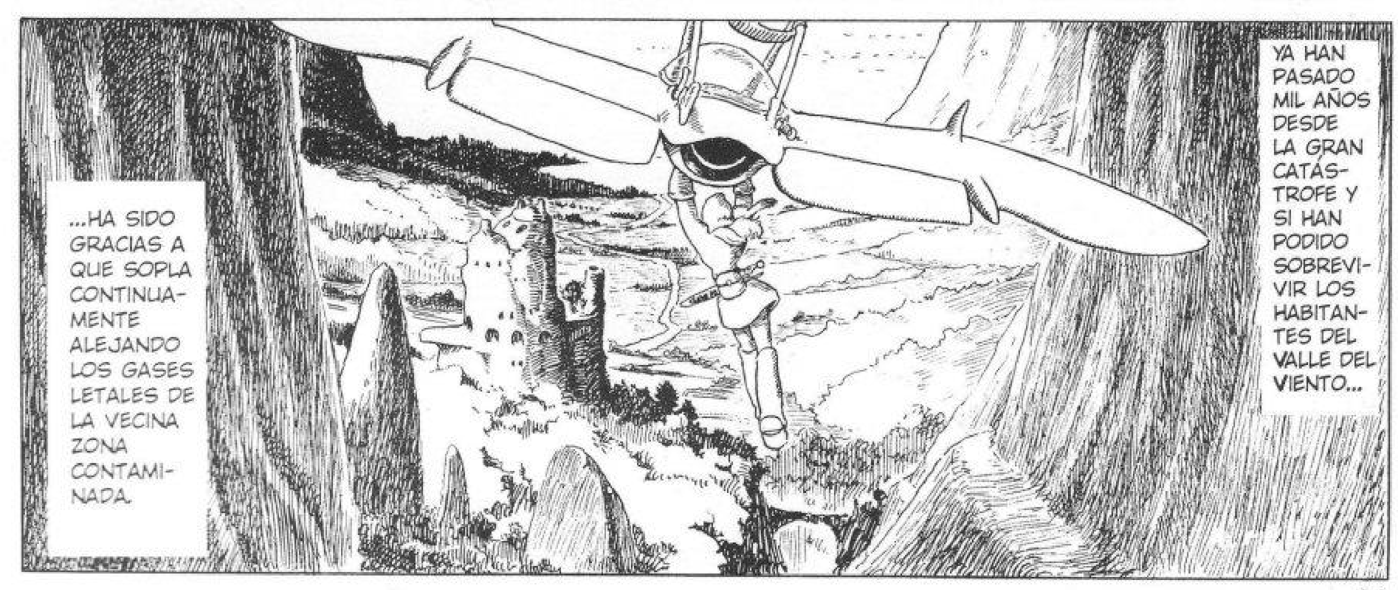

POBRE GIRU, ESTÁ TAN MAL POR CULPA DE ESOS MALDITOS GASES DEL BOSQUE.

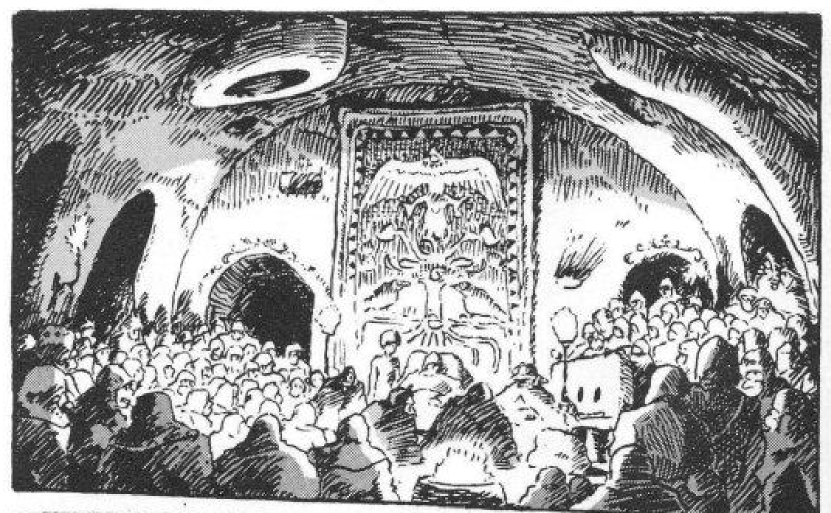

MECACHIS LA MAR...
MI PADRE CONSIDERA QUE DEBO LUCHAR.


ESTOY ENCANTADA DE QUE HAYA VUELTO ANTES DE EMPEZAR LA BATALLA, YA QUE HAY ALGO QUE DESEO MOSTRARLE.
NO ES ESO...
OJALÁ HUBIESE VUELTO ANTES...
ZONA CONTAMINADA: DESPUÉS DE LA GRAN CATÁSTROFE, LA TIERRA QUEDÓ ESTÉRIL Y EN UNA AMPLIA ZONA APARECIERON UNAS FORMACIONES APARENTEMENTE BOSCOSAS, PERO QUE EN REALIDAD ERAN INMENSAS COLONIAS DE MICROBIOS. ESTA ZONA EMITÍA UNOS GASES LETALES PARA TODOS LOS SERES VIVOS A EXCEPCIÓN DE LOS INSECTOS...

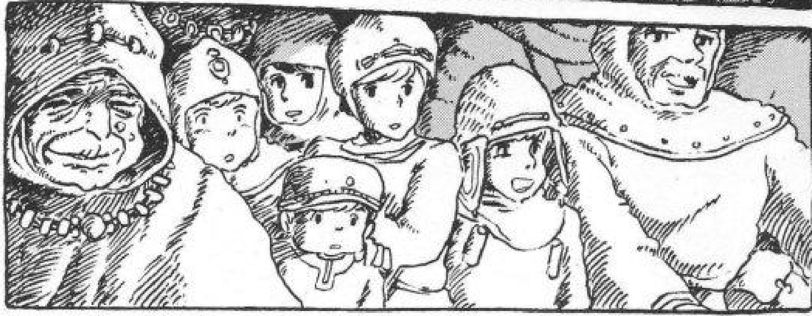

NAUSICAÄ HA CRECIDO MUCHO.


VOY A ADELANTARME PARA AVISAR A MI PADRE.
SI EMPRENDEMOS LA VUELTA AL VALLE AHORA, PODREMOS LLEGAR AL CASTILLO ANTES DE QUE ANOCHEZCA.

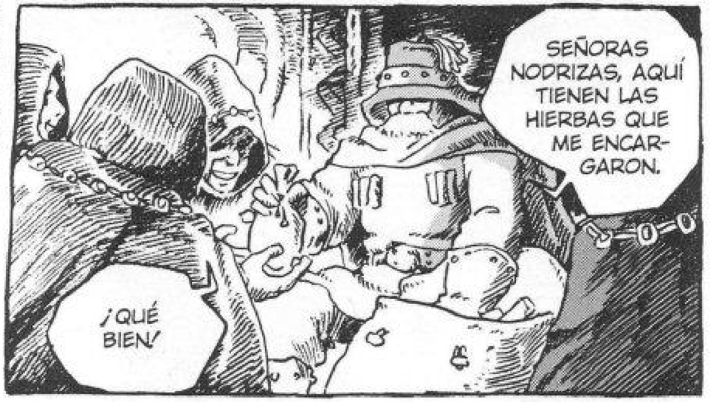

YA HAN PASADO MIL AÑOS DESDE LA GRAN CATÁSTROFE Y SI HAN PODIDO SOBREVIVIR LOS HABITANTES DEL VALLE DEL VIENTO...
...HA SIDO GRACIAS A QUE SOPLA CONTINUAMENTE ALEJANDO LOS GASES LETALES DE LA VECINA ZONA CONTAMINADA.








¡ES UN REGALO FANTÁSTICO!
ESTO SALVARÁ LA VIDA A MUCHOS RECIÉN NACIDOS.


SEÑORAS NODRIZAS, AQUÍ TIENEN LAS HIERBAS QUE ME ENCARGARON.
¡QUÉ BIEN!



HE TRAÍDO UNAS PIEDRAS DEL RÍO TALIA...
PARA QUE LAS USÉIS EN VUESTRO TOCADO NUPCIAL...
¡GRACIAS!


NAUSICAÄ, LLAMA A LAS MUCHACHAS QUE SE HAN RECOGIDO EL CABELLO DURANTE MI AUSENCIA.




¡SON PRECIOSAS, MUCHAS GRACIAS!
JA JA JA, Y, ¿CON QUIÉN OS VAIS A CASAR, NIÑAS?


A VER:
NEKARI, TOETO...
DAD UN PASO ADELANTE.


ABRIREMOS LAS DESPENSAS Y CELEBRAREMOS UN BANQUETE EN TU HONOR.

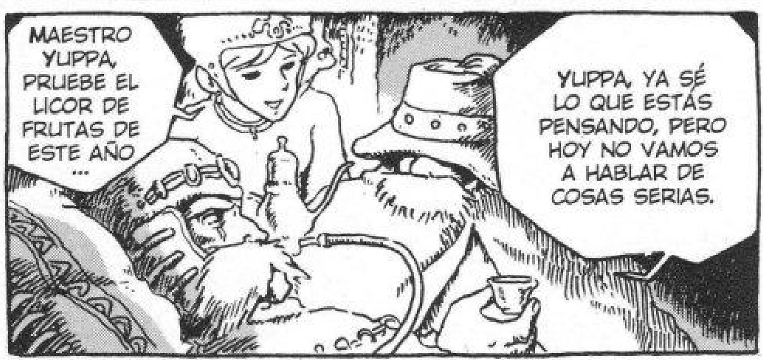

HOY ES UN DÍA AUSPICIOSO. SE HA ACABADO LA SIEMBRA Y HA VUELTO NUESTRO VIEJO AMIGO...
TODO EL MUNDO ESTÁ IMPACIENTE POR OÍR TUS HISTORIAS...


AL LLEGAR AQUÍ, ME SIENTO COMO EN CA-SA.
DES-GRA-CIADA-MENTE...


CADA VEZ QUE LLEGO, ME PARECE QUE HA DISMINUIDO LA POBLA-CIÓN...




NAUSICAÄ, ¿TÚ NO QUERÍAS ENSEÑARME ALGO?
MÁS TARDE...


YUPPA, YA SÉ LO QUE ESTÁS PENSANDO, PERO HOY NO VAMOS A HABLAR DE COSAS SERIAS.
MAESTRO YUPPA, PRUEBE EL LICOR DE FRUTAS DE ESTE AÑO ...

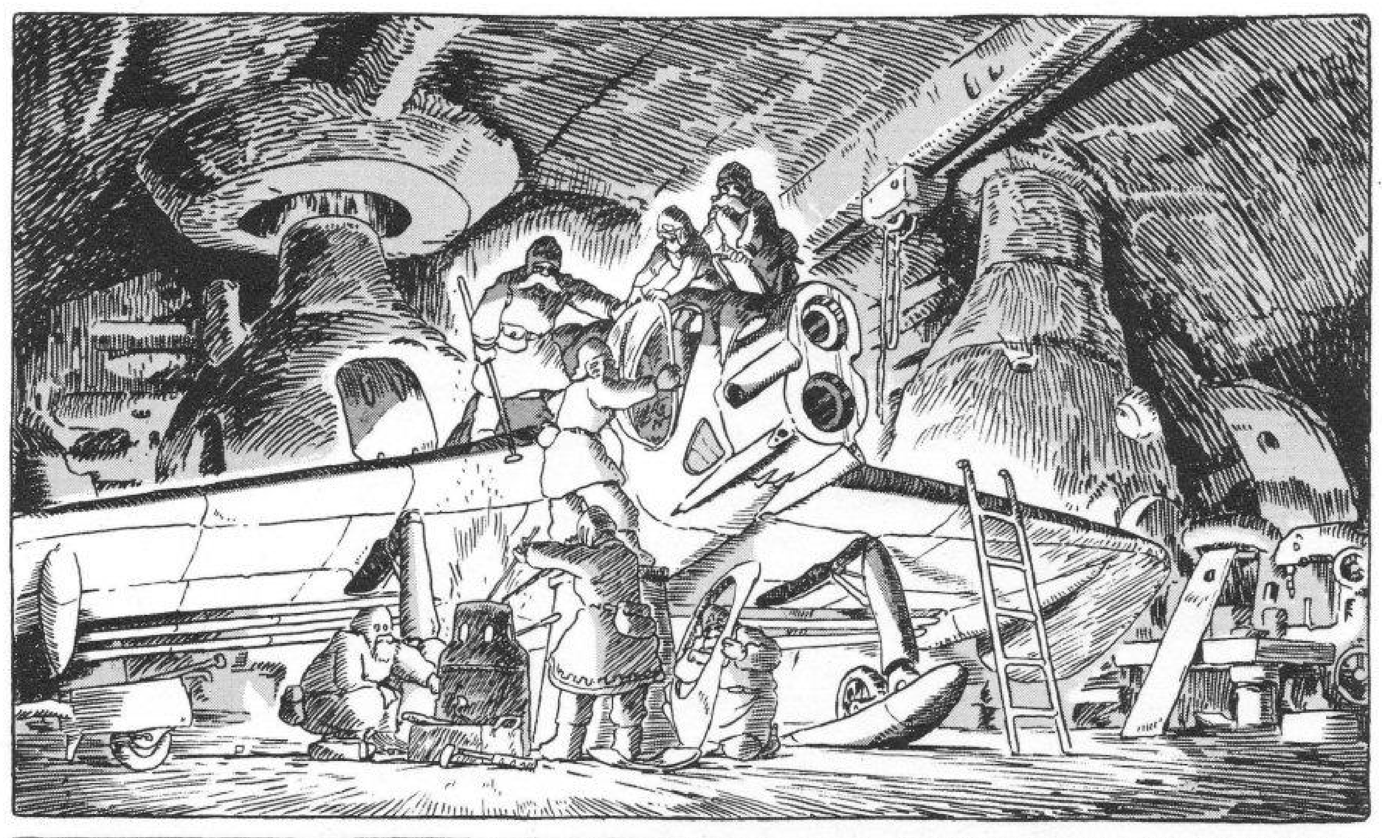

PRINCESA, PRINCESA.
¿ES CIERTO QUE HABÉIS VISTO UN OM VIVO?

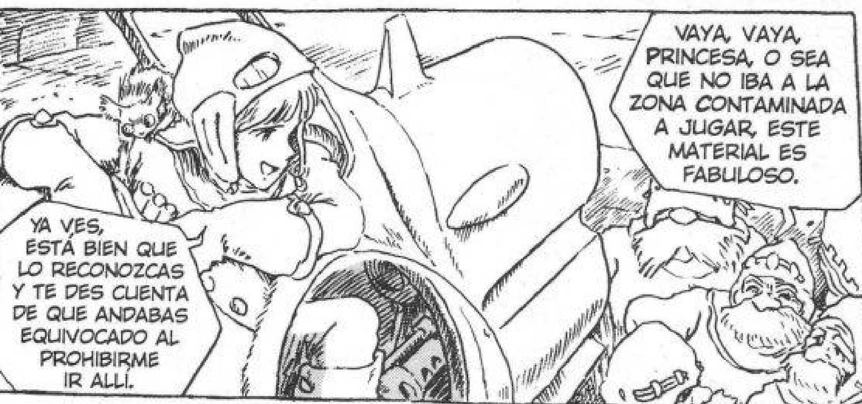

INCLUSO MI PADRE ESTÁ IMPACIENTE POR ESCUCHAR SUS HISTORIAS.


SI LE ARRANCO DE AQUÍ, TODO EL MUNDO ME ODIARÁ.


ELLA ES LA ÚNICA QUE HA SOBREVIVIDO DE MIS 11 HIJOS.


SE HA CONVERTIDO EN UNA PRINCESA PRECIOSA...
SÍ, PERO ES UNA LÁSTIMA QUE TENGA QUE HACER EL TRABAJO DE UN VARÓN.

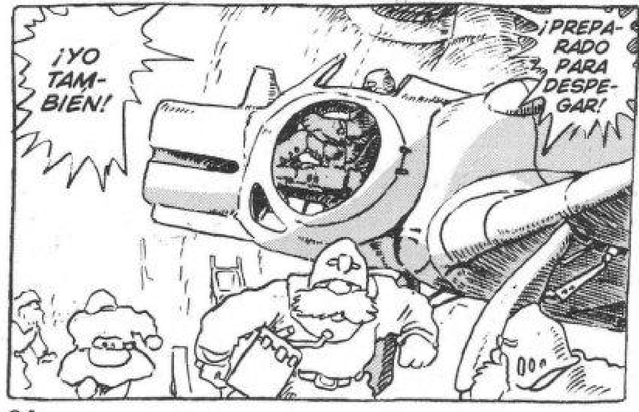


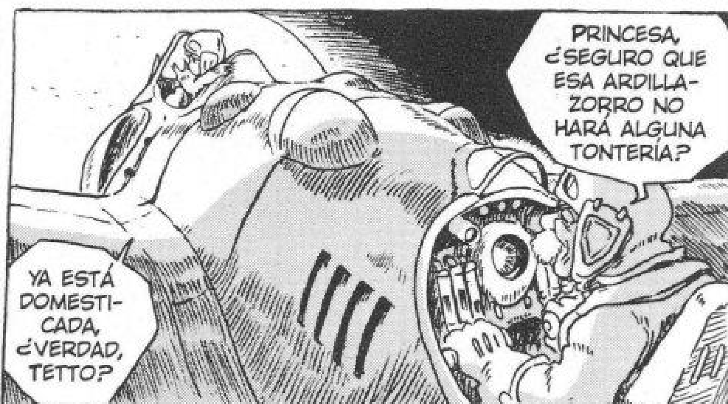

VAYA, VAYA, PRINCESA, O SEA QUE NO IBA A LA ZONA CONTAMINADA A JUGAR, ESTE MATERIAL ES FABULOSO.
YA VES, ESTÁ BIEN QUE LO RECONOZCAS Y TE DES CUENTA DE QUE ANDABAS EQUIVOCADO AL PROHIBIRME IR ALLÍ.

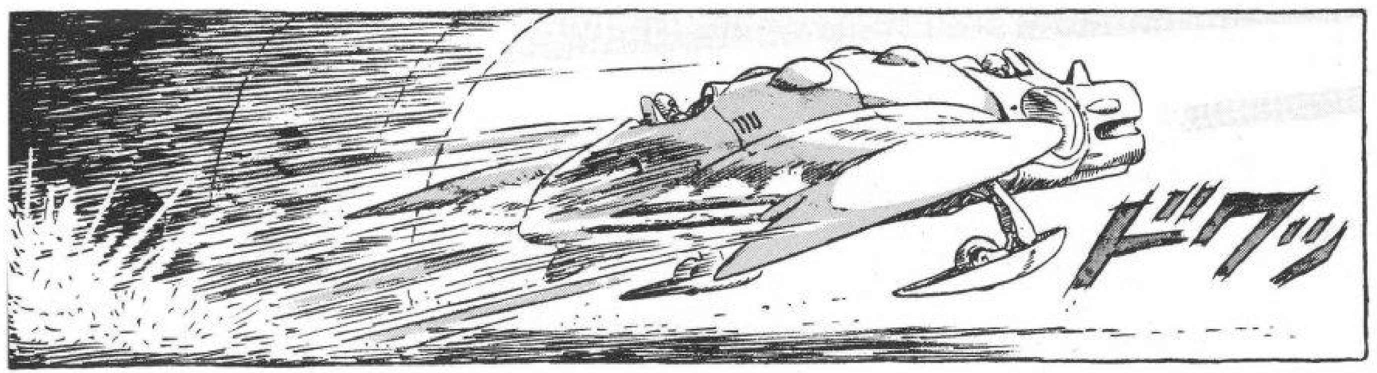


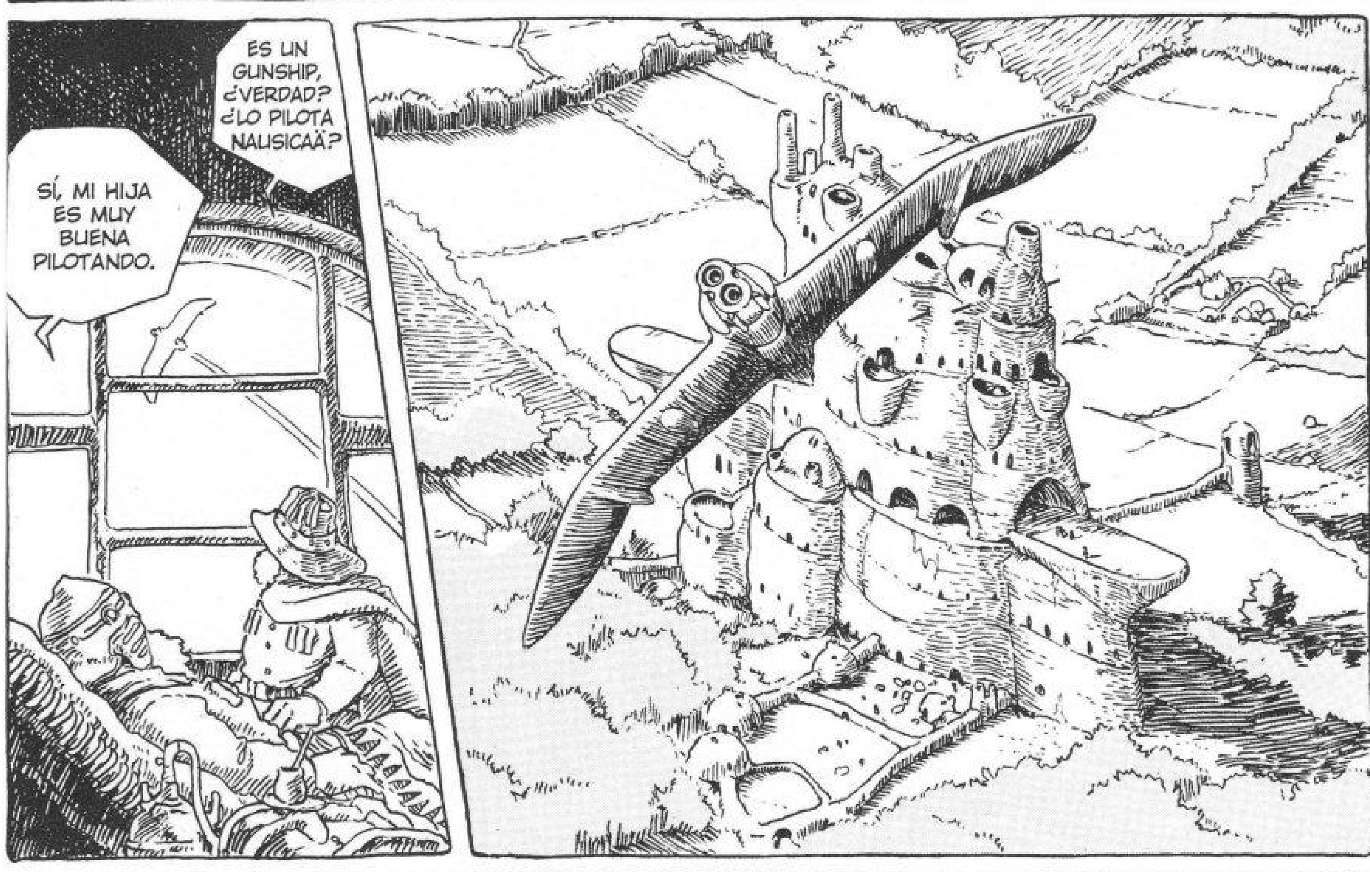

MITO, HAZME DE COPILOTO, POR FAVOR.
VOY A PROBARLO.

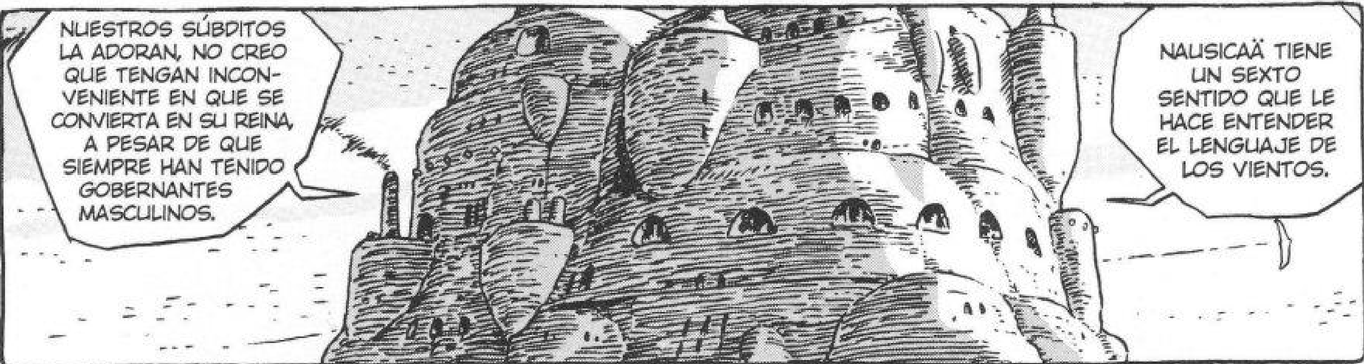

HABÉIS TENIDO MUCHA SUERTE AL ENCONTRAR UN CAPARAZÓN DE OM, MUCHOS NO LO CONSIGUEN EN TODA SU VIDA.


¡YO TAMBIÉN!
¡PREPARADO PARA DESPEGAR!


PRINCESA, ¿SEGURO QUE ESA ARDILLA-ZORRO NO HARÁ ALGUNA TONTERÍA?
YA ESTÁ DOMESTICADA, ¿VERDAD, TETTO?



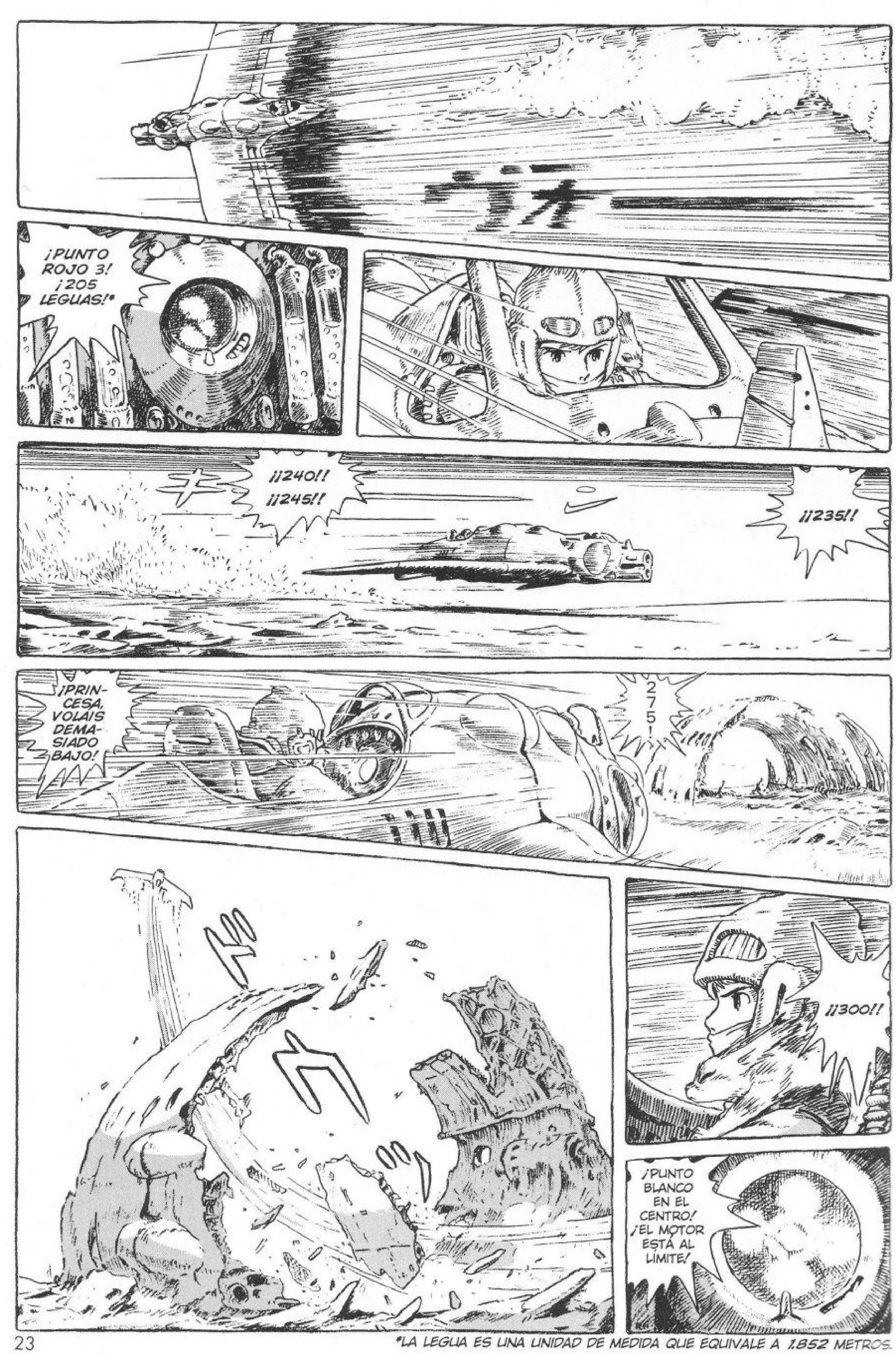

ES UN GUNSHIP, ¿VERDAD? ¿LO PILOTA NAUSICAÄ?
SÍ, MI HIJA ES MUY BUENA PILOTANDO.


NUESTROS SÚBDITOS LA ADORAN, NO CREO QUE TENGAN INCONVENIENTE EN QUE SE CONVIERTA EN SU REINA, A PESAR DE QUE SIEMPRE HAN TENIDO GOBERNANTES MASCULINOS.
NAUSICAÄ TIENE UN SEXTO SENTIDO QUE LE HACE ENTENDER EL LENGUAJE DE LOS VIENTOS.

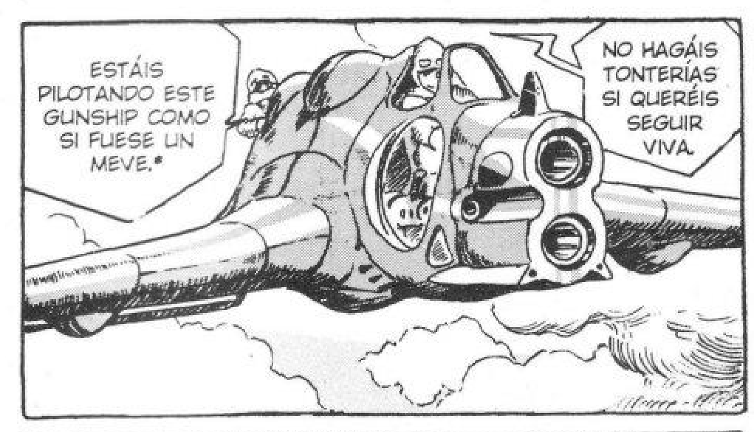

YA SÉ QUE PARECE RIDÍCULO, PERO A VECES, UNA PALOMA HA DE COMPORTARSE COMO UN HALCÓN.

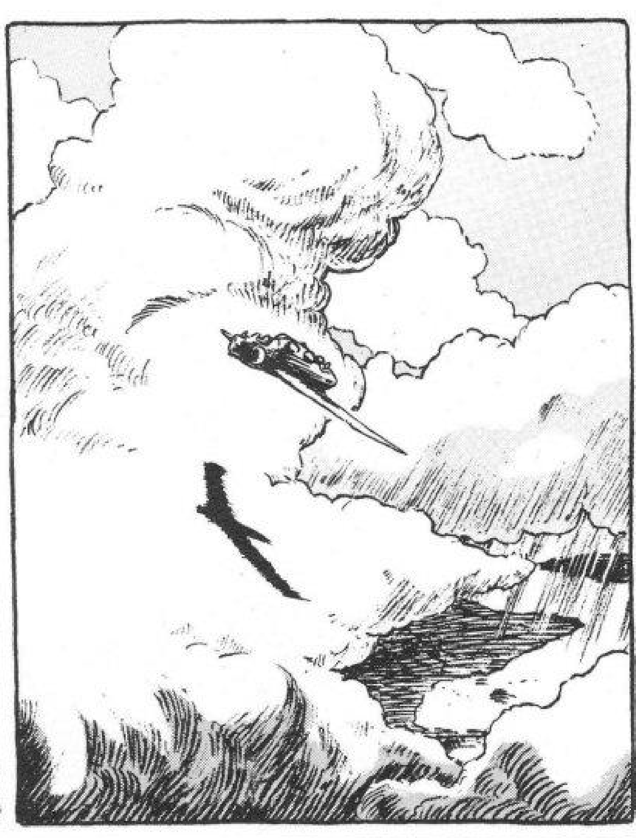

NO TENGO MÁS REMEDIO. SOMOS UN PAÍS PEQUEÑO, CON MENOS DE 500 HABITANTES, PERO TENEMOS UN ANTIGUO COMPROMISO CON TORMEKIA Y...
...A CAMBIO DE CONTINUAR SIENDO UN PAÍS INDEPENDIENTE, TENEMOS EL COMPROMISO DE PROPORCIONAR A TORMEKIA ARMAS Y HOMBRES EN CASO DE GUERRA.


Y AÚN ASÍ, ¿VAS A PERMITIR QUE SALGA A COMBATIR?



*LA LEGUA ES UNA UNIDAD DE MEDIDA QUE EQUIVALE A 1.852 METROS.



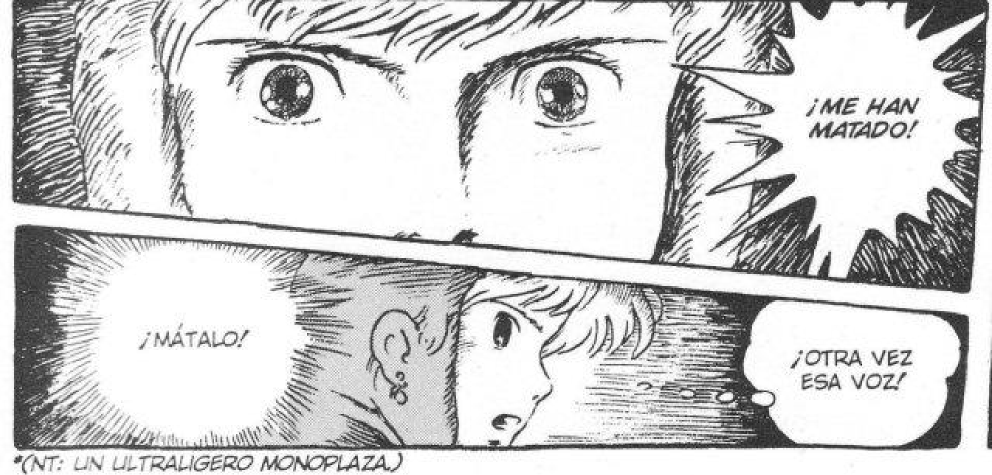










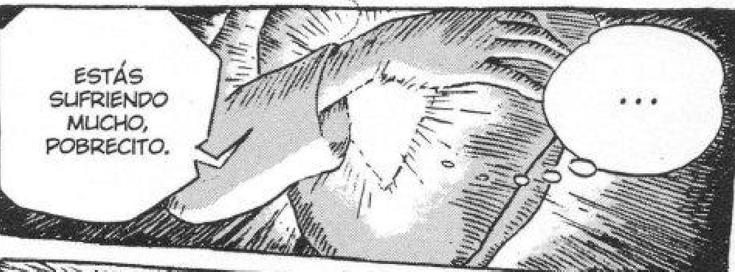


*(NT: UN ULTRALIGERO MONOPLAZA.)

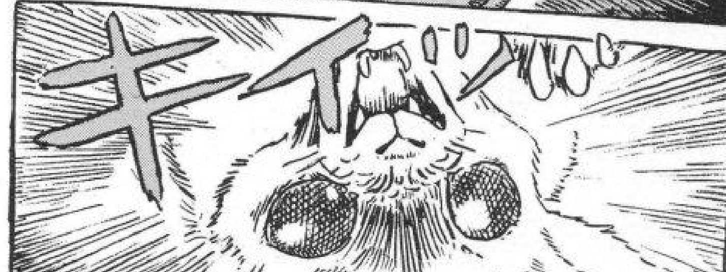

¡MÁTA-
LO!
ACÉRCATE...


MÁTALO.


LA SIENTO
MUY CERCA.

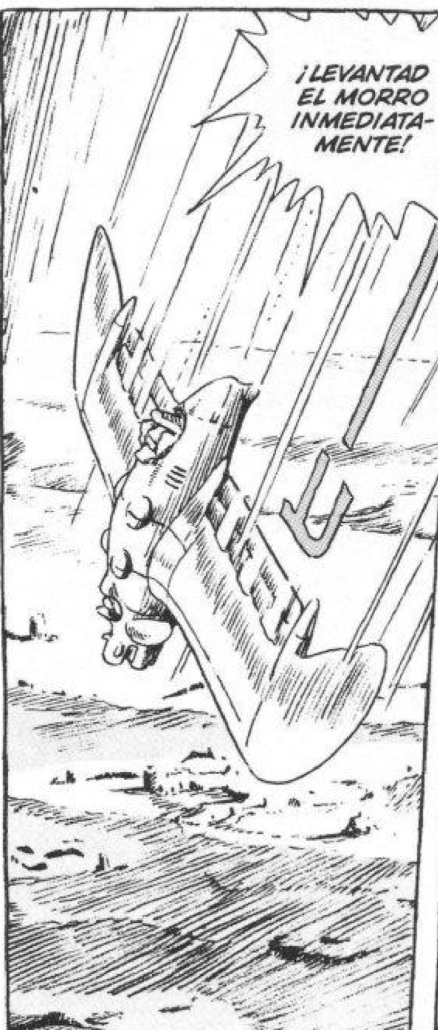

ESTÁS
SUFRIENDO
MUCHO,
POBRECITO.
...


ACÉRCATE
A MÍ,
VAMOS.
¿POR QUÉ
ESTÁS TAN
ENFADADO?
¿QUÉ TE
PASA?




GRACIAS,
TETTO.




¡LEVANTAD
EL MORRO
INMEDIATA-
MENTE!


!


¿QUÉ
ESTÁIS
HACIEN-
DO?

PONTE LA MÁSCARA, MITO.

¡¡PRINCESA!!

¡ENTRAREMOS EN LA ZONA CONTAMINADA!

¿SE HABRÁ VUELTO LOCA LA PRINCESA?

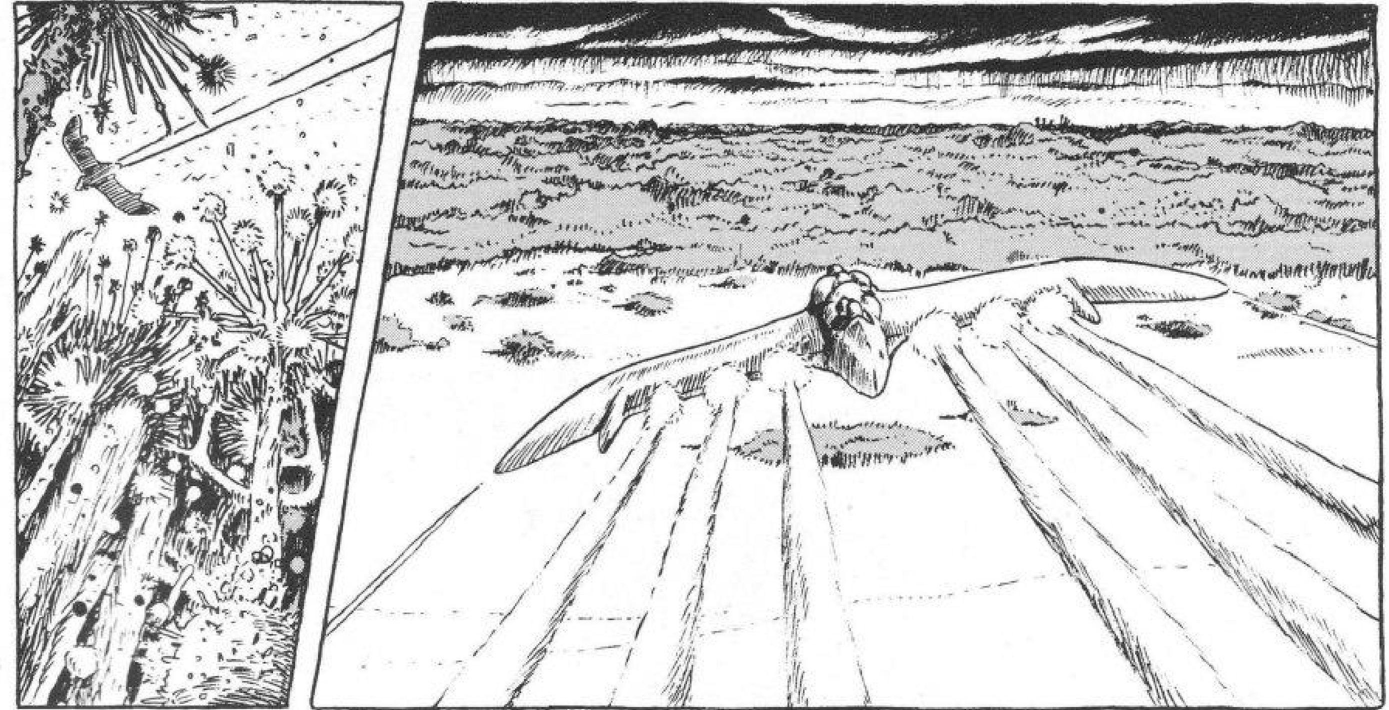
DE ACUERDO.

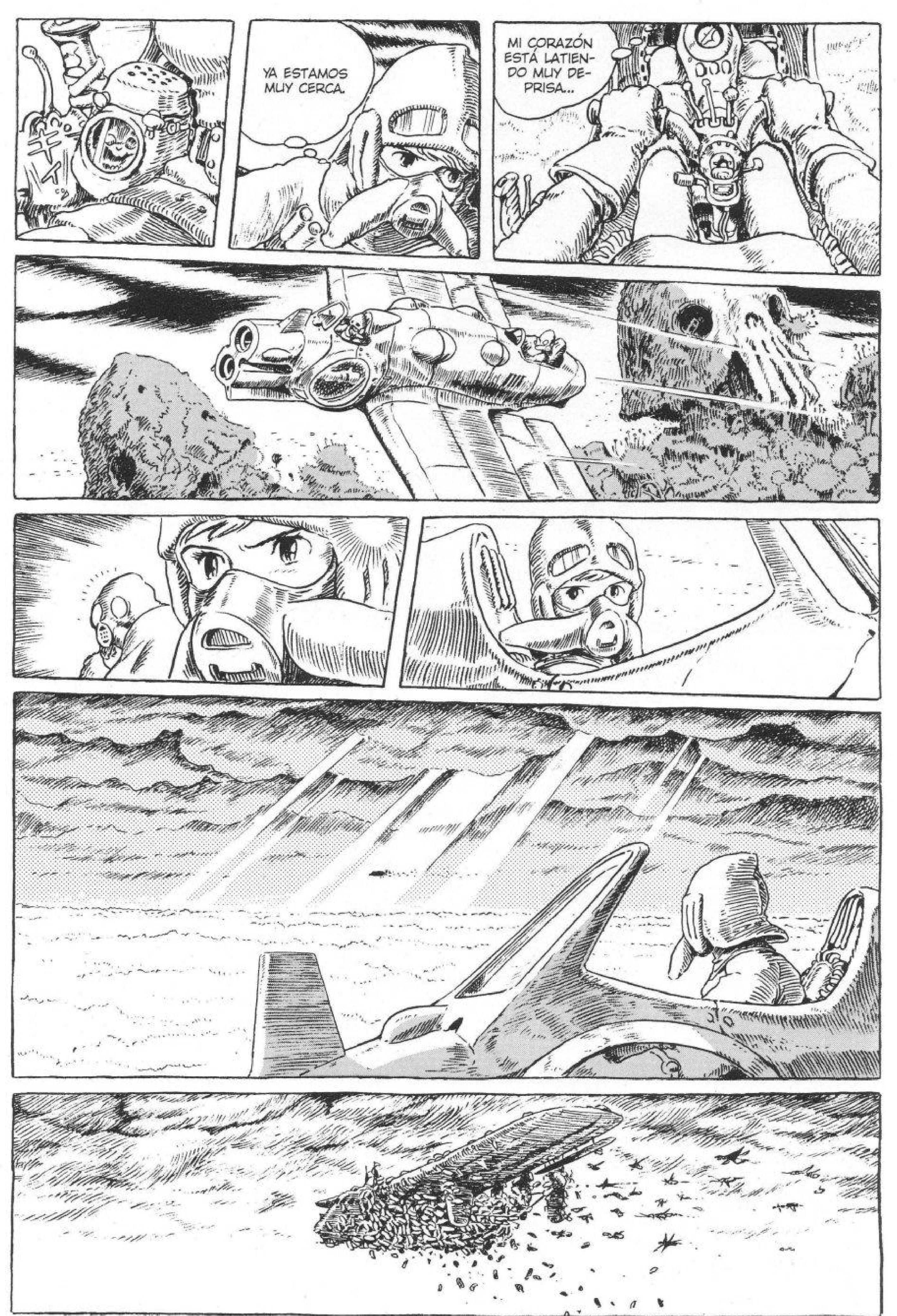
ADELANTE.

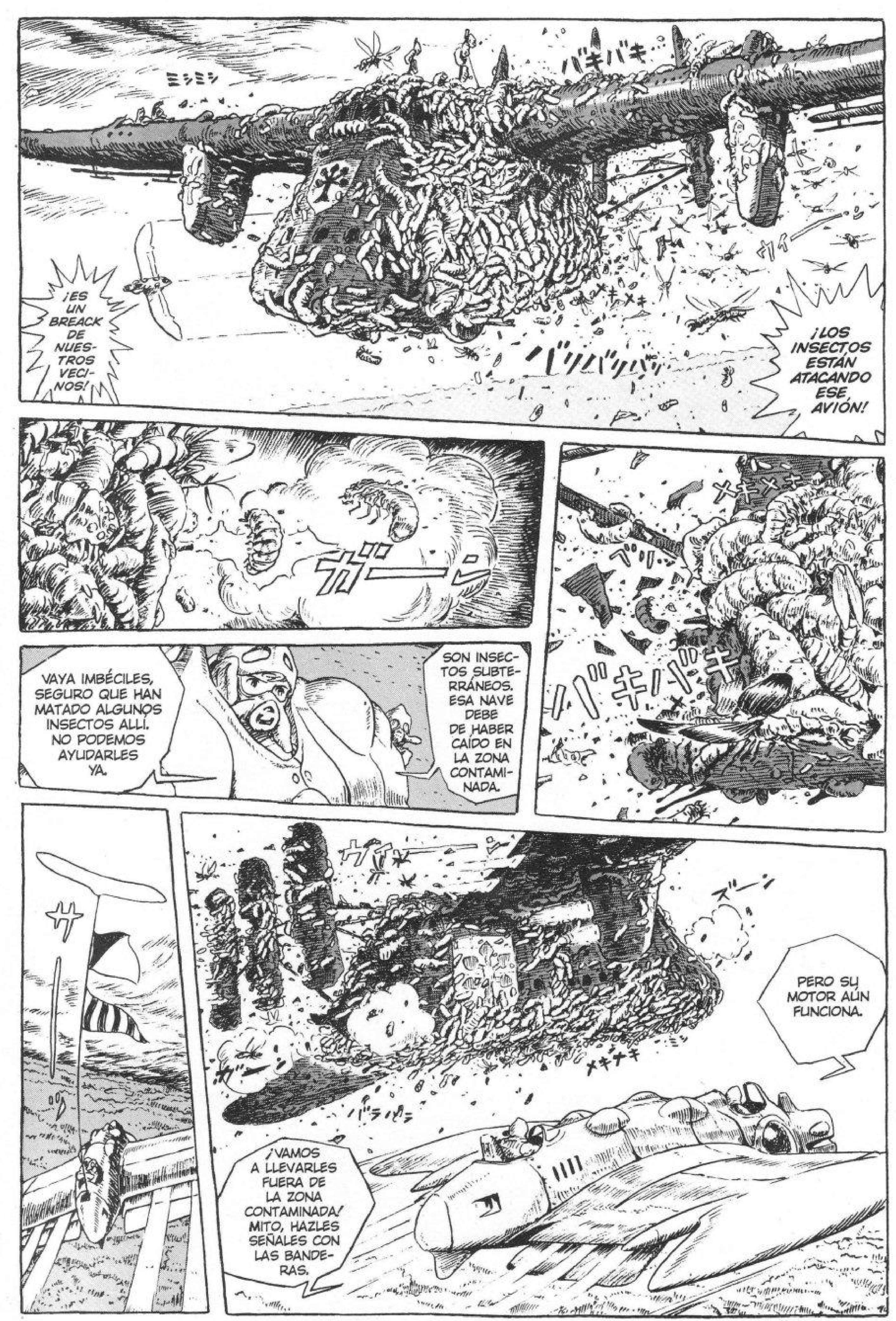
¿LA ZONA CONTAMINADA?

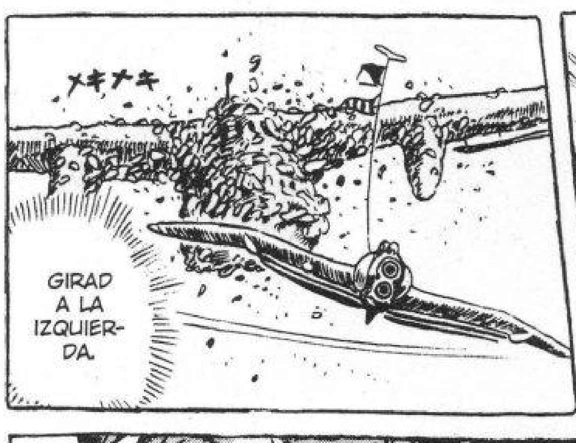
SI POR CASUALIDAD ÉSA FUESE LA VOZ DEL CORAZÓN DEL OM...

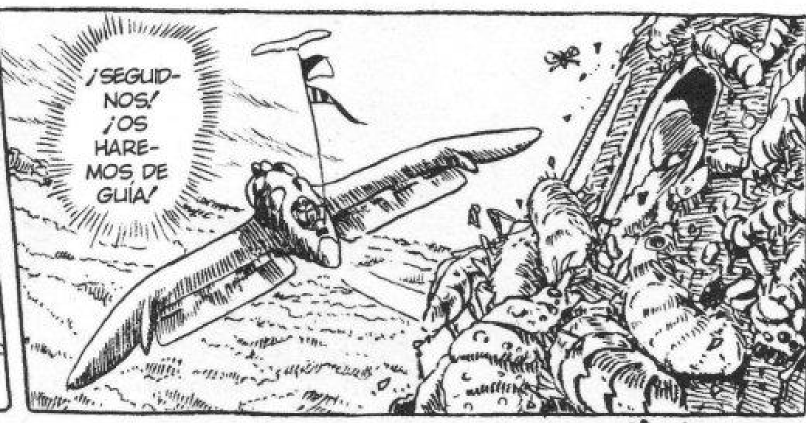
QUIZÁS ESTÉ SUFRIENDO OTRO ATAQUE EN LA ZONA CONTAMINADA.

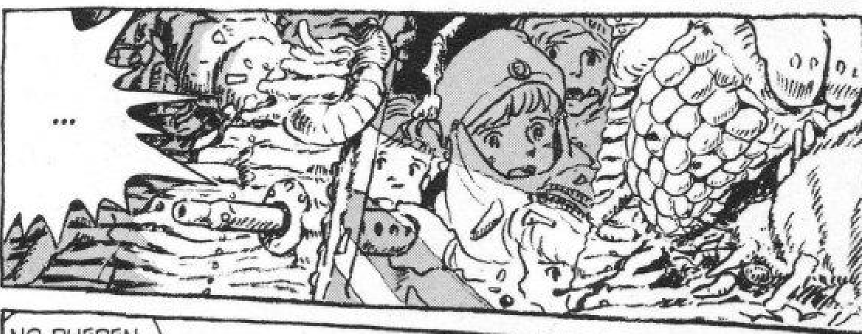


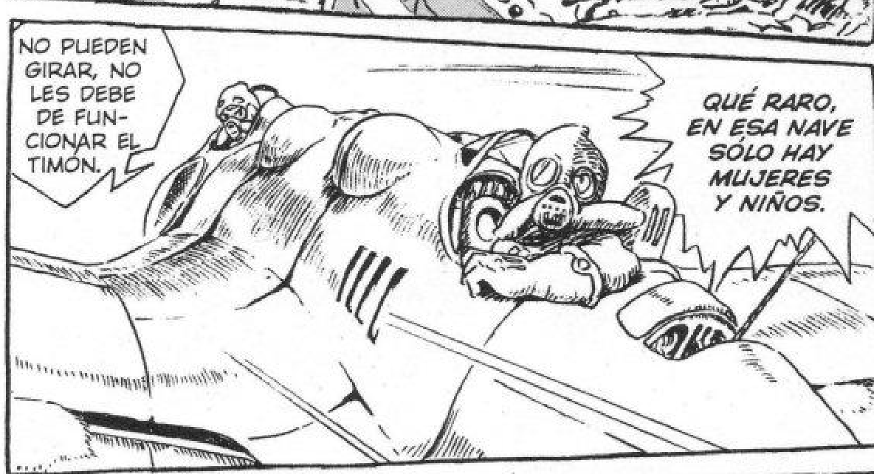

キイ
YA ESTAMOS MUY CERCA.
MI CORAZÓN ESTÁ LATIEN- DO MUY DE- PRISA...


¡LOS INSECTOS ESTÁN ATACANDO ESE AVIÓN!
¡ES UN BREACK DE NUESTROS VECINOS!
SON INSECTOS SUBTERRÁNEOS. ESA NAVE DEBE DE HABER CAÍDO EN LA ZONA CONTAMINADA.
VAYA IMBÉCILES, SEGURO QUE HAN MATADO ALGUNOS INSECTOS ALLÍ. NO PODEMOS AYUDARLES YA.
PERO SU MOTOR AÚN FUNCIONA.
¡VAMOS A LLEVARLES FUERA DE LA ZONA CONTAMINADA! MITO, HAZLES SEÑALES CON LAS BANDERAS.

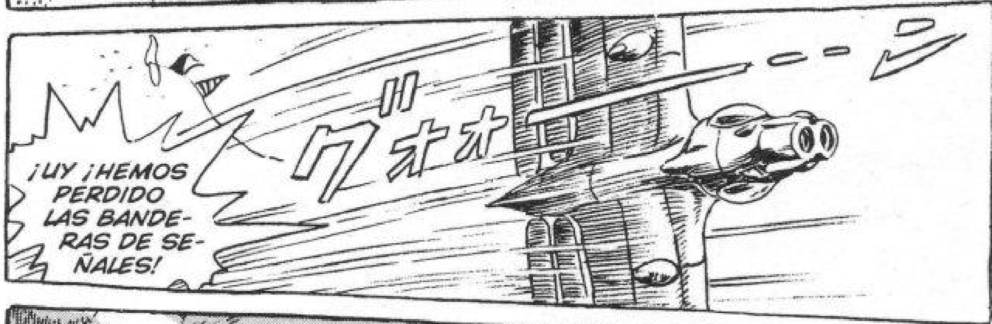

GIRAD A LA IZQUIERDA.

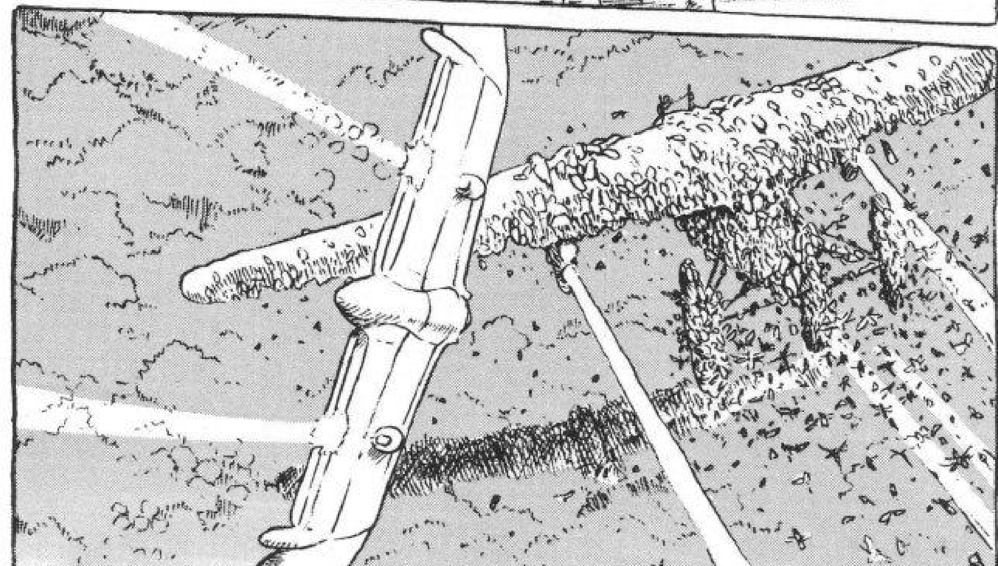

¡SEGUIDNOS! ¡OS HAREMOS DE GUÍA!


...


NO PUEDEN GIRAR, NO LES DEBE DE FUNCIONAR EL TIMÓN.
QUÉ RARO, EN ESA NAVE SÓLO HAY MUJERES Y NIÑOS.


...

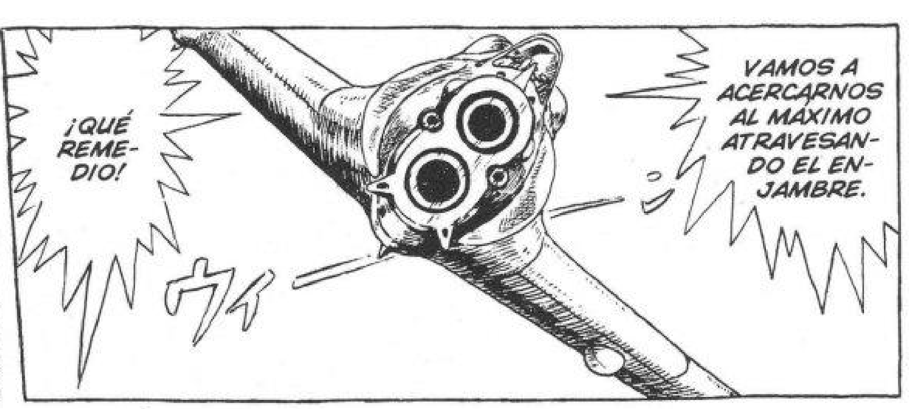

グォォ
¡UY ¡HEMOS PERDIDO LAS BANDERAS DE SEÑALES!

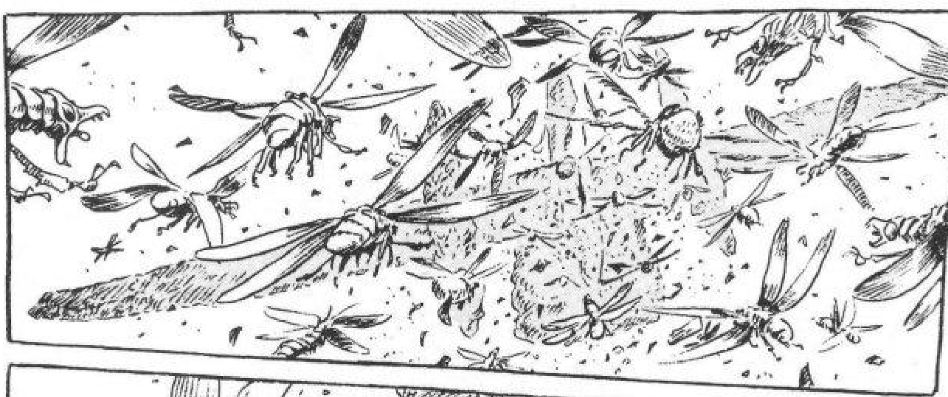



MITO, VAMOS A INTENTAR AHUYENTAR A LOS INSECTOS CON RÁFAGAS LUMINOSAS.

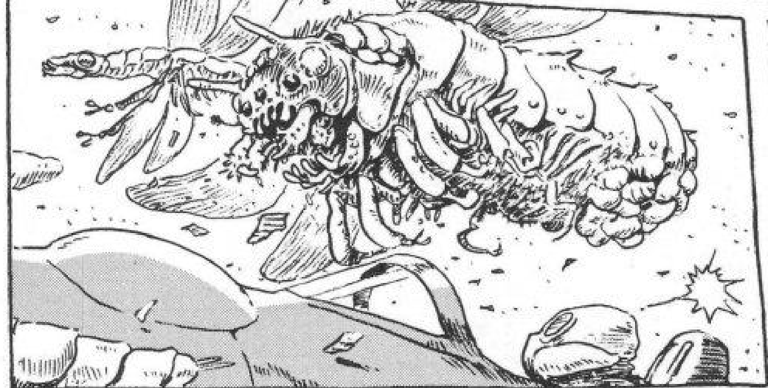

¡PRINCESA! ¡SI NOS ACERCAMOS MÁS, LOS BICHOS NOS ATACARÁN A NOSOTROS!

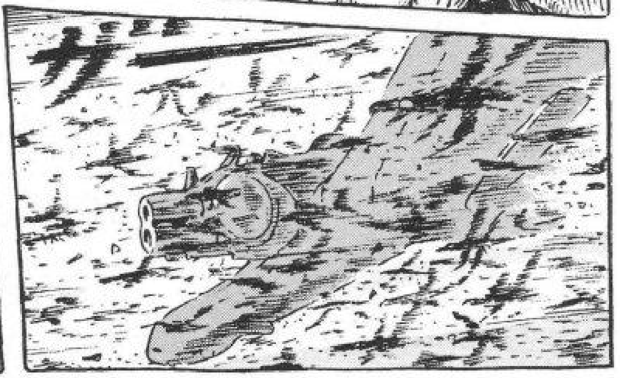

NAUSICAÄ, APÁRTATE NADA MÁS DISPARAR.


¡QUÉ REMEDIO!
VAMOS A ACERCARNOS AL MÁXIMO ATRAVESANDO EL ENJAMBRE.
ウィーン

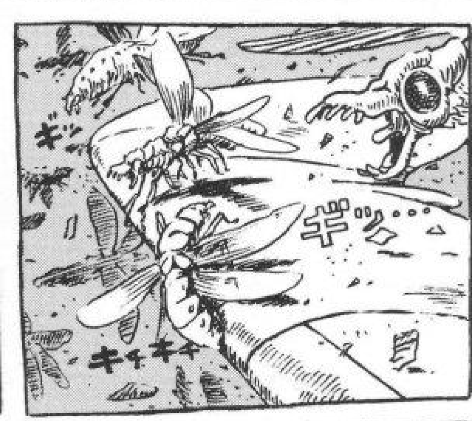



¡ALLÁ VAMOS!

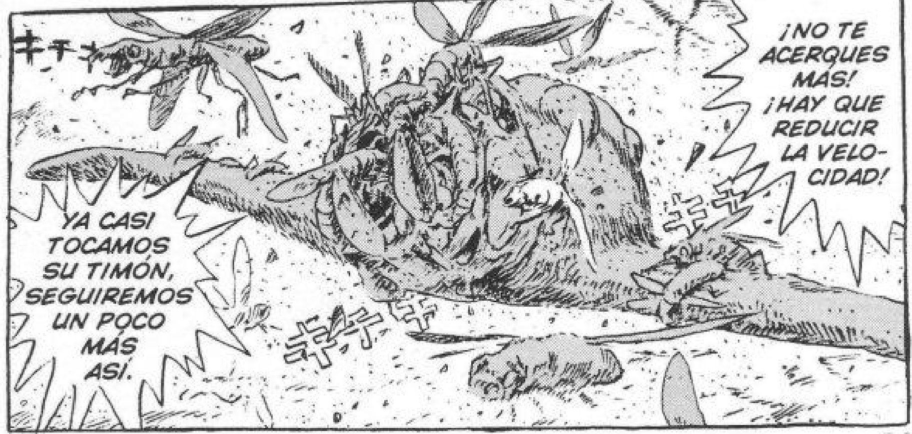


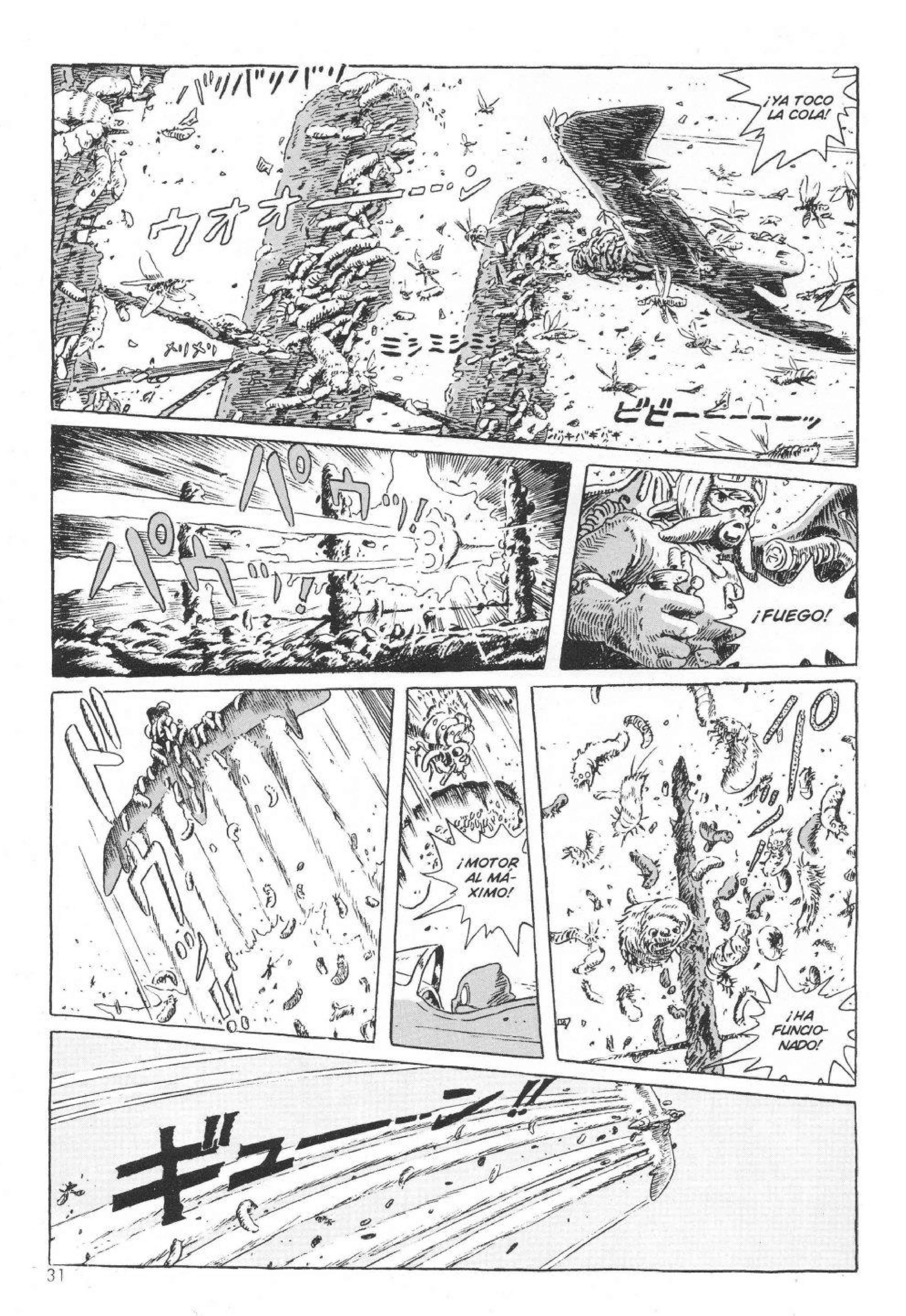

サー

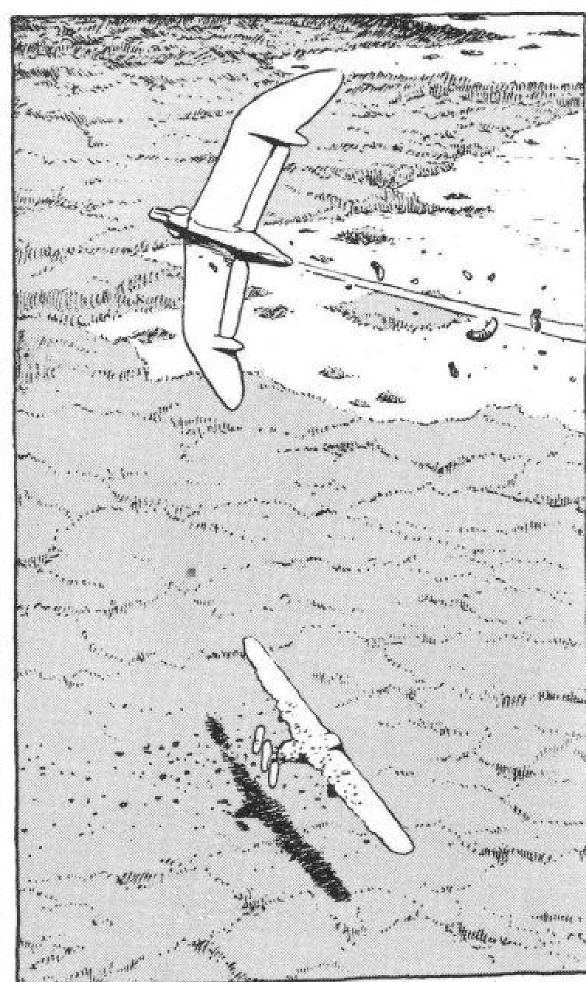

キチキチ キチ キチ

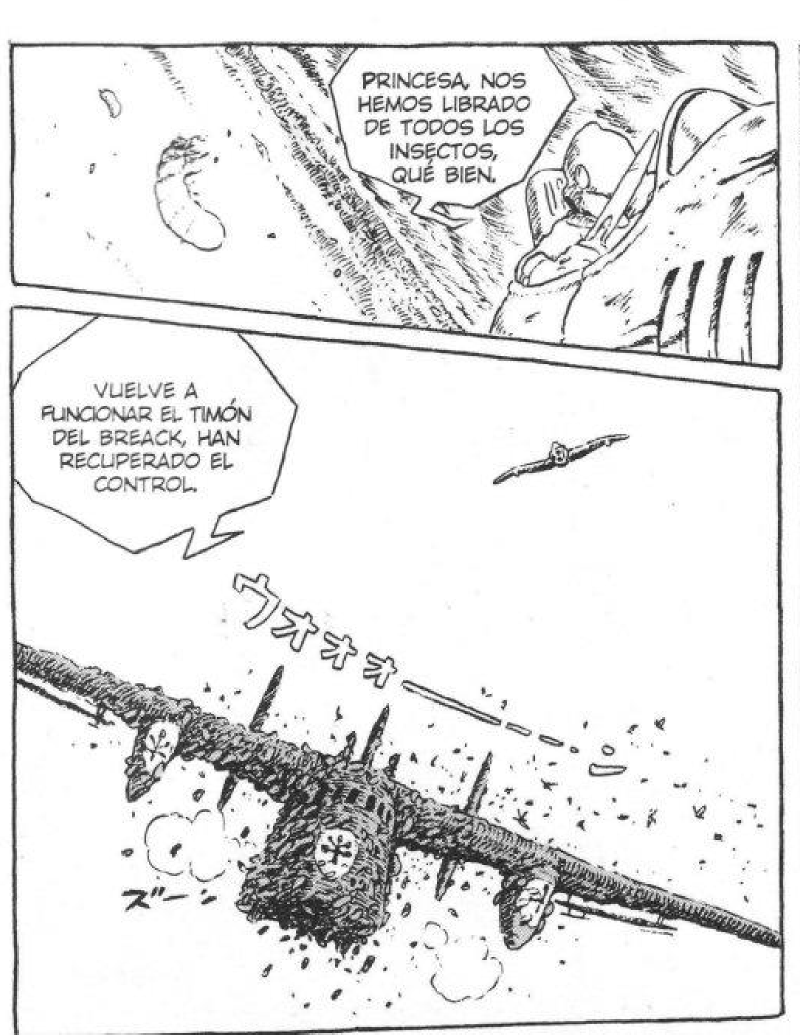


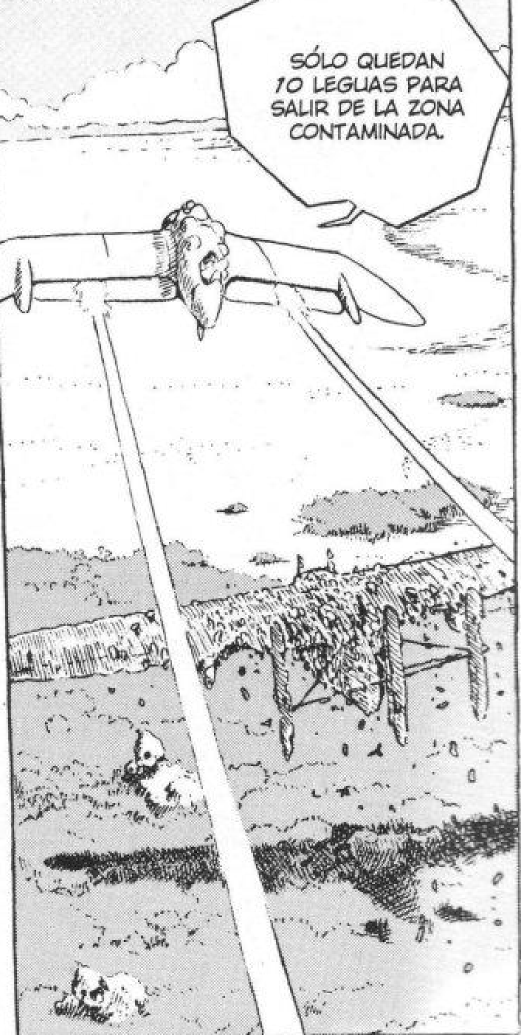

¡APARTAOS, BICHOS!

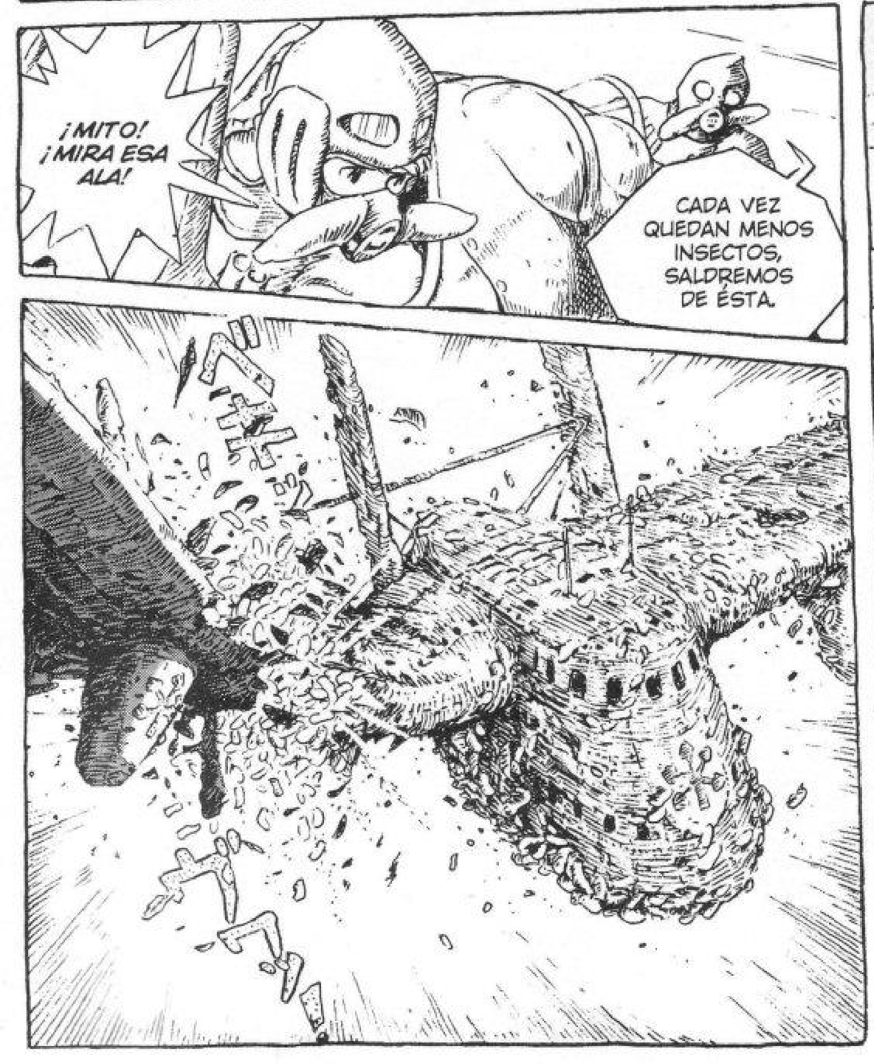

¡NO TE ACERQUES MÁS! ¡HAY QUE REDUCIR LA VELOCIDAD!
YA CASI TOCAMOS SU TIMÓN, SEGUIREMOS UN POCO MÁS ASÍ.


¡YA TOCO LA COLA!
¡FUEGO!
¡HA FUNCIONADO!
¡MOTOR AL MÁXIMO!

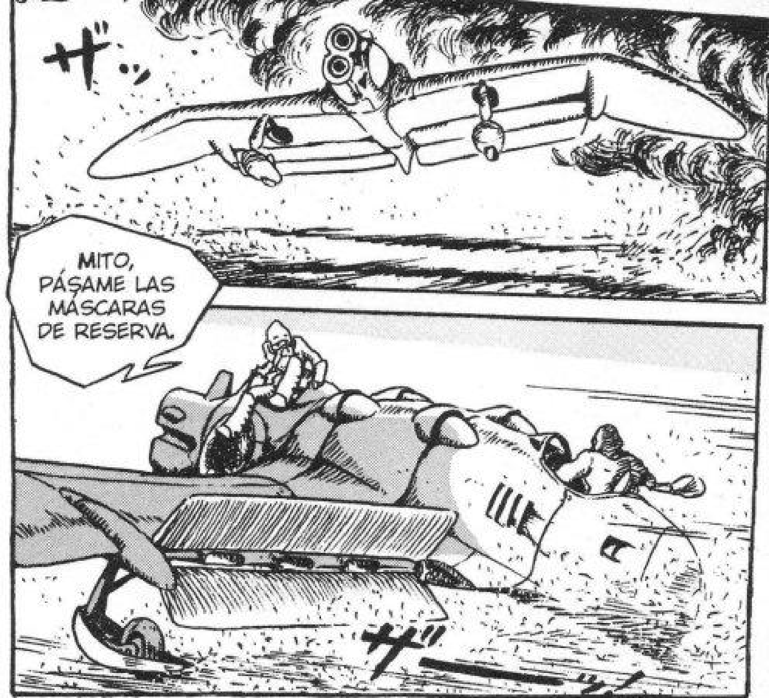



PRINCESA, NOS HEMOS LIBRADO DE TODOS LOS INSECTOS, QUÉ BIEN.
VUELVE A FUNCIONAR EL TIMÓN DEL BREACK, HAN RECUPERADO EL CONTROL.
ウオオオー
ズー

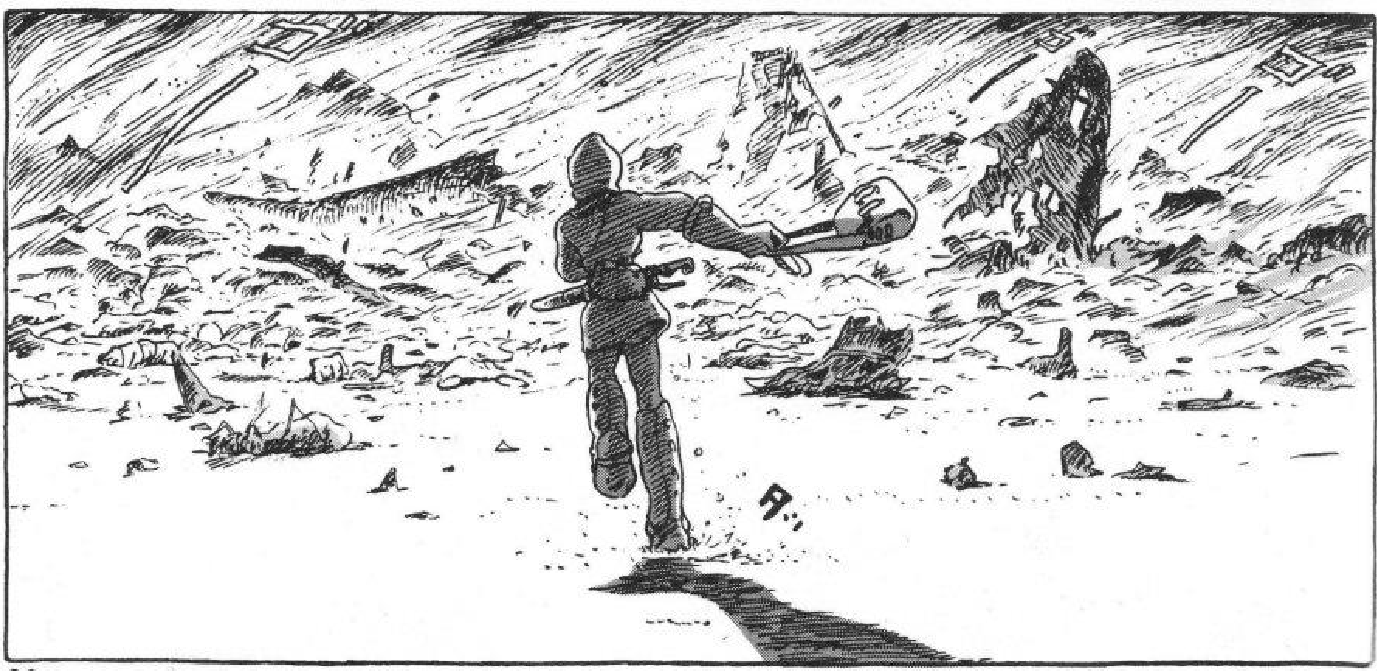

SÓLO QUEDAN 10 LEGUAS PARA SALIR DE LA ZONA CONTAMINADA.


CADA VEZ QUEDAN MENOS INSECTOS, SALDREMOS DE ÉSTA.
¡MITO! ¡MIRA ESA ALA!


¡AHHH!
ズズ


ザッ
MITO, PÁSAME LAS MÁSCARAS DE RESERVA.
ザ


¡LOS INSECTOS ESTABAN EN EL INTERIOR DEL ALA!
ボウーン
¡VAMOS A ATERRIZAR!


タッ


¡MITO!
¿QUÉ HABRÁ OCURRIDO EN PEJITE?
SI SOLAMENTE HAY MUJERES Y NIÑOS, DEBE DE SER UNA NAVE DE EVACUACIÓN.


¡QUÉ DESASTRE!


SACA UNA MÁSCARA, DEPRISA.
A... AGUA.
¡ESTÁ VIVA!
GRACIAS POR AYUDARNOS... SOIS DEL VALLE DEL VIENTO, ¿VERDAD?
¡NO HABLES! ¡RESPIRA!
AGH AGH.


POR FAVOR...
DADLE ESTO A MI HERMANO... SOY RASTEL, PRINCESA DE PEJITE.


ES UNA PRINCESA DE PEJITE, QUIERE COMUNICARNOS ALGÚN MENSAJE.
¡AGUANTA!

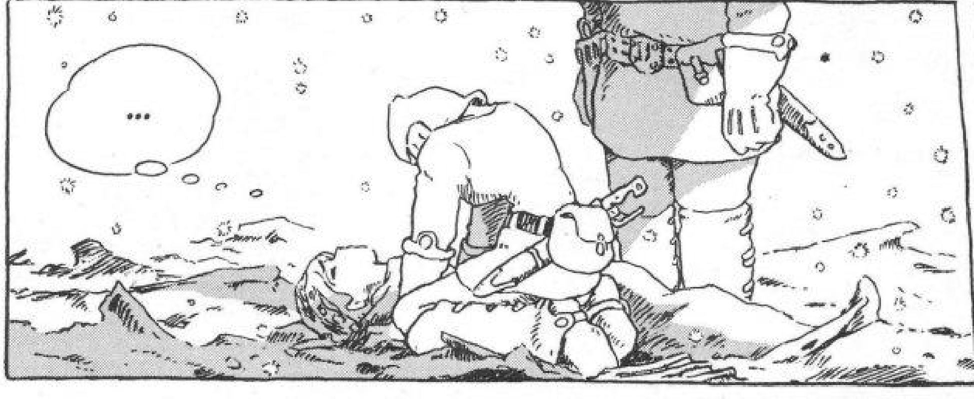

PEJITE Y TORMEKIA SON ALIADOS, ¿CÓMO HA PODIDO SUCEDER ALGO ASÍ?


ゼイゼイ
POR FAVOR, HABITANTES DEL VALLE DEL VIENTO, NO DEJÉIS QUE ESTO CAIGA EN MANOS DE VU, SÓLO PUEDE RECIBIRLO MI HERMANO.


NO TE PREOCUPES, YO MISMA SE LO ENTREGARÉ A TU HERMANO. ¿DÓNDE SE ENCUENTRA AHORA?


AYER, PEJITE FUE INCENDIADO POR LOS SOLDADOS DE VU DE TORMEKIA.
SÓLO PUDIMOS SOBREVIVIR NOSOTRAS, PERO LOS ENEMIGOS NOS HAN ESTADO PERSIGUIENDO Y HEMOS TENIDO QUE HUIR A LA ZONA CONTAMINADA. DESGRACIADAMENTE, LOS INSECTOS...


PROMÉTEMELO...


...


PRINCESA, TENEMOS QUE IRNOS, LAS ESPORAS LO CUBRIRÁN TODO ENSEGUIDA...
ADEMÁS TENEMOS QUE AVISAR AL REY DE LO QUE HA PASADO EN PEJITE.


¡UAHH! ¡QUÉ SORPRESA!


...

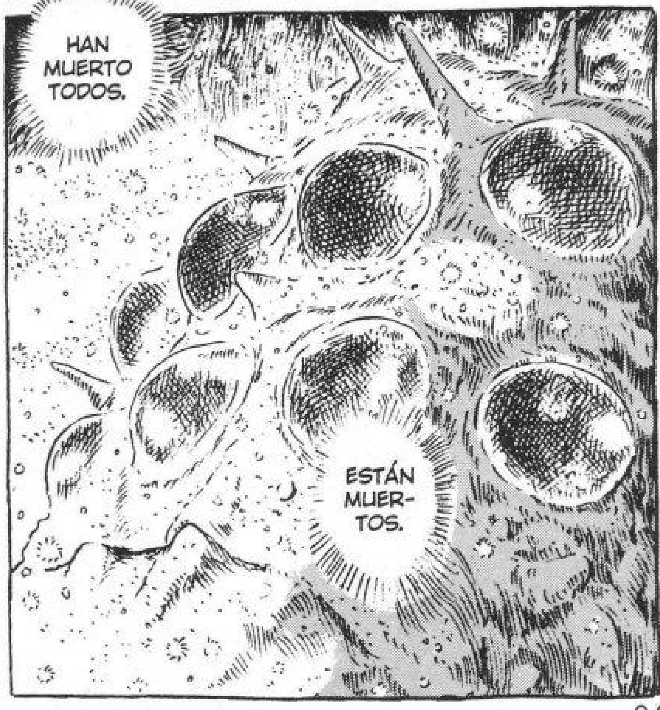
¡NO LE HE OÍDO LLEGAR TAN CERCA!

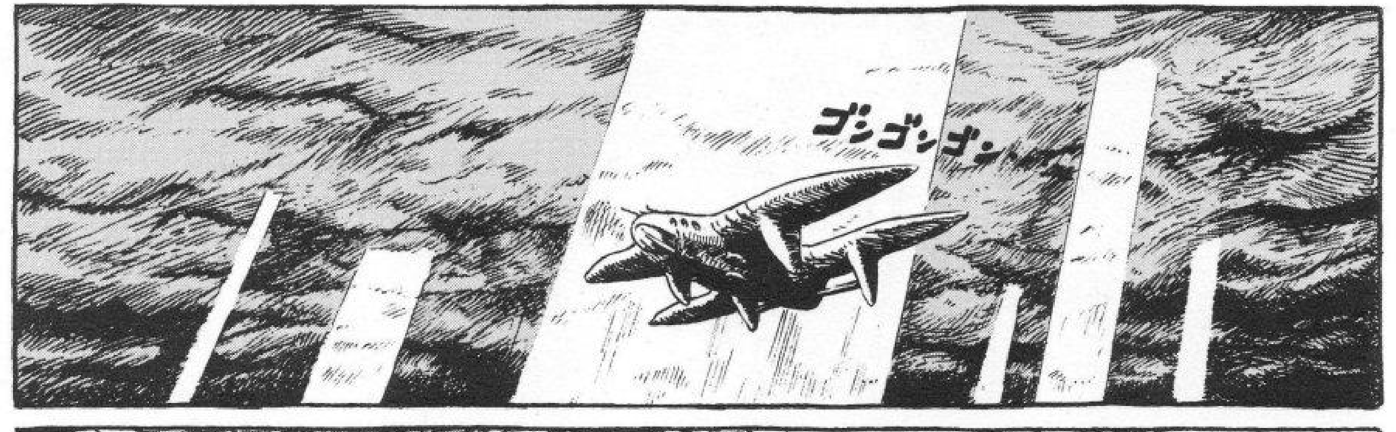
¡ES EL OM DE ANTES!

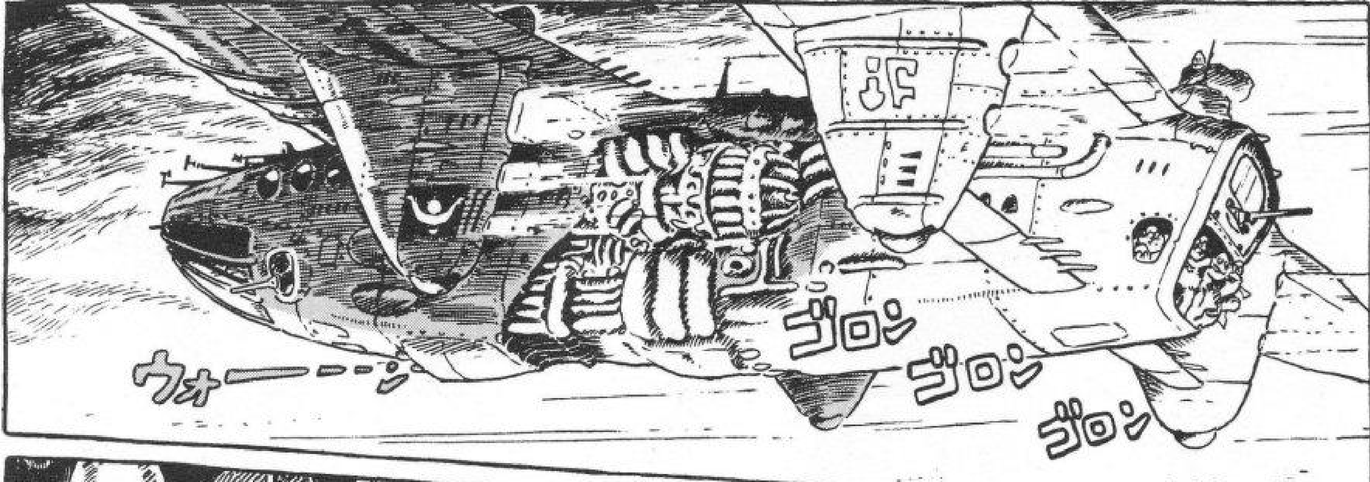


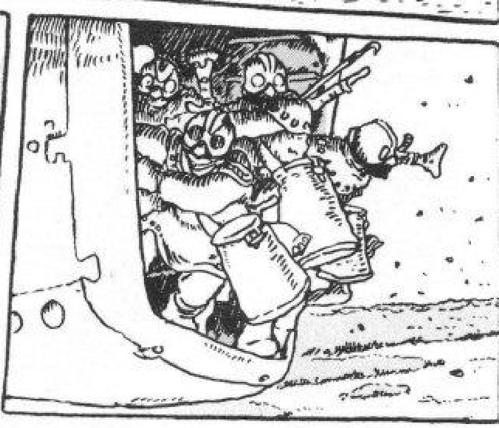


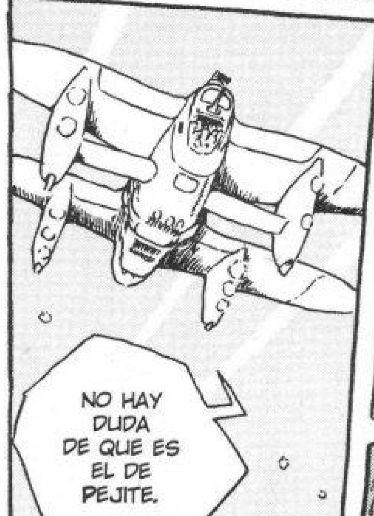




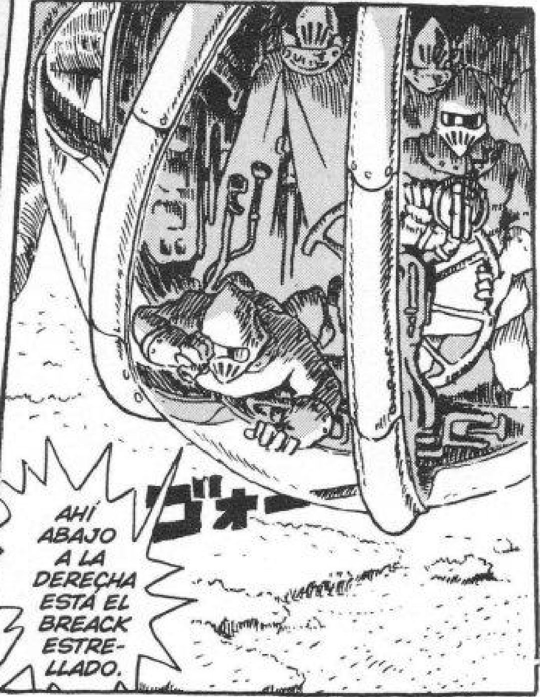

ゴンゴンゴン

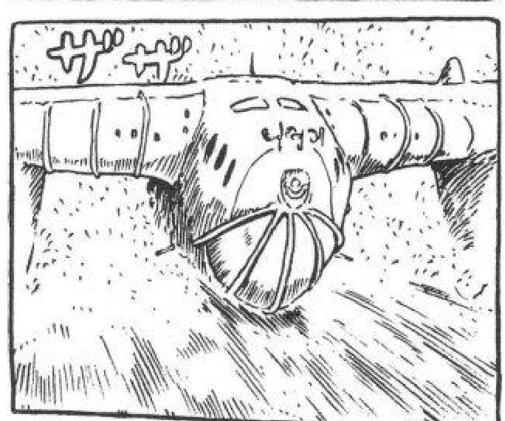

ゴロン
ゴロン
ゴロン
ウォーーーン



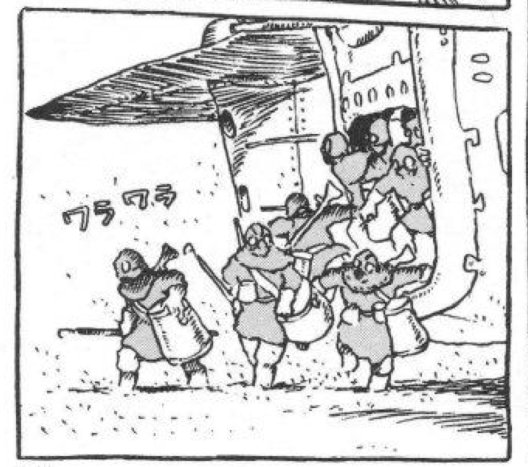

NO HAY DUDA DE QUE ES EL DE PEJITE.

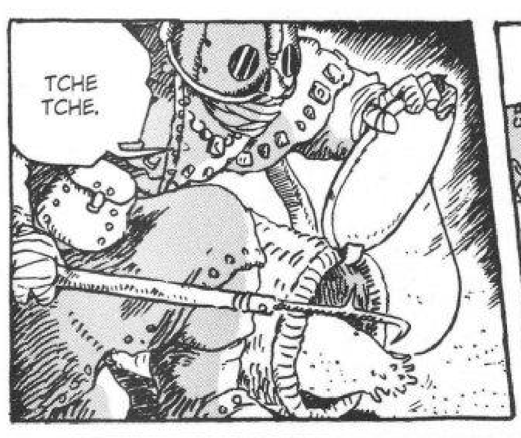

QUE BAJEN LOS DOMADO-RES.


ゴオー
AHÍ ABAJO A LA DERECHA ESTÁ EL BREACK ESTRE-LLADO.

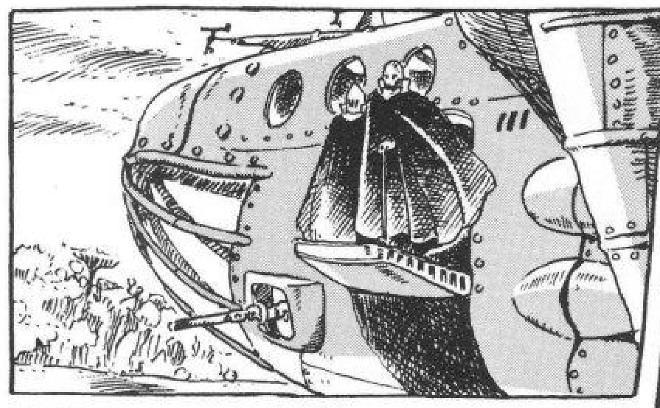

ザザ

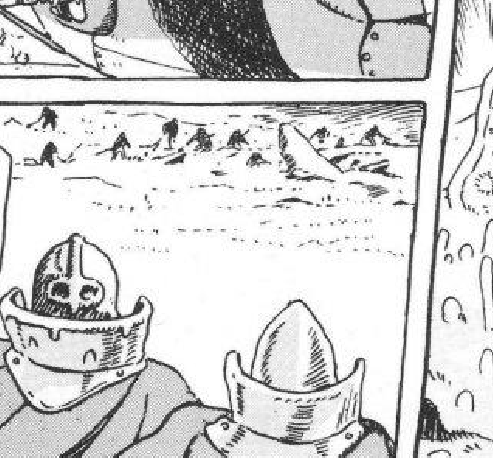



ワラワラ


TCHE TCHE.





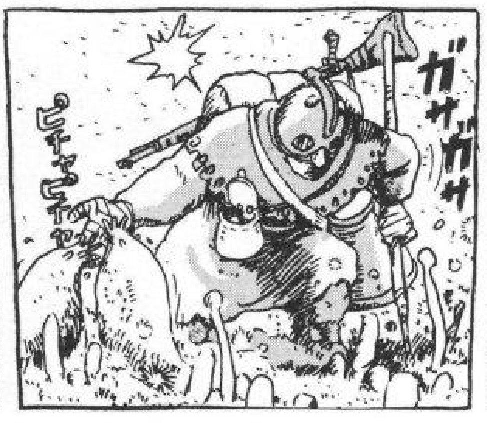

QUÉ ASCO, LES ENCANTAN LOS CADÁVERES.


TCHE TCHE.
TCHE TCHE.
ヒクヒク


MALDICIÓN, SE NOS HAN ADELANTADO.
LAS ESPORAS HAN EMPEZADO A GERMINAR HACE MUY POCO Y AÚN QUEDA EL OLOR DE LO QUE BUSCAMOS, PERO NO ESTÁ POR NINGÚN SITIO.


ADEMÁS, SEA COMO SEA, TENEMOS QUE ENCONTRARLO.


JU JU JU, PERO SON MUY ÚTILES PARA RASTREAR.
A NINGÚN TRIPULANTE DE AVIÓN LE GUSTA QUE CARGUEN ESAS BESTIAS EN SU APARATO.

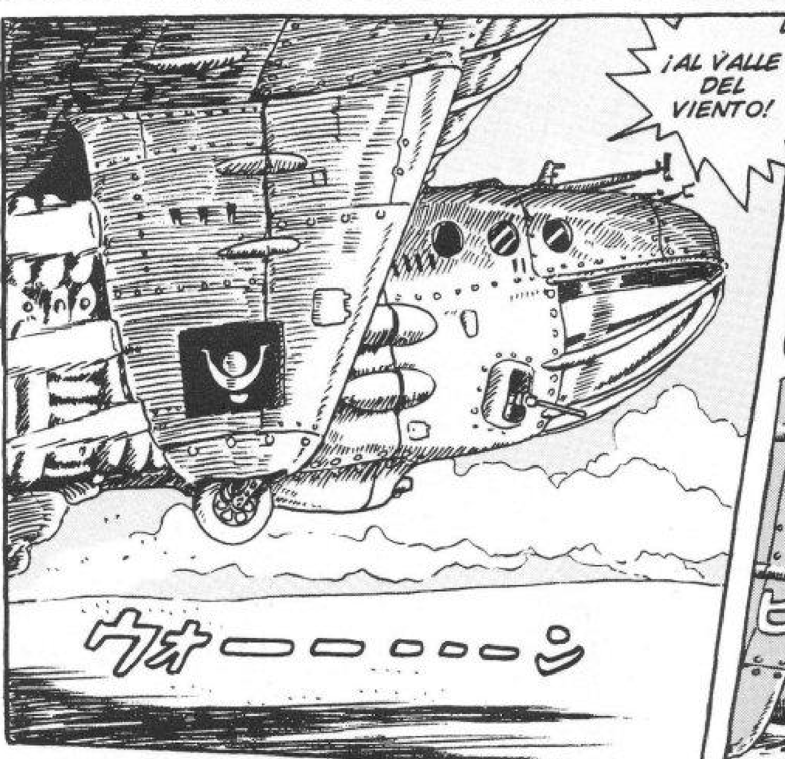

ガサガサ


ヒクヒク


AHÍ HAY HUELLAS DEL ATERRIZAJE DE UNA NAVE PEQUEÑA.

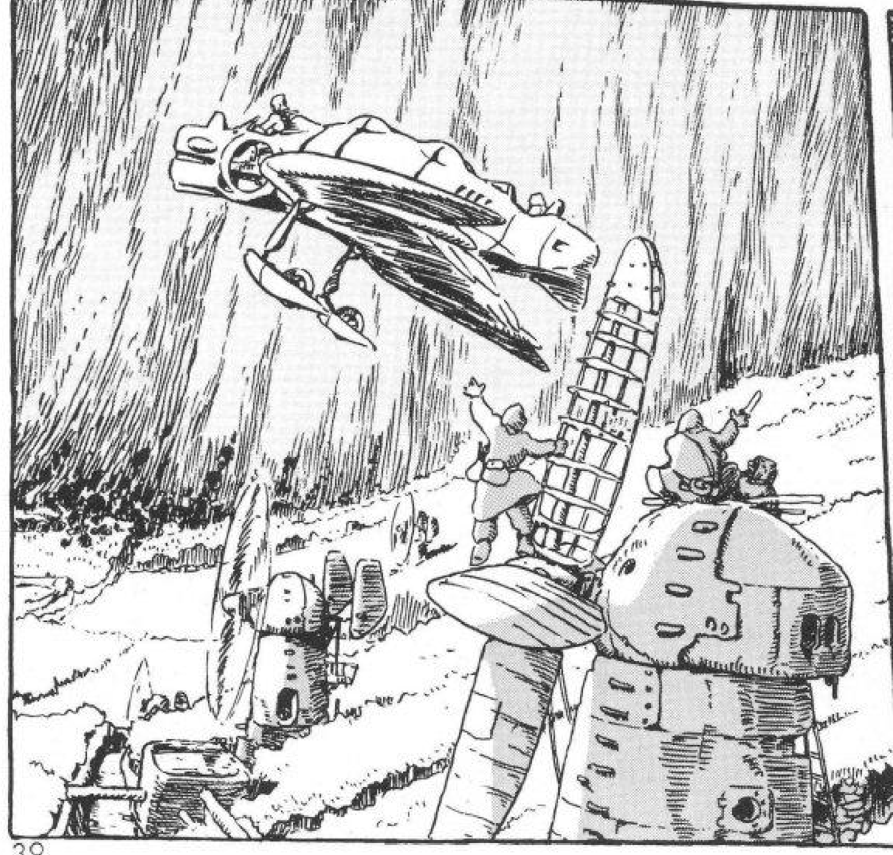

ESTA CORONA PERTENECÍA A UNA PRINCESA DE PEJITE.

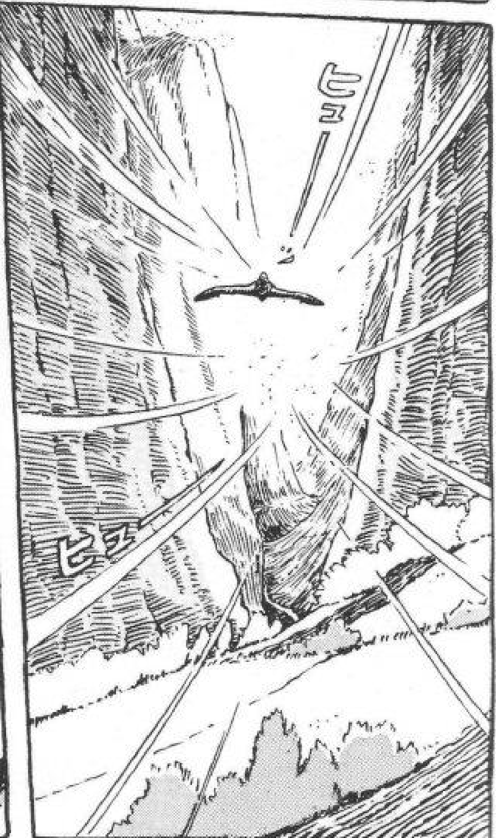

ES EL ÚNICO CADÁVER QUE HAN ENTERRADO.
ESOS GUSANOS ASQUEROSOS NO SE SEPARAN DEL CADÁVER QUE LLEVABA ESTA CORONA.

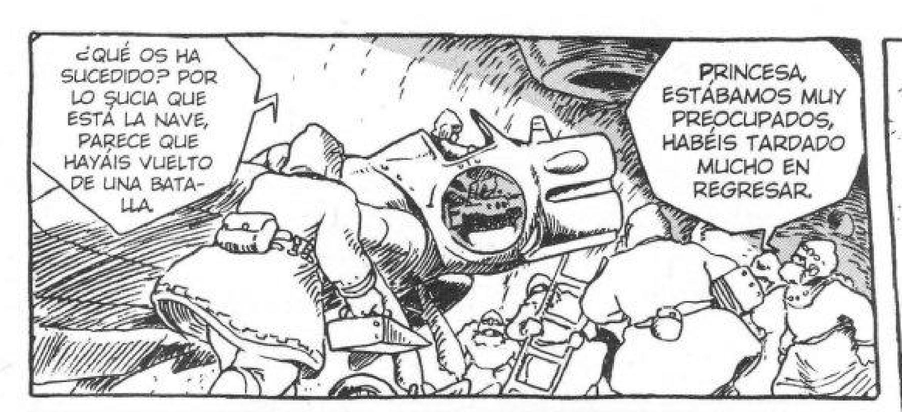

¡AL VALLE DEL VIENTO!

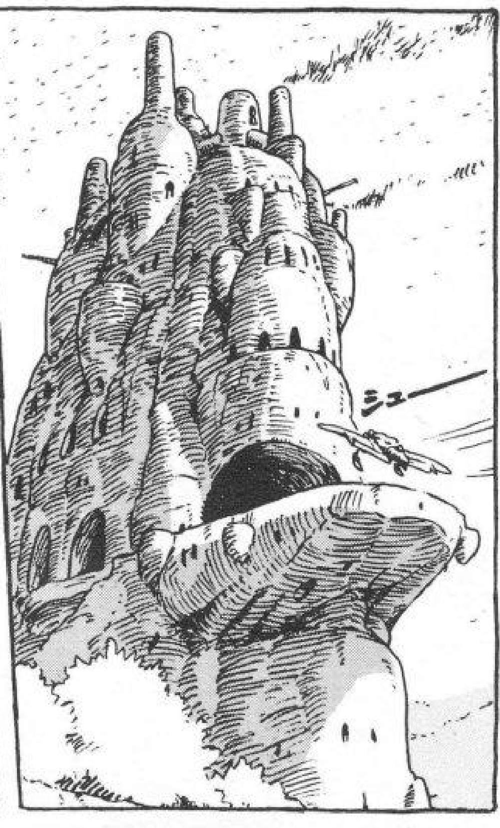

DEBE DE SER UNA NAVE DE ALGUNA CIUDAD CERCANA...
...Y QUIZÁS SE LO HAYAN LLEVADO ELLOS. SI FUESE ASÍ...


¡SALIMOS INMEDIATA-MENTE!






¿QUÉ OS HA SUCEDIDO? POR LO SUCIA QUE ESTÁ LA NAVE, PARECE QUE HAYÁIS VUELTO DE UNA BATALLA.
PRINCESA, ESTÁBAMOS MUY PREOCUPADOS, HABÉIS TARDADO MUCHO EN REGRESAR.

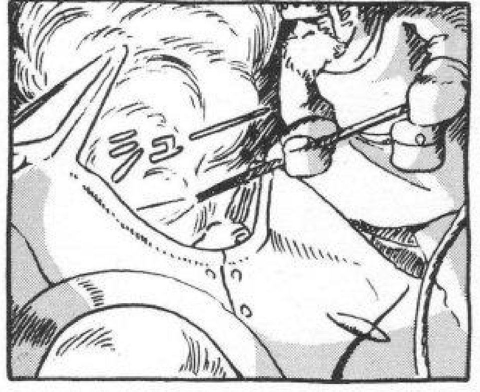

シュー

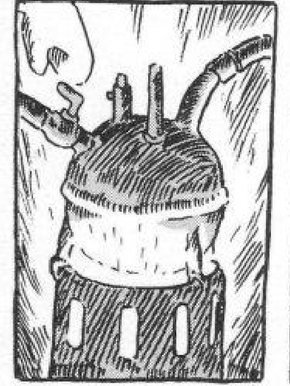

AÚN QUEDAN MUCHAS ESPORAS EN LA CARCASA.
VAYA, HABÉIS VUELTO A LA ZONA CONTAMINADA, ¿VERDAD?

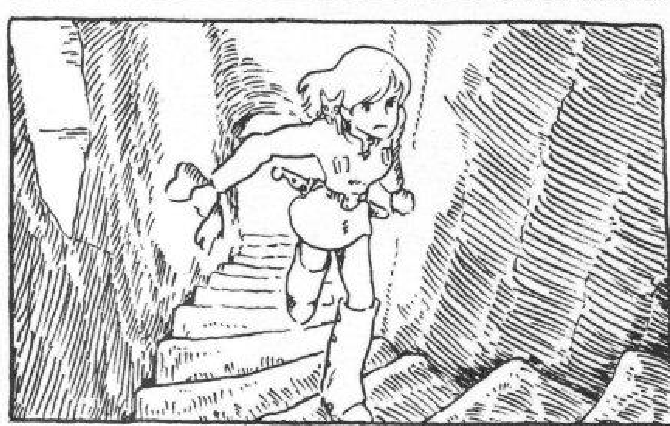

HEMOS TENIDO PROBLEMAS. TRAED FUEGO INMEDIATAMENTE.


TE LO TIENES MERECIDO POR HABER IDO A LA ZONA CONTAMINADA. IMAGÍNATE LO QUE HARÍA UNA SOLA ESPORA EN EL CASTILLO.
UY, ME QUEMAS, NO ACERQUES TANTO EL FUEGO A MI CUERPO.


TETTO, AGUANTA UN POCO, ENSEGUIDA ACABO.








POR FAVOR, HAY QUE REPONER LOS PROYECTILES QUE HEMOS GASTADO PARA QUE TODO ESTÉ A PUNTO LO ANTES POSIBLE.
DE ACUERDO.
MITO, NO CUENTES NADA A NADIE HASTA QUE TE LO DIGA.

PERDÓN, PERDÓN.
¡AY!
PRINCESA, ¿POR QUÉ TENÉIS TANTA PRISA?
¡PADRE!
VIGILANTE DEL VIENTO, NO DEJES DE CONTROLAR EL HORIZONTE.
¡ES TERRIBLE! LOS SOLDADOS DE PEJITE...
¡NAUSICAÄ! ¿QUÉ MODALES SON ÉSOS?









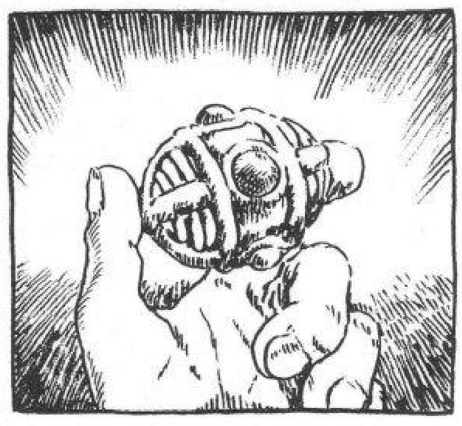



SÓLO PUDO ESCAPAR A LA MATANZA UN BREACK CARGADO DE MUJERES Y NIÑOS, AUNQUE DESGRACIADAMENTE ACABÓ ESTRELLÁNDOSE POR CULPA DE LOS INSECTOS, FUE HORRIBLE.


¿DICES QUE PEJITE HA SIDO ARRASADO? ¿NUESTRO VECINO PEJITE?

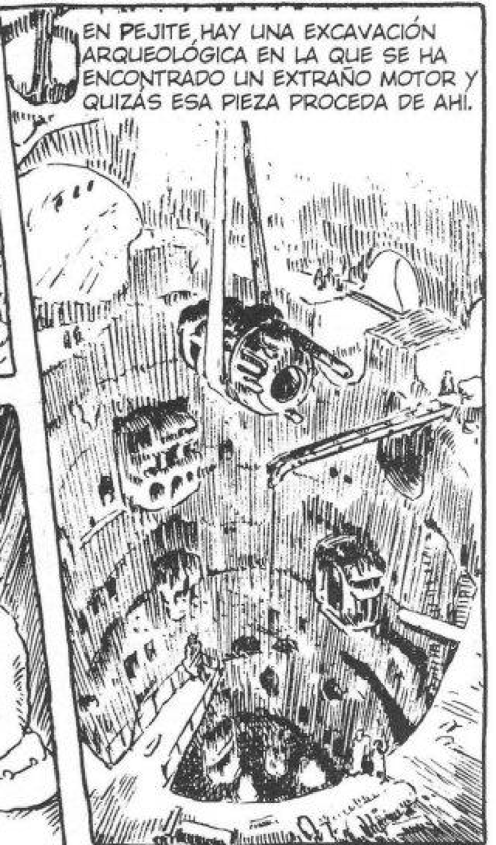

PEJITE ERA UNA CIUDAD PACÍFICA Y ALIADA DE TORMEKIA. ¿POR QUÉ LA HA ATACADO VU?

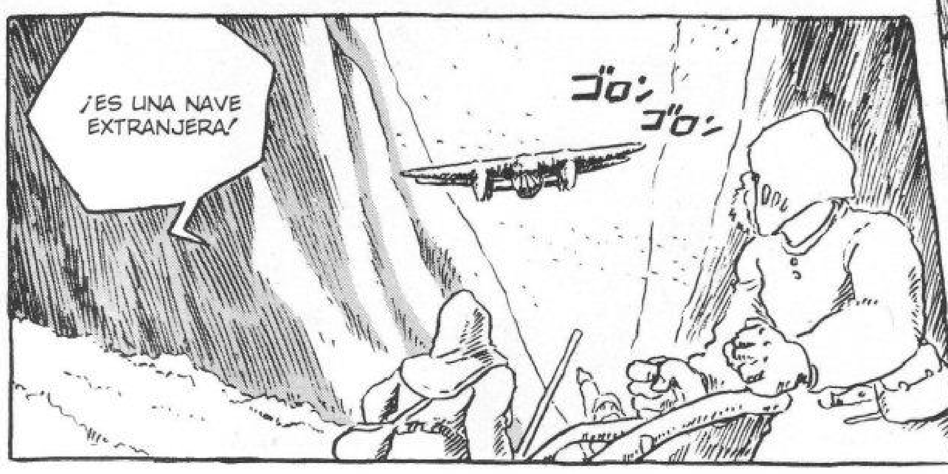

PARECE MUY ANTIGUO, COMO SI FUESE UNA PIEZA DE ALGUNA COSA.
NUNCA HABÍA VISTO NADA IGUAL A ESTO.

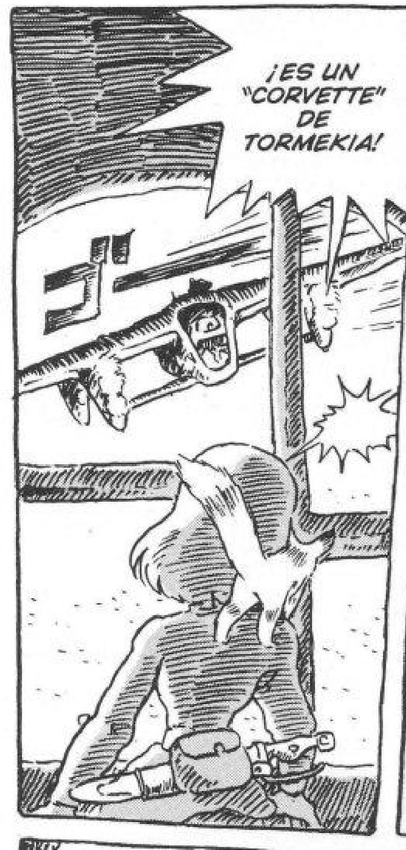


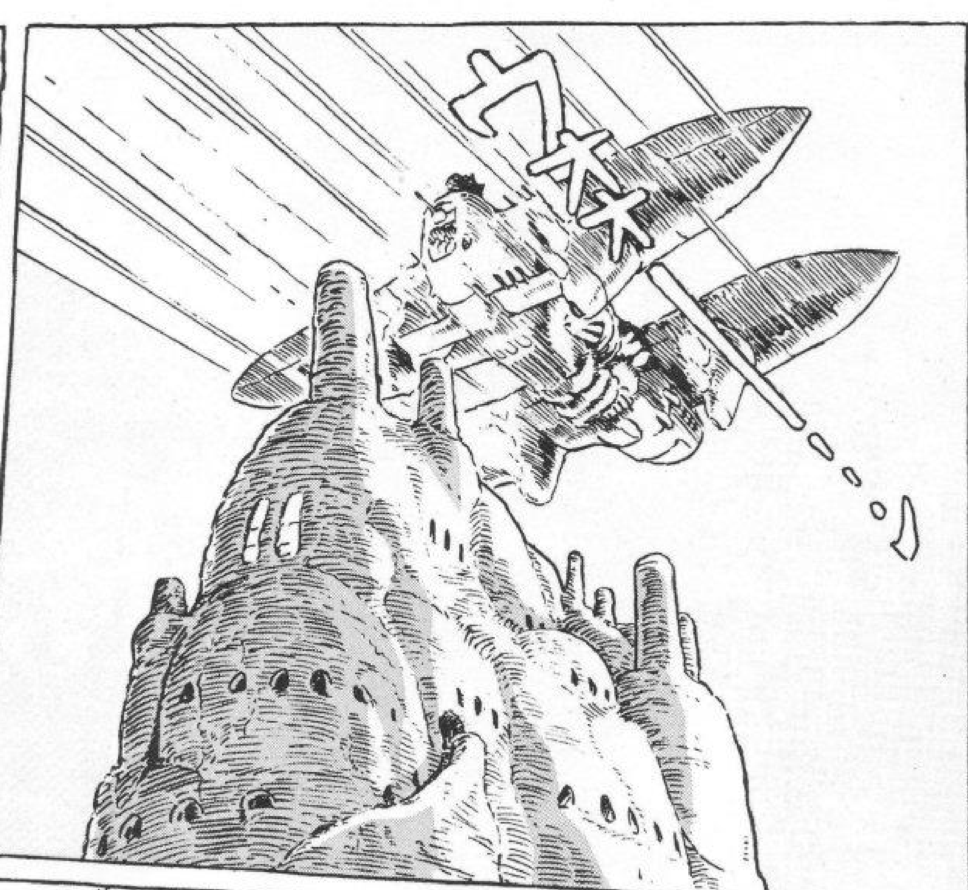

LE PROMETÍ A RASTEL QUE LE ENTREGARÍA LA PIEDRA A SU HERMANO, Y QUISIERA CUMPLIR LA PROMESA.


SI ESTA PIEDRA HA CAUSADO LA RUINA DE PEJITE, DEBE DE TENER UN PODER EXTRAORDINARIO.

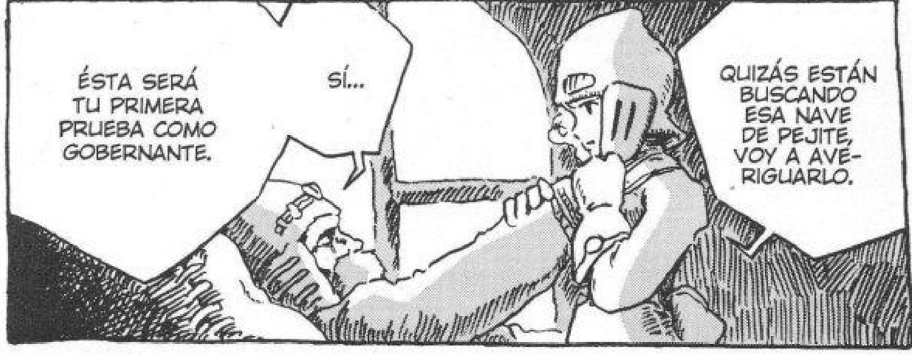

EN PEJITE HAY UNA EXCAVACIÓN ARQUEOLÓGICA EN LA QUE SE HA ENCONTRADO UN EXTRAÑO MOTOR Y QUIZÁS ESA PIEZA PROCEDA DE AHÍ.

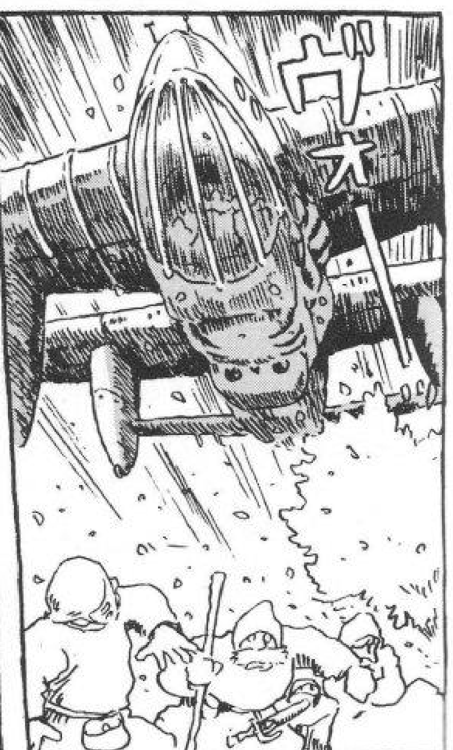

¡ES UNA NAVE EXTRANJERA!
ゴロン
ゴロン

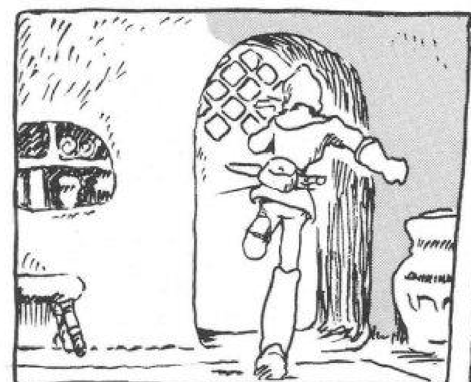

¡ES UN "CORVETTE" DE TORMEKIA!
ゴ



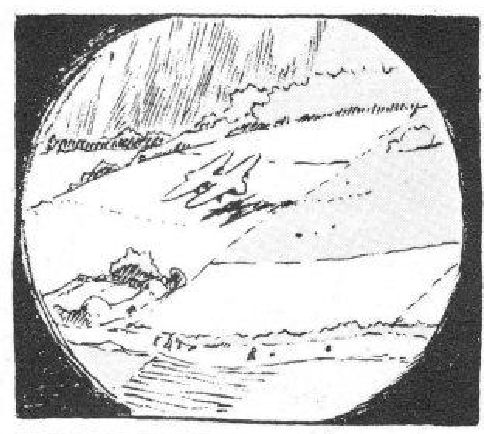

¡HAY QUE AVISAR A LOS QUE ESTÁN TRABAJANDO EN LOS CAMPOS!
ME PARECE QUE VAN A ATERRIZAR EN NUESTRO VALLE.
DEBE DE SER UNA MISIÓN ESPECIAL, PORQUE ES UNA NAVE DE LA GUARDIA PERSONAL DEL REY VU.
¡ENTRAD TODOS AL CASTILLO! ¡RÁPIDO!


QUIZÁS ESTÁN BUSCANDO ESA NAVE DE PEJITE, VOY A AVERIGUARLO.
ÉSTA SERÁ TU PRIMERA PRUEBA COMO GOBERNANTE.
SÍ...


ヴォ

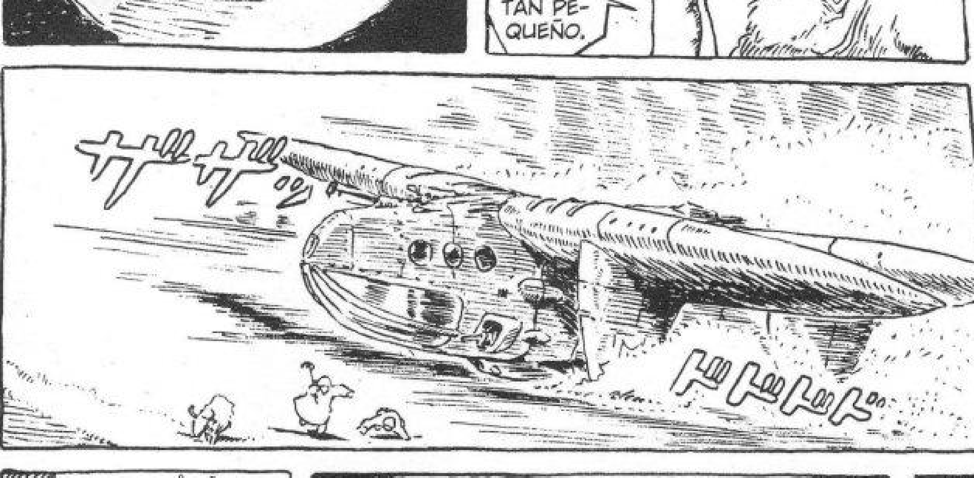


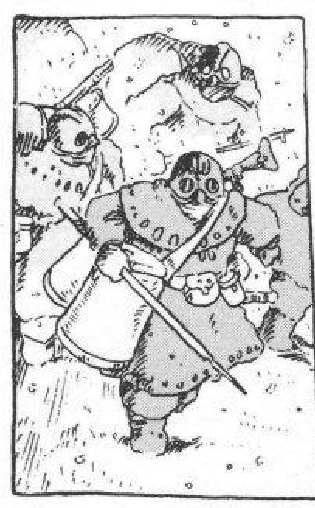

TIENES QUE ACTUAR CON PRUDENCIA Y SER MUY DIPLOMÁTICA A FIN DE DESCUBRIR LO QUE ESTÁ SUCEDIENDO.
¡DE ACUERDO!

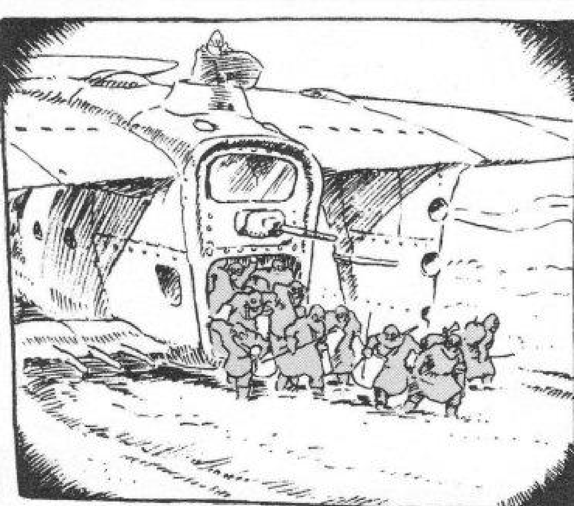



SU OBLIGACIÓN ES PASAR POR EL CONTROL PARA COMPROBAR QUE NO TIENEN ESPORAS.
SE ATRE-VEN A HACERLO PORQUE SOMOS UN PAÍS TAN PE-QUEÑO.

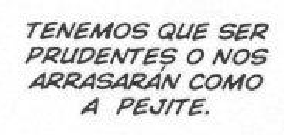

¡PRINCESA! ¡VA A ATERRIZAR EN EL ESTE DEL VALLE SIN PASAR EL CONTROL HABITUAL!








QUÉ ARROGAN-TES... ACABAMOS DE SEMBRAR LOS CAM-POS...
Y AHORA TENDREMOS QUE QUEMARLOS PARA DESCONTAMINAR LA TIERRA.


TENEMOS QUE SER PRUDENTES O NOS ARRASARÁN COMO A PEJITE.


¡HAN TRAÍDO LOS DOMADORES! ¿POR QUÉ...?


ME ACERCARÉ A ELLOS CON MI MEVE. SEGUIDME CON EL GUNSHIP.

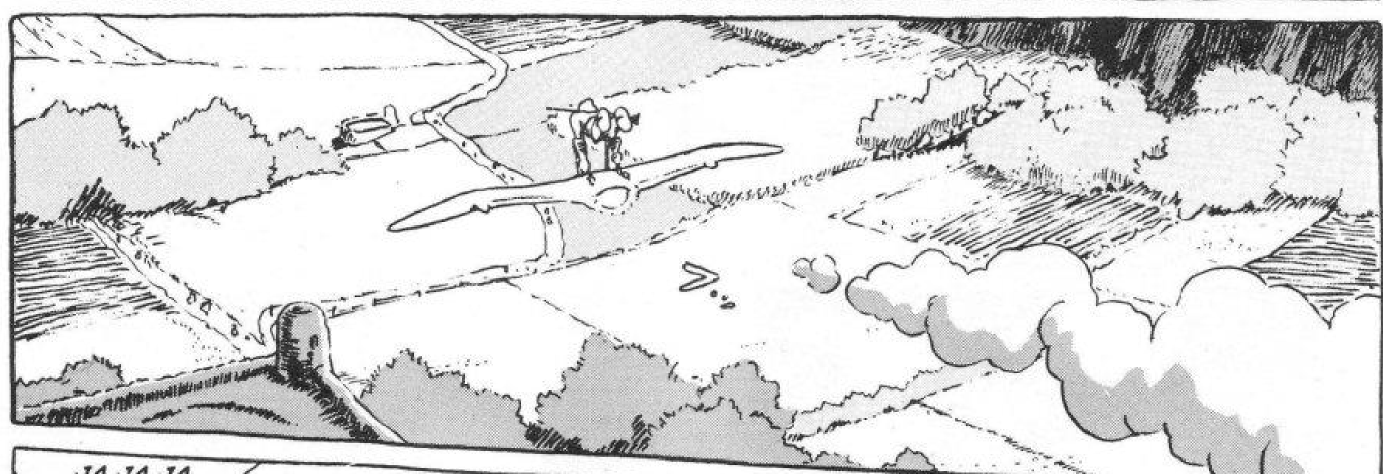

¡CALLAOS! ¡DEJADMELOS A MÍ!

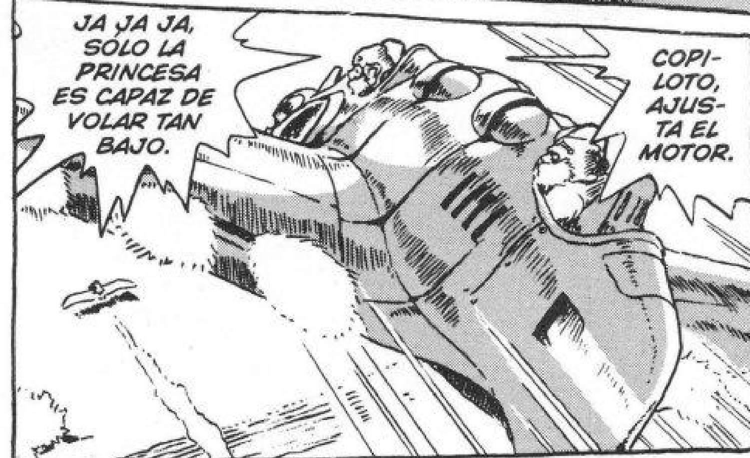

¡ES UNA DECLARACIÓN DE GUERRA!
¡CONTAMI-NARÁN TODO NUESTRO VALLE!
¡ESOS ASQUE-ROSOS DOMA-DORES ...!

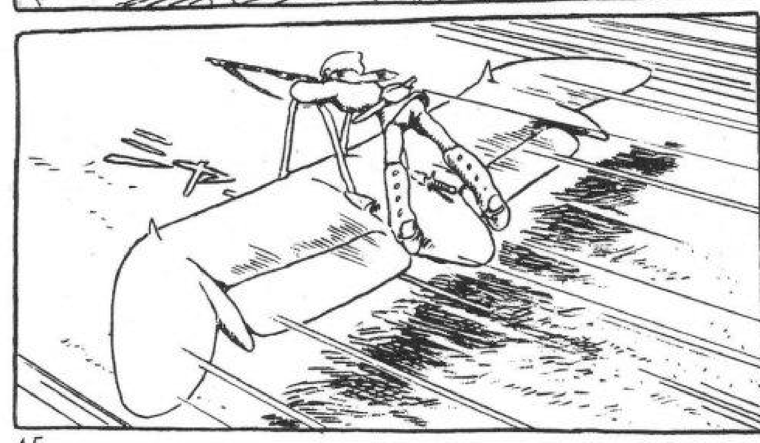

TETTO, VAMOS.

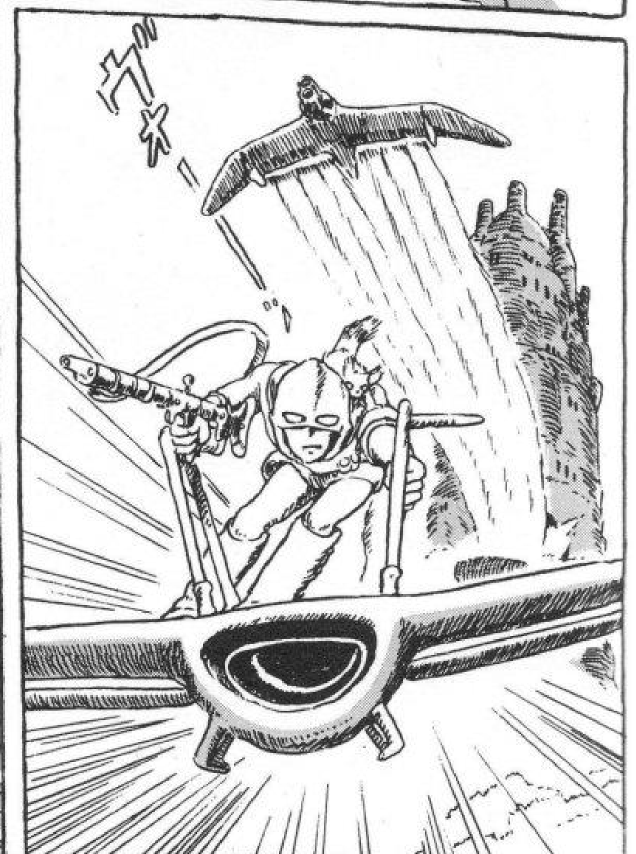

¡MITO, OCÚPATE DE CUBRIRME!
¡A SUS ÓRDENES! ¡PUEDO CARGARME ESA NAVE EN CUANTO ME LO ORDENE!


バウッ




JA JA JA, SOLO LA PRINCESA ES CAPAZ DE VOLAR TAN BAJO.
COPILOTO, AJUSTA EL MOTOR.





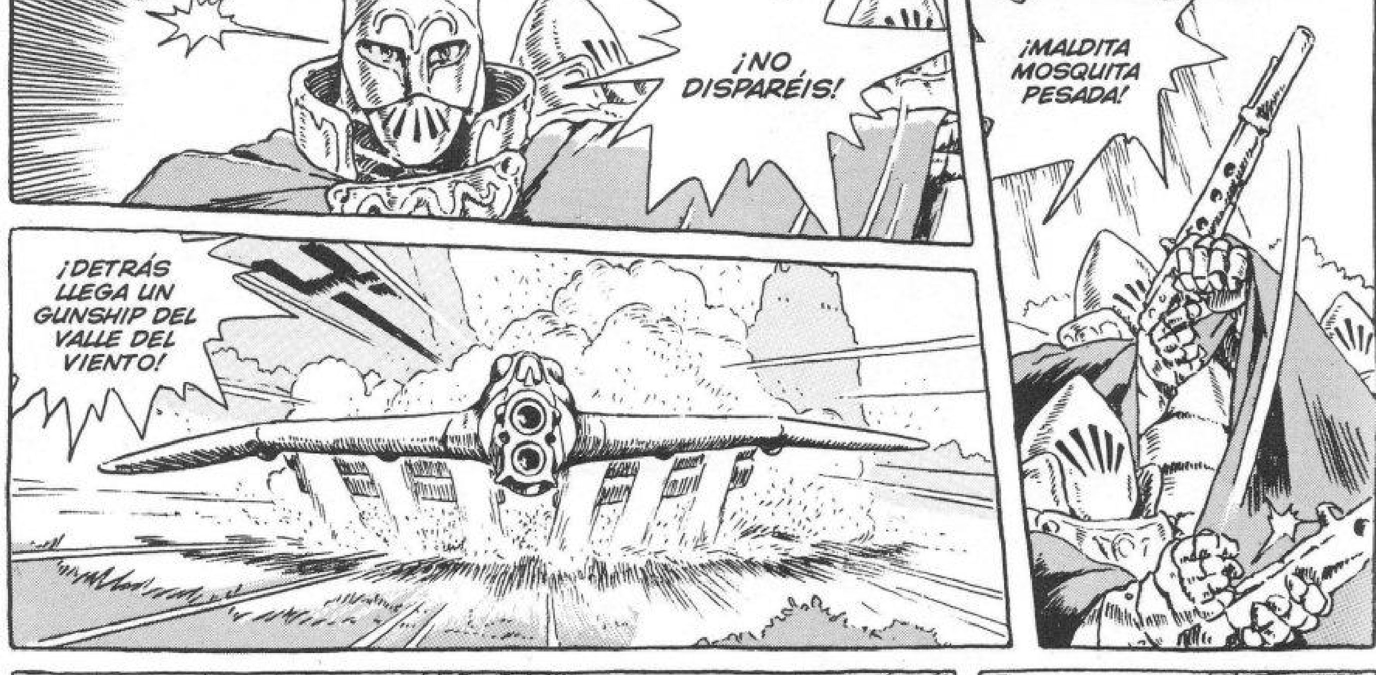


ザッザッ
ドヤドヤ
ウィーーン
パウッ!!
ガッ!!
ギャッ

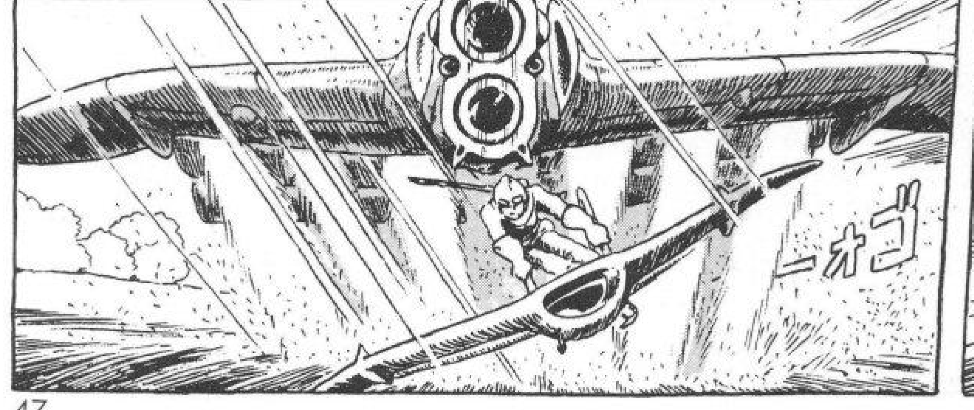
ボウッ!

ワー

¡AGRUPAOS EN CÍRCULO DEFENSIVO!








¡SOY NAUSICAÄ! ¡LA HIJA DE GIRU DEL VALLE DEL VIENTO!
IDOS INMEDIATAMENTE.
¡NO OS DEJARÉ AVANZAR NI UN PASO MÁS ALLÁ DE MI ESPADA!
¿CÓMO OS ATREVÉIS A DESCARGAR SIN AUTORIZACIÓN ESOS BICHOS ASQUEROSOS QUE CONTAMINAN MI TIERRA?

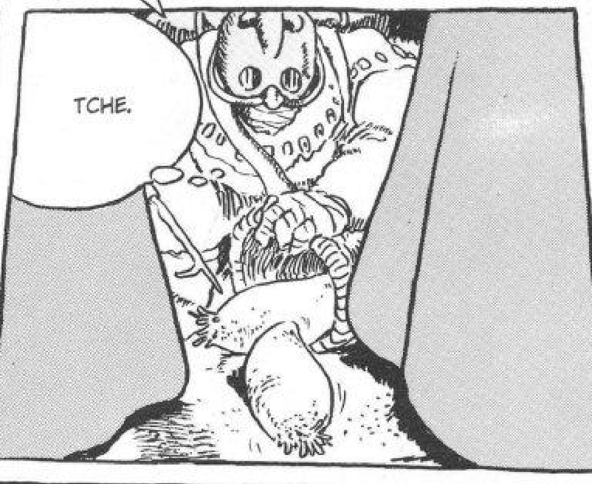


TENEMOS ÓRDENES DE NUESTRO REY VU DE ENCONTRAR A UNOS TRAIDORES DE PEJITE.
HEMOS DESEMBARCADO A NUESTROS DOMADORES ESPECIALIZADOS EN RASTREAR PARA ENCONTRARLOS.
¡TIENE QUE AUTORIZARNOS A REGISTRAR ESTE VALLE!

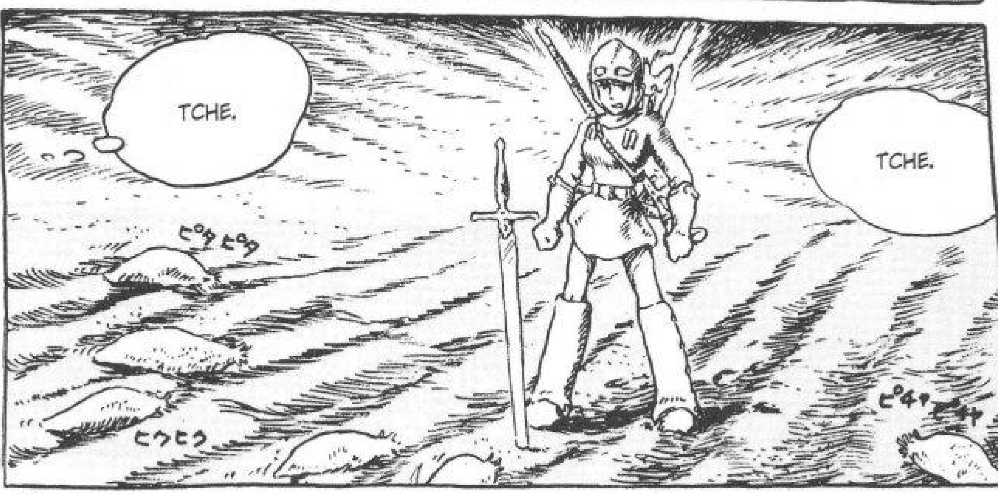
¡NO LO AUTORIZARE!
¡NO ESCONDEMOS A NADIE EN NUESTRO VALLE!
DE ANTIGUO HEMOS SIDO ALIADOS DE TORMEKIA Y NUNCA OS HEMOS TRAICIONADO.

Y POR MUCHO QUE SEÁIS DE LA GUARDIA PERSONAL DEL REY VU, DEBERÍAIS MOSTRAROS MÁS RESPETUOSOS CON VUESTROS ALIADOS.
モソモソ


ヒソヒソ
AH, LA CORONA QUE LLEVA ESE DOMADOR...

¿CÓMO SE HAN ATREVIDO A DESENTERRAR A LA PRINCESA?

TCHE.

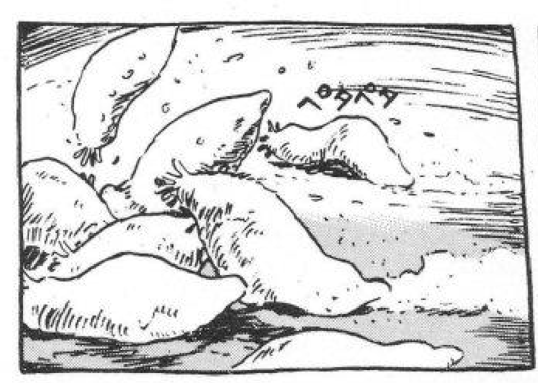
キイ

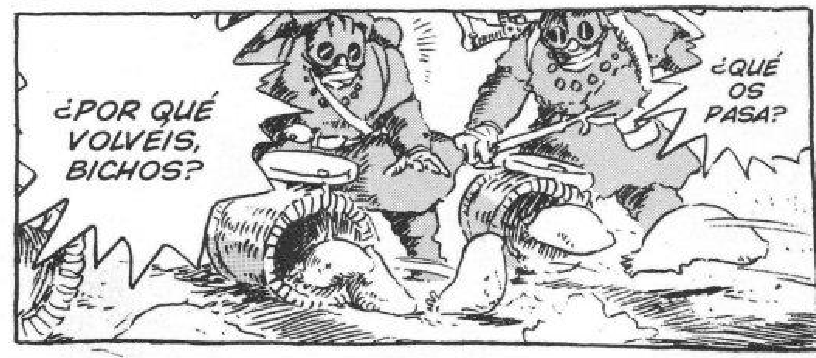
¡QUÉ ANIMALES SIN SENTIMIENTOS! ¡NUNCA OS ENTREGARÉ ESA PIEDRA!

TCHE.
TCHE.

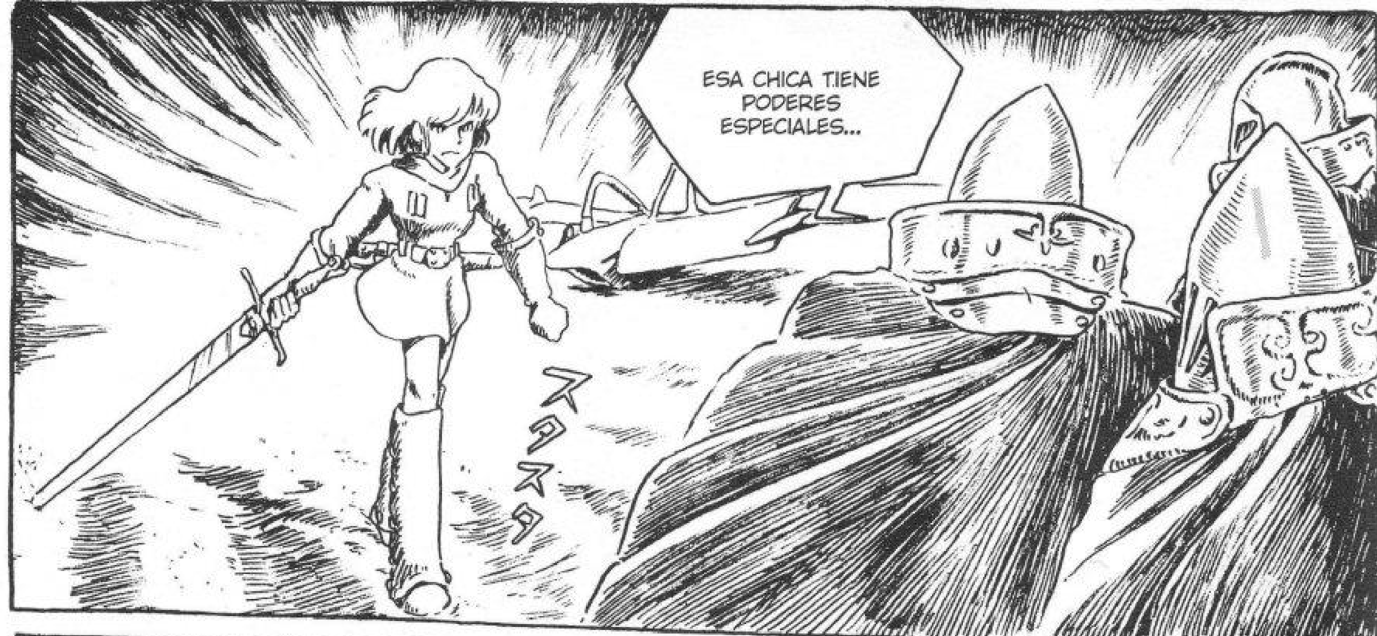

¡NO TE MUEVAS, PRINCESITA NAUSICAÄ!
JU JU JU, NUESTROS GUSANOS HAN ENCONTRADO LO QUE ESTÁBAMOS BUSCANDO.




キイ


ペタペタ

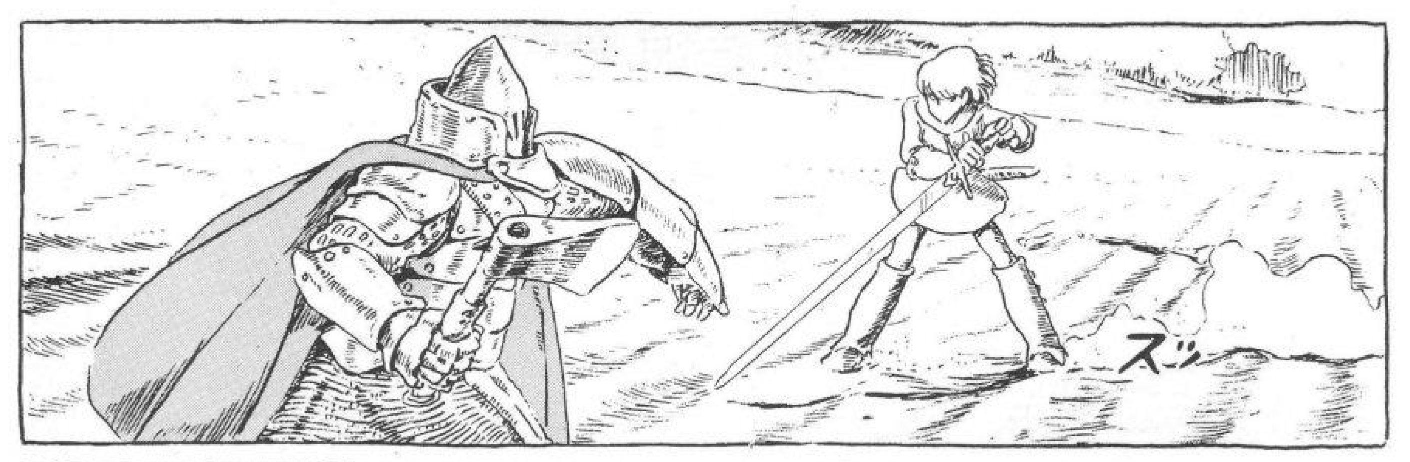

¿QUÉ OS PASA?
¿POR QUÉ VOLVÉIS, BICHOS?

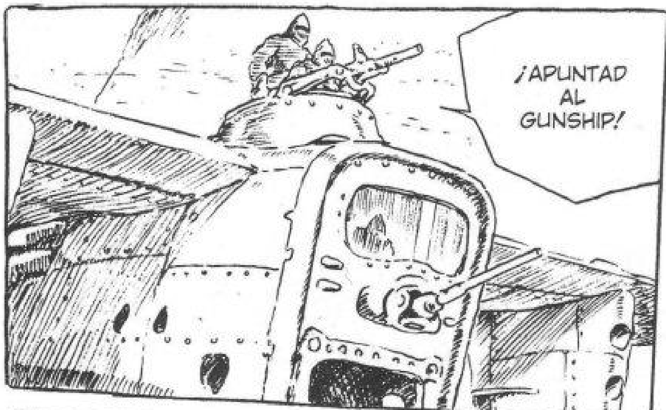

ESA CHICA TIENE PODERES ESPECIALES...
スタスタ


¡SOLDADOS DE TORMEKIA! ¡ME HABÉIS OFENDIDO AL PERMITIR QUE ME TOQUEN VUESTROS BICHOS REPUGNANTES!

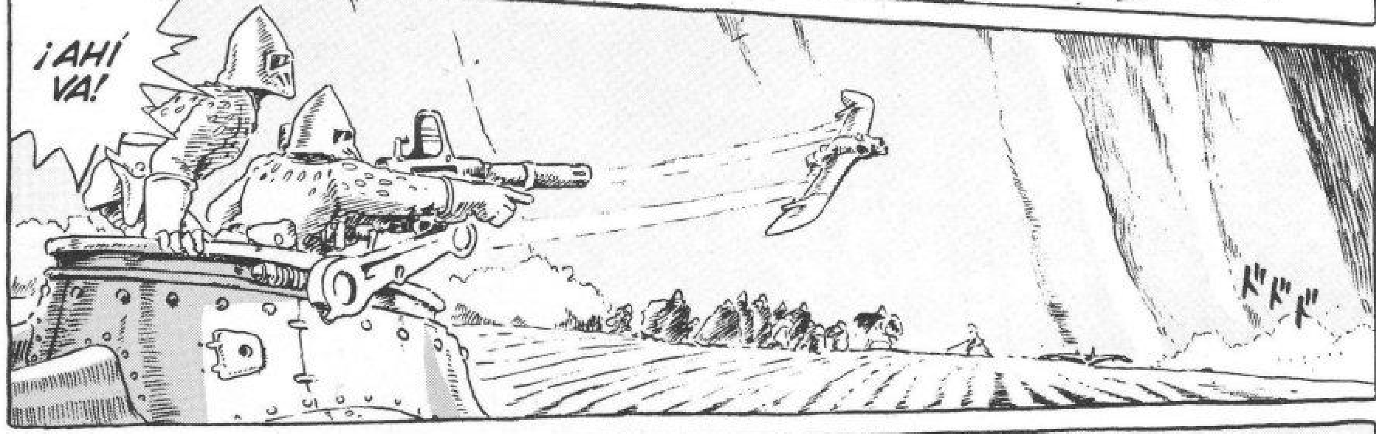

¡NO OS LO PERDONARÉ!

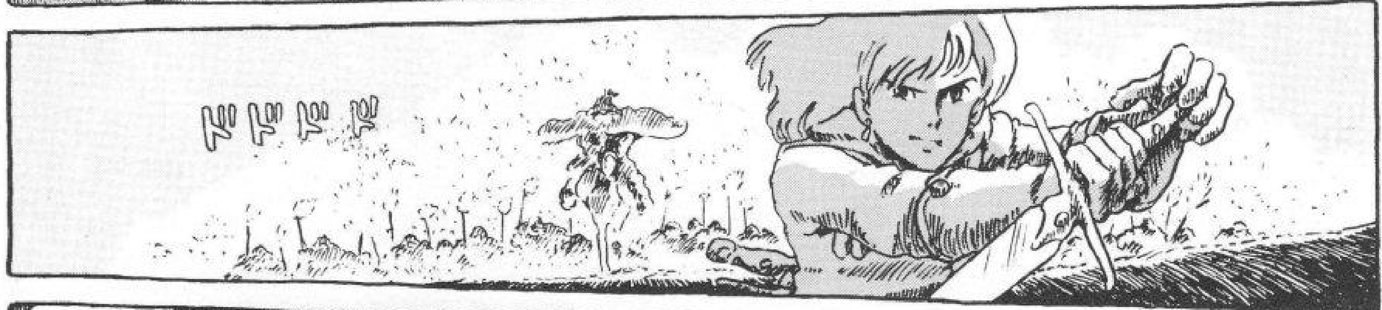

VAYA, VAYA. ¿ME ESTÁS DESAFIANDO, NIÑA ESTÚPIDA?


ズッ

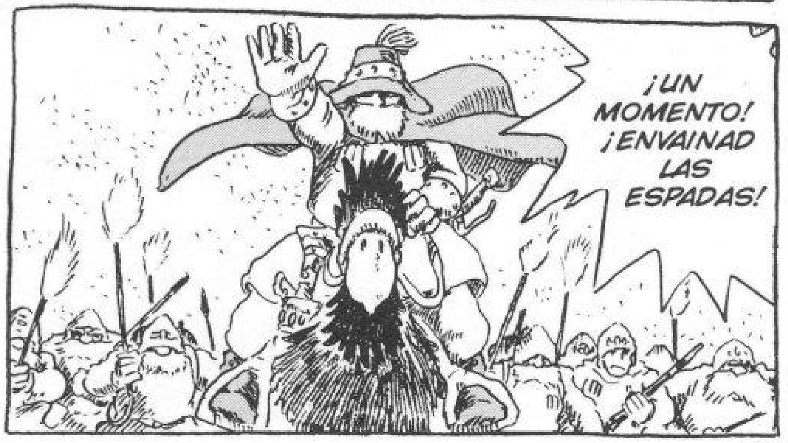

¡APUNTAD AL GUNSHIP!

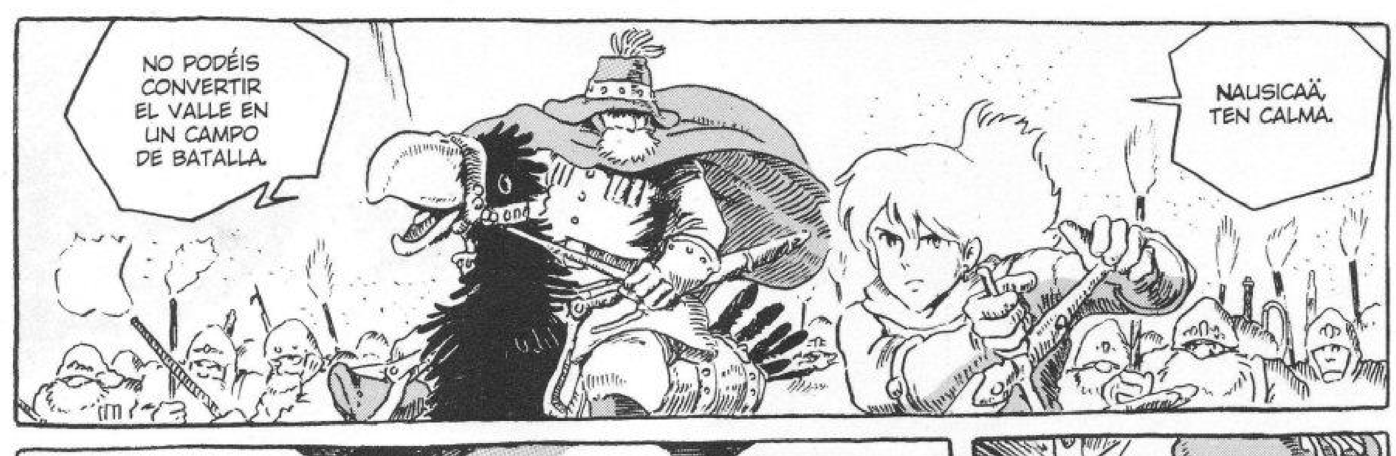

ESE SOLDADO HA CONSEGUIDO DESAFIARLA A UN DUELO, NO ES UNA BUENA IDEA.

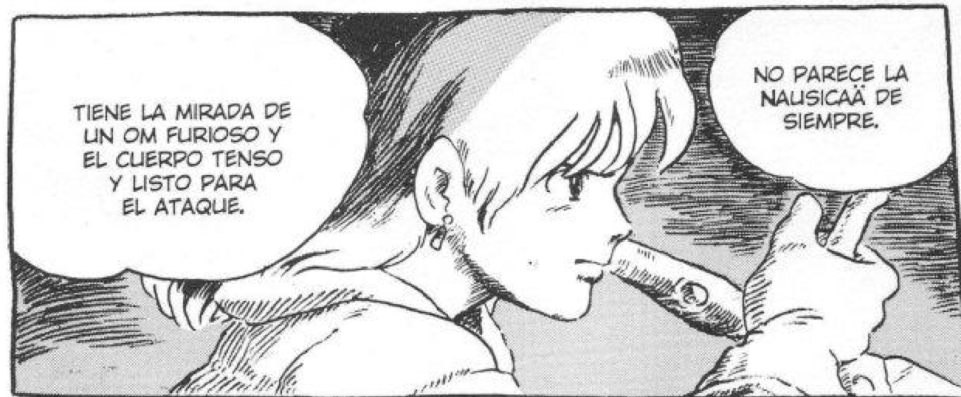

¡AHÍ VA!
ドドド


ドドドド

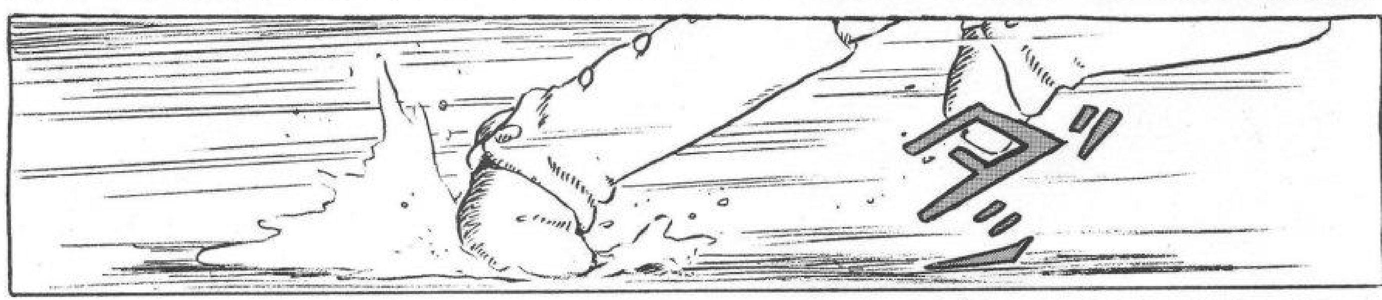

¿EN SERIO? ¿EL MEJOR ESPADACHÍN DEL MUNDO?
¡ESE HOMBRE ES YUPPA!

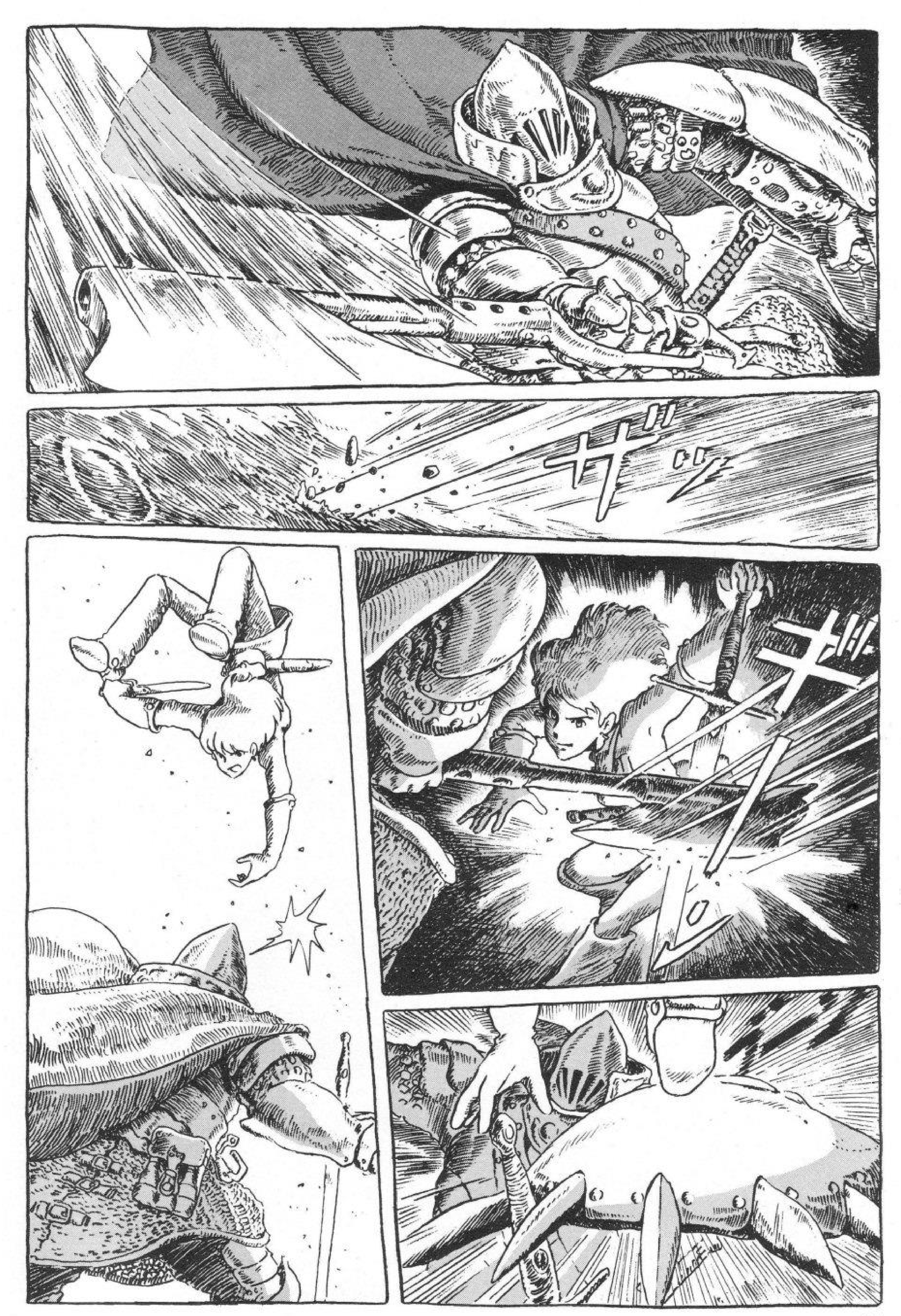

¡UN MOMENTO! ¡ENVAINAD LAS ESPADAS!


NO PODÉIS CONVERTIR EL VALLE EN UN CAMPO DE BATALLA.
NAUSICAÄ, TEN CALMA.

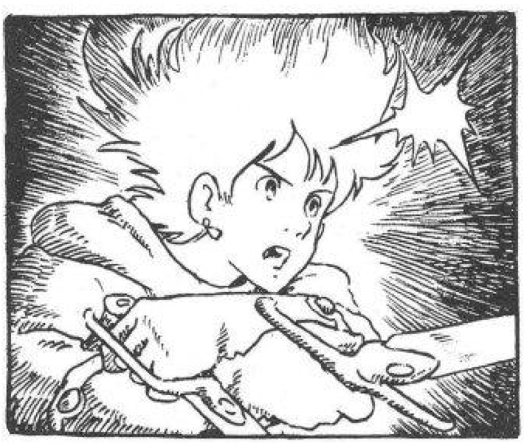

TIENE LA MIRADA DE UN OM FURIOSO Y EL CUERPO TENSO Y LISTO PARA EL ATAQUE.
NO PARECE LA NAUSICAÄ DE SIEMPRE.

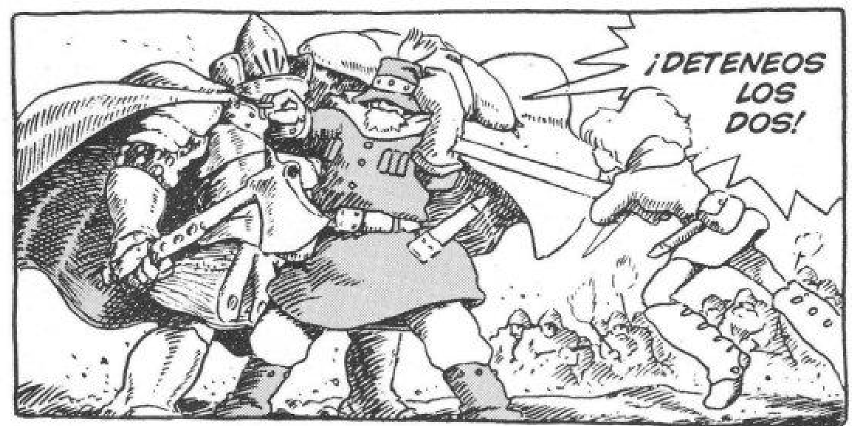



ダッ


ザッ
ギン


¡OHHHH!
¡AUGH!
¡MUE-RE!





¡DETENEOS LOS DOS!



ESTA DAGA EN TU CUELLO ESTÁ FABRICADA CON UN CAPARAZÓN DE OM, MUCHO MÁS FUERTE QUE TU ARMADURA DE CERÁMICA.



ESCUCHAD CON ATENCIÓN: ESTA LUCHA NO TIENE NINGÚN SENTIDO.
SÓLO PUEDE TRAER DESGRACIA A UNOS VIEJOS ALIADOS...
...QUE EN TEORÍA TIENEN QUE APOYARSE LOS UNOS A LOS OTROS, NO LUCHAR ENTRE ELLOS.



SOLDADOS DEL REY VU, ¿ACASO VUESTRO MONARCA OS HA ORDENADO ATACAR A SUS ALIADOS?



¿ES VUESTRO DESEO REGAR CON VUESTRA SANGRE ESTA TIERRA EXTRAÑA?
SI ES ASÍ, LOS HABITANTES DEL VALLE DEL VIENTO NO TENDRÁN NINGÚN INCONVENIENTE EN MORIR DEFENDIENDO SU TIERRA.



Y VOSOTROS, HABITANTES DEL VALLE DEL VIENTO...
SÓLO PUEDE TRAEROS DESGRACIAS EL EMPEZAR UNA GUERRA POR UN GOLPE DE HUMOR MOMENTÁNEO.
NAUSICAÄ...



NAUSICAÄ, ¿TE DAS CUENTA DE LO QUE HACES?

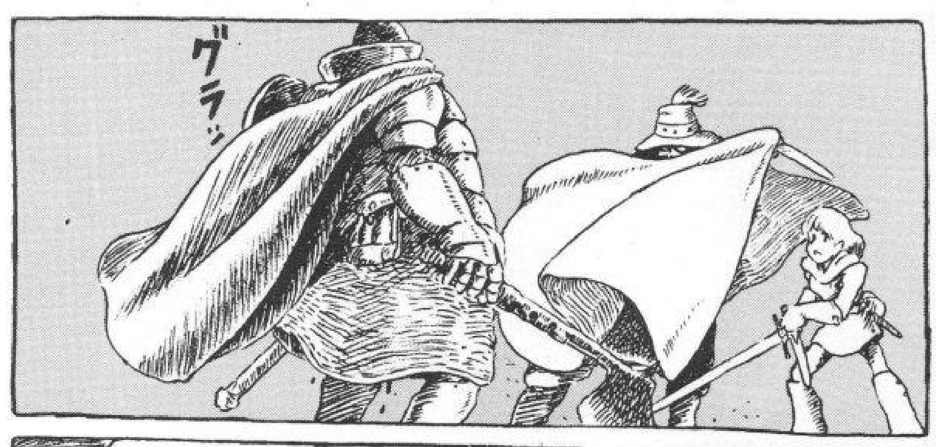


NO AFLOJES, AÚN NO HE TERMINADO.



SI QUERÉIS SEGUIR CON ESTA LUCHA Y ACABAR TODOS MUERTOS ESTÚPIDAMENTE, ADELANTE.

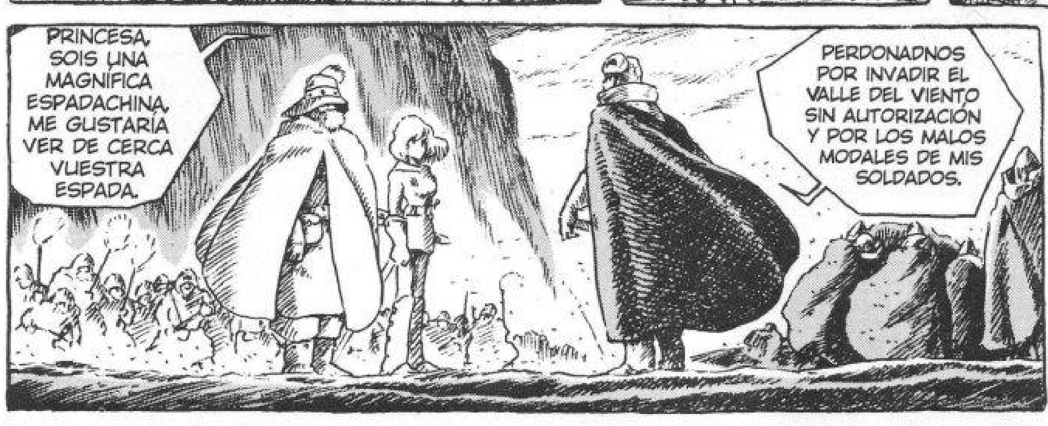

HABÉIS INTERVENIDO EN EL MOMENTO OPORTUNO, MAESTRO YUPPA.


グラッ




EN CUANTO RECOJAMOS A NUESTROS HERIDOS, NOS RETIRAREMOS.
SÍ.


...
ES UNA MUJER, UNA MUJER MUY JOVEN.

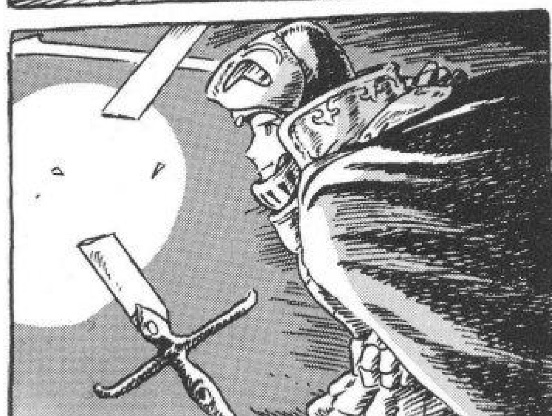

PERDONADNOS POR INVADIR EL VALLE DEL VIENTO SIN AUTORIZACIÓN Y POR LOS MALOS MODALES DE MIS SOLDADOS.
PRINCESA, SOIS UNA MAGNÍFICA ESPADACHINA, ME GUSTARÍA VER DE CERCA VUESTRA ESPADA.


AH, O SEA QUE ESTÁ HECHA CON EL CAPARAZÓN DE UN INSECTO, DICEN QUE SON MÁS SÓLIDAS Y LIGERAS QUE LAS FABRICADAS CON CERÁMICA.


JU JU JU, SEGURO QUE HA HERIDO PROFUNDAMENTE AL MAESTRO, PERO NO SÉ CÓMO HABRÁ LIMPIADO LA SANGRE ANTES DE ENVAINARLA.



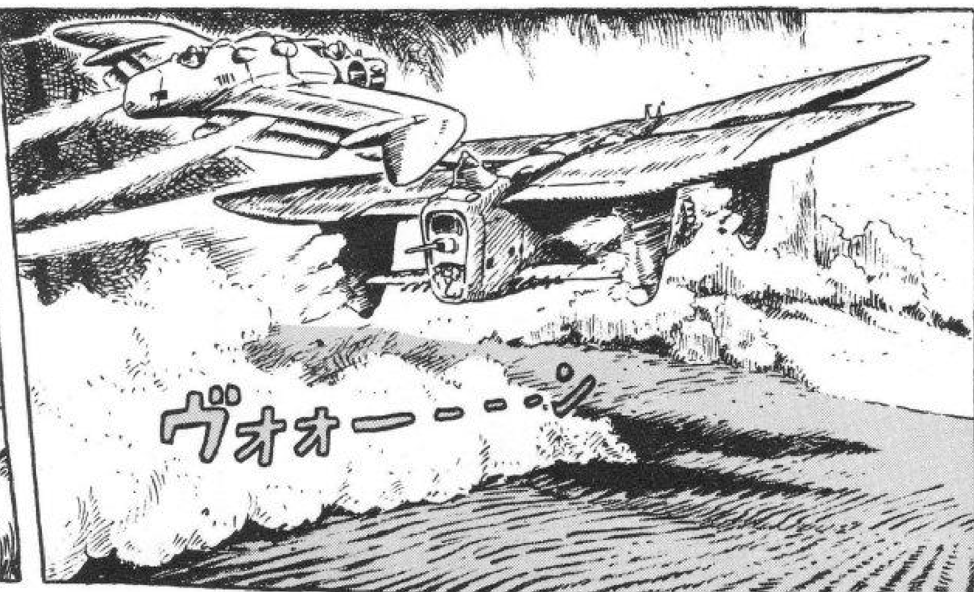

キ




NAUSICAÄ, VOLVEREMOS A VERNOS, SEGURO.

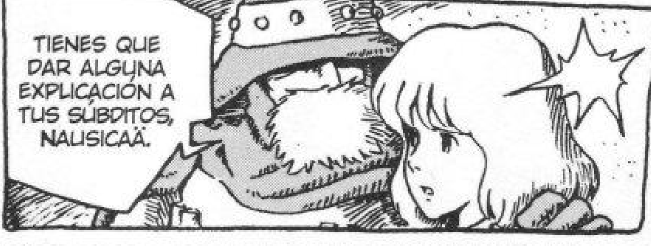

SÍ, NOS VEREMOS EN LA BATALLA.


JA JA JA, BUENA RESPUESTA. ¡ADIÓS!


ヴォオー---ン


ウラー
ウラー
ウラー


ESE HOMBRE HA MUERTO.
...


TIENES QUE DAR ALGUNA EXPLICACIÓN A TUS SÚBDITOS, NAUSICAÄ.


PRINCESA, HABÉIS LUCHADO ESPLÉNDIDAMENTE, ESTOY MUY ORGULLOSO DE VOS.
HACÍA TIEMPO QUE NO VEÍAMOS UN COMBATE TAN EMOCIONANTE.
DENTRO DE MUCHOS AÑOS AÚN SE HABLARÁ DE LA HAZAÑA DE UNA PRINCESA TAN JOVEN VENCIENDO A UN GUARDIA PERSONAL DEL REY VU.


NO TE TOMES TANTAS LIBERTADES Y SUELTA DE UNA VEZ LA MANO DE LA PRINCESA.
CALLAD, YO CONOZCO A LA PRINCESA DESDE MÁS ANTIGUO...


DE TODAS MANERAS, LA HERIDA QUE HA RECIBIDO EL MAESTRO YUPPA HA SIDO MUY PROFUNDA, YA QUE LA ESPADA HA ATRAVESADO EL GUANTELETE DE PROTECCIÓN FÁCILMENTE.
EL MAESTRO YUPPA ES INMORTAL...
ハハハ

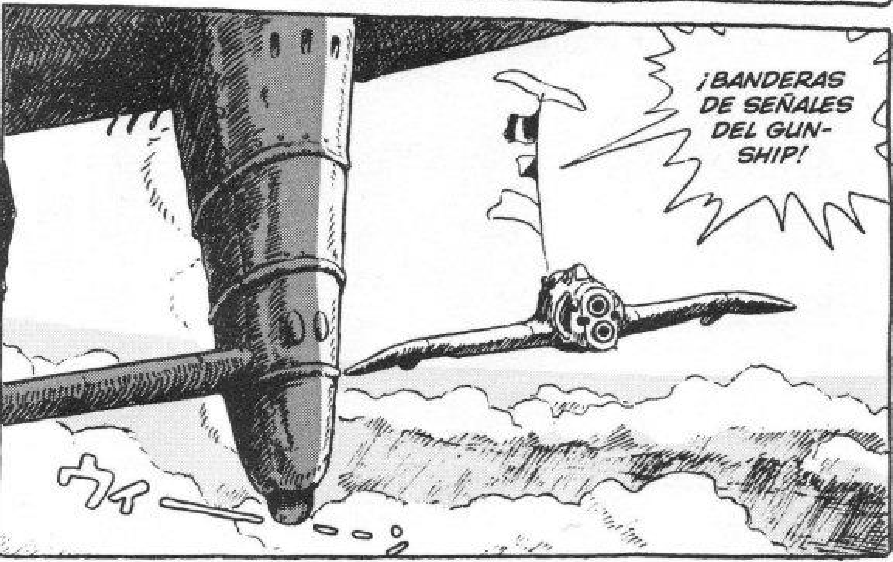

PUEDE HABER QUEDADO ALGÚN RESTO CONTAMINANTE EN EL BOSQUE, AVISEMOS A TODOS LOS HABITANTES DEL VALLE DEL VIENTO.
ANTES QUE NADA, HAY QUE QUEMARLO TODO A PARTIR DE AQUÍ.
HAY QUE REVISAR EL LUGAR POR DONDE HAN PISADO ESOS SOLDADOS.


PRINCESA, ESTÁN IMPACIENTES POR RECIBIR VUESTRAS ÓRDENES...
YA LO SÉ...

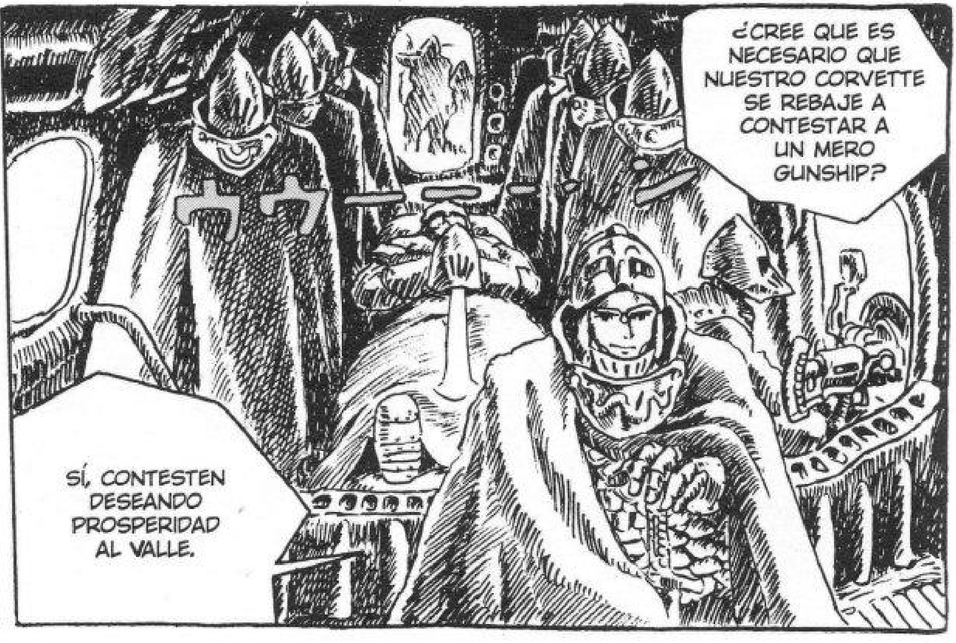



NO TE PREOCUPES, AHORA ME VOY AL CASTILLO.
MAESTRO YUPPA, DÉJEME VER SU HERIDA, POR FAVOR.


NOS DESEAN BUEN VIAJE Y SUERTE EN LA BATALLA.
ウオオー


¡BANDERAS DE SEÑALES DEL GUNSHIP!
ウィー


EL GUNSHIP ESTÁ DANDO LA VUELTA.

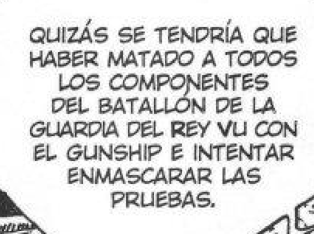

ウウー
¿CREE QUE ES NECESARIO QUE NUESTRO CORVETTE SE REBAJE A CONTESTAR A UN MERO GUNSHIP?
SÍ, CONTESTEN DESEANDO PROSPERIDAD AL VALLE.


JU JU JU, ME GUSTARÁ TENER ESE GUNSHIP A MIS ÓRDENES EN UN CAMPO DE BATALLA.




CUANDO HE INTERVENIDO, EL GUARDIA YA HABÍA MUERTO.


OTRA PERSONA HUBIESE PERDIDO EL BRAZO, PERO SIENDO TÚ, BASTARÁ CON QUE DESCANSES HASTA LA PRÓXIMA LUNA NUEVA.
LO SIENTO, NODRIZA.
ES UNA HERIDA MUY PROFUNDA.




QUIZÁS SE TENDRÍA QUE HABER MATADO A TODOS LOS COMPONENTES DEL BATALLÓN DE LA GUARDIA DEL REY VU CON EL GUNSHIP E INTENTAR ENMASCARAR LAS PRUEBAS.
TENGO QUE AGRADECERTE TU PARTICIPACIÓN, YUPPA. NAUSICAÄ ES MUY APASIONADA E IMPRUDENTE, ESTE DUELO PODÍA HABERLE COSTADO LA VIDA.


POR PRIMERA VEZ, NAUSICAÄ SE HA VISTO OBLIGADA A RECONOCER SU PODEROSA FUERZA INTERIOR.


TEMBLABA Y ESTABA ASUSTADA DE SÍ MISMA.


CREO QUE ESA MUCHACHA ES LA PRINCESA KUSHANA, CUARTA HIJA DEL REY VU, Y HA DEMOSTRADO SER MUY DIPLOMÁTICA AL RETIRARSE CON SUS BAJAS Y OFRECER UN ACUERDO HONORABLE A MI HIJA.


ASÍ NO QUEDARÍAN CUENTAS PENDIENTES EN EL FUTURO.


QUIZÁS TENGAS RAZÓN, AUNQUE...
SI NO SE HA PODIDO MATAR A TODOS LOS COMPONENTES DEL BATALLÓN DE TORMEKIA, QUIZÁS HUBIESE SIDO MEJOR ENTREGARLES ESA PIEDRA...


PERO SI LO HE MIRADO Y NO LO HE VISTO.


ESTÁ INVADIDO POR LAS ESPORAS.


¡PRINCESA! ¡ESTÁ EN EL HUECO DE ESTE ÁRBOL!


ES UN ÁRBOL MUY VIEJO. ¿CÓMO SE ME HA ESCAPADO VERLAS?
SILENCIO, LA PRINCESA ESTÁ CONCENTRADA.


DEBEMOS CONFIAR EN QUE ELLA ENCONTRARÁ LA MEJOR SOLUCIÓN.


SI QUEMÁSEMOS SU INTERIOR, ¿NO PODRÍAMOS SALVAR AL ÁRBOL?
UN MOMENTO, SE LO PREGUNTARÉ AL ÁRBOL.


NO ME DIGAS QUE YA HAN LLEGADO HASTA AQUÍ.


¡SANGRE!


CREC CREC CREC.


...


AHHH.

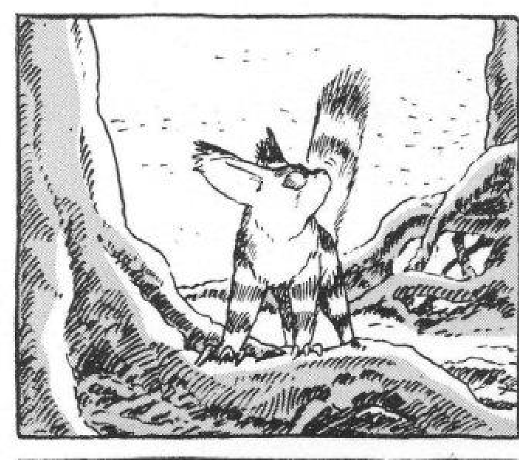



TRANQUILÍZATE, NAUSICAÄ.

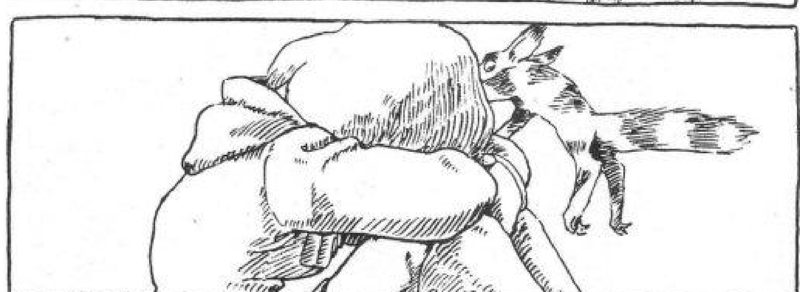
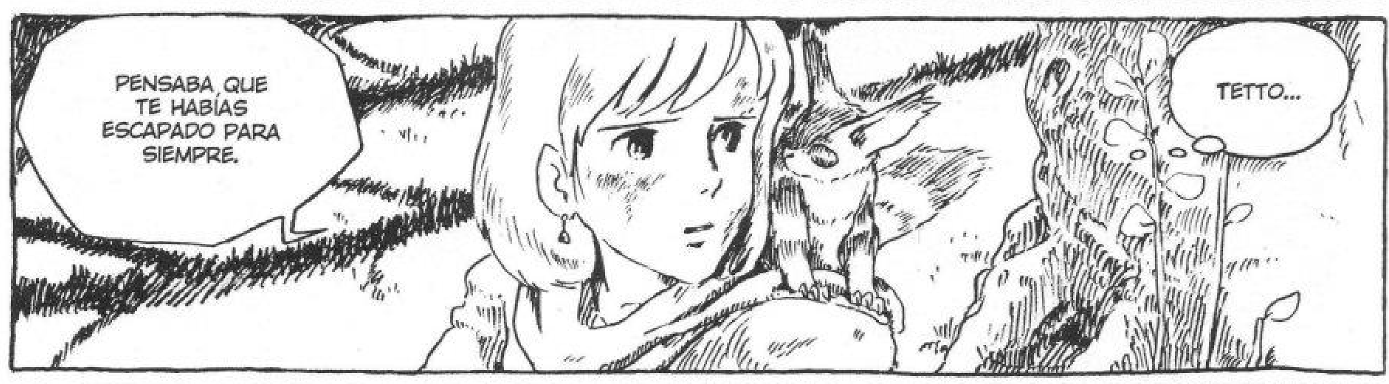
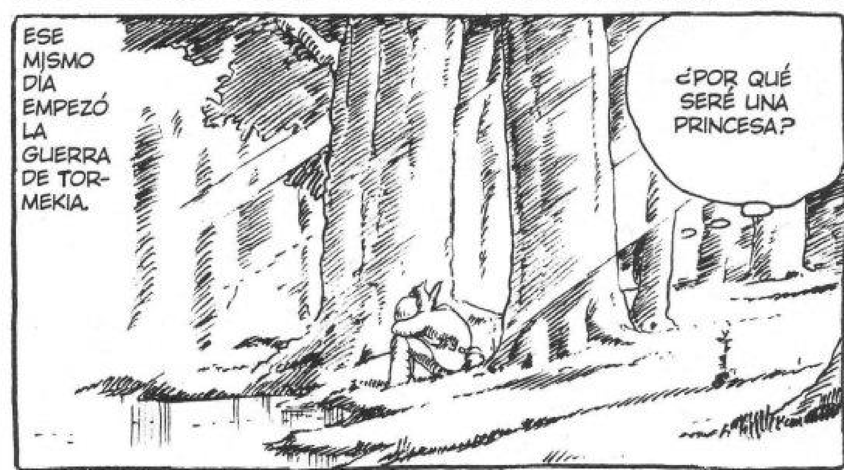

ES TAN VIEJO QUE LAS ESPORAS SE HAN APODERADO DE ÉL RÁPIDAMENTE.
PERO LA INFECCIÓN HA LLEGADO A TODAS PARTES.


¿DE VERDAD NO PODEMOS HACER NADA? ¿Y SI EXTIRPÁSEMOS LA PARTE AFECTADA?
QUÉ PENA. ES UN ÁRBOL SAGRADO QUE HA PROTEGIDO EL ESTANQUE DURANTE MÁS DE 500 AÑOS.

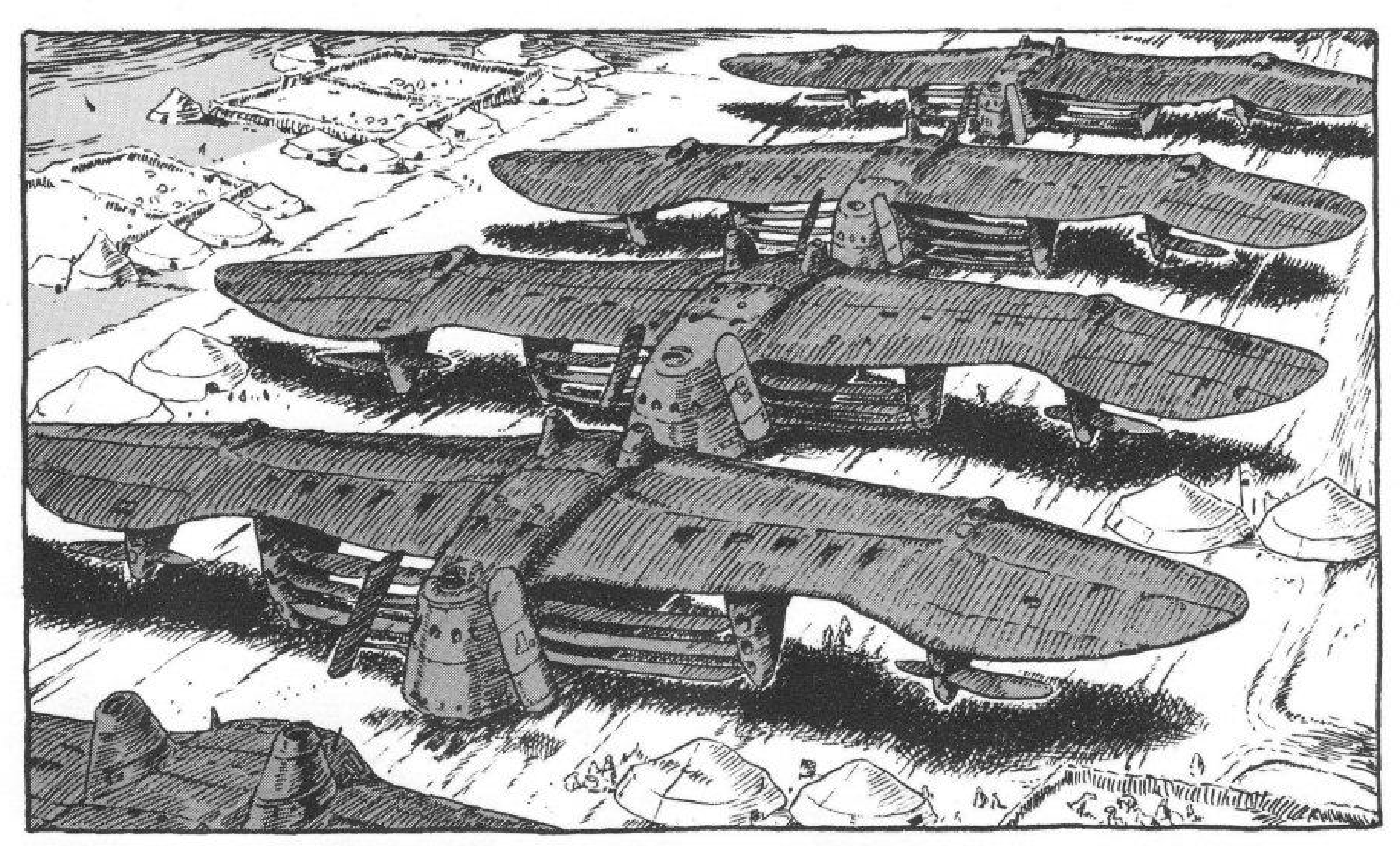

TENDREMOS QUE QUEMARLO INMEDIATAMENTE, SI ESPERAMOS MÁS, GERMINARÁN TODAS LAS ESPORAS Y EMITIRÁN GASES VENENOSOS.
...

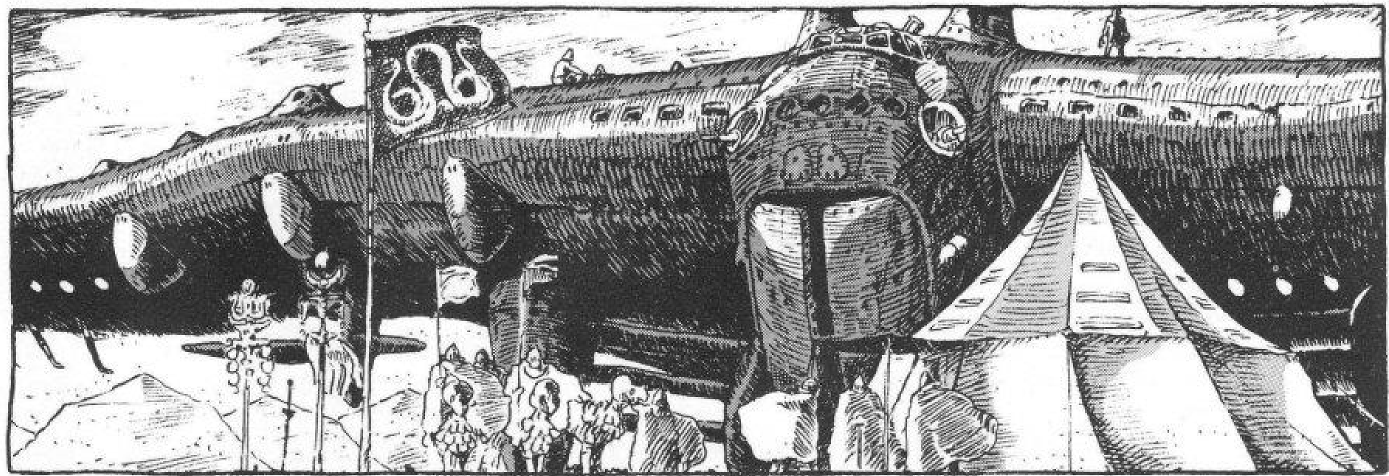






PENSABA QUE TE HABÍAS ESCAPADO PARA SIEMPRE.
TETTO...

ESE MISMO DÍA EMPEZÓ LA GUERRA DE TOR-MEKIA.
¿POR QUÉ SERÉ UNA PRINCESA?

JU JU JU...



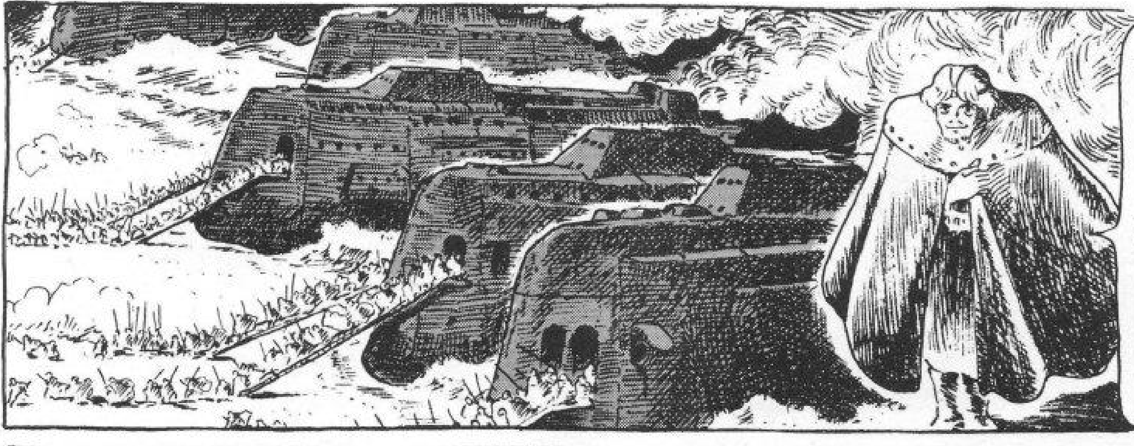


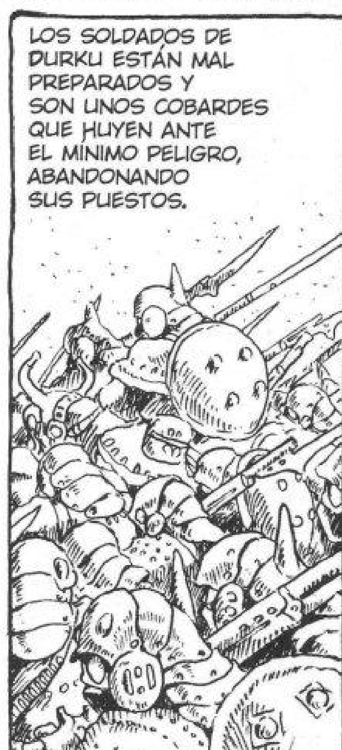



¿HA SIDO MI PADRE EL QUE, PREOCUPADO POR MÍ, TE HA ENCARGADO QUE ME SIRVAS DE AYUDA?
A PESAR DE QUE NO ME HACES FALTA, ACEPTARÉ LAS ÓRDENES DE MI PADRE. ¿CUÁL ES TU NOMBRE?


FUI SELECCIONADO POR LA UNIVERSIDAD MILITAR PARA OCUPAR EL CARGO DE OFICIAL DEL ESTADO MAYOR.
MI NOMBRE ES KROTOA, PRINCESA KUSHANA.


TIENES MALA SUERTE, KROTOA, VAS A TENER QUE OBEDECER MIS ÓRDENES. AHORA EXPLÍCAME CÓMO VES LA SITUACIÓN GENERAL DE ESTA GUERRA.


DE MOMENTO VA MUY BIEN. EL EJÉRCITO DEL AIRE DEL TERCER PRÍNCIPE HA BOMBARDEADO LA CONFEDERACIÓN DURKU, ARRASANDO ALGUNA DE LAS AUTONOMÍAS MÁS IMPORTANTES Y CONSIGUIENDO LA RENDICIÓN DE ALGUNAS OTRAS.


LOS SOLDADOS DE DURKU ESTÁN MAL PREPARADOS Y SON UNOS COBARDES QUE HUYEN ANTE EL MÍNIMO PELIGRO, ABANDONANDO SUS PUESTOS.


AYER YA SE HABÍAN RENDIDO 7 AUTONOMÍAS, CAPITULANDO 11 CASTILLOS, Y EL EJÉRCITO DEL TERCER PRÍNCIPE HA CONSEGUIDO MÁS DE 10.000 ESCLAVOS.

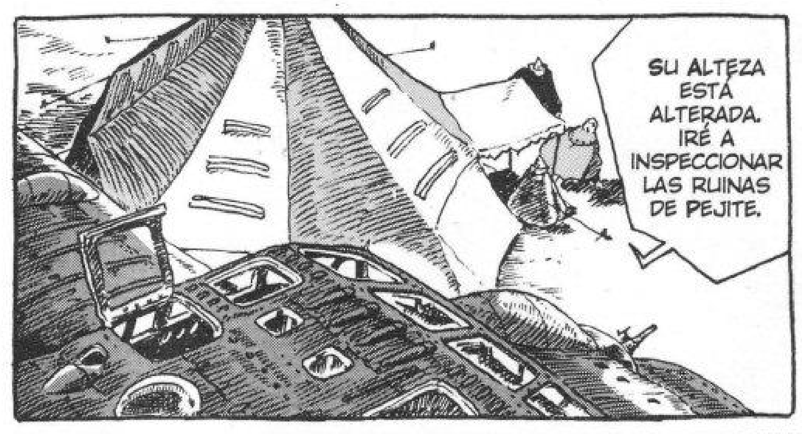

¿EH?
PUES NOSOTROS NO TENEMOS NADA QUE CELEBRAR.
SÓLO TENEMOS TORMENTAS DE ARENA Y UN BOSQUE CONTAMINADO LLENO DE GUSANOS.


EL EJÉRCITO DEL TERCER PRÍNCIPE AÚN CELEBRA LA VICTORIA...
...Y YA NO LES PARECE UN SUEÑO LA CONQUISTA DE LA CIUDAD SAGRADA DE SHUA.

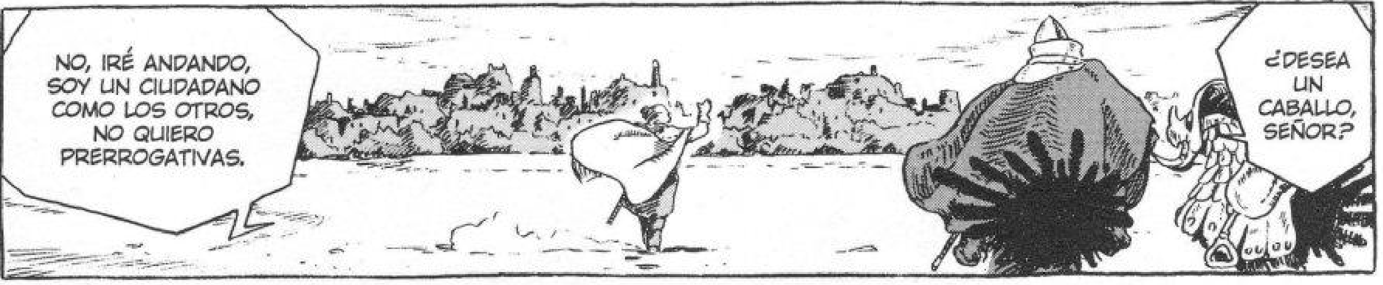

MI REY VU HA PROMETIDO QUE SI LE ENTREGÁIS LA PIEDRA, OS CONCEDERÁ TODOS LOS HONORES DE UNA HEROÍNA DE GUERRA.


O SEA QUE MI PADRE INTENTA DESTERRARME A DURKU...
...COMO SI FUESE UN PAQUETE, Y NO QUIERE NI VERME HASTA QUE VUELVA CON ESA MALDITA PIEDRA.


¡YA TENGO SUFI-CIENTE!


SU ALTEZA ESTÁ ALTERADA. IRÉ A INSPECCIONAR LAS RUINAS DE PEJITE.


ES QUE NO LA TENGO.
YA PUEDES RETIRARTE.
SÍ.

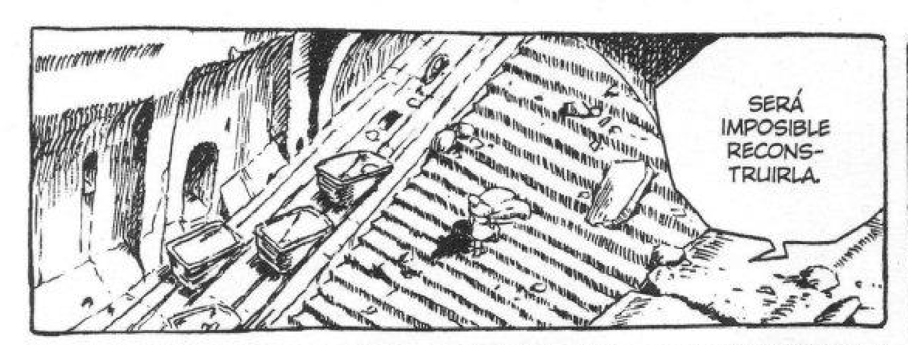

¿DESEA UN CABALLO, SEÑOR?
NO, IRÉ ANDANDO, SOY UN CIUDADANO COMO LOS OTROS, NO QUIERO PRERROGATIVAS.


NO NOS PODEMOS FIAR DE ELLOS, SON CAPACES DE TRAICIONARNOS EN CUALQUIER MOMENTO.
SÍ, PERO A CAMBIO NOS HA CONCEDIDO LOS COMBATIENTES ALIADOS DE TODOS LOS PAÍSES DE ESTA ZONA.
ENCIMA, EL REY LE HA ARREBATADO EL BATALLÓN MEJOR ENTRENADO A LA PRINCESA PARA ENTREGÁRSELO A SU HERMANO.
LA ORDEN DEL REY ME PARECE INJUSTA, NO SOMOS TAN NUMEROSOS COMO PARA ATRAVESAR TODA LA ZONA CONTAMINADA PARA COMBATIR AL OTRO LADO.
ME PARECE QUE VUESTRO HERMANO LE HA DICHO A VUESTRO PADRE QUE VOS YA POSEÉIS ESA PIEDRA Y NO QUERÉIS ENTREGÁRSELA AL REY.
ME DUELE TENER QUE EXPRESAR UN PRESENTIMIENTO EN VOZ, ALTA PERO ¿Y SI EL PRÍNCIPE ESTUVIESE COMPLOTANDO CONTRA VOS?
¿QUÉ PRETENDE EL REY DE NOSOTROS? AHORA SÓLO NOS QUEDAN 300 SOLDADOS...


ENVIAD MENSAJEROS A TODOS LOS PAÍSES DE ALREDEDOR PARA QUE NOS CEDAN A SUS SOLDADOS Y SALGAMOS A LA BATALLA TODOS JUNTOS, MAÑANA A LAS 12 DEL MEDIODÍA.
ADEMÁS, NO PIENSO PERMITIRLE A NADIE QUE SOSPECHE DE NINGÚN MIEMBRO DE MI FAMILIA.


NO LO MENCIONES. NO DUDO EN ABSOLUTO DE VUESTRA DEVOCIÓN, PERO MIS TRES HERMANOS ESTÁN ANSIOSOS DE QUE HAGA ESO.

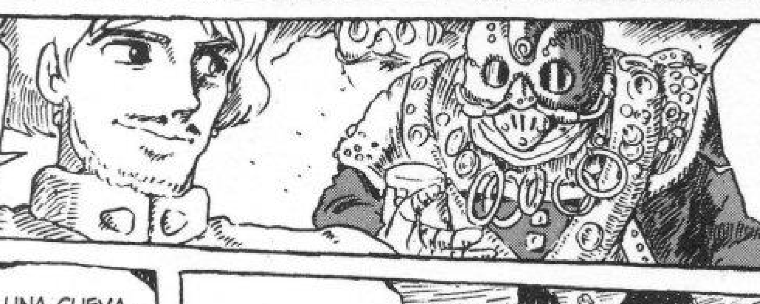

VOLVAMOS A LA CAPITAL DE TORMEKIA. MORIREMOS POR VOS SI ES NECESARIO, ALTEZA.


SERÁ IMPOSIBLE RECONSTRUIRLA.

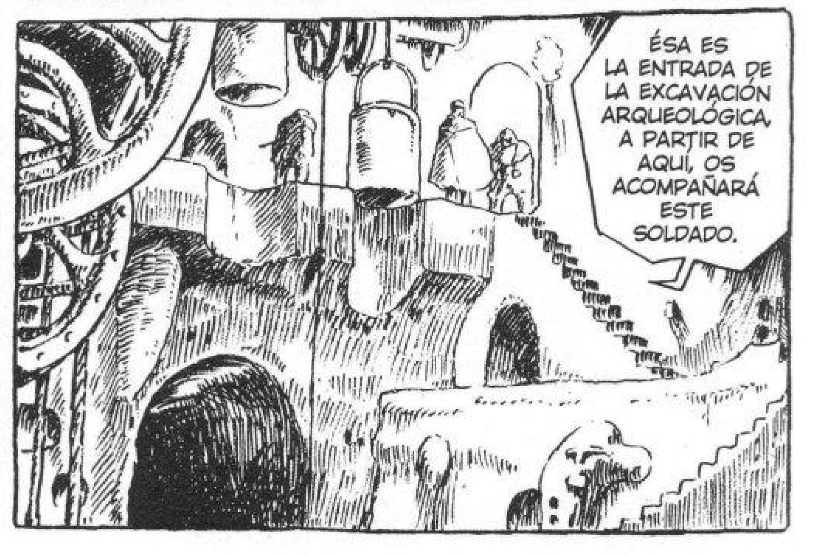

QUÉ PENA, UNA CIUDAD TAN PRÓSPERA TOTALMENTE EN RUINAS...

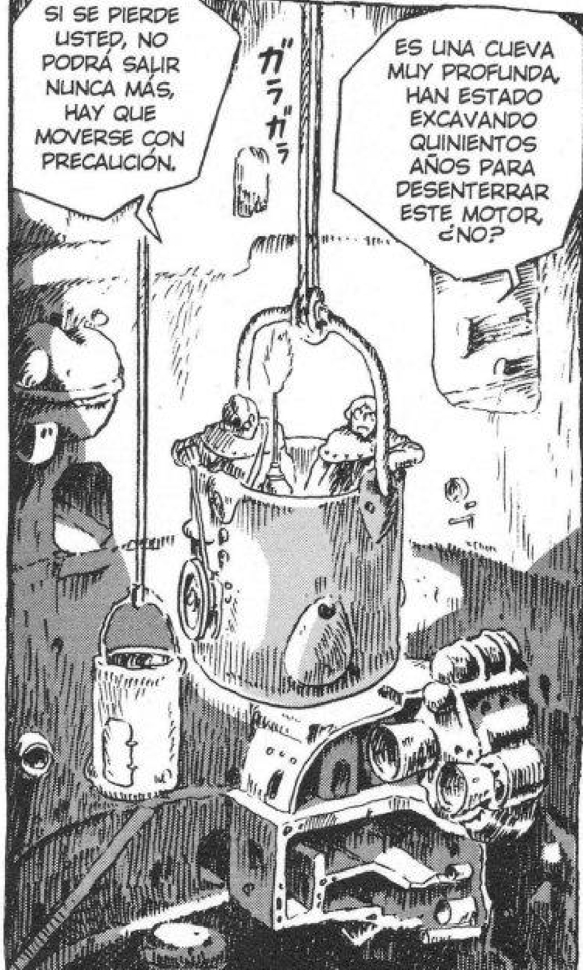

¡QUIETO! ¡IDENTIFÍCATE!


¿NO RECONOCÉIS LO QUE LLEVO EN LA FRENTE? ES EL SÍMBOLO DE QUE SOY UN OFICIAL DEL ESTADO MAYOR. ¿DÓNDE ESTÁ VUESTRO SUPERIOR?

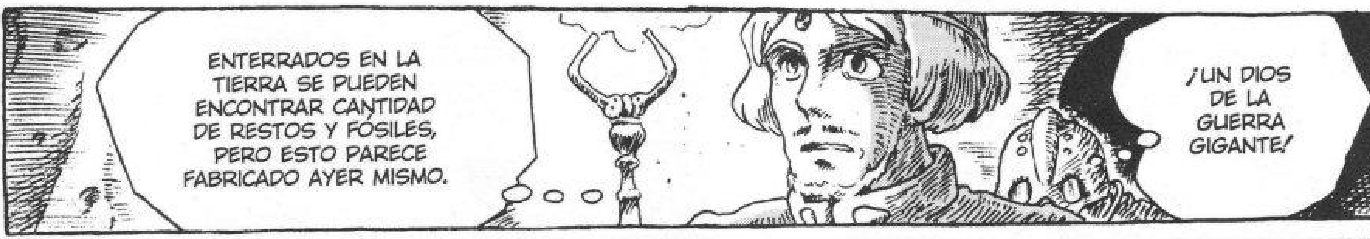

SOY EL OFICIAL DE GUARDIA Y ME LLAMO GOWA.
¡QUIETO! ¡APESTAS! ME LO HABÍAN DICHO, PERO NO PODÍA CREERLO...
...MUÉSTRAME ESTE ESPACIO.


HAY SOLDADOS BUSCANDO SU BOTÍN ENTRE LOS RESTOS.
JI JI JI, HABÉIS DESCRITO MUY BIEN LA SITUACIÓN, SOIS MUY COMPRENSIVO.

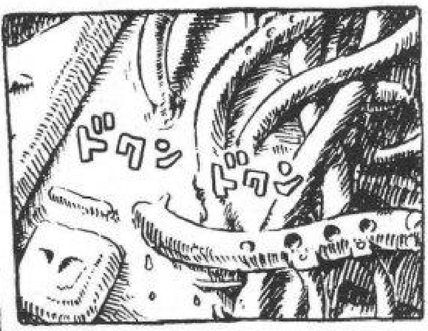

ÉSA ES LA ENTRADA DE LA EXCAVACIÓN ARQUEOLÓGICA, A PARTIR DE AQUÍ, OS ACOMPAÑARÁ ESTE SOLDADO.


ES UNA CUEVA MUY PROFUNDA, HAN ESTADO EXCAVANDO QUINIENTOS AÑOS PARA DESENTERRAR ESTE MOTOR, ¿NO?
ガラガラ
SI SE PIERDE USTED, NO PODRÁ SALIR NUNCA MÁS, HAY QUE MOVERSE CON PRECAUCIÓN.

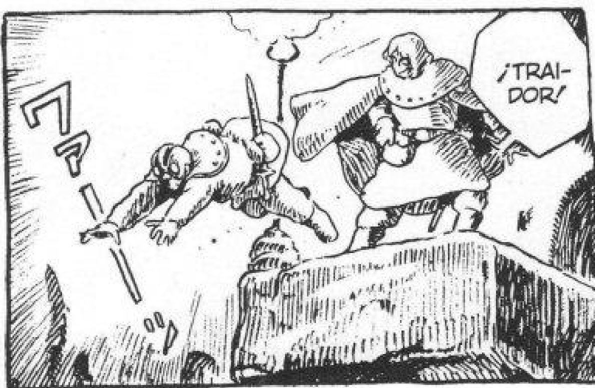
ボッ!!


ENTERRADOS EN LA TIERRA SE PUEDEN ENCONTRAR CANTIDAD DE RESTOS Y FÓSILES, PERO ESTO PARECE FABRICADO AYER MISMO.
¡UN DIOS DE LA GUERRA GIGANTE!

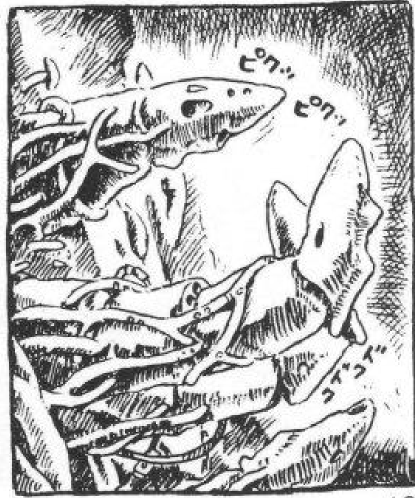

ESO CORROBORA LA INFORMACIÓN DE QUE LOS SOBERANOS DE PEJITE LE HAN MANTENIDO DORMIDO CERCA DE MIL AÑOS, SACÁNDOLE ESA PIEDRA SECRETA, A FIN DE QUE NO DESTROZASE TODO A SU ALREDEDOR.


ドクン
ドクン




¡TRAIDOR!
ワァーーッ


HA ESTADO VIVO MÁS DE MIL AÑOS, AÚN SIENTO SUS PULSACIONES, ES INCREÍBLE.


ピクッ
ピクッ


JA JA JA, SÓLO SOY UN MILITAR DE ORIGEN HUMILDE MUY AMBICIOSO, NO SÉ SI ESTO REPRESENTA UN GOLPE DE SUERTE O MI PERDICIÓN.


EL DIOS DE LA GUERRA GIGANTE... SI PUDIERA DOMINAR ESTE MONSTRUO, QUE FUE EL QUE ANIQUILÓ EL MUNDO ANTIGUO EN SÓLO 7 DÍAS, ME CONVERTIRÍA EN EL SOBERANO MÁS PODEROSO DE TODOS LOS TIEMPOS.


DE TODAS FORMAS, ESTE MONSTRUO CAUSARÁ UNA PELEA MORTAL ENTRE LOS MIEMBROS DE LA FAMILIA REAL...




SE HA MATADO INSTANTÁNEAMENTE...
ME LO IMAGINABA... DEMASIADOS OFICIALES DE INSPECCIÓN HAN MUERTO ACCIDENTALMENTE AQUÍ.

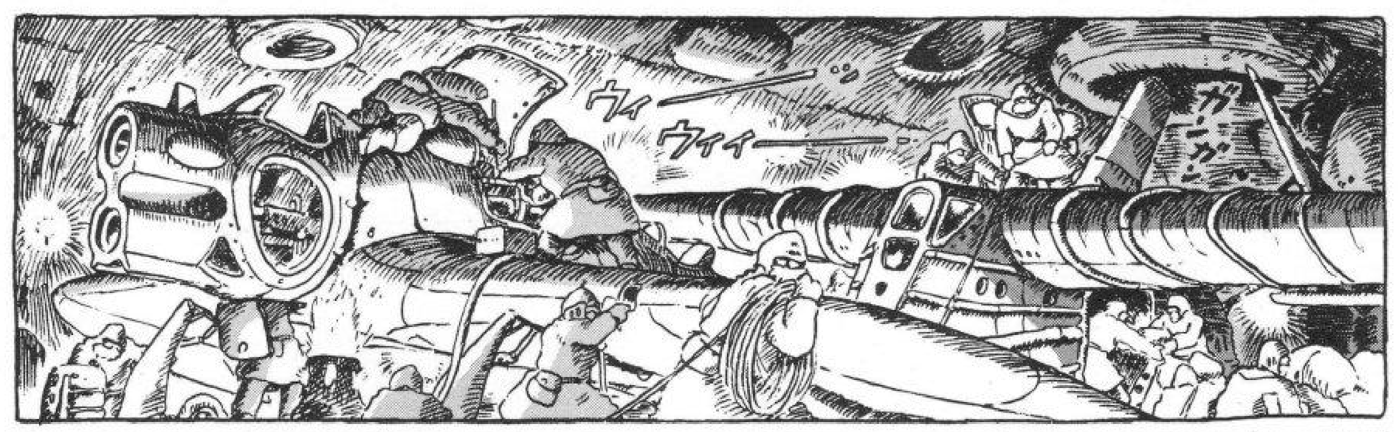

ES UN HOMBRE DESPRECIABLE, NO HACE FALTA PREOCUPARSE POR ÉL.
SÍ, PARECÍA TRANSIDO DE MIEDO...

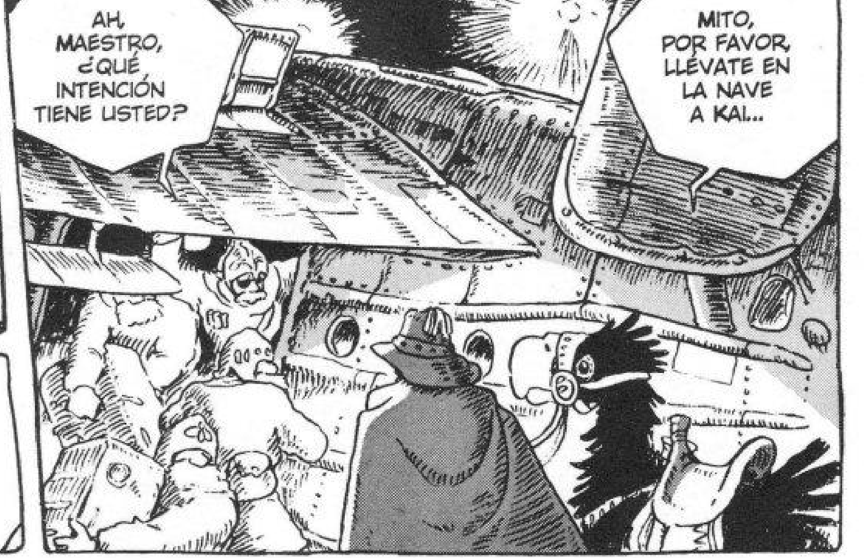

JU JU JU, O SEA QUE ESE HOMBRE HA CONSEGUIDO SALIR DE ESA GALERÍA CON VIDA, VAYA, VAYA...


VALLE DEL VIENTO.


NO ESTOY TAN SEGURA.


QUIZÁS ES UNA SUERTE QUE NO TENGA LA PIEDRA EN MIS MANOS. POR AHORA, ESTÁ MÁS SEGURA EN EL VALLE DEL VIENTO.
MIS HERMANOS SON DÉBILES Y NECIOS COMO MI PADRE, PERO PARA COMPENSARLO SON MUY ASTUTOS E INTRIGANTES.


ウィ
ウィィー


MITO, POR FAVOR, LLÉVATE EN LA NAVE A KAI...
AH, MAESTRO, ¿QUÉ INTENCIÓN TIENE USTED?

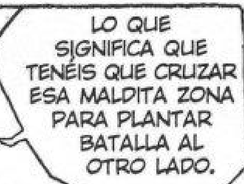

ES MI REGALO PARA NAUSICAÄ EN SU PRIMERA BATALLA.
A KAI LE GUSTA MUCHO NAUSICAÄ Y A ELLA KAI PUEDE SERLE ÚTIL EN LA LUCHA.


DE ACUERDO, HACEDLE SITIO A KAI.


YA ESTÁ TODO LISTO PARA EL COMBATE, SALDREMOS AL AMANECER.
LOS ACOMPAÑANTES DE LA PRINCESA SON 5 ANCIANOS, ESO HA PROVOCADO QUE LOS GUERREROS JÓVENES HAYAN PROTESTADO ANTE GIRU.
SÍ, PERO HA SIDO DECISIÓN DE LA PRINCESA...


LOS JÓVENES SON MUY IMPORTANTES PARA LA SUPERVIVENCIA DEL VALLE, CADA VEZ TENEMOS MENOS HABITANTES.


HAY ALGO QUE ME PREOCUPA: EL PUNTO DE CONCENTRACIÓN AÉREO SE ENCUENTRA 100 LEGUAS AL SUR DE PEJITE, JUSTO EN EL LINDE DE LA ZONA CONTAMINADA.


LO QUE SIGNIFICA QUE TENÉIS QUE CRUZAR ESA MALDITA ZONA PARA PLANTAR BATALLA AL OTRO LADO.


ES UNA RUTA POCO HABITUAL Y CREO QUE HAY ALGO QUE NO SABEMOS...
LA PRINCESA YA HA INTUIDO ALGO RARO...
...Y HA PREFERIDO SALVAGUARDAR A LOS JÓVENES.


LEVÁN-TATE.
YA HE ACABADO, NAUSICAÄ.




¡CA-RAM-BA!
NO TE LA QUITES PARA NADA, NI SIQUIERA PARA DORMIR, HASTA QUE VUELVAS AL VALLE SANA Y SALVA.


HEMOS INSERTADO UN CONJURO DE PROTECCIÓN EN CADA UNA DE LAS ESCAMAS DE TU COTA.
ジャラ
ESPERAMOS QUE TE PROTEJAN CONTRA CUALQUIER ATAQUE.


AHORA OS TOCA A VOSOTROS, YA PODÉIS ENTRAR, NIÑOS.
VALE.

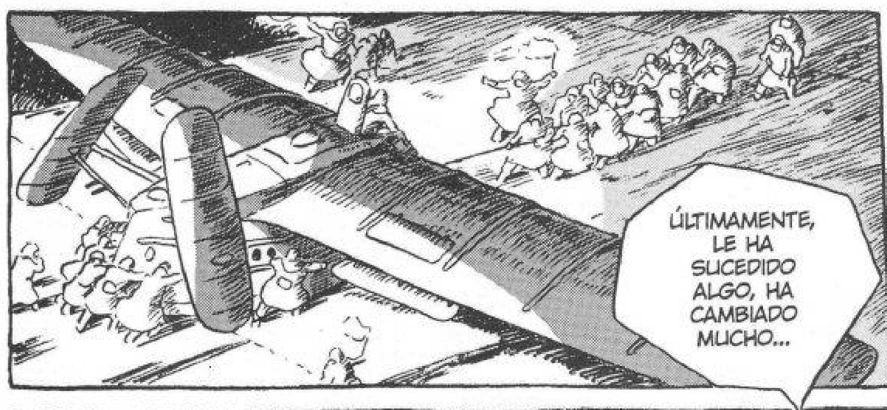

PUES CLARO.
¿TENGO QUE LLEVARLA INCLUSO EN EL BAÑO?
NO SABES DESDE DONDE NI CUÁNDO PUEDE ATACARTE UN ENEMIGO, RECUÉRDALO.


MUCHAS GRACIAS, OS RECORDARÉ CADA VEZ QUE ME COMA UN FRUTO.
QUE EL VIENTO FAVOREZCA A NUESTRA PRINCESA.
CADA DÍA, ROGAREMOS AL DIOS DEL VIENTO QUE PROTEJA A NUESTRA AMADA PRINCESA.


¡PERO SI ES LA FRUTA DEL CHIKO SECA! ¡HABÉIS CONSEGUIDO MUCHAS!

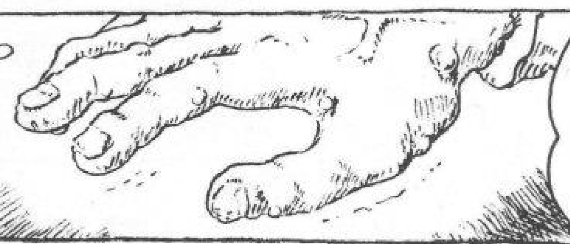

LOS HEMOS REUNIDO ENTRE TODOS PARA NUESTRA PRINCESA.
SI LOS COMÉIS, OS DARÁN FUERZA PARA LA BATALLA.


ME SIENTO HONRADO DE PODER ACOMPAÑAR A LA PRINCESA, AUNQUE...


ÚLTIMAMENTE, LE HA SUCEDIDO ALGO, HA CAMBIADO MUCHO...


DESDE EL ENFRENTAMIENTO CON LOS DE TORMEKIA.
CASI NO COME NADA, SONRÍE A LA FUERZA, LA CONOZCO DEMASIADO.

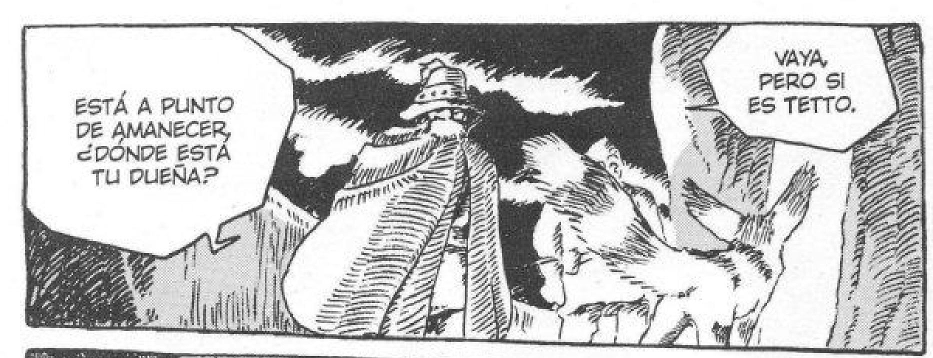

LA PRINCESA TIENE PODERES ESPECIALES, PUEDE ENTENDER LO QUE DICE EL VIENTO DE UNA FORMA, QUE NADIE MÁS PUEDE HACERLO.
HASTA LOS ÁRBOLES Y LOS INSECTOS DE LA ZONA CONTAMINADA AMAN A NUESTRA PRINCESA.
NO CREO QUE ESTE PODER SEA MUY ADECUADO PARA LA GUERRA, ES MÁS APROPIADO PARA SANAR LAS HERIDAS DEL CORAZÓN Y DE LOS SENTIMIENTOS.

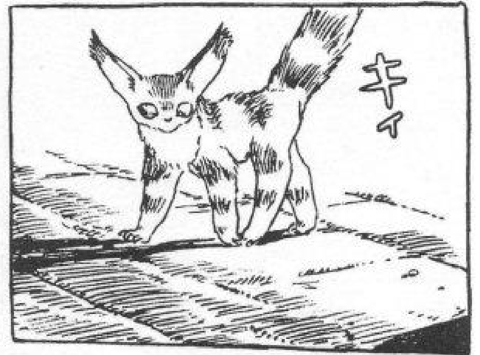

MIRE MI MANO, MAESTRO, ESTÁ CONTAMINADA, DENTRO DE UN AÑO SERÁ DE PIEDRA.
YA NO TRABAJAMOS EN EL CAMPO Y NOS HEMOS CONVERTIDO EN SERVIDORES DEL CASTILLO.

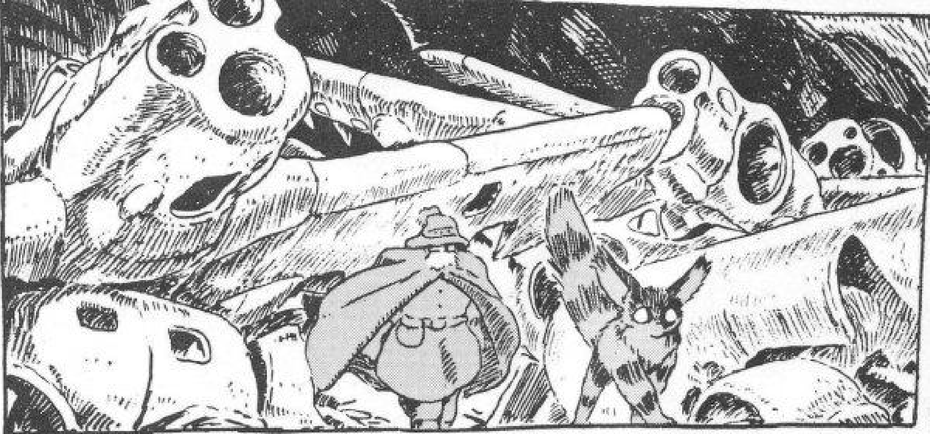

GRACIAS A LA PRINCESA, HEMOS PODIDO SENTIRNOS ÚTILES...

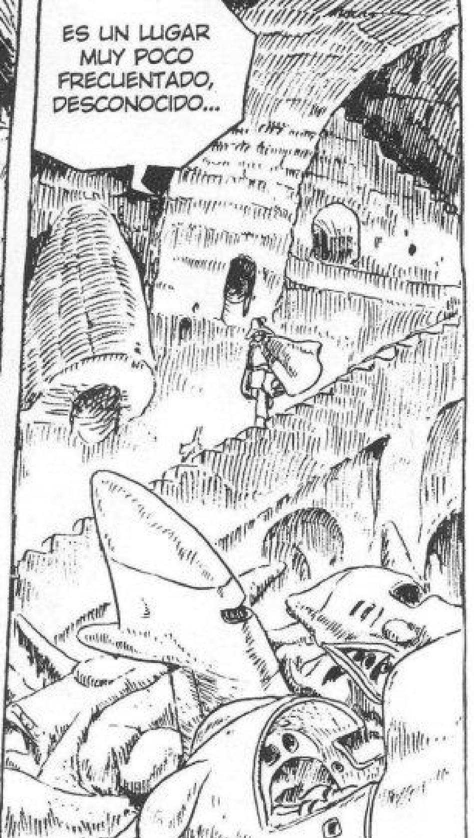

POR ESO LA AMAMOS TANTO.
DESEAMOS AYUDARLE CON TODA EL ALMA.

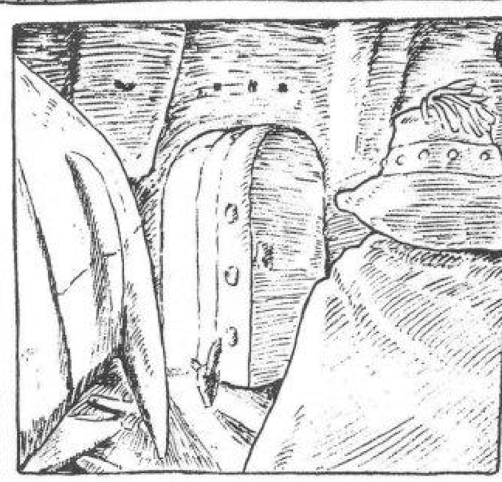

ESTÁ BIEN, PROTEGEDLA CUANTO PODÁIS, POR FAVOR.
POR SUPUESTO.


VAYA, PERO SI ES TETTO.
ESTÁ A PUNTO DE AMANECER, ¿DÓNDE ESTÁ TU DUEÑA?


キイ




ES UN LUGAR MUY POCO FRECUENTADO, DESCONOCIDO...







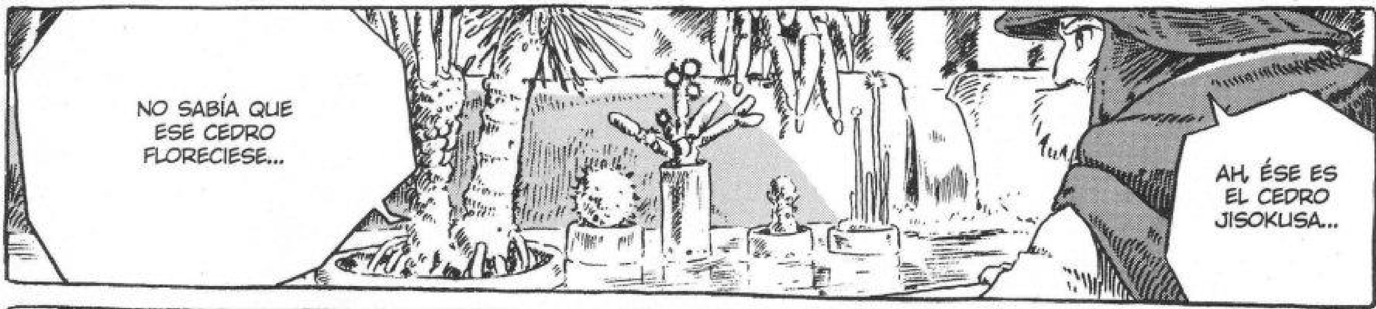

...




ANDA, ¿QUÉ ES ESTO? SON PLANTAS DE LA ZONA CONTAMINADA...
¿QUÉ ES LO QUE HAS HECHO, NAUSICAÄ?


HE PLANTADO Y CUIDADO ALGUNAS ESPORAS QUE HE RECOGIDO DE LA ZONA CONTAMINADA.


NO SE PREOCUPE MAESTRO, ÉSTAS NO DESPIDEN GASES VENENOSOS.
NADIE SABE QUE EXISTE ESTE JARDÍN, NO QUERÍA ASUSTAR A NADIE.


AH, ÉSE ES EL CEDRO JISOKUSA...
NO SABÍA QUE ESE CEDRO FLORECIESE...


CUANDO LAS PLANTAS ESTÁN EN UN AMBIENTE CON AIRE LIMPIO Y SE LAS RIEGA CON AGUA BUENA, INCLUSO ESTE MUSHIGOYASHI SE VUELVE BONITO...
Y ADEMÁS, DEJAN DE PRODUCIR GASES VENENOSOS.

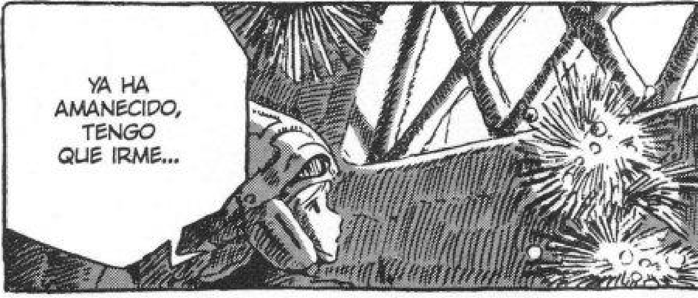

LO QUE ESTÁ CONTAMINADO ES LA TIERRA EN LA QUE NACEN, LAS PLANTAS NO SON CULPABLES DE NADA.


¿LO HAS DESCUBIERTO TÚ SOLA?


SÍ, ME VINO LA IDEA AL PASEAR POR LA ZONA CONTAMINADA.
VOY A ABANDONAR ESTE JARDÍN, YA HE CERRADO EL AGUA HACE UN RATO Y, PRONTO MORIRÁN TODAS LAS PLANTAS.



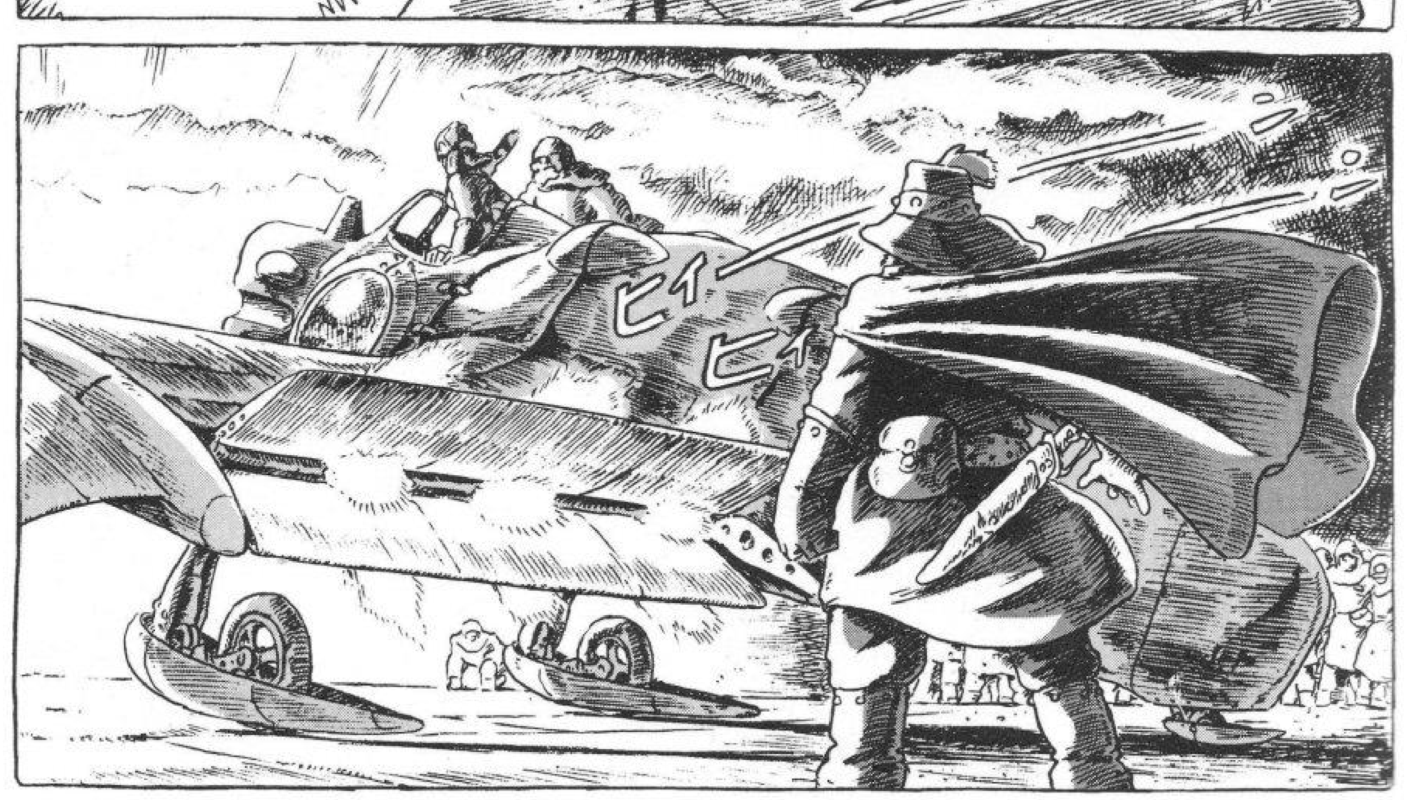


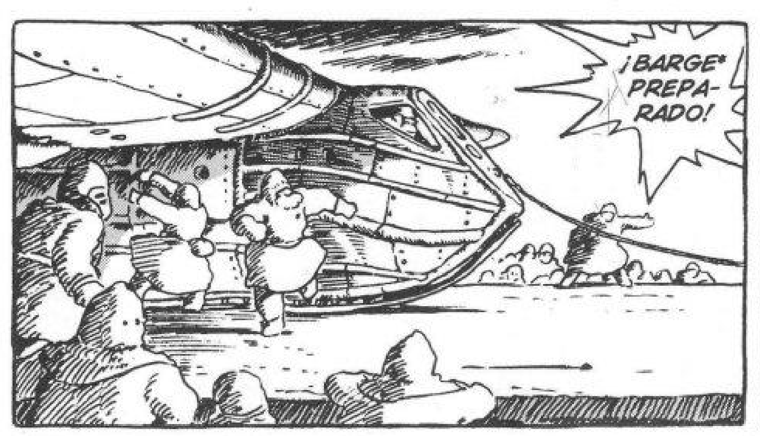


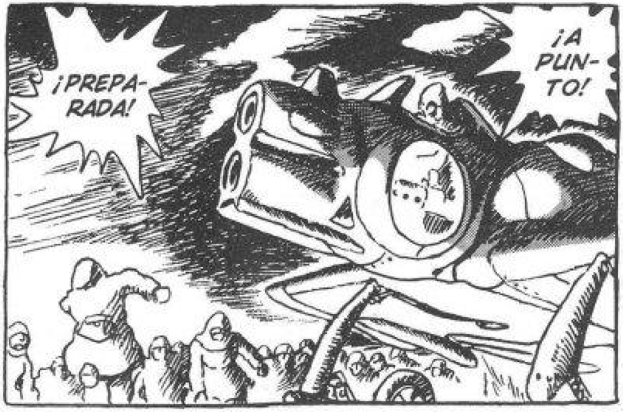




¡NAU-SI-CAÄ!
¡TIENES QUE VOLVER CON VIDA! ¡VAMOS A NECESITAR TUS PODERES EN EL FUTURO PARA SALVAR A MUCHA GENTE!
ゴー

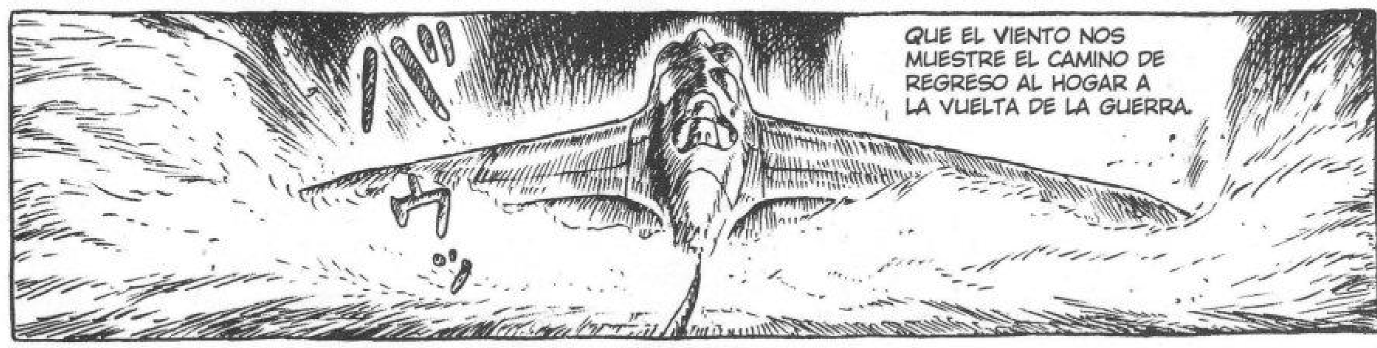


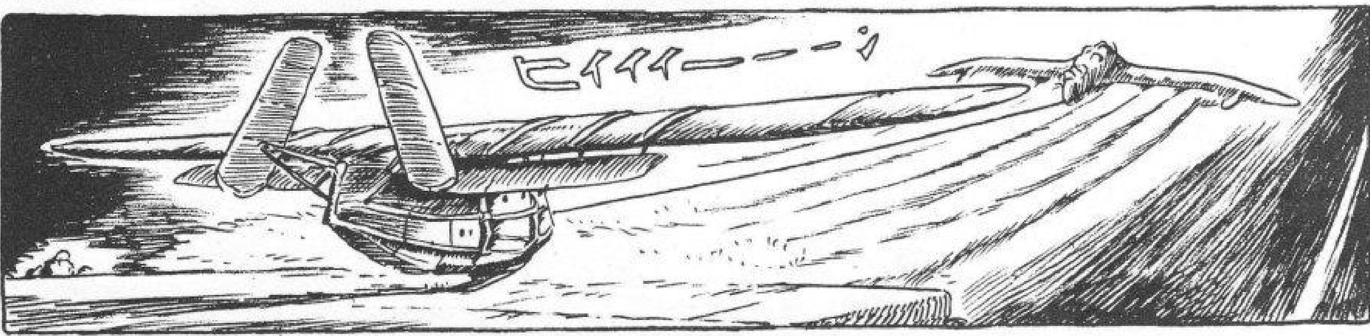




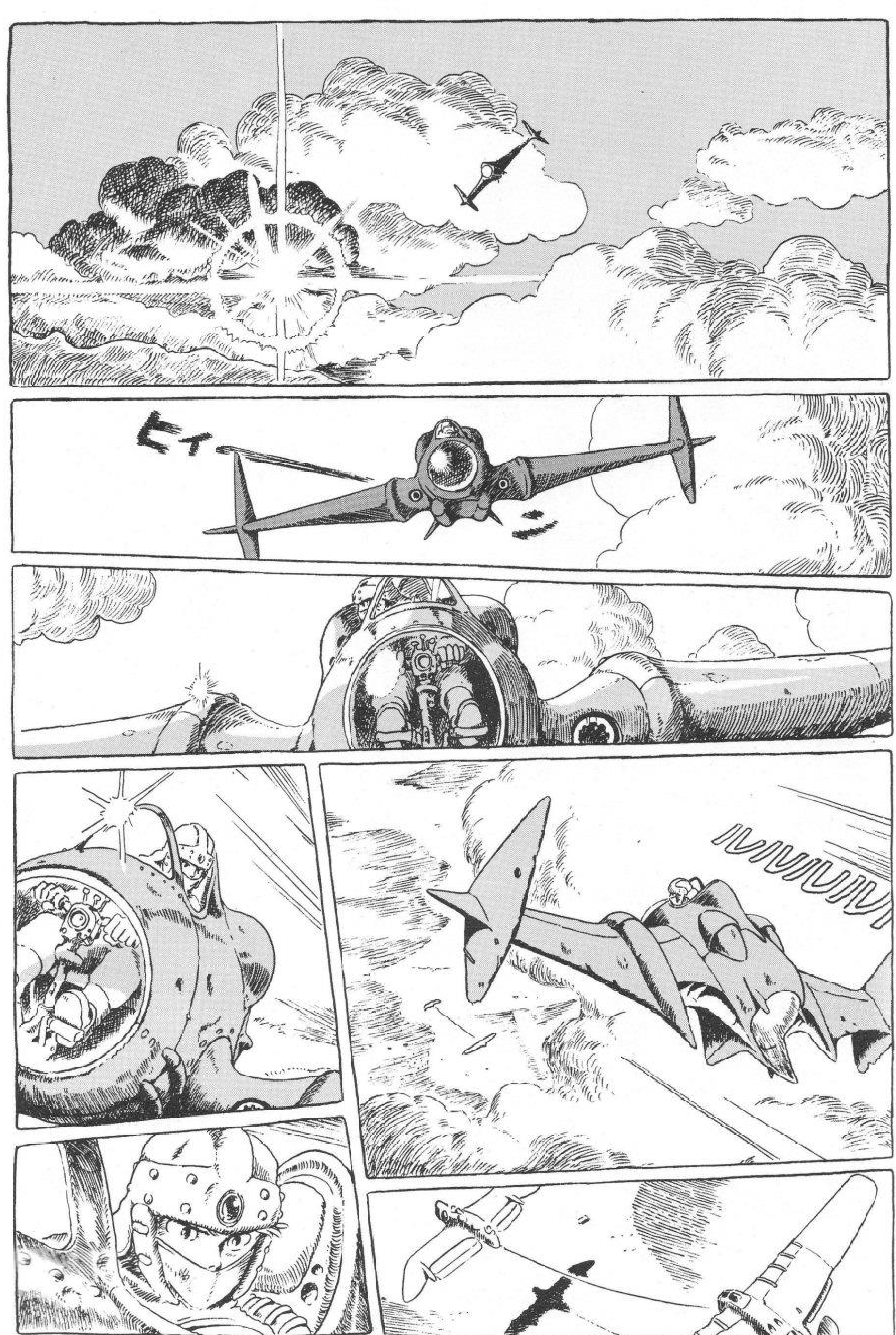








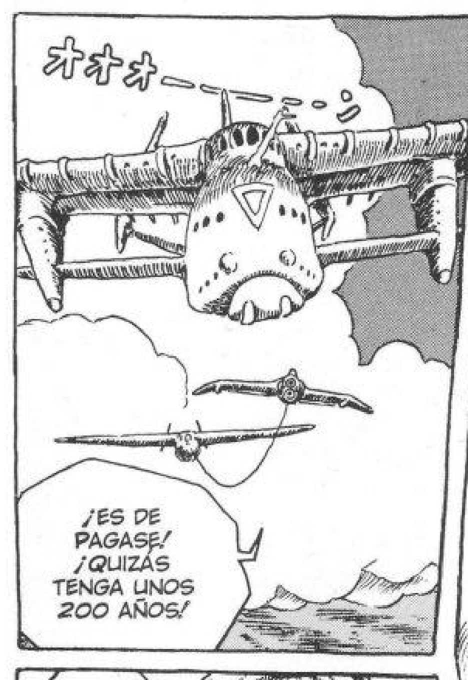

*BARGE: AVIÓN DE CARGA.



ヒイ
ルルルル


VEO UNA NAVE A CONTRALUZ, PARECE UN GUNSHIP.
SE HA METIDO EN UNA NUBE.
¿DE DÓNDE SERÁ? ¿CÓMO VUELA SOLO PARA IR AL PUNTO DE CONCENTRACIÓN?
LO HE VISTO ÚNICAMENTE UN SEGUNDO, AUNQUE ME HA PARECIDO RECONOCER ESA SILUETA...
NO PUEDE SER.
¡MITO! ¡ESCUCHAME!
¿QUÉ QUERÉIS?
ウオオオオー
ES UN MENSAJE PARA LA PRINCESA.
LOS TRIPULANTES DEL BARGE ESTAMOS EN PERFECTAS CONDICIONES.
ME ENCUENTRO TAN BIEN, QUE ME HE SACADO UN PUÑADO DE AÑOS DE ENCIMA.
POR ESO ME ATREVO A PEDIR PERMISO PARA CANTAR.
VAYA TIPOS MÁS RAROS.
SEGURO QUE HAN BEBIDO.

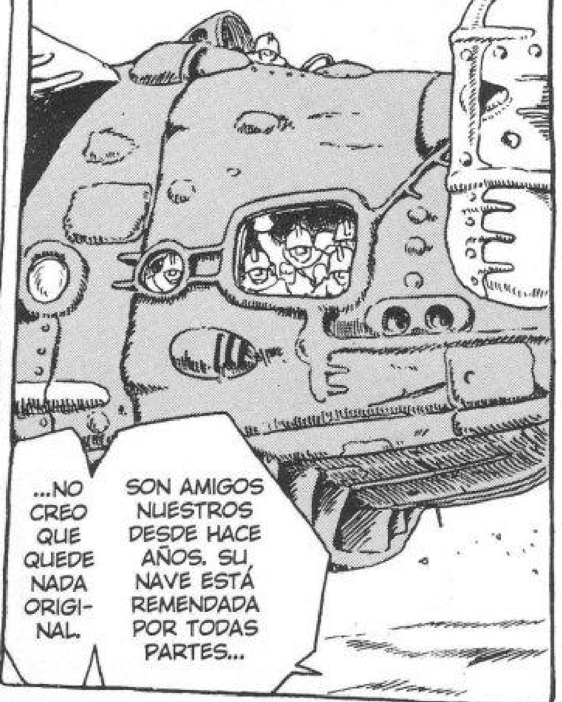

...AL SEPARARME DE MI CHICA SE ME ESCAPAN LAS LÁGRIMAS...
...ADIÓS A NUESTRA JUVENTUD LLENA DE PROMESAS...
ESTA NAVE PARECE NUESTRO ATAÚD, ES UNA LATA DE SARDINAS...
¡SI NO, VOY A CORTAR EL CABLE Y ABANDONAROS AQUÍ!
¡CHICOS! ¡ES LA PRIMERA BATALLA DE NUESTRA PRINCESA, COMPORTAOS!
SI QUIERE CORTAR EL CABLE, CÓRTELO, ES IGUAL.
AY, SR. MITO, NO ME DIGA QUE IRÍA A LA GUERRA SIN MUNICIÓN NI ALIMENTOS.
ES UN LARGO VIAJE.
PRONTO TENDREMOS QUE PONERNOS LAS MÁSCARAS...
DÉJALES QUE CANTEN MIENTRAS PUEDAN.
DÉJALES, MITO.
HAY UNA SOMBRA DENTRO DE LA NUBE...
...VUELA PARALELA A NOSOTROS.

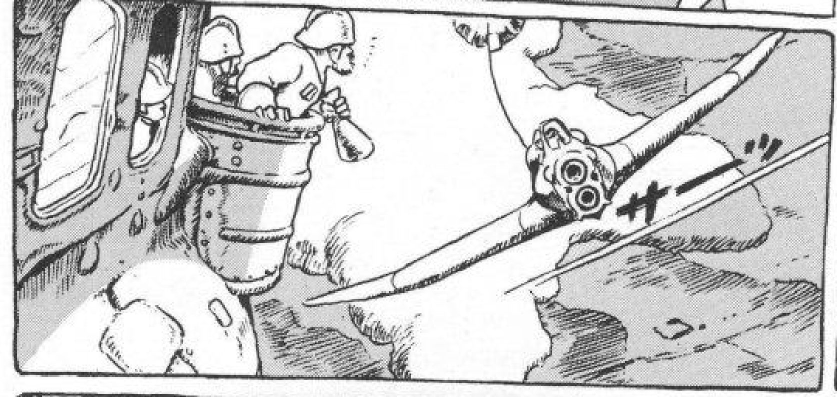

オオオーーーーッ
¡ES DE PAGASE! ¡QUIZÁS TENGA UNOS 200 AÑOS!

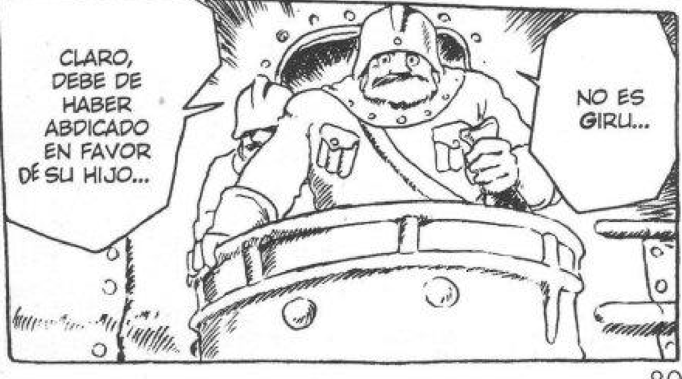

ボロロロー・
¡YA SALE DE LA NUBE! ¡ES UN BREACK MUY ANTIGUO!

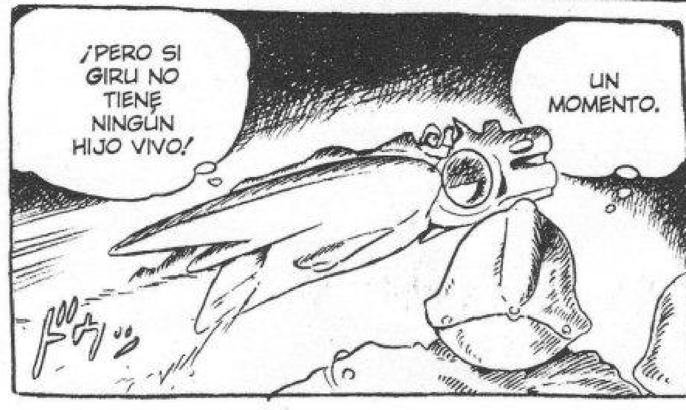

HE OÍDO DECIR QUE ES LA NAVE MÁS ANTIGUA DE ESTA ZONA.

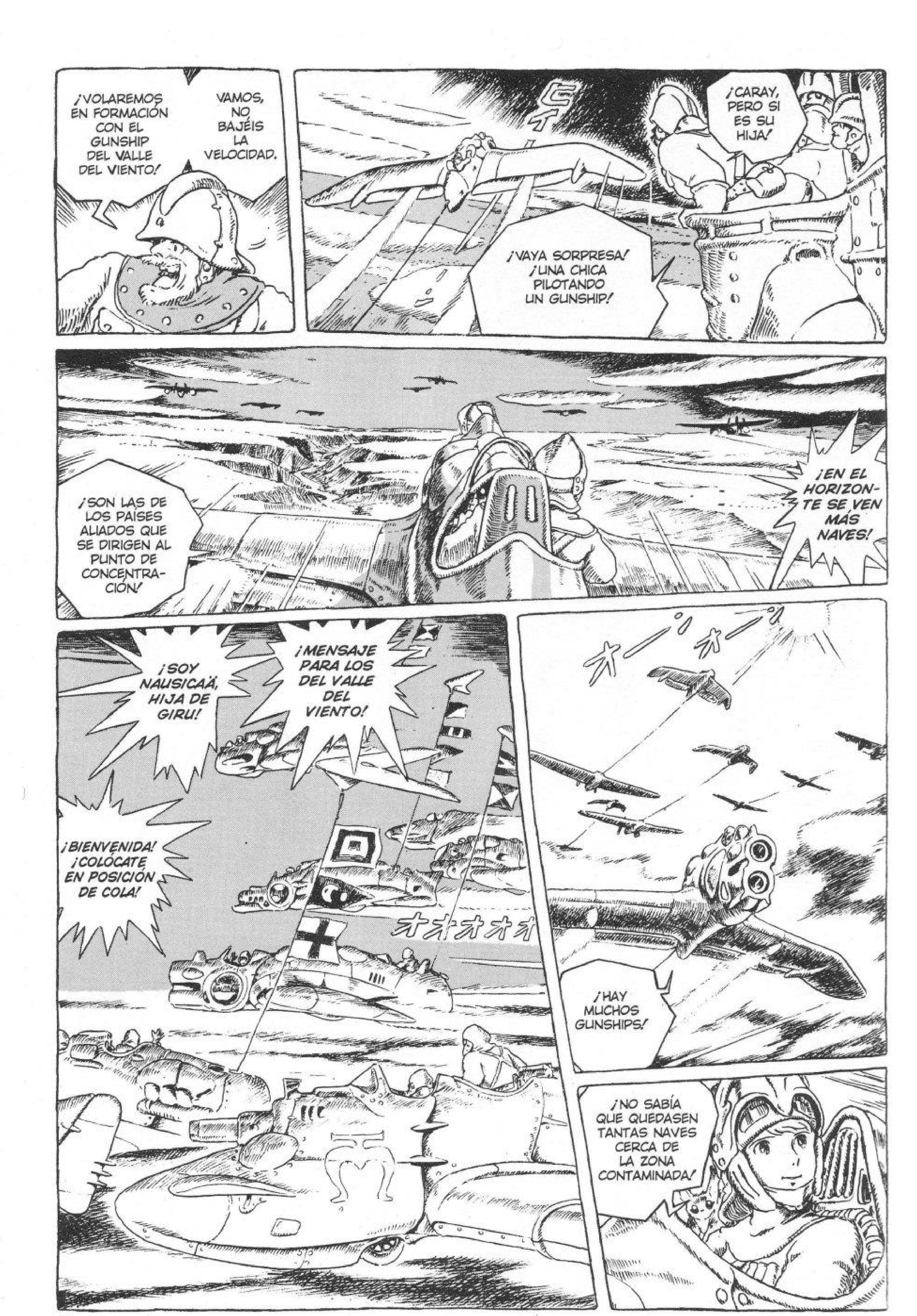

¡HOLA! ¿COMO ESTÁS, GIRU DEL VALLE DEL VIENTO?
¿TODO VA BIEN?
ゴォンゴォ


SON AMIGOS NUESTROS DESDE HACE AÑOS. SU NAVE ESTÁ REMENDADA POR TODAS PARTES...
...NO CREO QUE QUEDE NADA ORIGINAL.

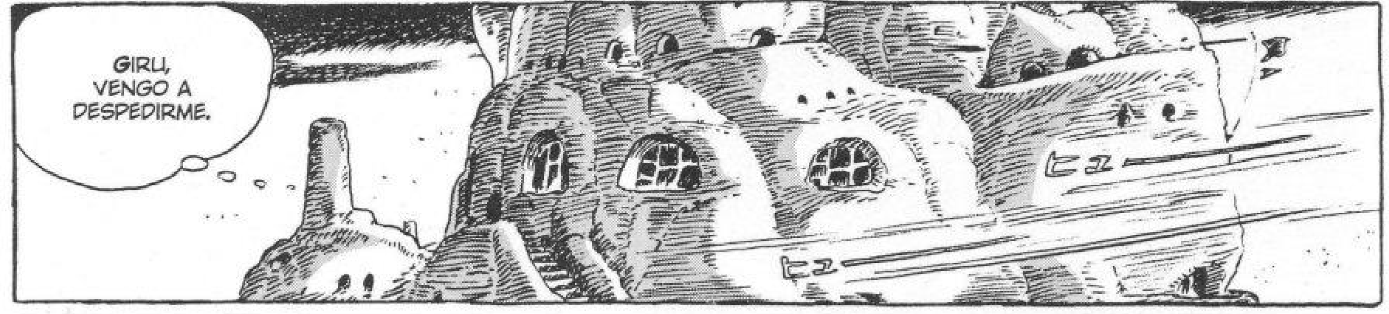



NO ES GIRU...
CLARO, DEBE DE HABER ABDICADO EN FAVOR DE SU HIJO...


UN MOMENTO.
¡PERO SI GIRU NO TIENE NINGÚN HIJO VIVO!
ドウッ


¡CARAY, PERO SI ES SU HIJA!
¡VAYA SORPRESA! ¡UNA CHICA PILOTANDO UN GUNSHIP!
¡VOLAREMOS EN FORMACIÓN CON EL GUNSHIP DEL VALLE DEL VIENTO!
VAMOS, NO BAJÉIS LA VELOCIDAD.
¡EN EL HORIZONTE SE VEN MÁS NAVES!
¡SON LAS DE LOS PAÍSES ALIADOS QUE SE DIRIGEN AL PUNTO DE CONCENTRACIÓN!
オーーオー
¡HAY MUCHOS GUNSHIPS!
¡NO SABÍA QUE QUEDASEN TANTAS NAVES CERCA DE LA ZONA CONTAMINADA!
¡MENSAJE PARA LOS DEL VALLE DEL VIENTO!
¡SOY NAUSICAÄ, HIJA DE GIRU!
¡BIENVENIDA! ¡COLÓCATE EN POSICIÓN DE COLA!
オオオオオ

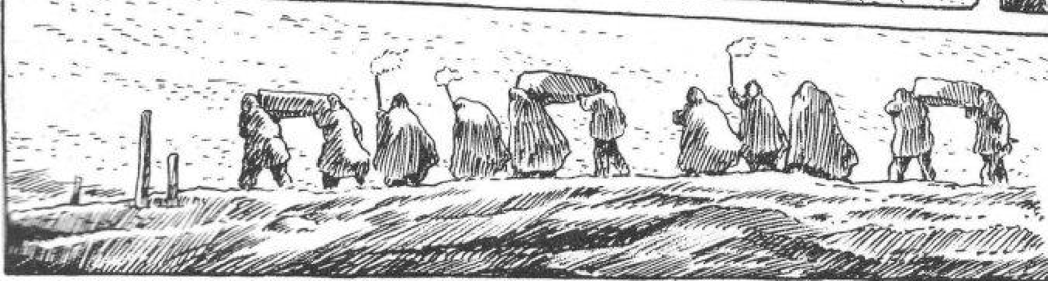

YA HEMOS LLEGADO AL PUNTO DE CONCENTRACIÓN.
¡QUEDAN DIEZ MINUTOS PARA LA HORA PREVISTA!
LA CIUDAD PERDIDA ES UN PUNTO DE REFERENCIA PERFECTO...
CARAY, CASI ME OLVIDO DE COLOCARME LA MÁSCARA.
Y VOS, ALTEZA, ¿NO OS LA PONÉIS?
A ESTA ALTURA NO LLEGAN LOS GASES VENENOSOS.
MIENTRAS EL PÁJARO VIVA, NO ES NECESARIO USAR LA MÁSCARA.
JA JA JA, PUES ME ALEGRA QUE ASÍ SEA.
A PROPÓSITO, ¿DÓNDE ATERRIZAREMOS UNA VEZ CONCENTRADOS?
NO VAMOS A ATERRIZAR...
...VOLAREMOS DIRECTAMENTE HACIA EL SUR ATRAVESANDO LA ZONA CONTAMINADA.
¿EN SERIO?
¿NOS INTERNAREMOS EN LA ZONA SIN ORDEN NI CONCIERTO?
NO QUIERO QUE NUESTROS ALIADOS SE ASUSTEN ANTES DE TIEMPO.
ADEMÁS, QUIERO QUE LOS GUNSHIPS QUE ARRASTRAN BARGES CONTINÚEN A SU AIRE.


LA PRINCESA KUSHANA NO SÓLO ES MUY GUAPA, SINO QUE TAMBIÉN MUY INTELIGENTE.
LOS GUNSHIPS TIENEN QUE IR ARRASTRANDO SUS NAVES NODRIZAS.
QUE TODAS LAS NAVES TOMEN LA DIRECCIÓN DE LAS 5.
QUE SIGAN NUESTRAS BANDERAS DE SEÑALES.
... Y SI LES DIGO MIS INTENCIONES, PUEDE QUE SE REBELEN CONTRA NOSOTROS.
NUESTRA NAVE ES MENOS POTENTE QUE UN GUNSHIP ...

GIRU, VENGO A DESPEDIRME.

CREO QUE PUEDO ENCONTRAR ALGO QUE HE ANDADO BUSCANDO DESDE HACE MUCHÍSIMO TIEMPO.
Y SEGUIRÉ TRAS ELLO MIENTRAS ME LO PERMITA EL CUERPO.

YA VEO QUE VAS A VOLVER A LA ZONA CONTAMINADA.

LA ZONA CONTAMINADA NO DEJA DE EXTENDERSE...
...EN ESTOS ÚLTIMOS AÑOS HA INVADIDO TRES PAÍSES DEL SUR.
SI NO ACTUAMOS DEPRISA, LA ZONA CONTAMINADA HABRÁ CUBIERTO TODO EL CONTINENTE.

AH, ¿ACASO TIENES ALGUNA CLAVE PARA RESOLVER EL MISTERIO DE LA ZONA CONTAMINADA?
SÍ...

INCLUSO TORMEKIA ESTÁ GRAVEMENTE AMENAZADO, SUS NIÑOS NO SUELEN LLEGAR A ADULTOS.

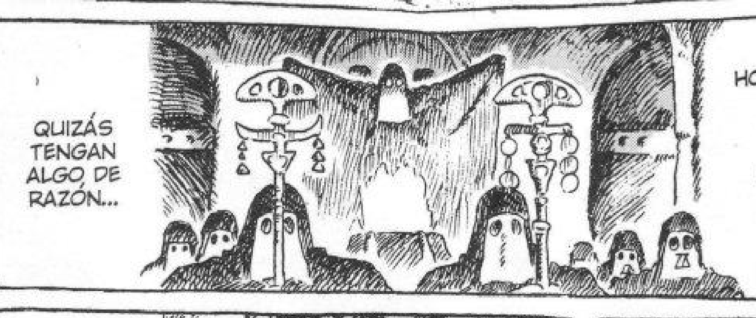
NUESTRO PLANETA, SEGÚN LA HISTORIA, HA PASADO POR VARIAS ERAS EN LAS QUE ALGUNOS SERES VIVOS SE EXTINGUÍAN, SIENDO REEMPLAZADOS POR OTRAS ESPECIES NUEVAS.

HASTA AHORA, ESTOS CAMBIOS SE PRODUCÍAN DE FORMA MUY PAULATINA, MUY LENTAMENTE.

PERO LOS INSECTOS Y PLANTAS DE LA ZONA CONTAMINADA NO SIGUEN ESA PAUTA.

EN MIS VIAJES POR LA ZONA CONTAMINADA, HE VISTO QUE A VECES, LOS OMS SE VUELVEN LOCOS POR EL ODIO Y ATACAN INCLUSO A LOS HUMANOS.

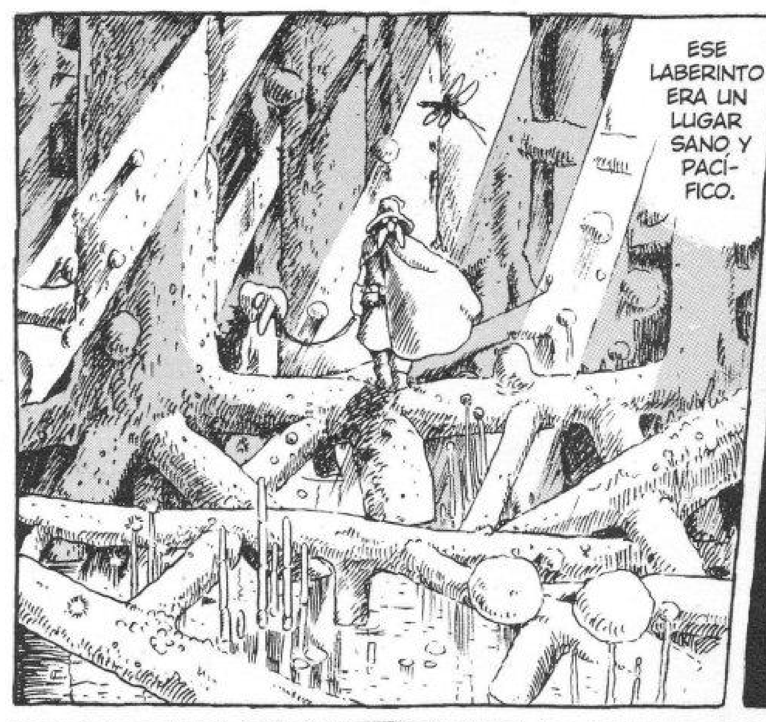




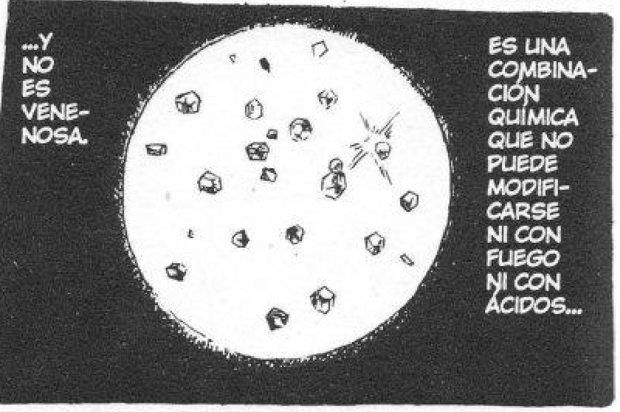







ESE LABERINTO ERA UN LUGAR SANO Y PACÍFICO.

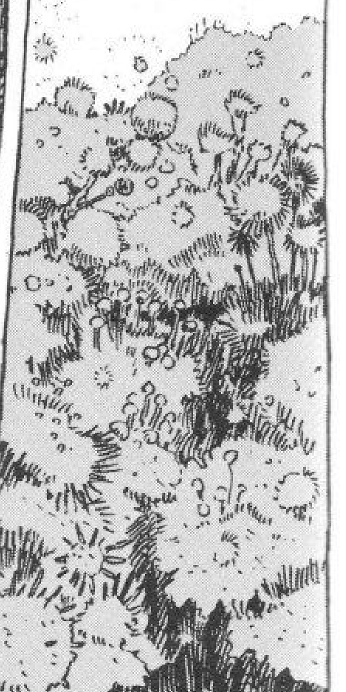

ME TRAJE ESTA ARENILLA DE ESE LUGAR.


ES UNA COMBINACIÓN QUÍMICA QUE NO PUEDE MODIFICARSE NI CON FUEGO NI CON ÁCIDOS...
...Y NO ES VENENOSA.


ES UNA BUENA HIPÓTESIS...
PERO ME PARECE QUE NAUSICAÄ HA DESCUBIERTO TODO ESTO POR INTUICIÓN.

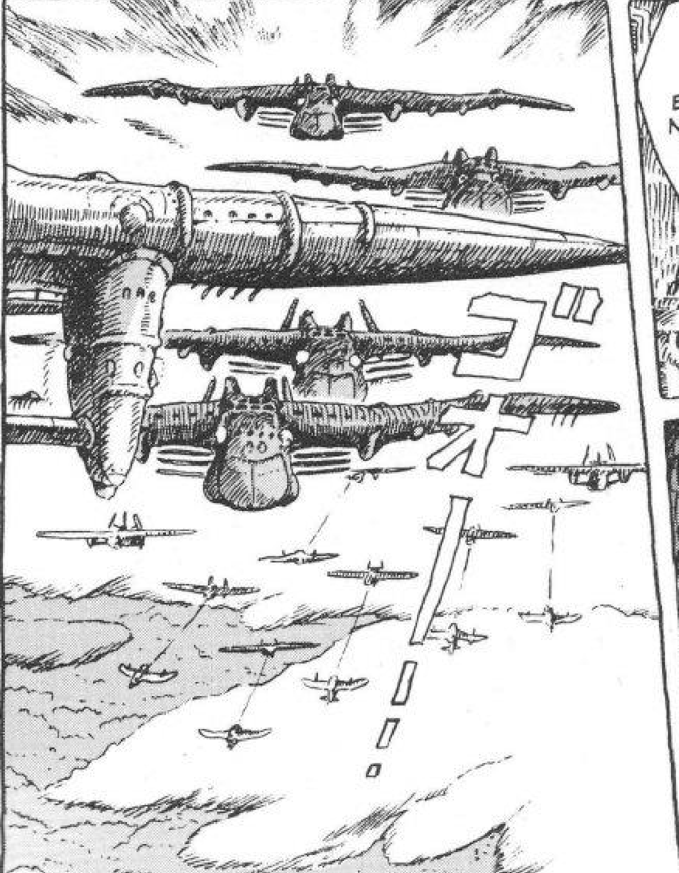

¿CREES QUE LA ZONA CONTAMINADA ES ESENCIAL PARA LIMPIAR Y REGENERAR EL PLANETA?


ME SENTÍA RIDÍCULO POR LLEVAR LA MÁSCARA Y ROPA PARA PROTEGERME EL CUERPO.

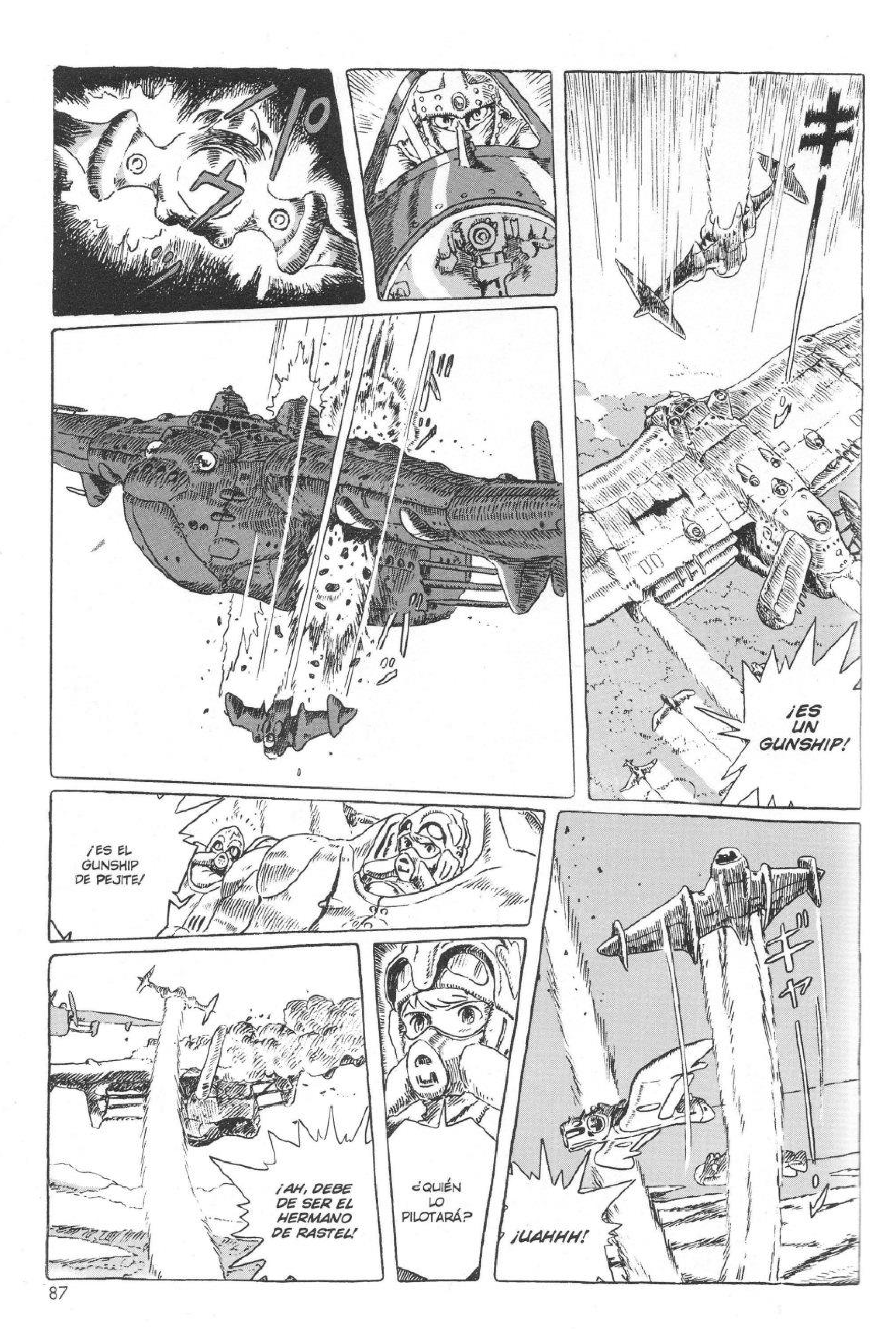

HAY QUE IR A INVESTIGAR LO QUE PASA EN LA PARTE PROFUNDA DE LA ZONA DONDE LOS ÁRBOLES SOBREPASAN LOS 100 METROS DE ALTURA.

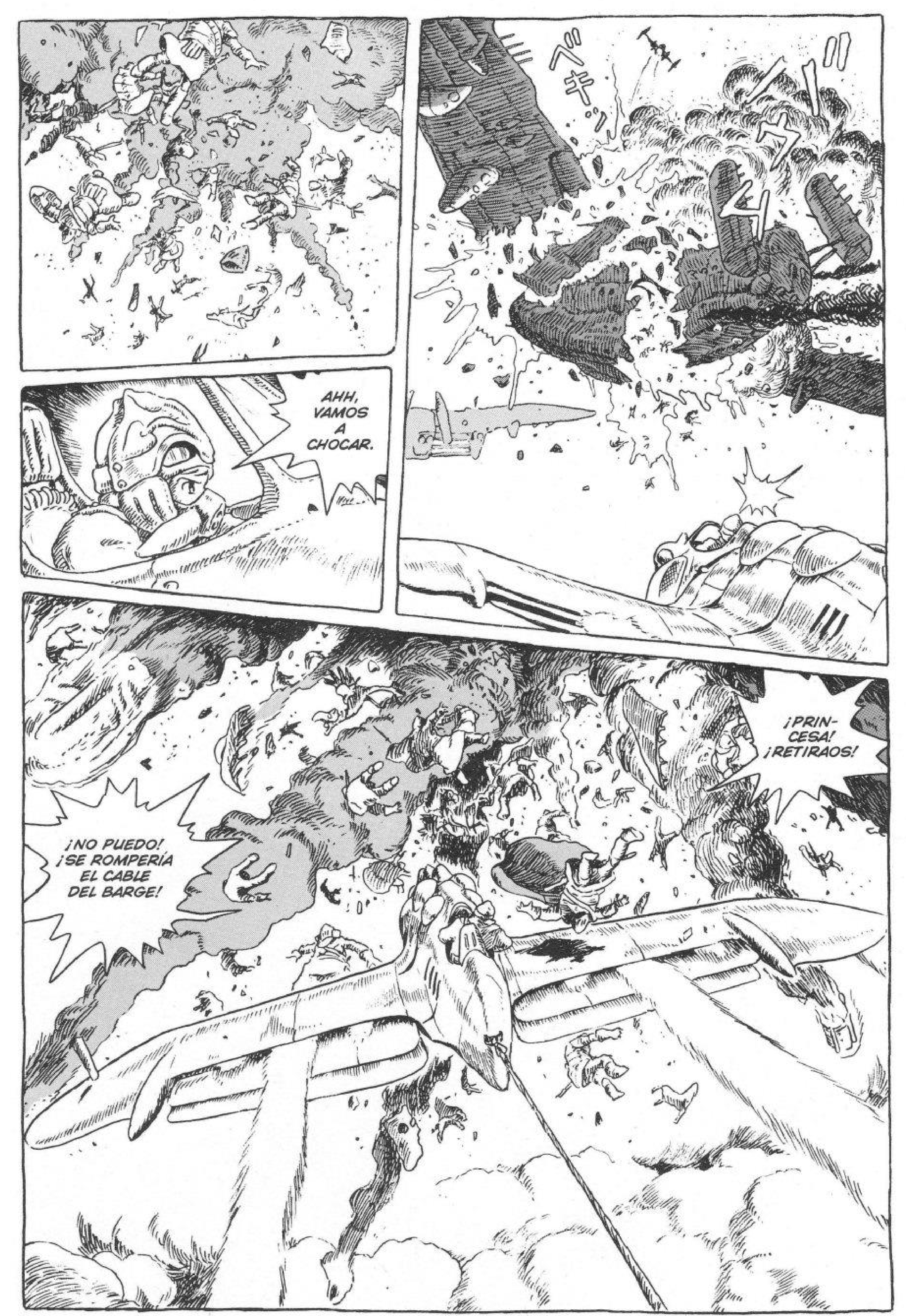

YUPPA, EMPRENDE EL CAMINO QUE CONSIDERES CORRECTO...
...AUNQUE NO CREO QUE MI ENFERMEDAD NOS PERMITA VOLVER A VERNOS.

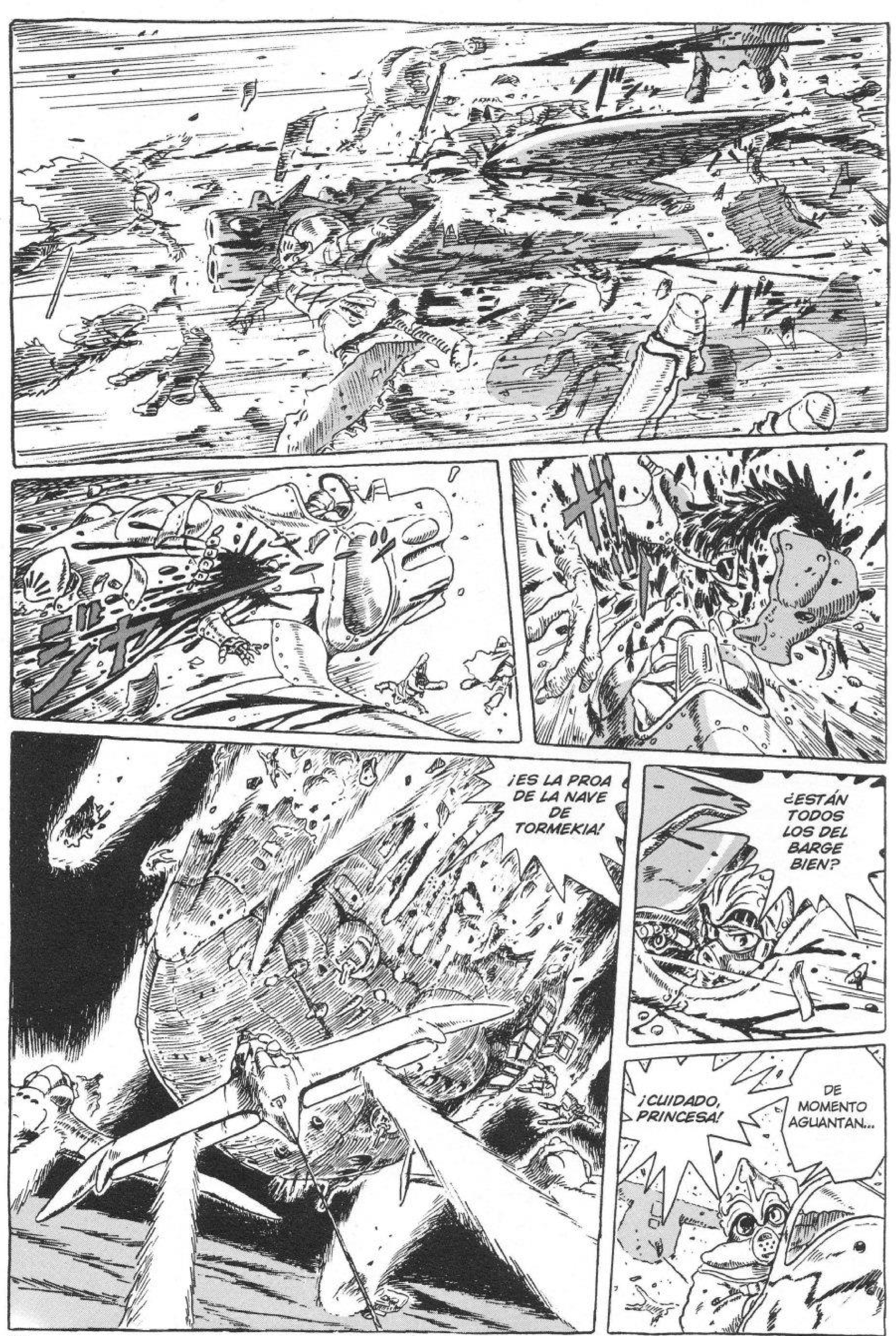

ME GUSTARÍA QUE NAUSICAÄ TE SIRVIERA DE AYUDA.

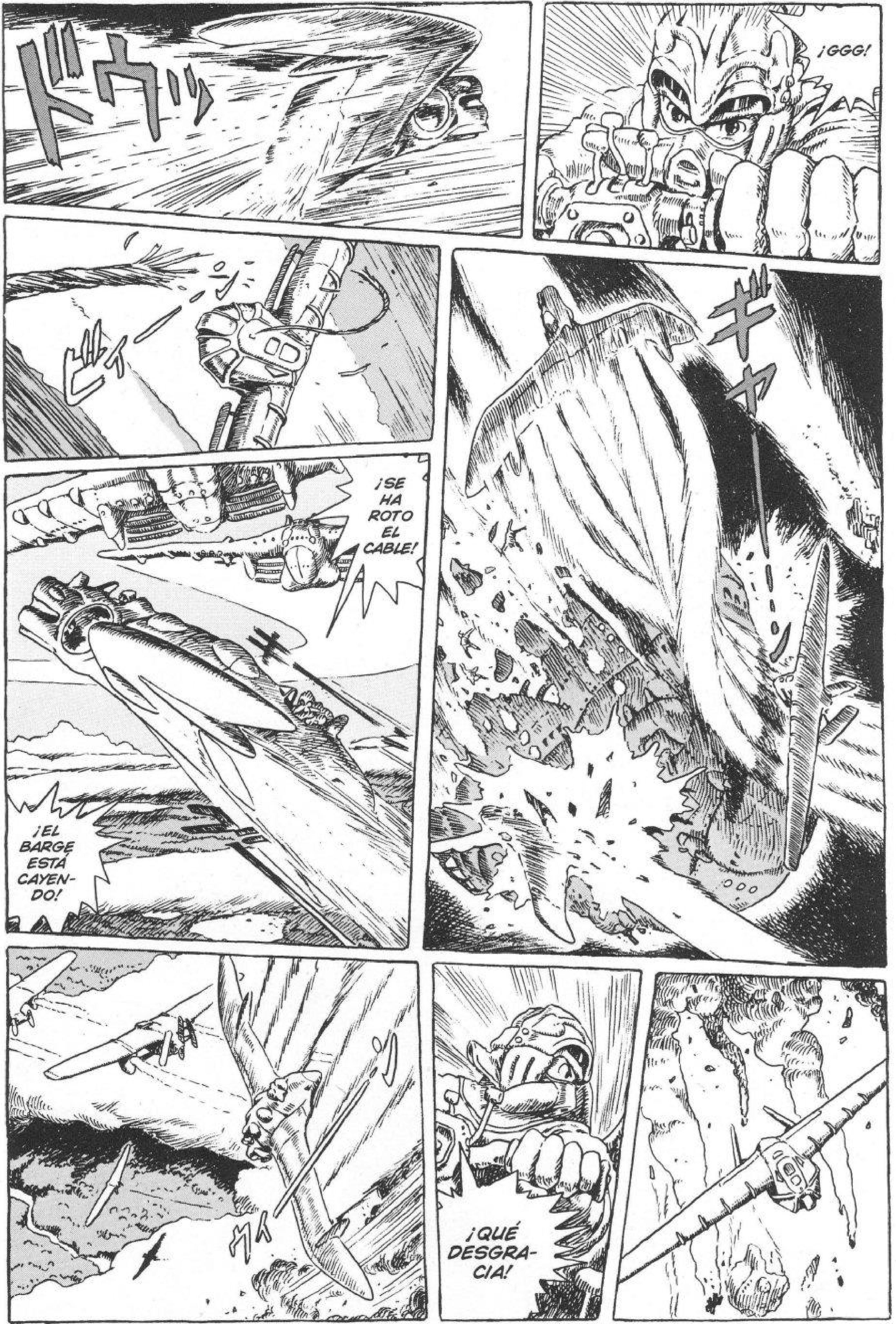



ES LA PRIMERA VEZ QUE ME INTERNO TAN PROFUNDAMENTE EN LA ZONA CONTAMINADA.
NO ME PARECE QUE ESTÉ PRODUCIDA POR OMS.
MI CORAZÓN ESTÁ LATIENDO MUY DEPRISA PORQUE PRESIENTO MUCHA HOSTILIDAD EN ESTE CIELO POR EL QUE VUELO.
PRIN-CESA.
LOS TRIPULANTES DEL BARGE PIDEN PERMISO PARA QUITARSE LAS MÁSCARAS.
LOS TRIPULANTES DE LAS OTRAS NAVES YA SE LAS HAN QUITADO.
DILES QUE NO SE LAS QUITEN AÚN...
...PRESIENTO ALGO.
Y HAN TENIDO LA DESFACHATEZ DE COLOCAR A SUS ARTILLEROS EN POSICIÓN DE ATAQUE.
LA NAVE DE ESOS IMBÉCILES DE TORMEKIA VA SUPERLENTA.
ALGO ESTÁ A CONTRA-LUZ DEL SOL.


¡ES UN GUNSHIP!
¡UAHHH!
¡ES EL GUNSHIP DE PEJITE!
¿QUIÉN LO PILOTARÁ?
¡AH, DEBE DE SER EL HERMANO DE RASTEL!


AHH, VAMOS A CHOCAR.
¡PRIN-CESA! ¡RETIRAOS!
¡NO PUEDO! ¡SE ROMPERÍA EL CABLE DEL BARGE!


¿ESTÁN TODOS LOS DEL BARGE BIEN?
DE MOMENTO AGUANTAN...
¡CUIDADO, PRINCESA!
¡ES LA PROA DE LA NAVE DE TORMEKIA!


¡GGG!
¡SE HA ROTO EL CABLE!
¡EL BARGE ESTÁ CAYEN-DO!
¡QUÉ DESGRA-CIA!


¡ARROJAD TODO EL LASTRE PARA INTENTAR PLANEAR!
¡DOS GUNSHIPS HAN PERDIDO SUS BARGES!
¿QUIÉN LES HA ATACADO?
NO SE SABE, PERO SEA QUIEN SEA, TAMBIÉN HA DERRIBADO UNA NAVE DE TORMEKIA.
¡TAMBIÉN SE HA ROTO EL CABLE DEL BARGE DEL VALLE DEL VIENTO!
¡VAMOS A ESTRELLARNOS!
¡SI CAEMOS EN LA ZONA CONTAMINADA, NO PODREMOS SALVARNOS!
¡SOCORRO!
ヒュ
¡APAGA EL MOTOR!
¡TRANQUILIZAOS! ¡INTENTAREMOS UN ATERRIZAJE FORZOSO!
¡PRINCESA!
EL AIRE ESTÁ MUY CONTAMINADO, SI LO RESPIRO MUCHO RATO, MORIRÉ.
¡RÁPIDO! ¡ME MOLESTA EL RUIDO DEL MOTOR, APÁGALO!
PERO ¿QUÉ DECÍS?



¡PRINCESA! ¿QUÉ HACÉIS?
¡ESCUCHADME BIEN!
¡SOLTAD TODO EL LASTRE PARA ALIGERAR EL BARGE!
¡PRINCESA!
¡VAIS A MORIR!
¡PONEOS LA MÁSCARA!
¡HAREMOS LO QUE NOS DIGÁIS, PRINCESA!
ニコ
¡VUELVE A PONER EN MARCHA EL MOTOR! ¡BUSCAREMOS UN LUGAR PARA ATERRIZAR!
¡RÁPIDO! ¡OBEDEZCAMOS A LA PRINCESA!
¡LA PRINCESA LES HA CALMADO!
NO ES UNA PERSONA CUALQUIERA.
NO QUEDA MUCHO TIEMPO, TENEMOS QUE ENCONTRAR YA UN LUGAR DE ATERRIZAJE.
PARECE QUE HE TRAGADO GASES, ME ARDEN LOS PULMONES.
ハァハァ


¡EL ENEMIGO SE HA OCULTADO TRAS EL SOL!
¡REAGRUPAD LAS NAVES! ¡LE ATACAREMOS A LA VEZ TODOS JUNTOS!
¡VUELVE HACIA AQUÍ! ¡VA A ATACAR LA SEGUNDA NAVE!
¿SEGURO QUE ES EL GUNSHIP DE PEJITE?
¡SEGURO QUE SÍ! ¡VUELA MUY ÁGILMENTE!
QUÉ PENA QUE SE ESCAPASE DURANTE VUESTRO ATAQUE A PEJITE, ¿VERDAD, PRINCESA?
EN VEZ DE SER TAN ÁCIDO, PODRÍAS PENSAR EN ALGUNA SOLUCIÓN A ESTE PROBLEMA, ¿NO?

ドバウ
¡HA DERRIBADO LA SEGUNDA NAVE!

NO PODEMOS RESISTIR...

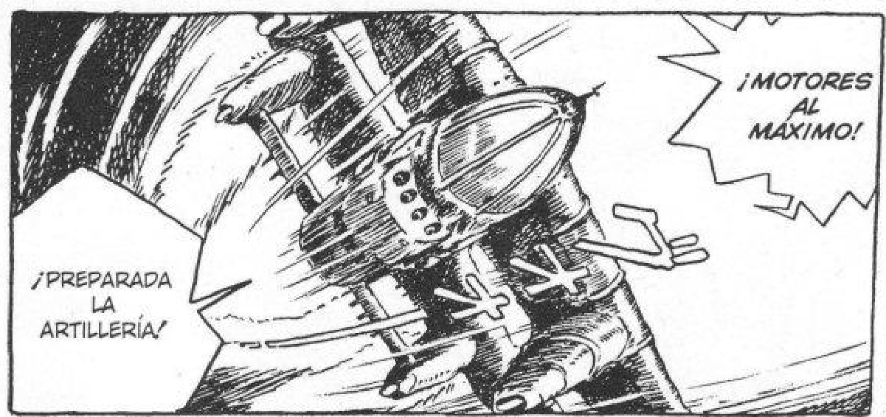














*SIGNIFICA QUE ES LA NAVE DE PROTECCIÓN DE RETAGUARDIA.


¡YA OS HE AVISADO!
¡UNA CORVET NO ES UNA NAVE DE PLACER!
ESTÁ APROVECHANDO LA CORTINA DE HUMO DE LA NAVE DERRIBADA PARA ACERCARSE SIN SER VISTO, QUÉ ASTUTO.
AÚN NO... TODAVÍA NO.
¡AQUÍ ESTÁ!
¡EXACTAMENTE AQUÍ!

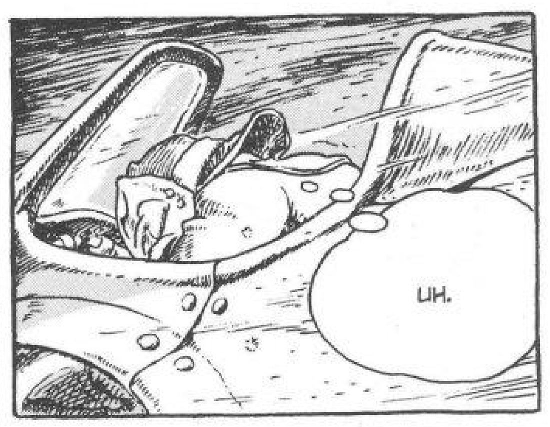

¡PCHE!
¡LE HA DADO!
¡SÓLO LE HE ROZADO, MIERDA!
¡ES UN MAGNÍFICO PILOTO! ¡ME HA ESQUIVADO EN EL ÚLTIMO INSTANTE!
HA VUELTO A LA RETA-GUARDIA.
¡VIENE HACIA NOSOTROS! ¡DERRIBADLE!

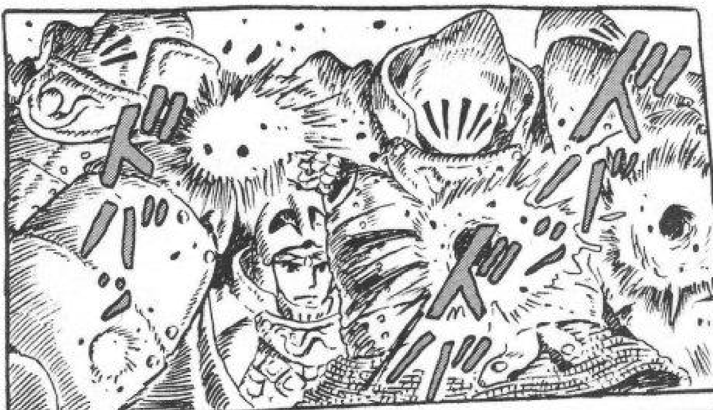


¡HA SALIDO DE ESA NUBE UNA NAVE EN LLAMAS DE TORMEKIA!
¡ES SU SEGUNDA NAVE DERRIBADA!
バラバラバラ
CARAMBA.
LOS TRIPULANTES PREFIEREN ARROJARSE AL VACÍO PARA HUIR DEL FUEGO, DESGRACIADOS.
QUÉ PENA.
¡HASTA HAY NIÑOS ENTRE ELLOS!
¡QUÉ CRUELES! ¿CÓMO SE ATREVEN A USAR A SUS ESCUDEROS EN PLENA BATALLA?

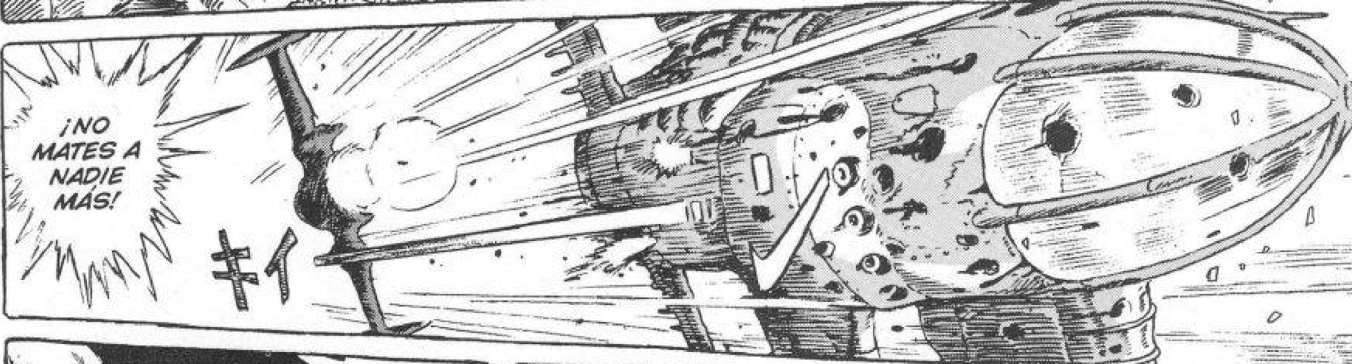

¡ESTAMOS BAJANDO EN PICADO, PRINCESA!


¡PRIN-CESA!
¿OS SUCEDE ALGO?


UH.




¡BASTA YA!


¡NO MATES A NADIE MÁS!
キイ


¿QUIÉN ME ESTÁ HABLANDO?


¡DEJA DE MATAR GENTE!


¿QUIÉN ERES TÚ?
POR FAVOR, DÉJALO YA.


¡HERMANO DE RASTEL!


ESTÁ LLORANDO...
ES UNA CHIQUILLA...



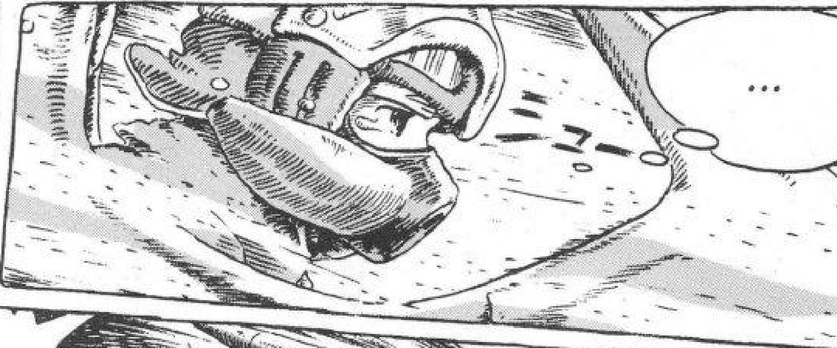

¿QUIÉN ERES?
¿POR QUÉ LLORAS?


¿CÓMO TE LLAMAS?

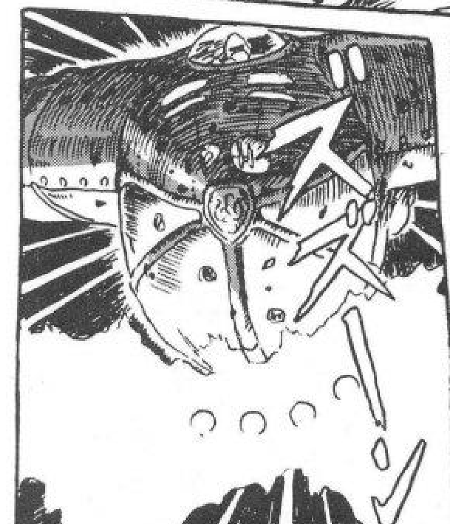

NAUSICAÄ...




SE HA IDO.

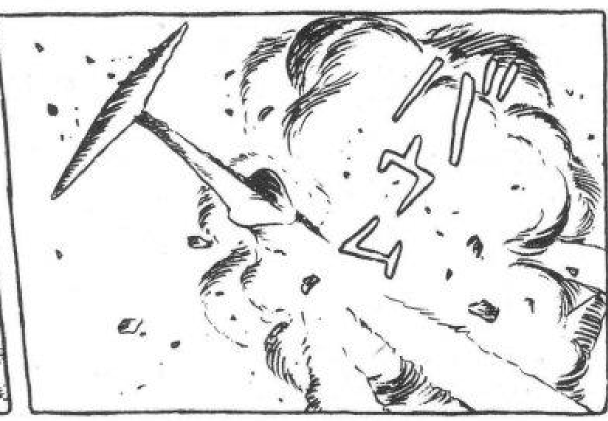

...

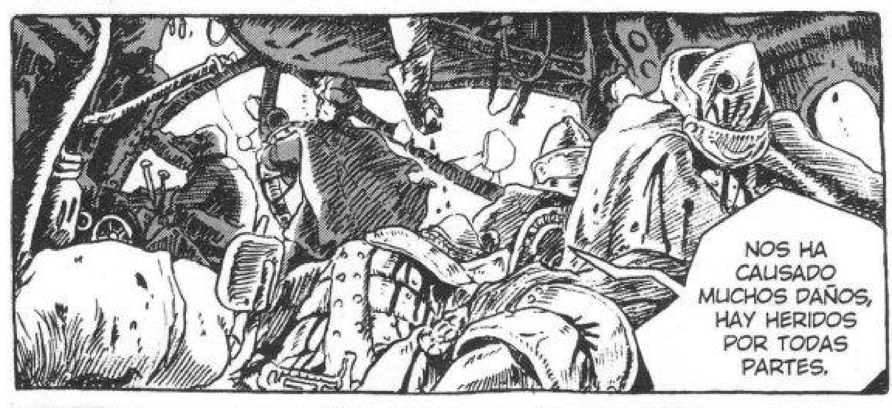

¡UAHHH!

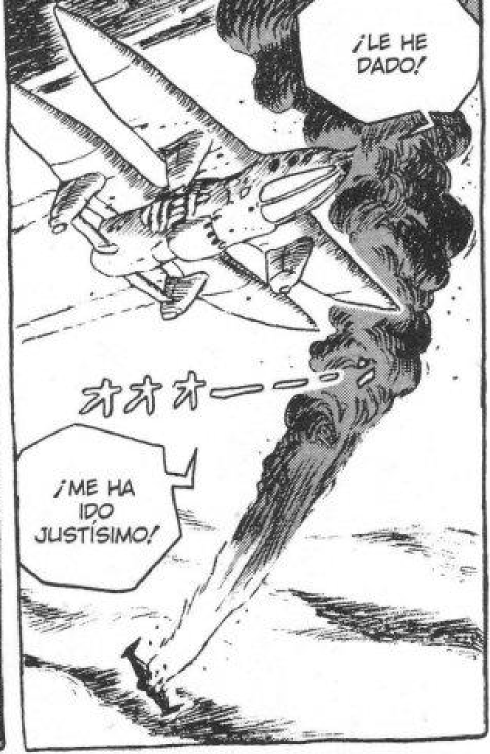



ゴー

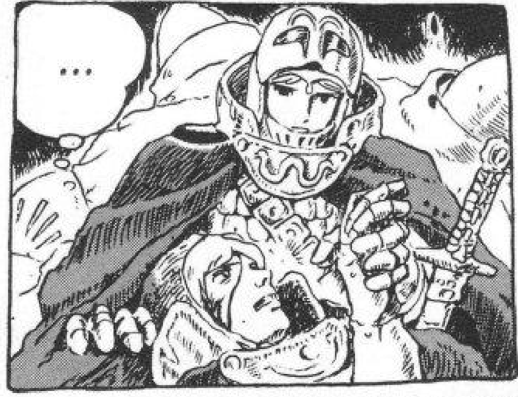





NOS HA CAUSADO MUCHOS DAÑOS, HAY HERIDOS POR TODAS PARTES.

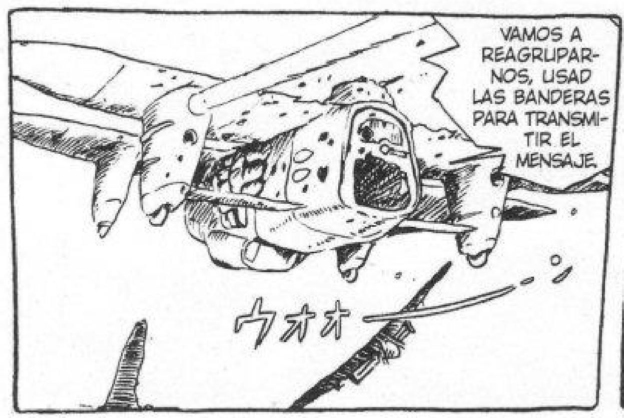

¡LE HE DADO!
オオオー
¡ME HA IDO JUSTÍSIMO!


NUNCA OLVIDARÉ VUESTRO SACRIFICIO PARA SALVARME LA VIDA.


...

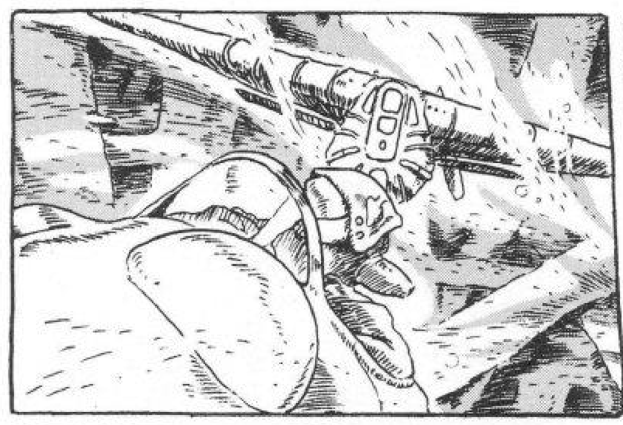
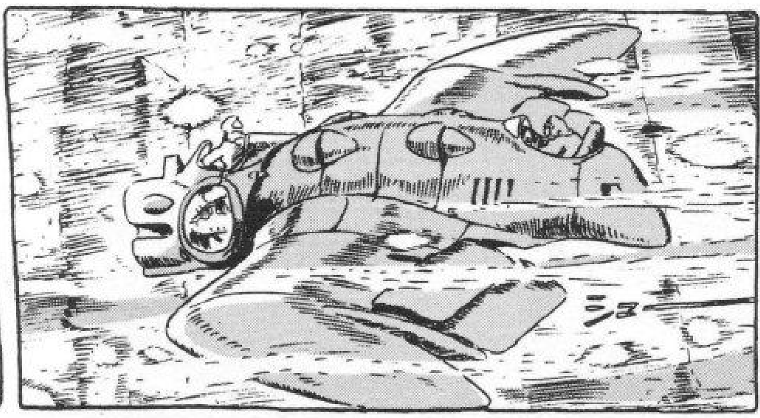

VAMOS A SEGUIR VOLANDO COMO SEA.

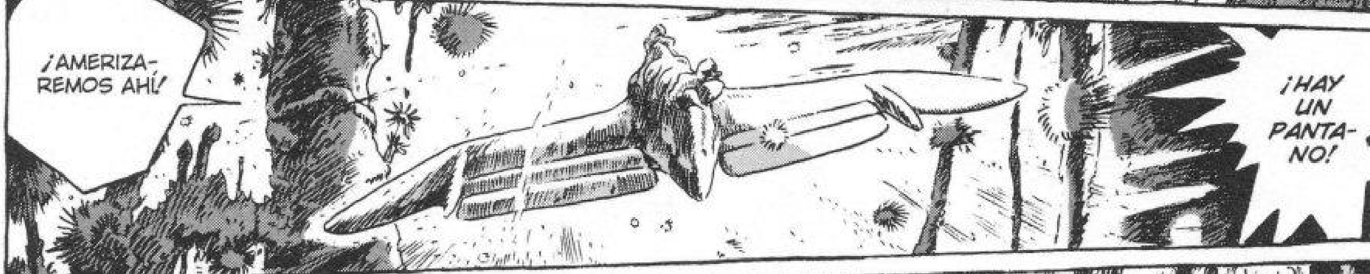
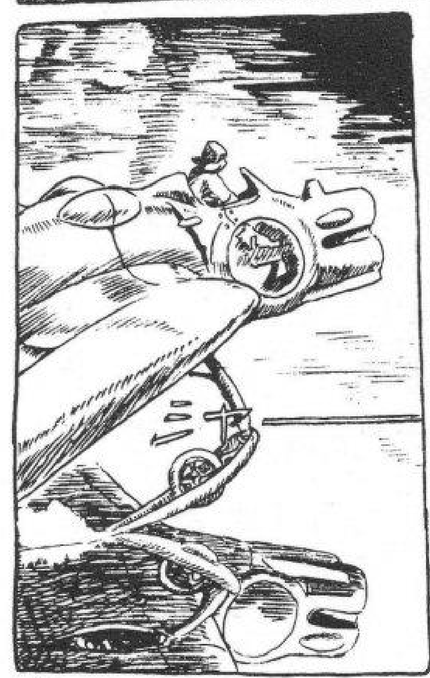
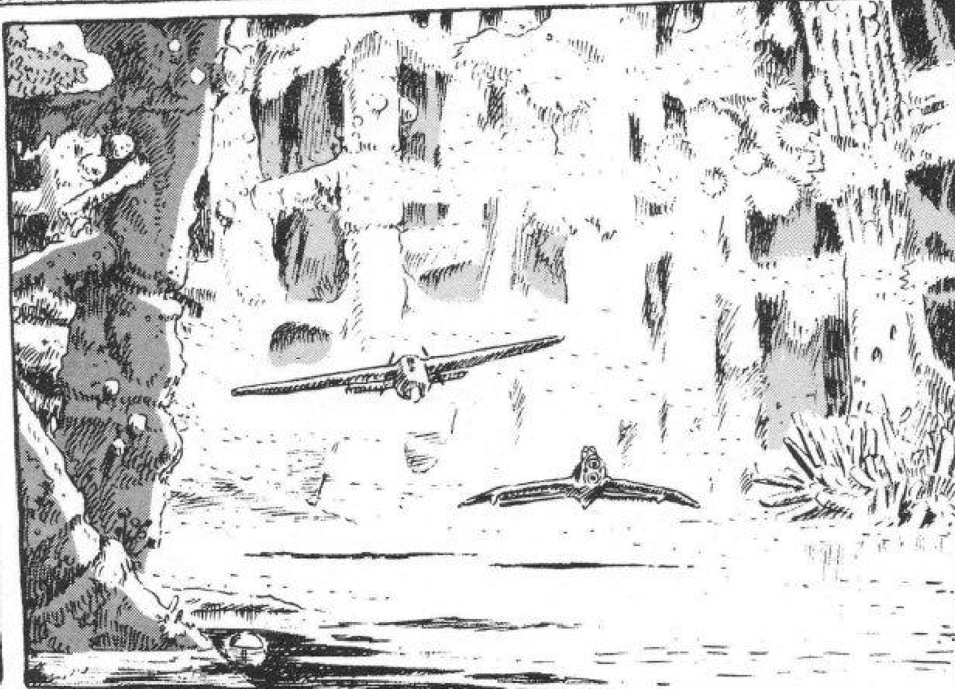

ALTEZA.
TENEMOS DEMASIADOS DAÑOS, SERÁ MEJOR QUE VOLVAMOS A REPARAR LA NAVE.

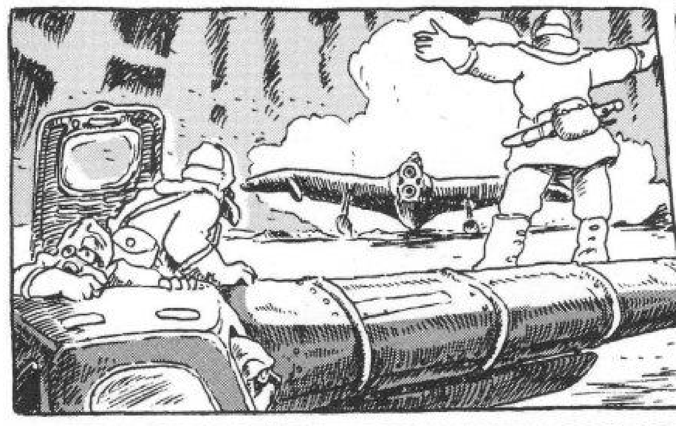
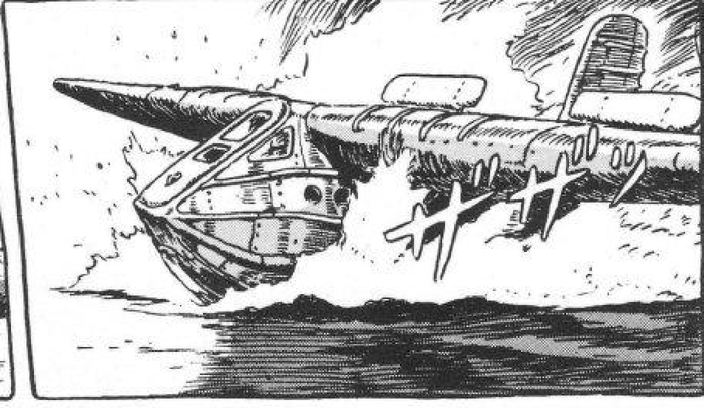

VAMOS A REAGRUPARNOS, USAD LAS BANDERAS PARA TRANSMITIR EL MENSAJE.
ウォオー


A SUS ÓRDENES.
¿ES POSIBLE QUE LA PRINCESA KUSHANA ESTÉ LLORANDO?

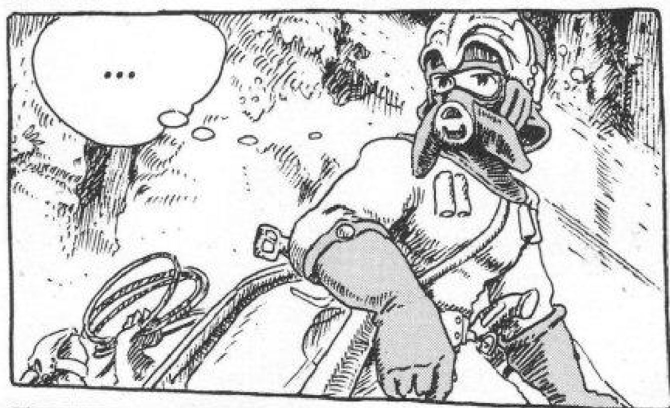

YA NOS OCUPAREMOS DE LAS CEREMONIAS PARA LOS MUERTOS AL LLEGAR AL CAMPAMENTO.



¡HAY UN PANTA-NO!
¡AMERIZA-REMOS AHÍ!



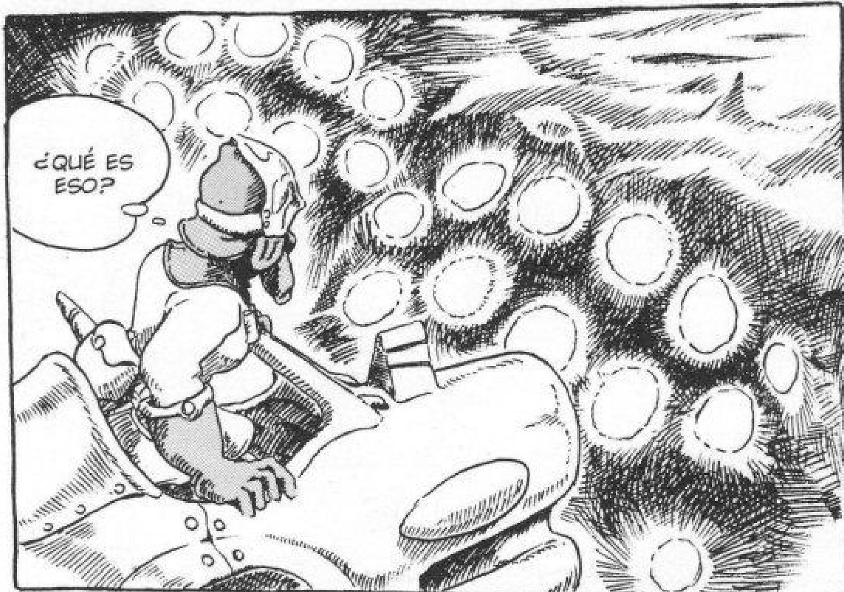



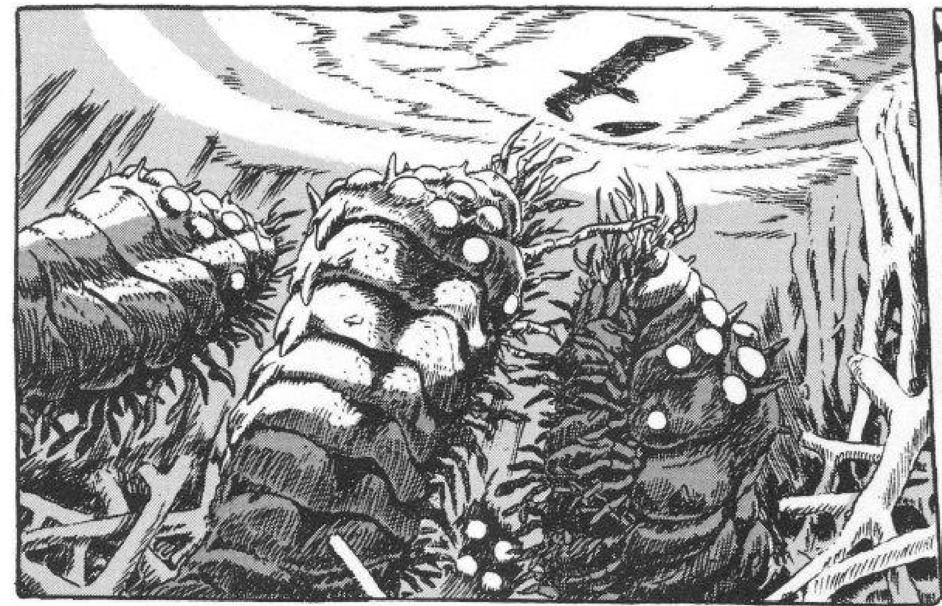
LO SIENTO, YA HA PASADO TODO, VAMOS A VOLVER A ATAR EL CABLE DEL BARGE.
EN EL PRIMER COMBATE, UNO SE ENCUENTRA A MENUDO CON ESTAS COSAS.

PRINCESA, HE SUDADO TINTA...

...

TENGO GANAS DE SALIR CUANTO ANTES DE ESTE SINIESTRO LUGAR.
DESCANSAD, PRINCESA, NOSOTROS HAREMOS TODO LO NECESARIO.

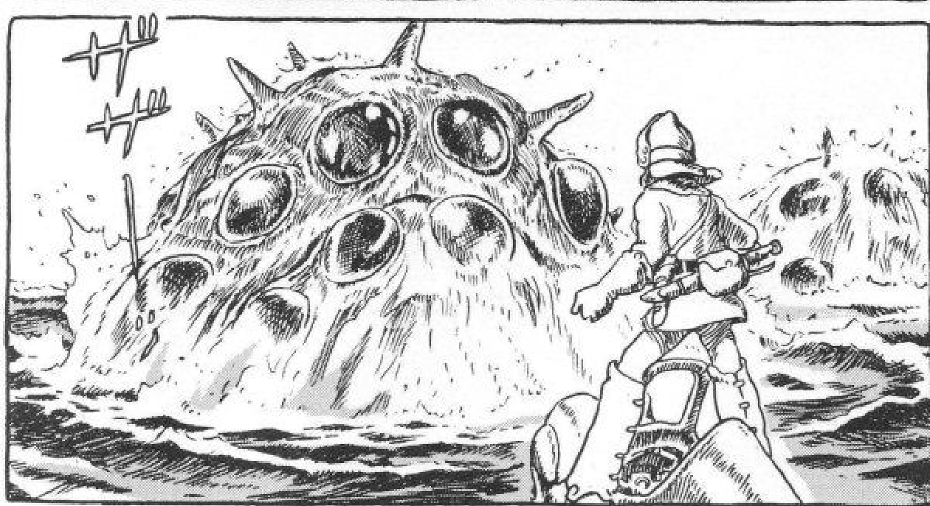

¿DÓNDE ESTARÁ ESE CHICO?

ESTE AGUA ESTÁ LIMPÍSIMA, SE VE EL FONDO.

¿QUÉ ES ESO?



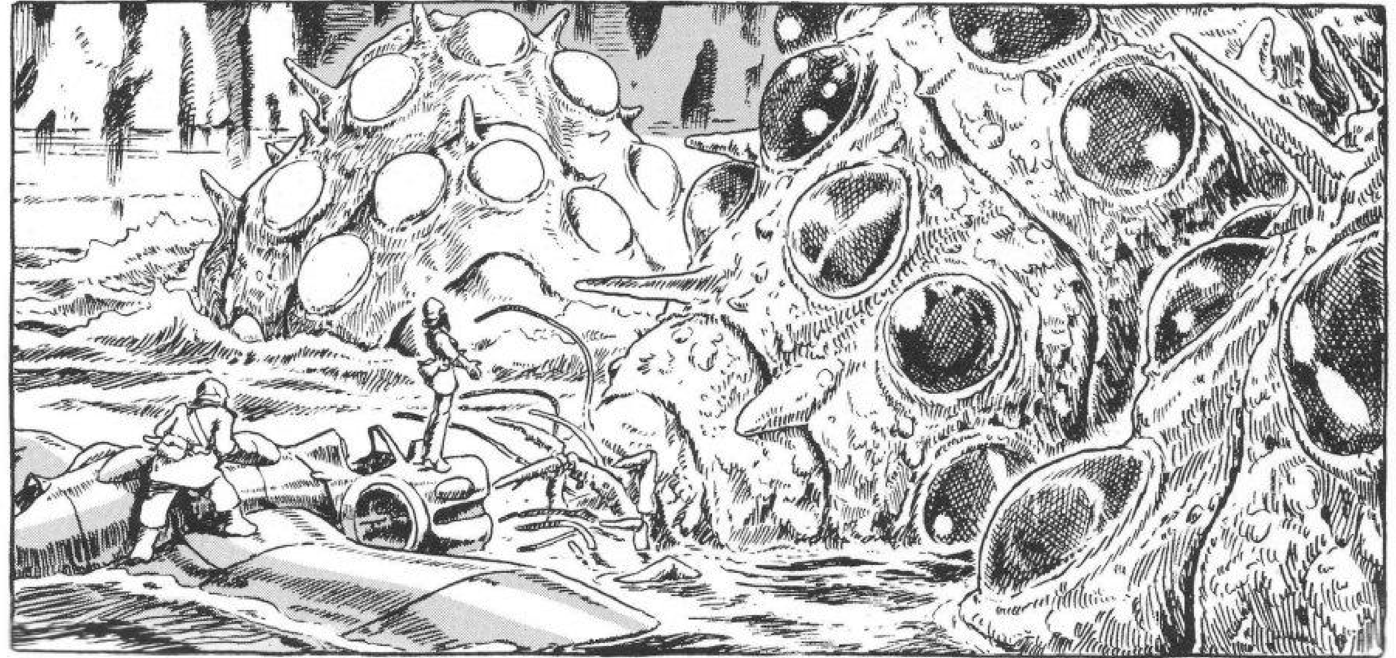

¡UAHH!
グラッ

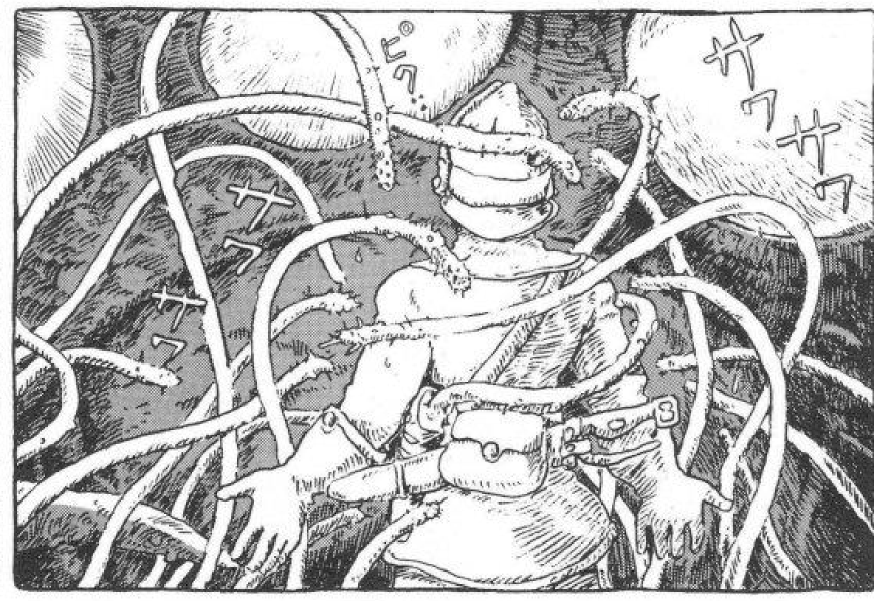

¡DEBE DE SER SU GUARIDA!
¡SON OMS!




¡QUE NO SE MUEVA NADIE! VOY A INTENTAR HABLAR CON ELLOS.
PRINCESA...

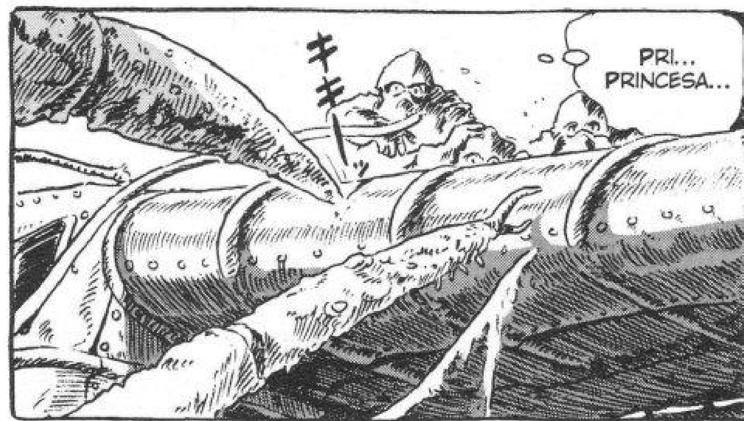

¡CALLAD! ¡QUE NADIE DISPARE! ¡SI SE ENFADAN, PUEDEN SER MUY PELIGROSOS!



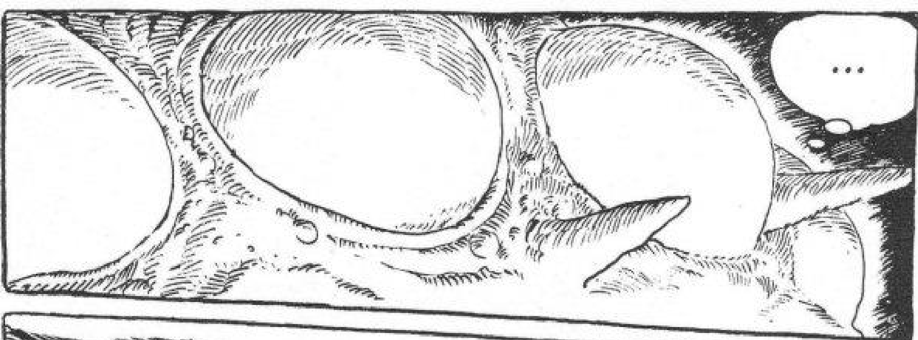

サワサワ
サワサワ


ピクッ
POR FAVOR, NOSOTROS NO QUEREMOS SER VUESTROS ENEMIGOS...
サワ


UH UH UH.
ザワザワ


PRI... PRINCESA...

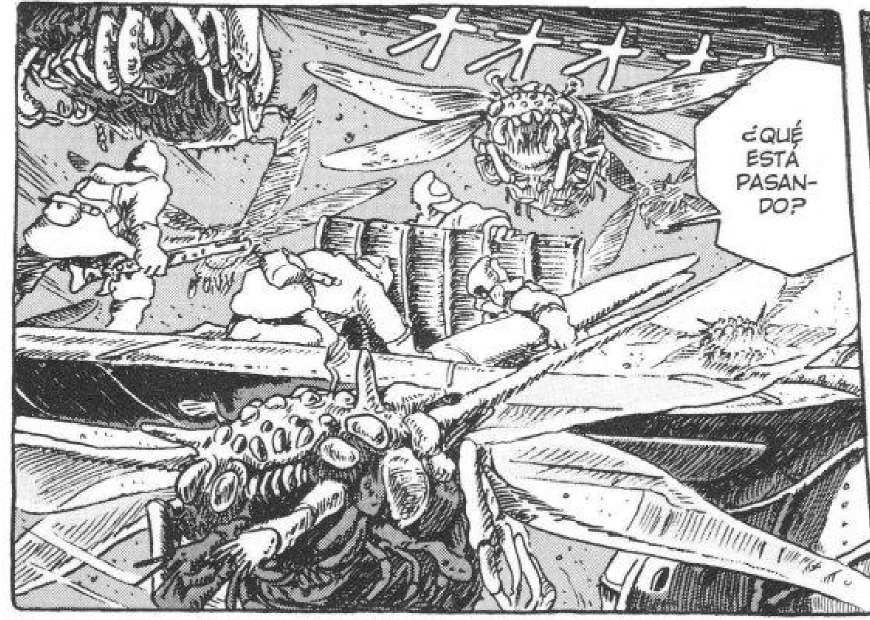

¿VALE?


...


...
サワサワ
ザワザワザ




LOS OMS SE HUNDEN DE NUEVO.
PRIN... PRIN... PRINCESA.
PARECE UN SUEÑO.
HA CONSEGUIDO CALMAR A LOS OMS SIN NINGUNA AYUDA.
ESTÁ MUY PÁLIDA.
¿EH?
TENGO FRÍO...
...
ESTÁ HELADA. ¡PARECE UN BLOQUE DE HIELO!
ESTO ES PORQUE HA HABLADO CON LOS OMS.
¿QUÉ LE HABRÁN DICHO?
ÁNIMO, PRINCESA.
SUÉL-TAME.
YA EMPIEZA.
ESO ES LO QUE ME HAN DICHO LOS OMS.
¿QUÉ DECÍS?
¿TENE-MOS A MANO EL MEVE?
ESTÁ A PUNTO PARA VOLAR.
PERO ¿LO VAIS A USAR AHORA?
¡UAHHH! ¡LOS INSECTOS!
RÁPIDO, SACADME EL MEVE, LO NECESITO AHORA MISMO.

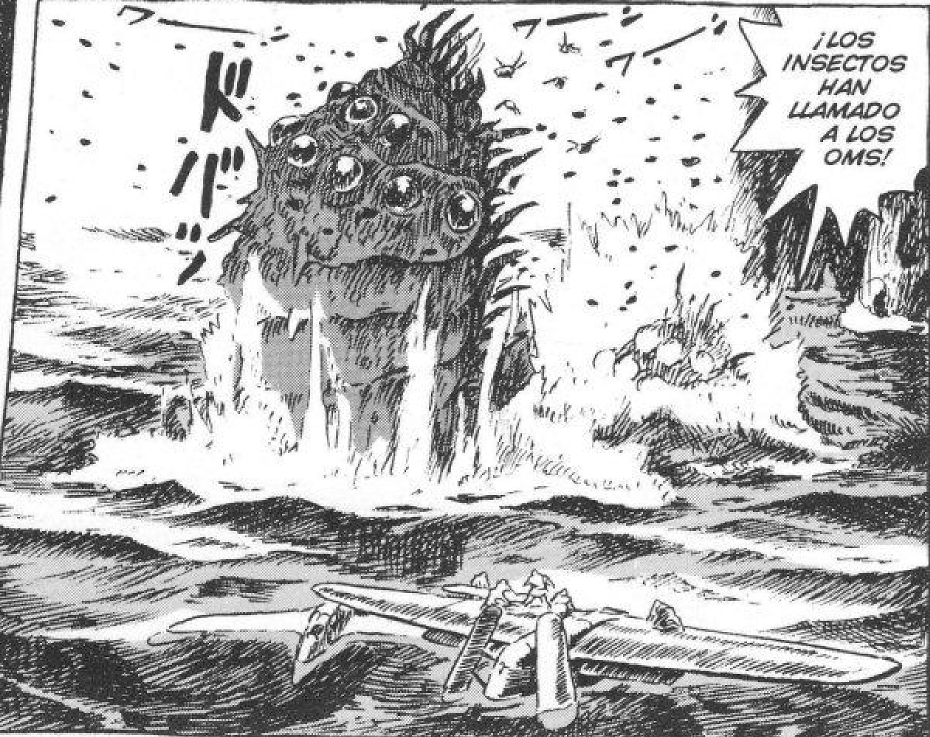

¿QUÉ ESTÁ PASANDO?

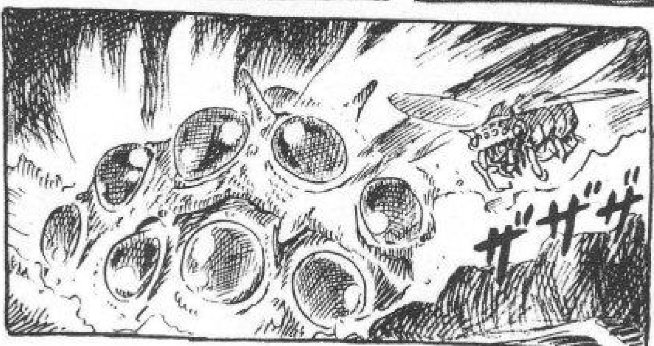

¡YA ESTÁ DESPIERTO TODO EL BOSQUE! ¡DEPRISA!


¡MIRAD, PRINCESA!



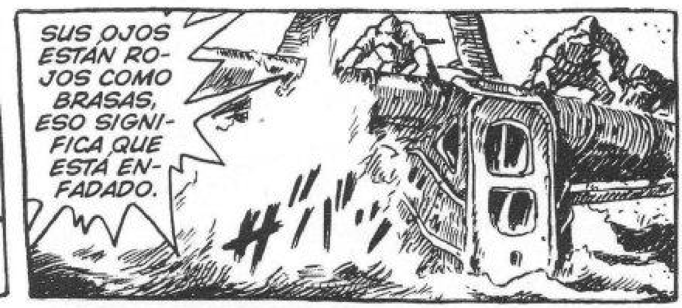

MIRA LOS OJOS DE ESE OM.

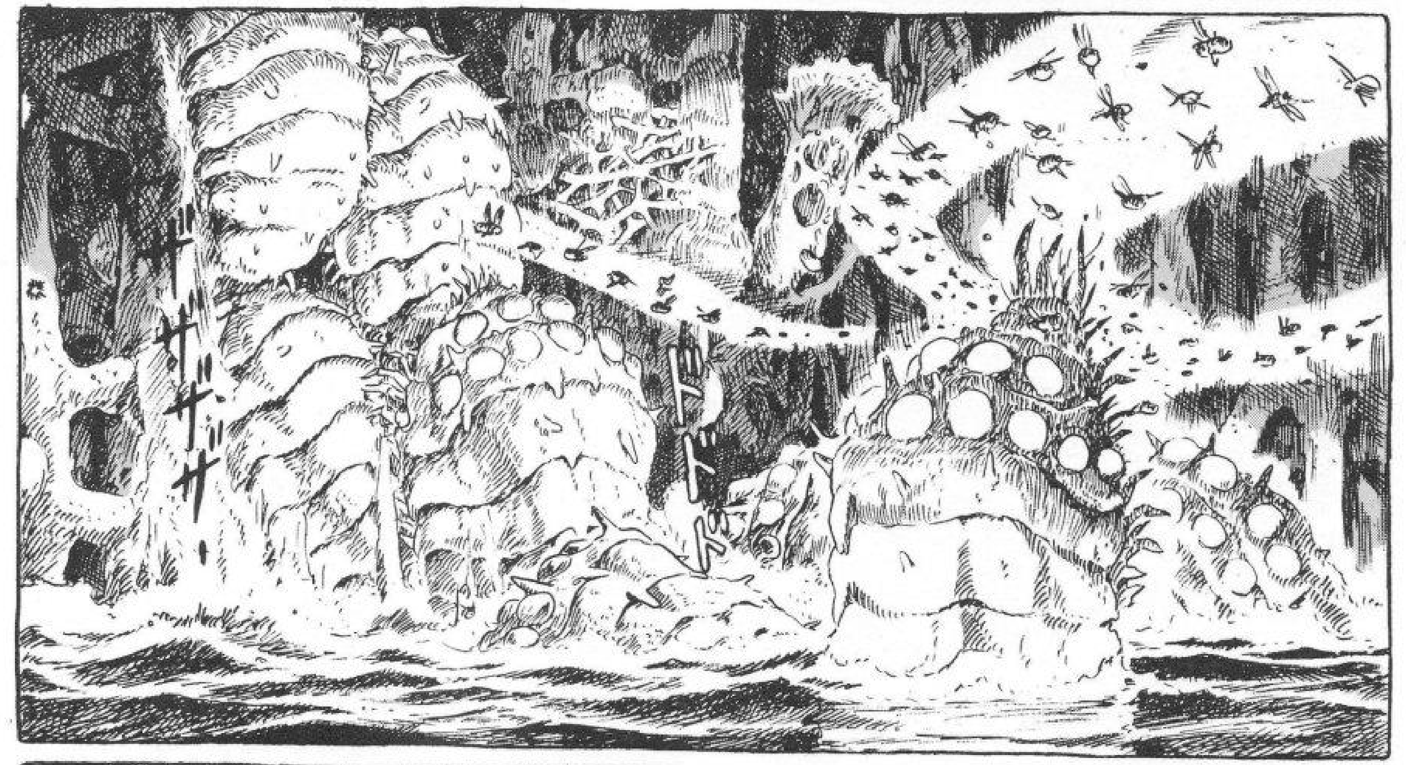

¡LOS INSECTOS HAN LLAMADO A LOS OMS!

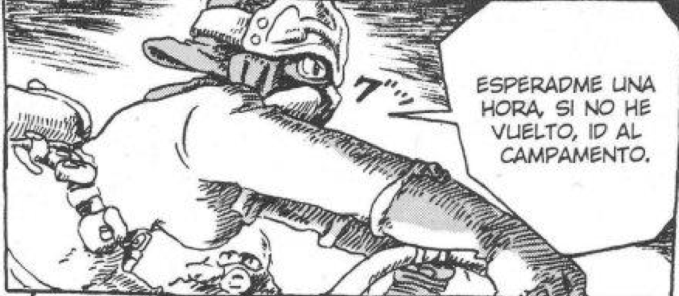

ザザザ

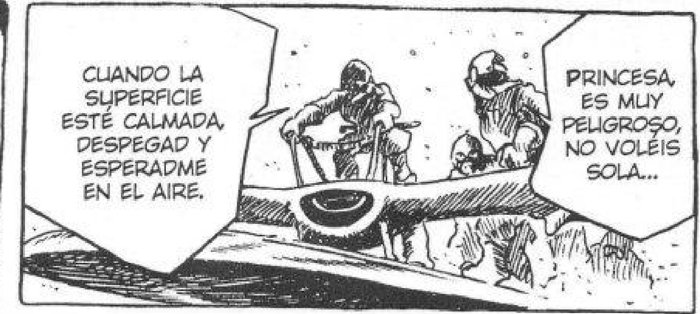



¡NO HAY TIEMPO QUE PERDER!
QUIZÁS ALGUIEN HA ESTADO MATANDO A LOS INSECTOS POR AQUÍ CERCA.


SUS OJOS ESTÁN ROJOS COMO BRASAS, ESO SIGNIFICA QUE ESTÁ ENFADADO.



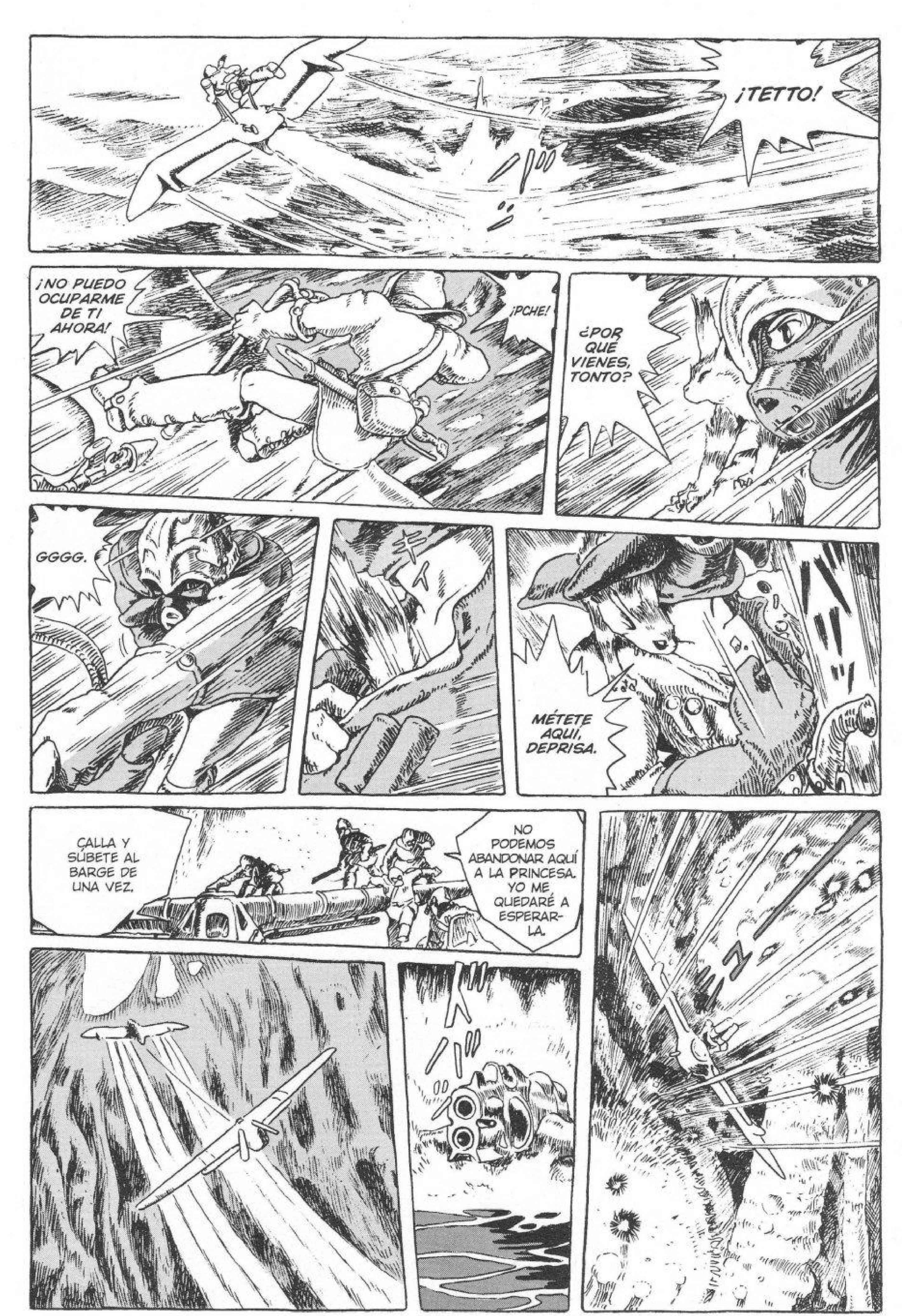

ESPERADME UNA HORA, SI NO HE VUELTO, ID AL CAMPAMENTO.

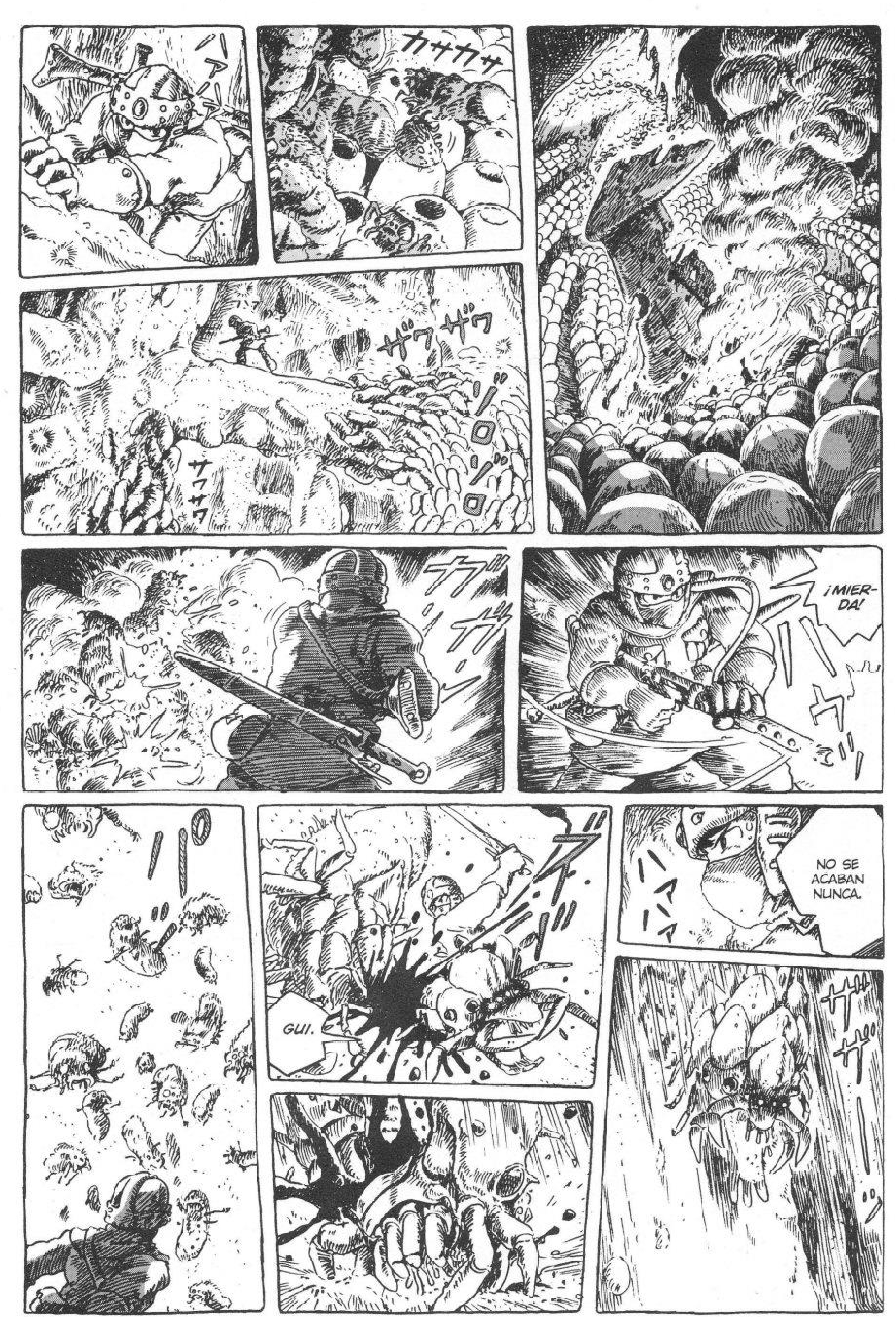

CUANDO LA SUPERFICIE ESTÉ CALMADA, DESPEGAD Y ESPERADME EN EL AIRE.
PRINCESA, ES MUY PELIGROSO, NO VOLÉIS SOLA...





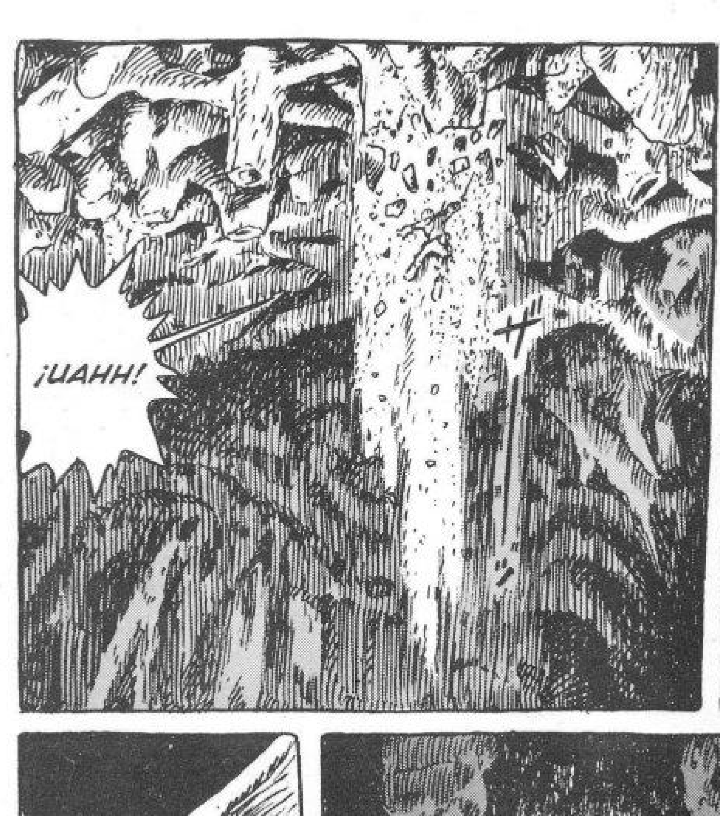

¡PRINCESA!


¡TETTO!
¡NO PUEDO OCUPARME DE TI AHORA!
¡PCHE!
¿POR QUE VIENES, TONTO?
GGGG.
MÉTETE AQUÍ, DEPRISA.
ÇALLA Y SÚBETE AL BARGE DE UNA VEZ.
NO PODEMOS ABANDONAR AQUÍ A LA PRINCESA. YO ME QUEDARÉ A ESPERAR-LA.

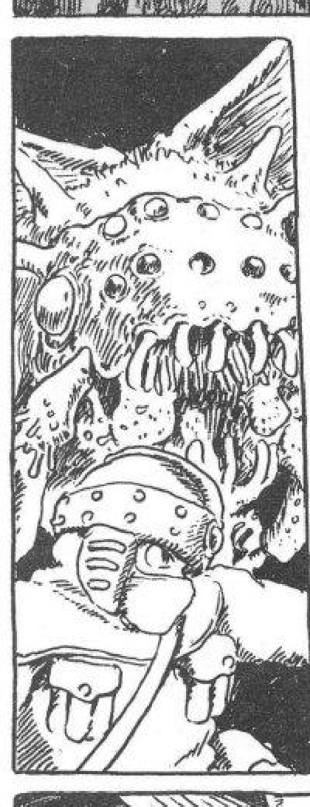


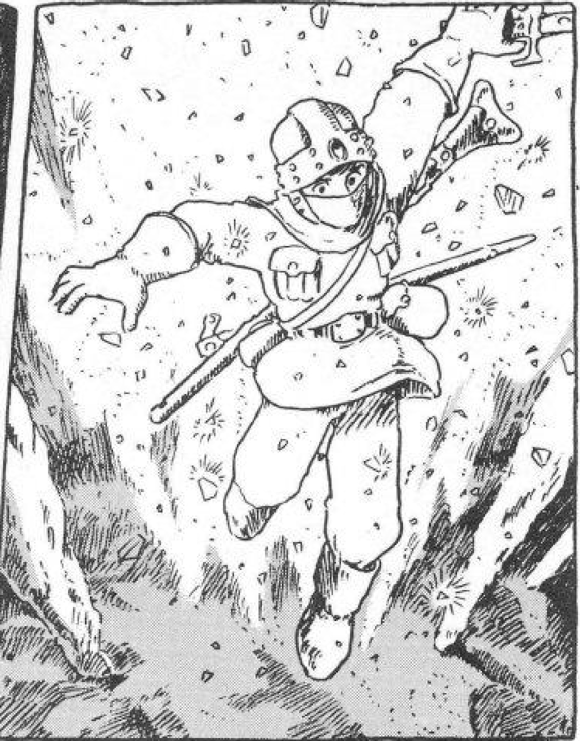
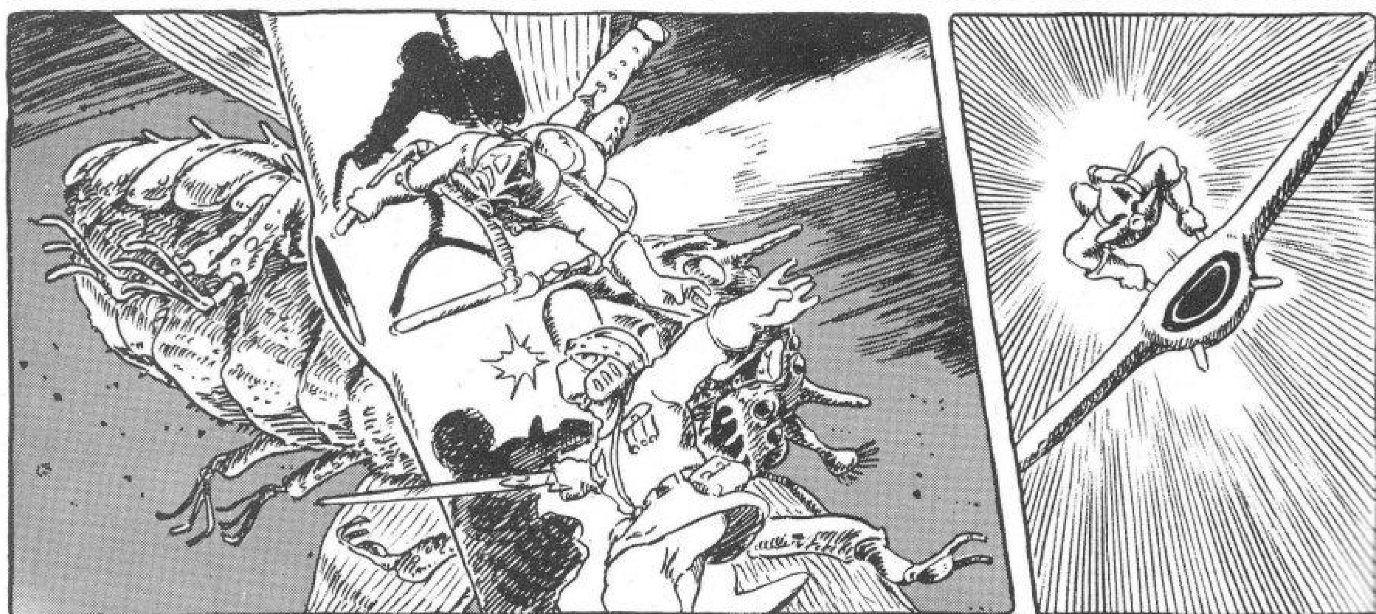
カサカサ
ザワザワ
ゾロゾロ
サワサワ
¡MIER-DA!
GUI.
NO SE ACABAN NUNCA.

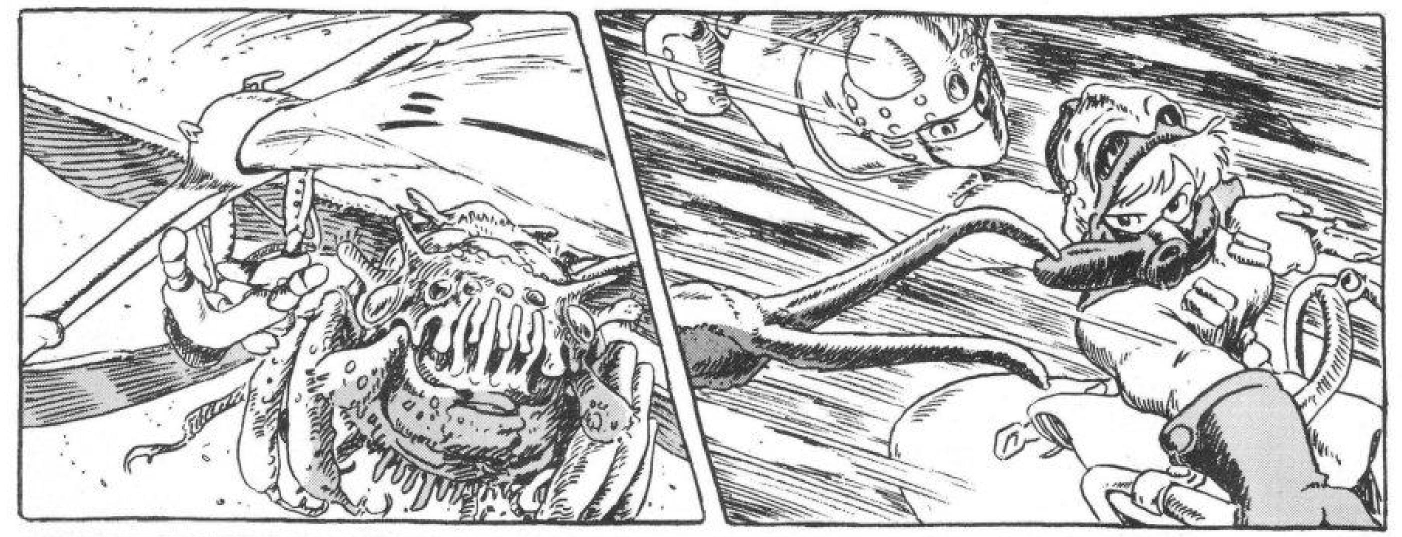

¡MI ÚLTIMA OPOR-TUNI-DAD!
¡HE CONSEGUI-DO AGUJE-REAR EL TRONCO!
PARECE VACÍO.

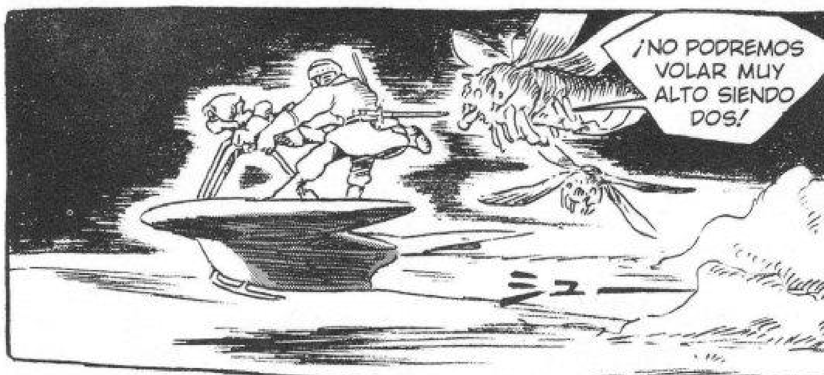

¡UAHH!

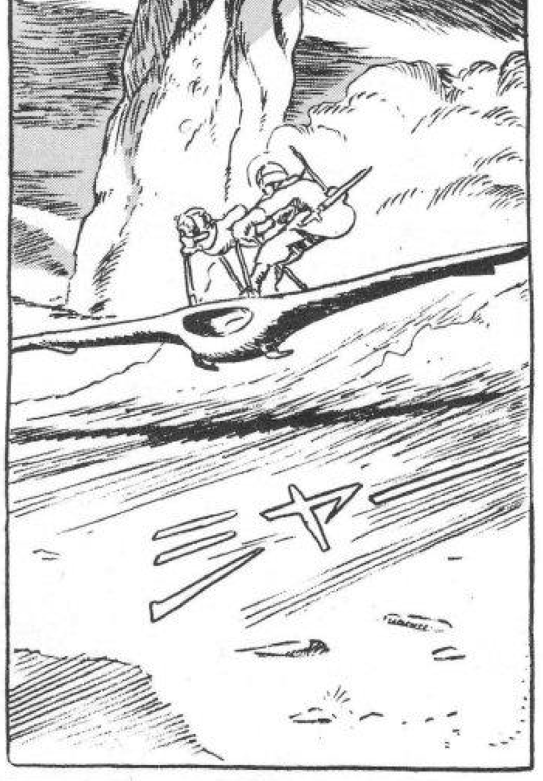
¡PARECE ARENA!

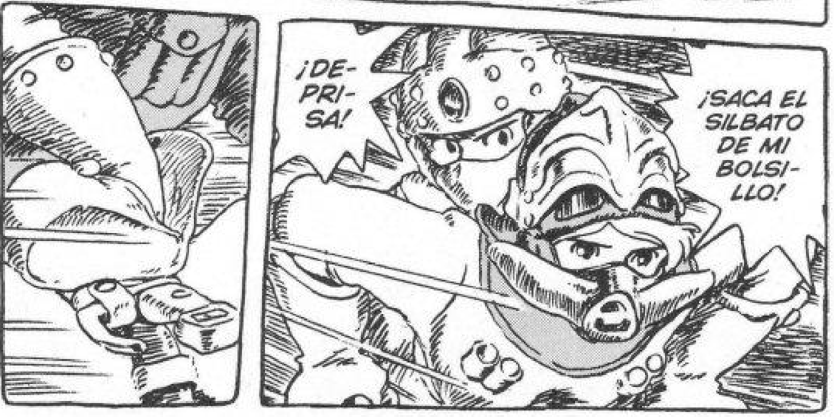
¡QUÉ ÁRBOL MÁS EXTRAÑO!


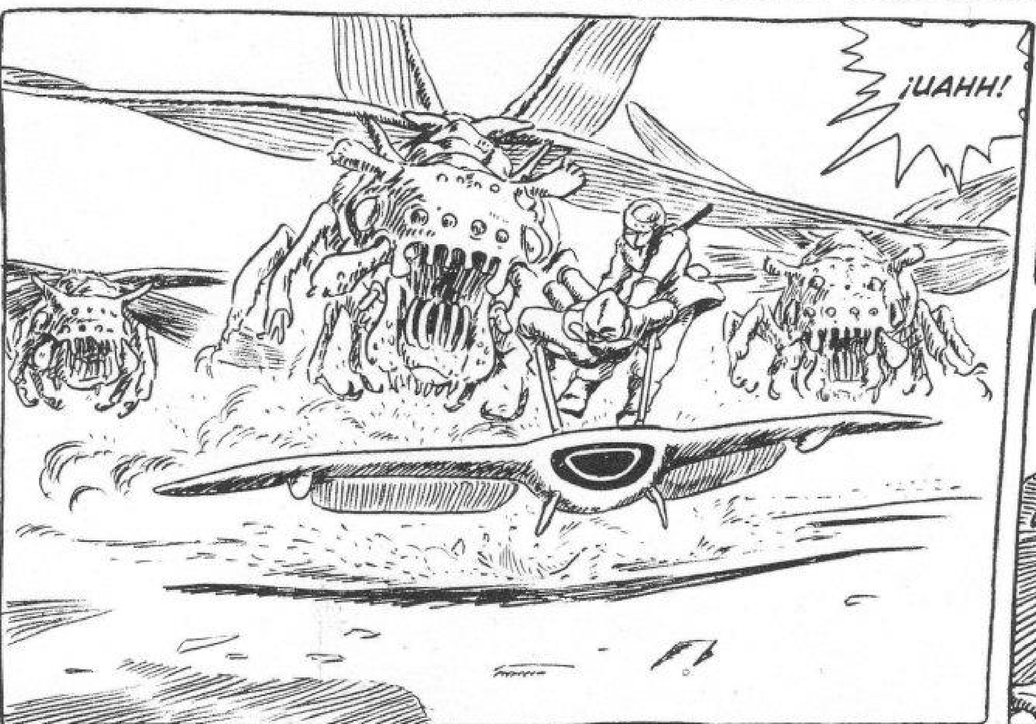



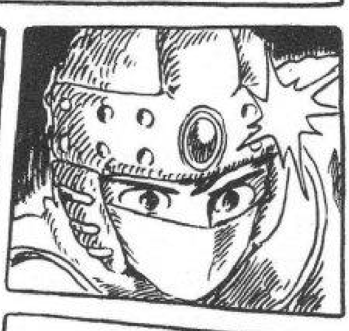



¡NO PODREMOS VOLAR MUY ALTO SIENDO DOS!
シュー

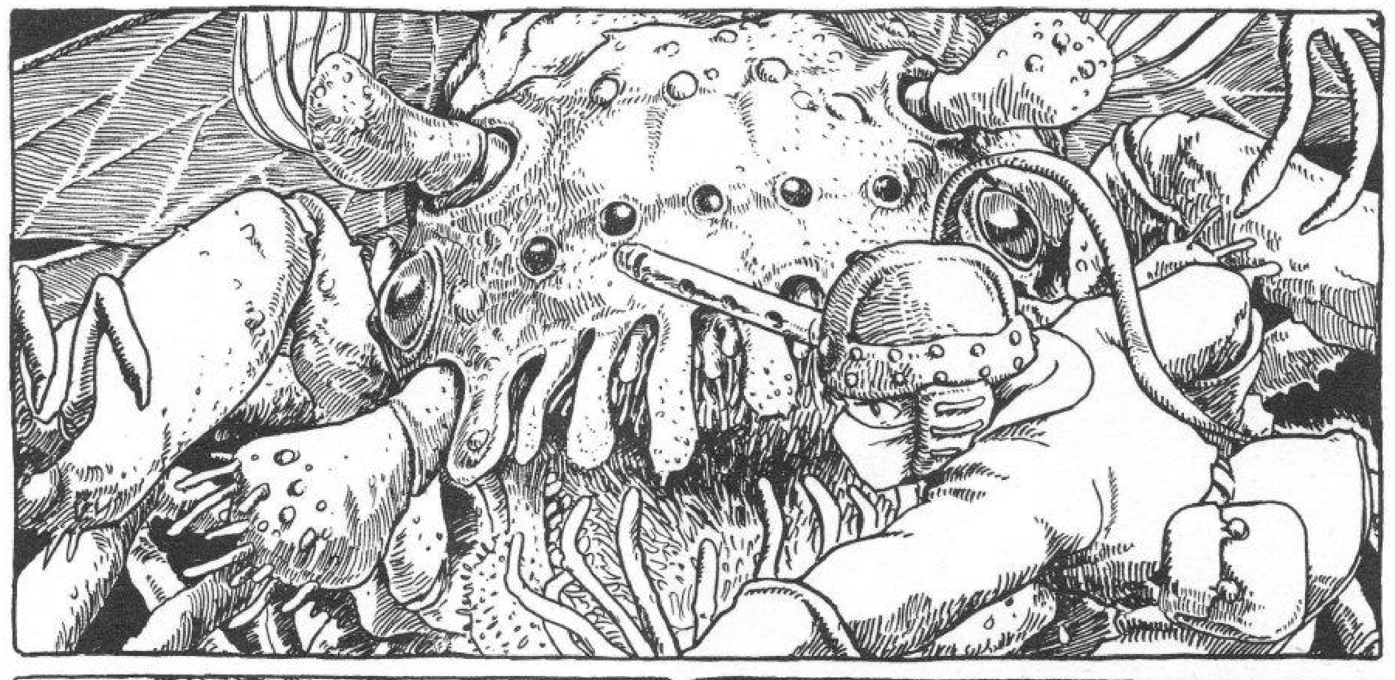
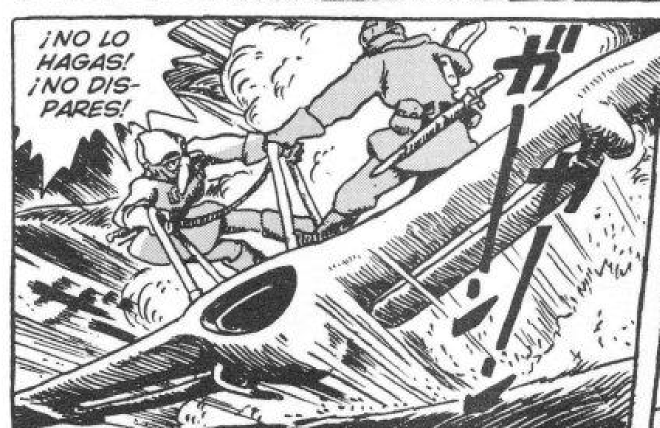
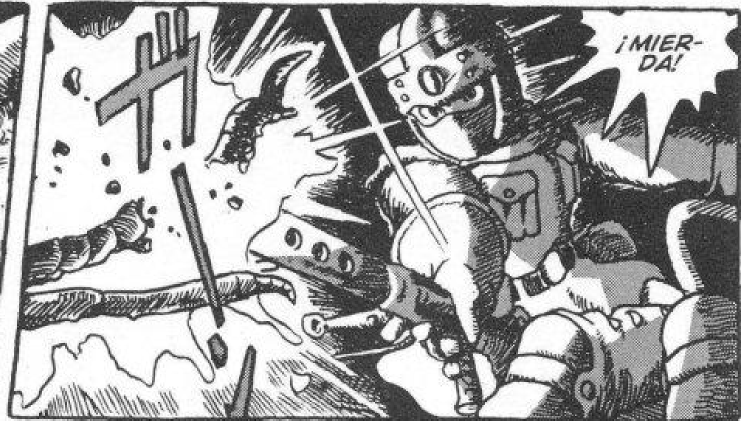
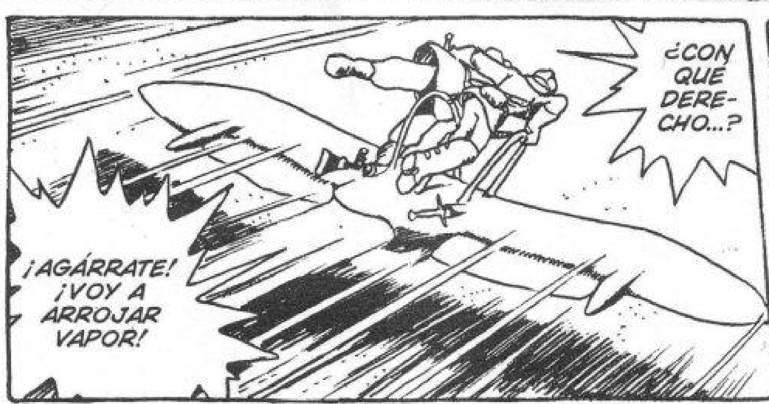

ミャー

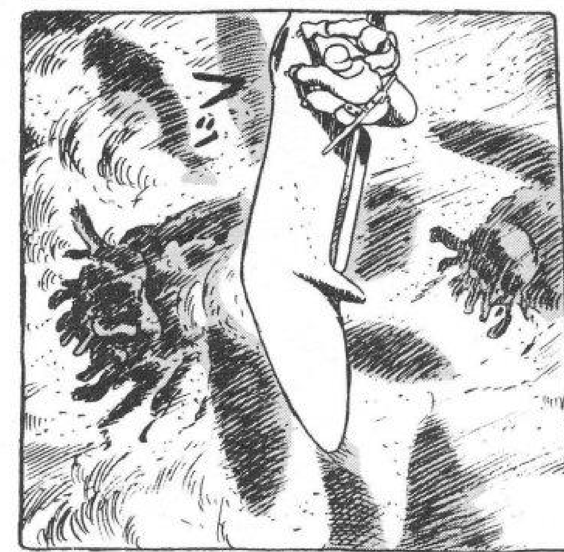
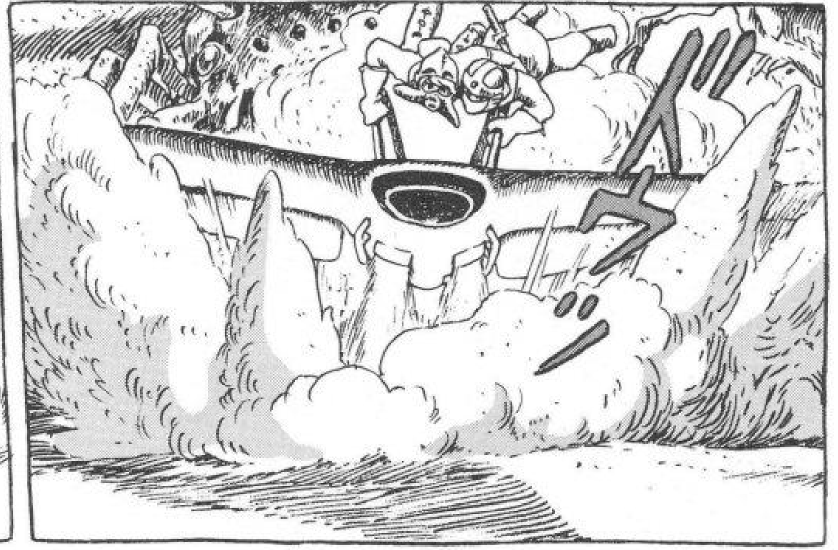

¡SACA EL SILBATO DE MI BOLSILLO!
¡DEPRISA!


¡UAHH!




¡PERO SI ES ESA PIEDRA!



¡NO LO HAGAS! ¡NO DISPARES!

¡MIERDA!

¿CON QUE DERECHO...?
¡AGÁRRATE! ¡VOY A ARROJAR VAPOR!

¡UAHH!




バウッ
シュ
UOHHH.
ブィーー
ビビビビ
ビービーー
カチカチ
¡NO HUYAS, MUJER!
¿POR QUÉ NO LUCHAS?
YA HAS MATADO TÚ DEMASIADOS SERES.
MIRA HACIA ARRIBA.
¡ESTÁ LLENO DE INSECTOS VOLADORES!
ヴォオオー
ウォーーン
SÍ, POR ESO SON INÚTILES LAS BOMBAS O EL SILBATO.
カチカチカ
キチキチ
ギギギギ
ギー
¡HUYAMOS POR ALLÍ!


...
¡CARAY! ¡VUELA DE MARAVILLA!
¡UN OM!
¡YA HEMOS DEJADO ATRÁS LOS INSECTOS!


GGG.
¡MECA-CHIS!
¡QUÉ PUPA!
¡AHH!
¡NO SE TE OCURRA VOLVER!
¡ESCÁPATE, SÁLVATE TÚ!

¡MI MÁSCARA!

¡AAAGH!

...

¡OS MATARÉ, MONSTRUOS!

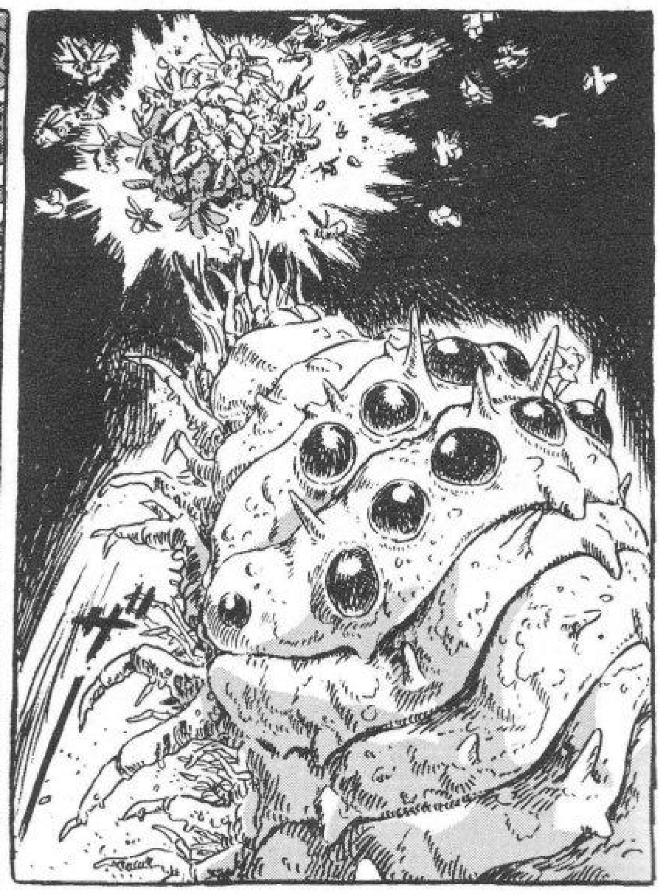
¡MIERDA!

RETIRAOS, INSECTOS VOLADORES.

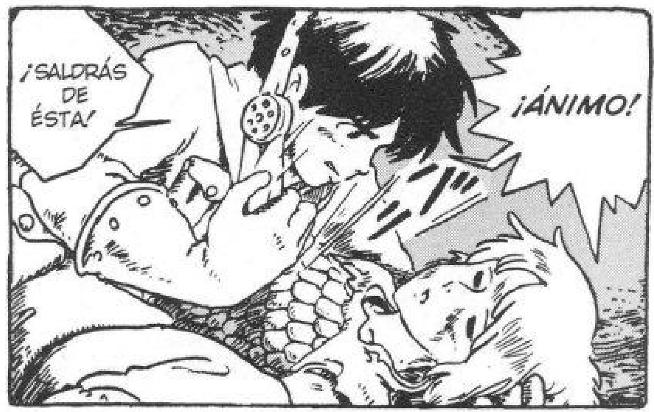
MIERDA, MIERDA.

¡APARTAOS!

NO HAY QUE MATAR.




AH...
¡MALDITO SEAS, NO TE LA COMERÁS!
¡DÉJALA EN PAZ, MONSTRUO!
...


¡SALDRÁS DE ÉSTA!
¡ÁNIMO!


¿Y LA MÁSCARA?


ESCUCHA, INVASOR.




ESCÚCHA-ME...

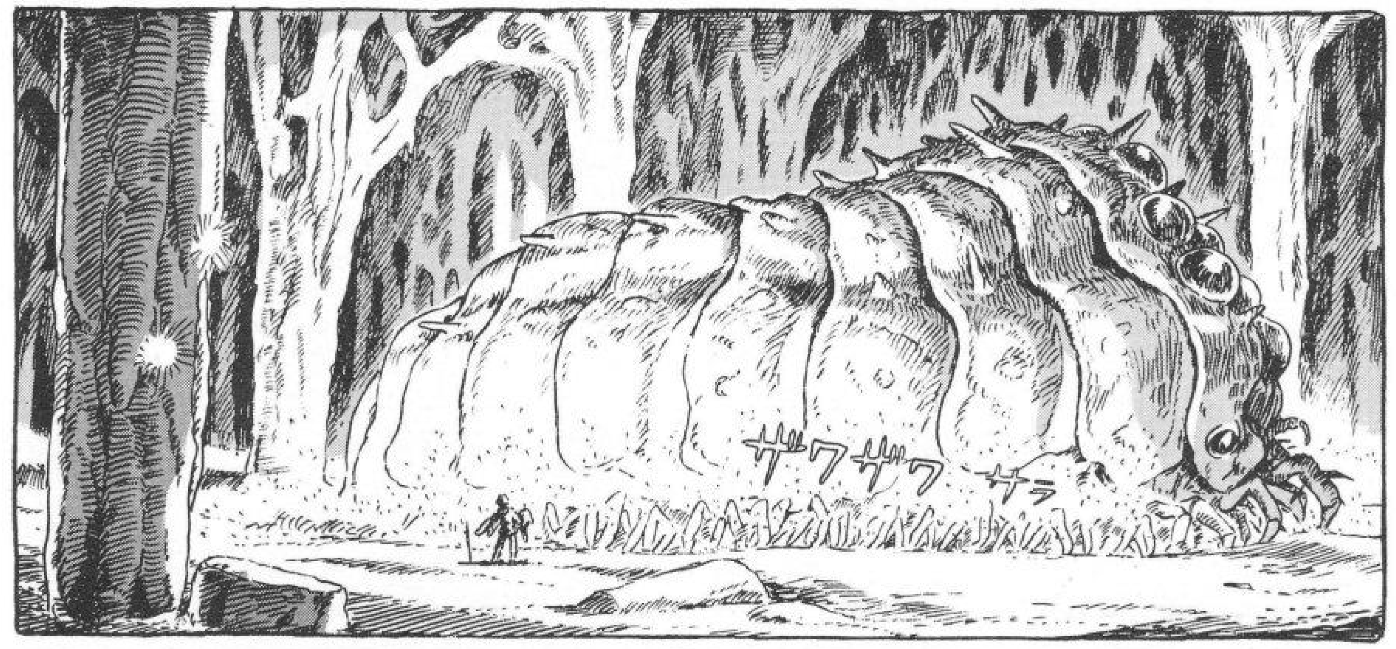

NO TE MATARÉ.
COMO LA PEQUEÑA COSA ME HA PEDIDO QUE NO TE MATE...
VETE DE AQUÍ, INVASOR.


AHÍ VA, ESE OM PUEDE HABLAR.
ESTA PEQUEÑA COSA NO MORIRÁ.
TÚ HAS MATADO A MUCHOS.


NOSOTROS, SIENDO UNO, SOMOS TODOS; Y SIENDO TODOS, SOMOS UNO. DURANTE MUCHAS ERAS HEMOS HABLADO CON EL CORAZÓN.
PEQUEÑA COSA, NOSOTROS TE CONOCEMOS DESDE HACE TIEMPO...

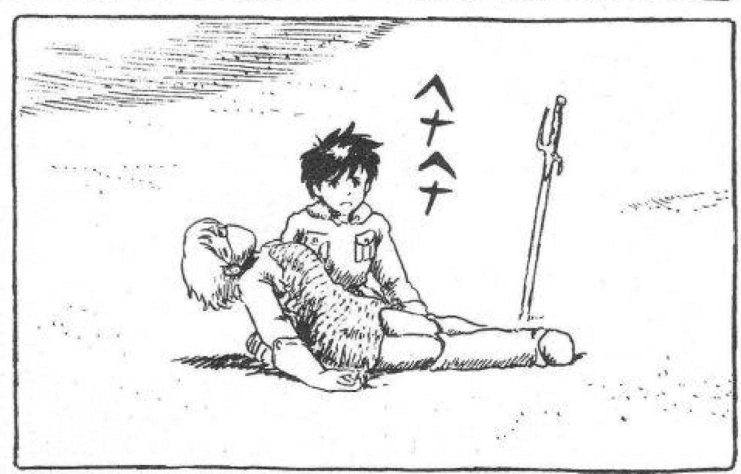

ADIÓS, PEQUEÑA COSA.


ESTE BOSQUE YA NO NOS NECESITA.
TENGO QUE IRME AL LEJANO BOSQUE DEL SUR, QUE NOS PIDE AYUDA.


ザワザワ
サラ




キィ


ヘナヘナ


¡PARECE MENTIRA QUE EN LO MÁS PROFUNDO DE LA ZONA CONTAMINADA HAYA UN LUGAR TAN LIMPIO!


¡ESTAMOS VIVOS! ¡AQUÍ NO HAY GASES VENENOSOS!
¡ES UN MILAGRO!


NO PARECE QUE HAYA SUFRIDO MUCHO DAÑO.
¿CÓMO ES POSIBLE QUE ESTÉ AÚN VIVA SIN LA MÁSCARA?


SE PARECE A RASTEL.


QUÉ CHICA MÁS ESPECIAL.

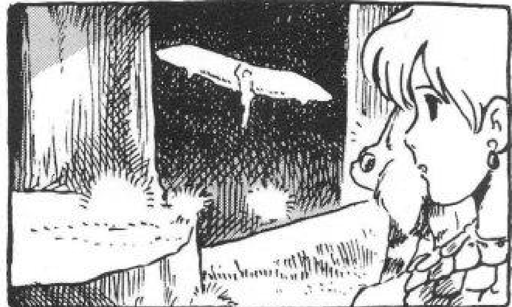

TRANQUILO, ENANO, ESTAMOS SALVADOS.
フーッ


ALGUIEN ME LLAMA.
TAMBIÉN ESTÁ MI MADRE.
...
ES LA MANO DE MI PADRE.
VEN...
NO QUIERO IR ALLÍ.
¿DÓNDE VAMOS?
ESTÁN MUY CALLADOS.
¡NO OS ACERQUÉIS! ¡FUERA!
¡DEJADME EN PAZ!


...QUE A LA NIÑA LE INTERESAN LOS BICHOS.
O SEA QUE ES CIERTO...
ES SÓLO UN BEBÉ DE OM.
NO TENGO NADA...
¡NO, NOOO!
ESTOS BICHOS NO PUEDEN CONVIVIR CON NOSOTROS.
¡NO! ¡NO HA HECHO NADA MALO!
DAME ESO.
¡NO LE MATÉIS!
...
POR FAVOR.


¿DÓNDE ESTOY?

ES LA CHAQUETA DE AQUEL CHICO.

¿ESTÁS BIEN? ME ALEGRO.
TETTO...


QUÉ LUGAR MÁS EXTRAÑO.

HOLA.

¿DÓNDE ESTAMOS? ¿CÓMO...?
JA JA JA.
HAN PASADO TANTAS COSAS, QUE NO SÉ POR DÓNDE EMPEZAR.

HABÍA ATERRIZADO MUY LEJOS, HE CAMINADO MUCHO RATO.
AL FIN HE PODIDO ENCONTRAR ESTO.

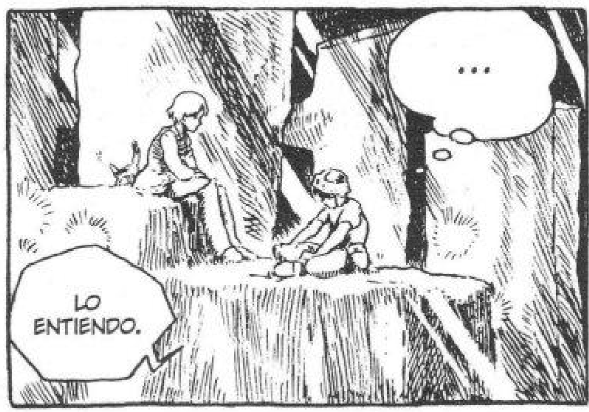
¿NAUSICAÄ? ¿ME HAS ENVIADO UN MENSAJE ANTES?
¿CÓMO ES QUE CONOCES A MI HER-MANA?

¿ERES EL HERMANO DE RASTEL?
Y YO SOY NAUSICAÄ DEL VALLE DE VIENTO.

ANTES QUE NADA, GRACIAS.
ME HAS SALVADO LA VIDA. SOY ASBEL DE PEJITE.

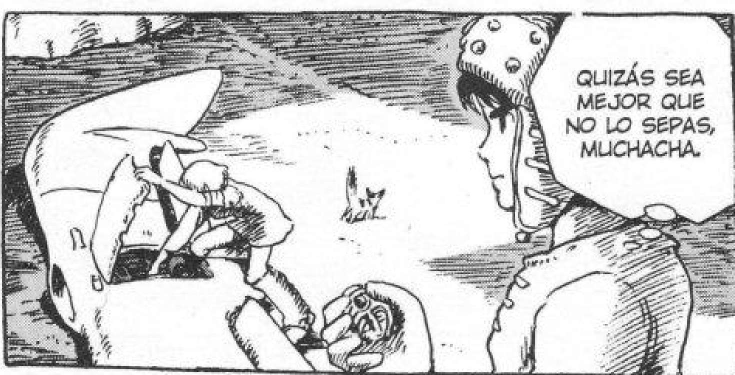

ÉRAMOS HERMANOS GEMELOS, ME HUBIESE GUSTADO ESTAR A SU LADO...


ME ALEGRO DE QUE MI HERMANA NO TUVIESE QUE SUFRIR HUMILLACIONES EN MANOS DE ESOS SOLDADOS DE TORMEKIA ANTES DE MORIR.


...
LO ENTIENDO.

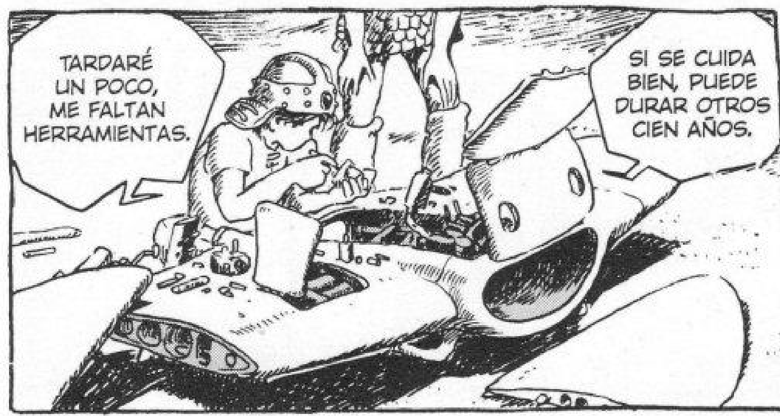

PERDÓNAME ...
TE LA HE COGIDO DE TU ZURRÓN SIN PERMISO.
ES IGUAL, DE TODAS MANERAS, LA GUARDABA PARA TI.

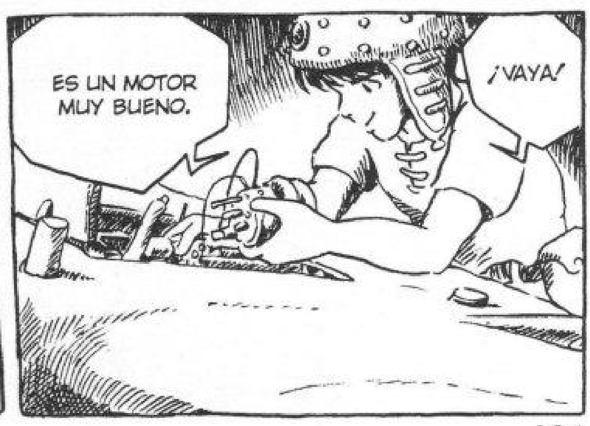

ME DIJO QUE TE DIESE ESTO.
ESOS MALDITOS DOMADORES ESTUVIERON USANDO SUS BICHOS PARA ENCONTRAR-LA...


QUIZÁS SEA MEJOR QUE NO LO SEPAS, MUCHACHA.


ES UN ALIVIO PODER CUMPLIR UNA PROMESA.
¿TÚ SABES PARA QUÉ SIRVE ESA PIEDRA?
NO.

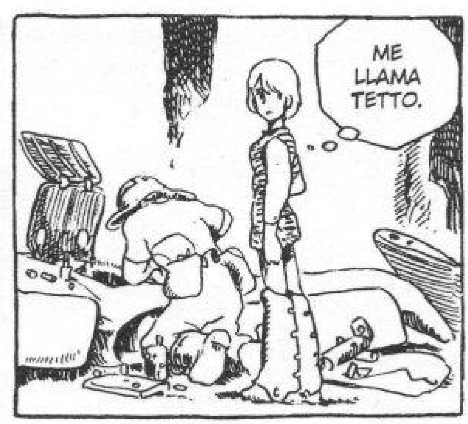

ESTÁ AVERIADO.
DÉJAME A MÍ.
NO SOY MAL MECÁNICO.


SI SE CUIDA BIEN, PUEDE DURAR OTROS CIEN AÑOS.
TARDARÉ UN POCO, ME FALTAN HERRAMIENTAS.

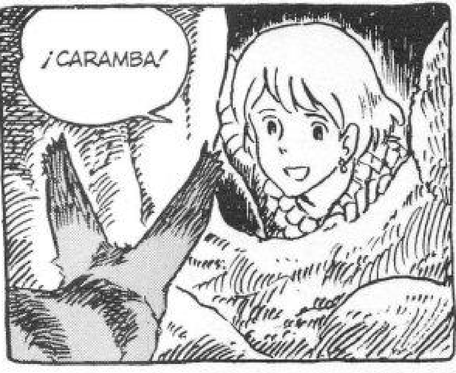

¡VAYA!
ES UN MOTOR MUY BUENO.


¡KI, KI!


NO TE ALEJES MUCHO, POR FAVOR.
VOY A BUSCARLO.


ME LLAMA TETTO.


¡AQUÍ ESTÁ MI ZURRÓN!

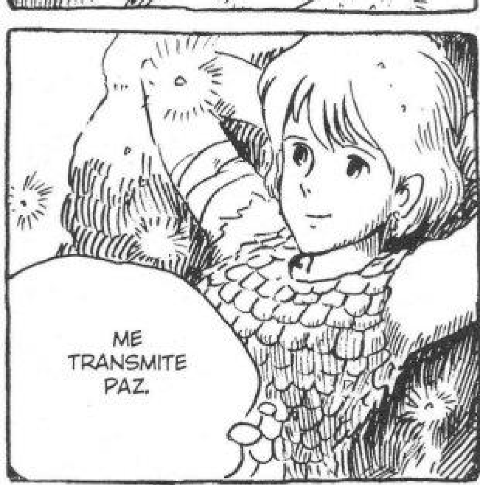

¡CARAMBA!



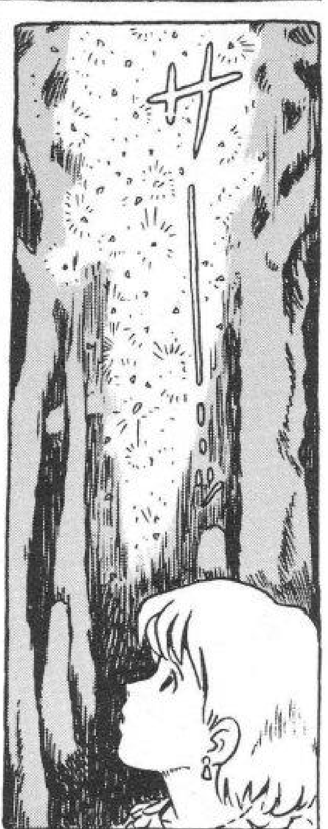

ÉSTE ES TU PREMIO.
NO HAY MUCHOS, CÓMELOS DESPACIO.


¡QUÉ SUERTE! ¡AÚN ESTÁN DENTRO LOS FRUTOS DE CHIKO!


¡QUÉ BONITO!
ES IGUAL QUE LA ARENA QUE ME ENSEÑÓ EL MAESTRO YUPPA.


ME TRANSMITE PAZ.


LOS ÁRBOLES PETRIFICADOS SE CONVIERTEN EN ARENA...
サラ
サラ




MUCHO QUE AÚN EXISTAN MECÁNICOS QUE REPAREN ESTOS MOTORES.
SI TENEMOS SUERTE, PODREMOS PONERNOS EN MARCHA MAÑANA AL MEDIODÍA.
SE HA ESTROPEADO SÓLO UN CONDUCTO, ES MUY FÁCIL ARREGLARLO.


O SEA QUE ESTO ES EL FAMOSO FRUTO DEL CHIKO, TIENE UN SABOR MUY RARO.


ES MUY ALIMENTICIO, EN MI TIERRA LO USAMOS DE RE-CONSTITU-YENTE.
NO ME IMPORTA MUCHO SU SABOR, PERO ME COMERÍA UN SACO ENTERO.

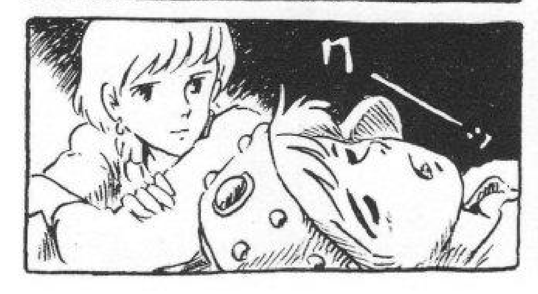

ESTE BOSQUE YA NO NOS NECESITA...


UN DÍA ME VINO AL PENSA-MIENTO SIN MÁS NI MÁS.
AÚN RECUERDO LAS PALABRAS DE LOS OMS.


TODO ESO QUE ME HAS EXPLICADO SOBRE LA ZONA CON-TAMINADA ME PARECE MUY INTE-RESANTE.

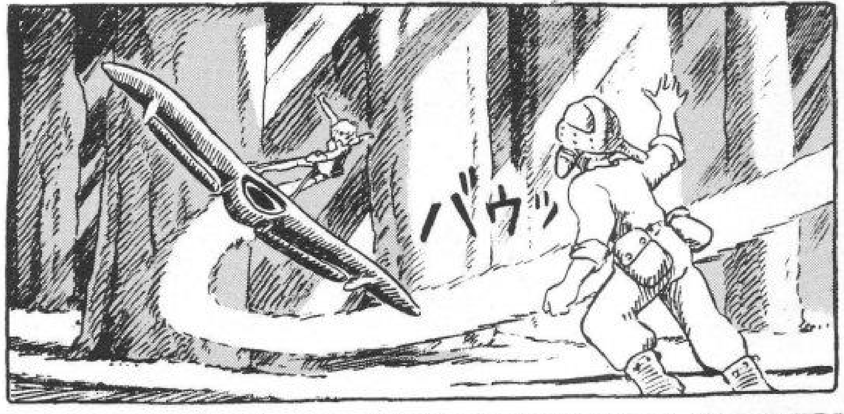

NO SÉ QUÉ SENTIDO PUEDE TENER EL LIMPIAR EL PLANETA, SI NI SIQUIERA LOS INSECTOS PUEDEN SOBREVIVIR EN ÉL.

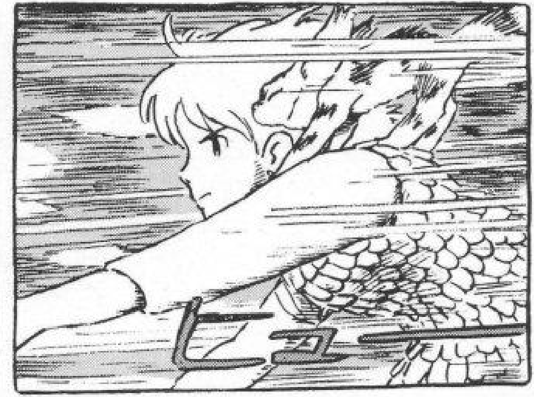

QUIZÁS LOS SERES VIVOS ACTUALES SOMOS LOS CAUSANTES DE LA PO-LUCIÓN.



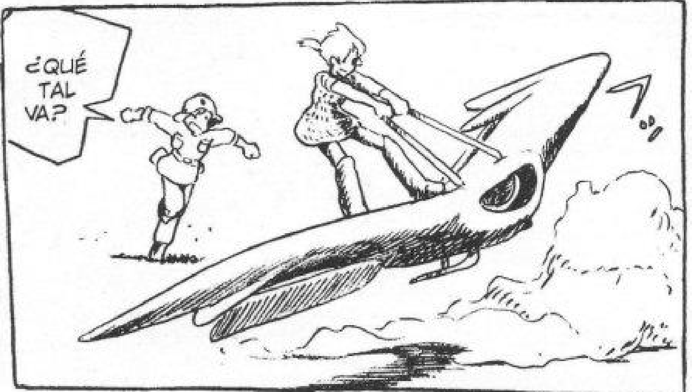

SEGURAMENTE LA ZONA CONTAMINADA TIENE LA MISIÓN DE REGENERAR TODO EL PLANETA.
PARA ESO, ABSORBE TODO EL VENENO Y POLUCIÓN DE SU ALREDEDOR Y LO CONVIERTE EN ESTA MAGNÍ-FICA ARENA.


SE DIRÍA QUE LA PARTE LIMPIA, PROTEGIDA EN LO MÁS PROFUNDO DE LA ZONA TIENE ESTE FIN.
SI ESTO ES CIERTO, NOSOTROS CORREMOS PELIGRO DE EXTINGUIRNOS.


バウッ

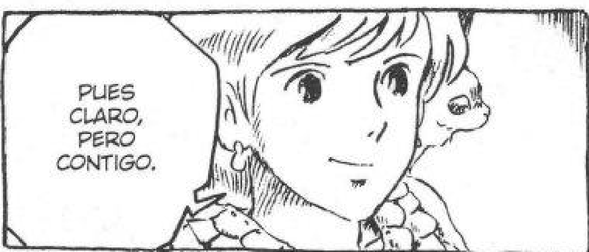



FANTÁSTICO.
AL SUSTITUIR EL CABLE DE DIRECCIÓN ORIGINAL POR MI CINTURÓN, AÚN NO LO DOMINO DEL TODO...


¿QUÉ TAL VA?

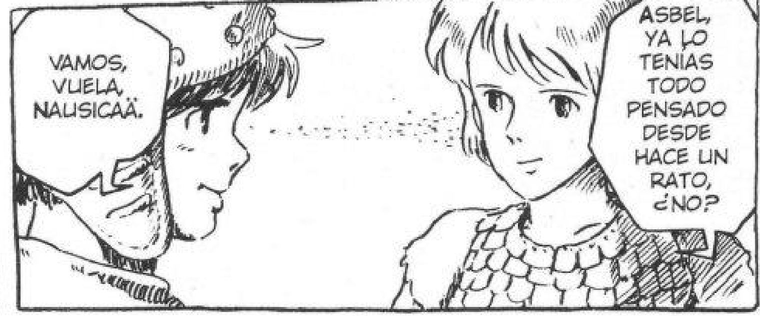

TU MÁS-CARA...
ANTES DE VOLAR ALTO, TIENES QUE ATRAVESAR LA CAPA DE GASES VENENOSOS, ¿NO?

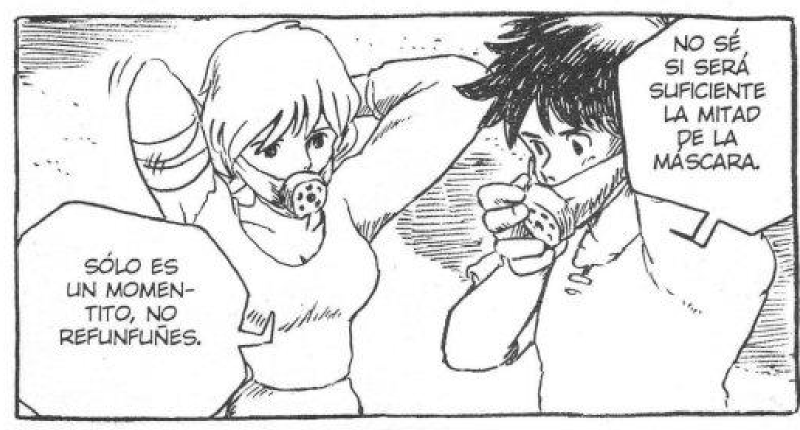

ANTES DE SEPARAR-NOS...
...NAUSICAÄ, USA ESTO, POR FAVOR.


PUES CLARO, PERO CONTIGO.

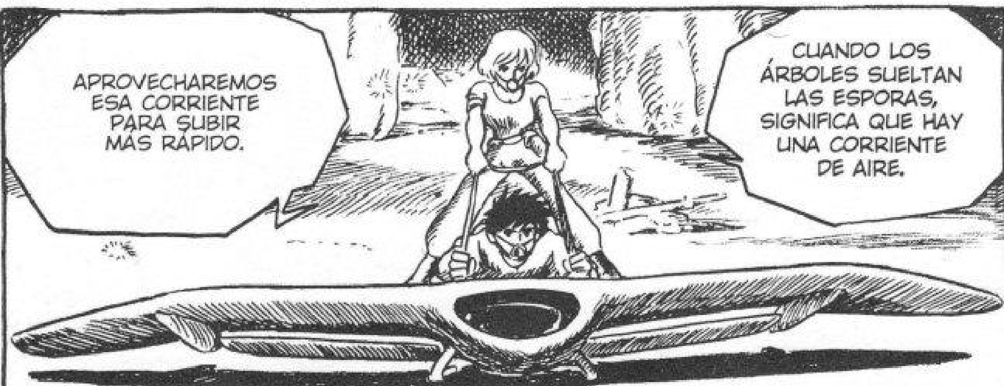

RÁPIDO, ABANDONEMOS TODO LO QUE PESE.
ジャラ
ジャラ


Y EL MEVE YA NO ES TAN POTENTE COMO ANTES.
SÓLO NOS QUEDA UNA MÁSCARA Y YO NO PUEDO IR AL CAMPAMENTO DE TORMEKIA.

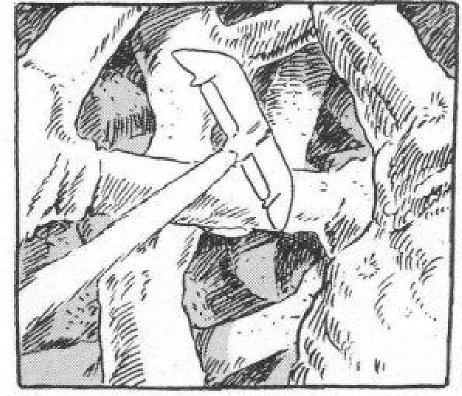

ASBEL, YA LO TENÍAS TODO PENSADO DESDE HACE UN RATO, ¿NO?
VAMOS, VUELA, NAUSICAÄ.


NO SÉ SI SERÁ SUFICIENTE LA MITAD DE LA MÁSCARA.
SÓLO ES UN MOMENTITO, NO REFUNFUÑES.


¿SEGURO?
SOY LA HIJA DEL VIENTO...
...YA VERÁS CÓMO LO DOMINO.


CUANDO LOS ÁRBOLES SUELTAN LAS ESPORAS, SIGNIFICA QUE HAY UNA CORRIENTE DE AIRE.
APROVECHAREMOS ESA CORRIENTE PARA SUBIR MÁS RÁPIDO.

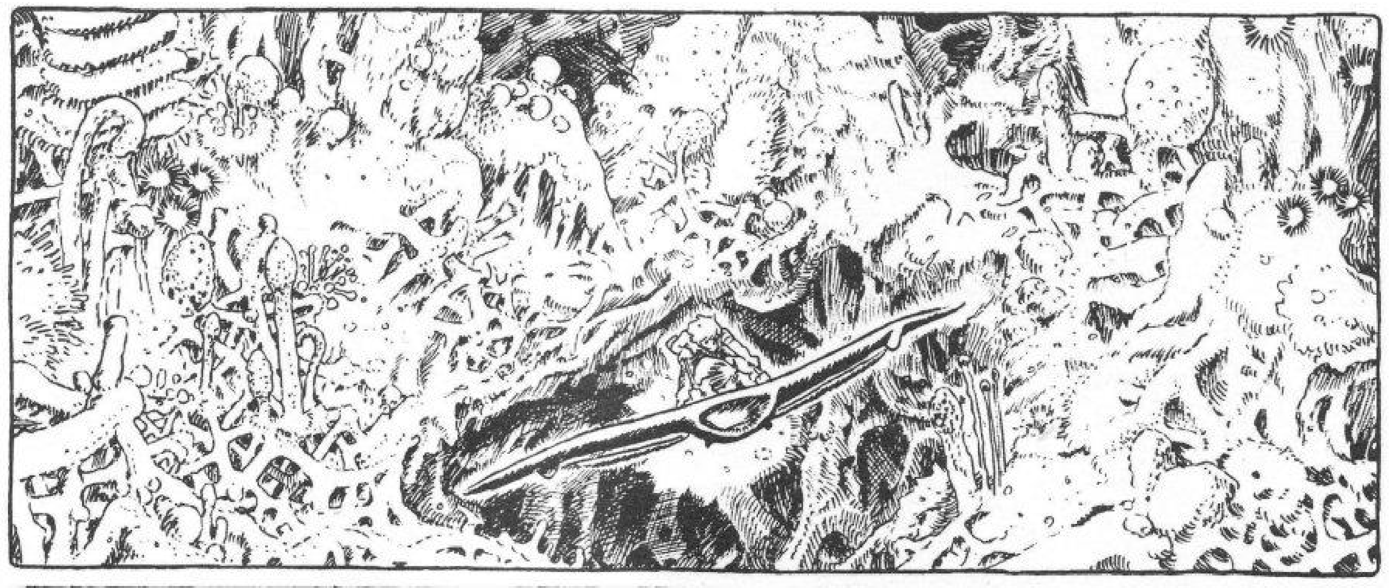

CUANDO ATRAVESEMOS LA CAPA DE GASES, CERRARÉ EL ZURRÓN.
キィ




ドバウッ









LOS GASES PROVOCAN TANTO VIENTO, QUE HAY UNA TORMENTA DE ESPORAS, Y EN LA SUPERFICIE, EL BOSQUE ESTÁ DESARROLLÁNDOSE MUY DEPRISA.
CAPA VIVA DE LA SUPERFICIE
CAPA PETRIFICADA
CAVERNA

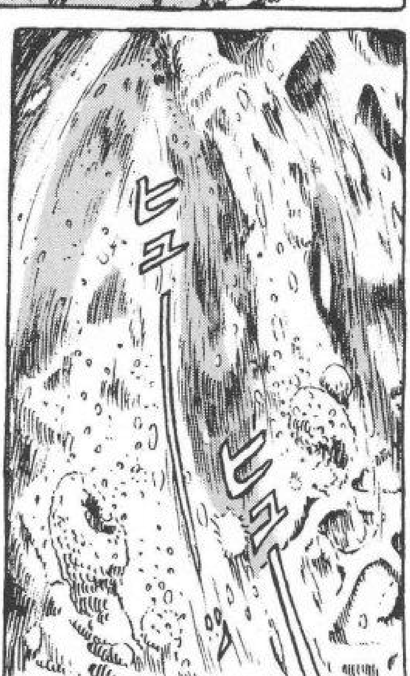


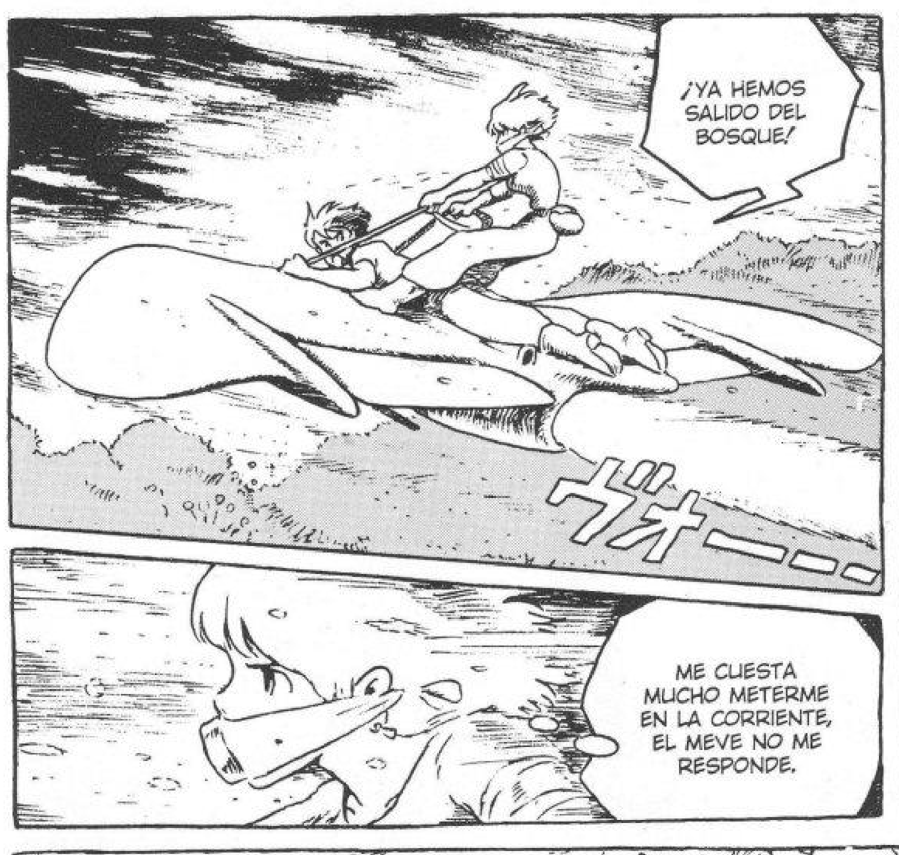
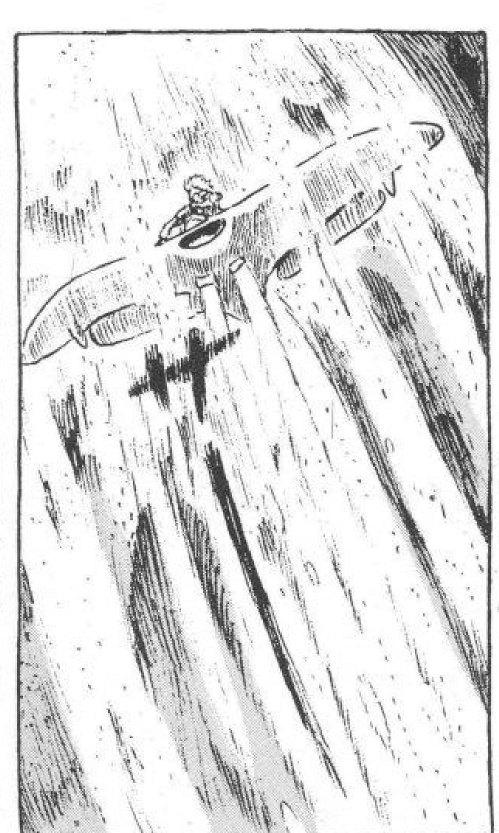
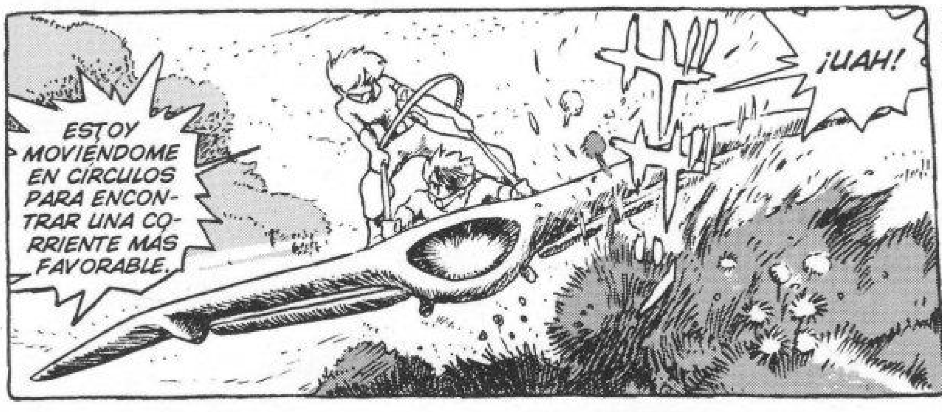
YA HEMOS SALIDO DE LA CAVERNA. VIÉNDOLO DESDE FUERA, APARECEN DISTINTAS CAPAS.



¡UNA CORRIENTE DE AIRE!






¡YA HEMOS SALIDO DEL BOSQUE!
ヴオーーー


ME CUESTA MUCHO METERME EN LA CORRIENTE, EL MEVE NO ME RESPONDE.
¡UAH!
ESTOY MOVIÉNDOME EN CÍRCULOS PARA ENCONTRAR UNA CORRIENTE MÁS FAVORABLE.

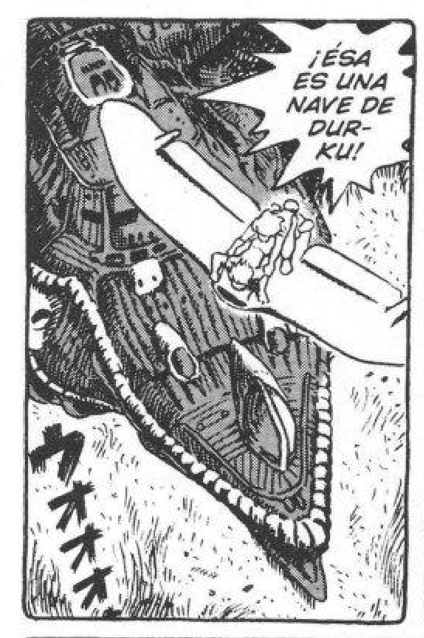
TENGO QUE CORREGIR EL RUMBO.

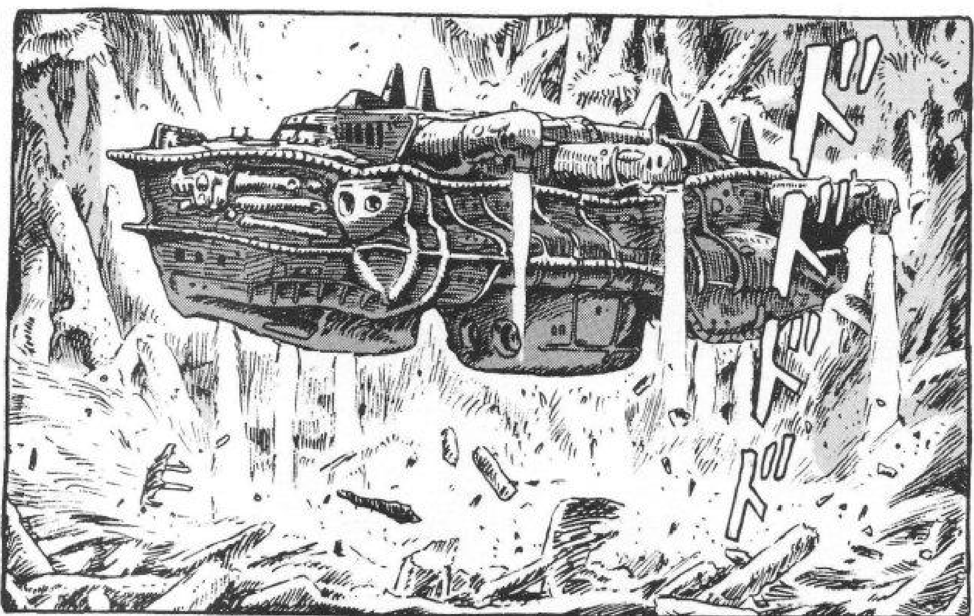
SON LOS RESTOS DE UNA NAVE DE TORMEKIA.

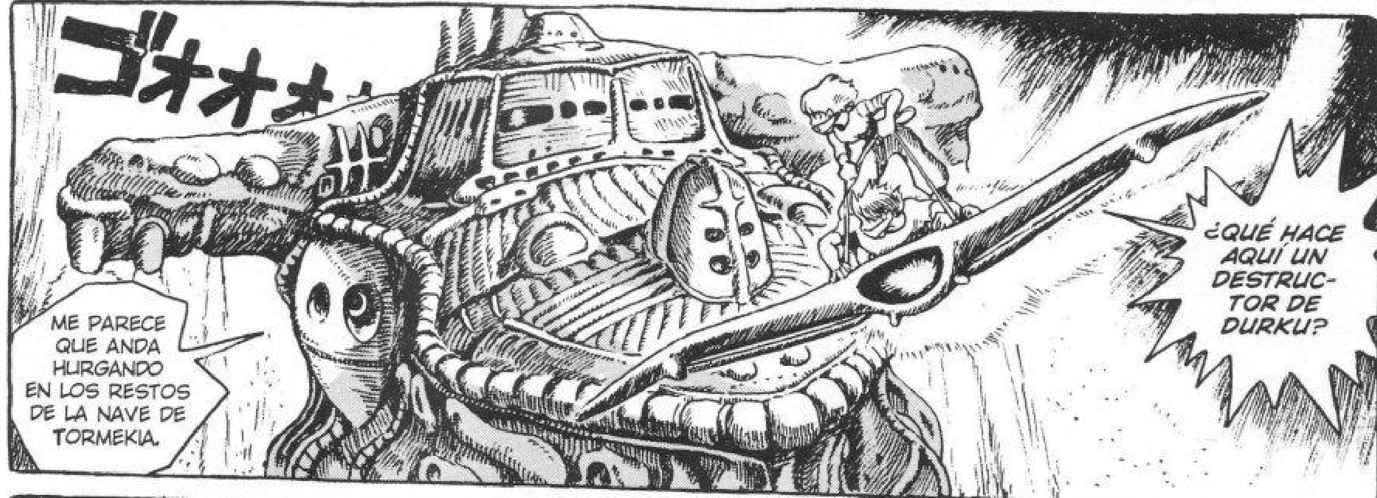
!?

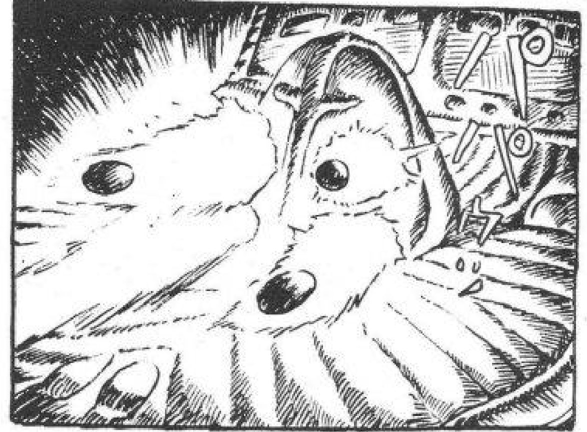
PERO ¿QUÉ SERÁ ESO?

!?


¡ÉSA ES UNA NAVE DE DURKU!
ウオオオオ


ドドドドド

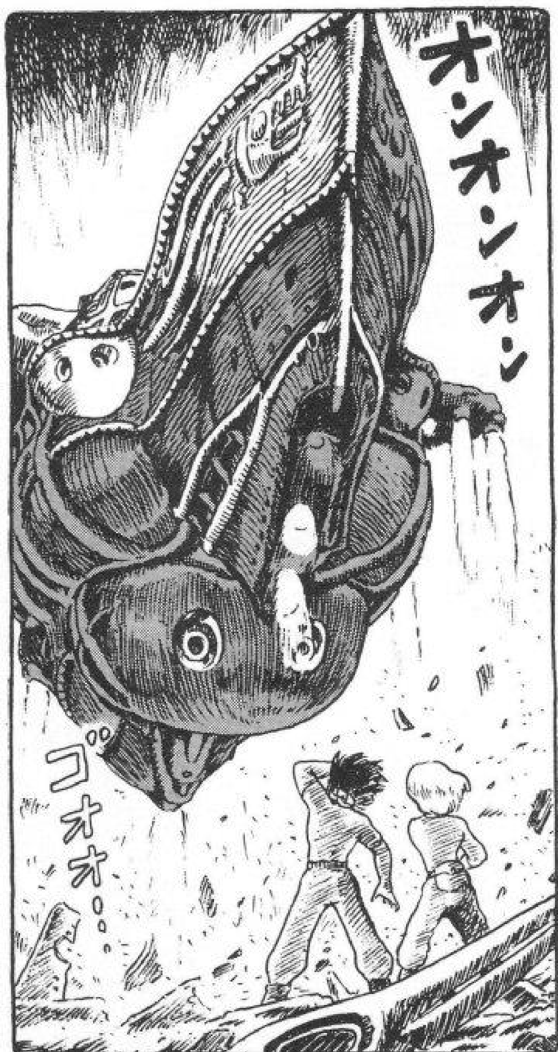

ゴオオオ
¿QUÉ HACE AQUÍ UN DESTRUCTOR DE DURKU?
ME PARECE QUE ANDA HURGANDO EN LOS RESTOS DE LA NAVE DE TORMEKIA.




¡NOS PERSIGUE!
NAUSICAÄ, ATERRIZA, VOY A HABLAR CON ELLOS. ¡RÁPIDO!


DÉJALO EN MIS MANOS.


SI INTENTAMOS HUIR, NOS ATACARÁN.

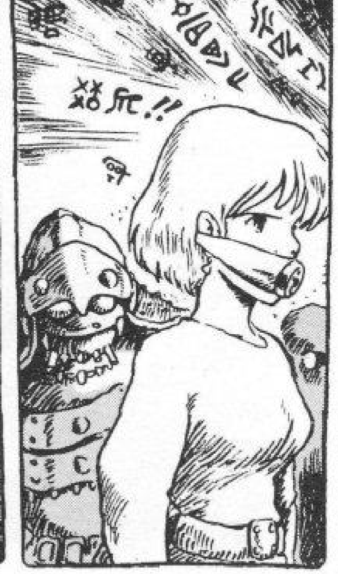

オンオンオン
ゴオオ


(ARMONÍA ENTRE FUEGO Y AGUA. NO SOMOS ENEMIGOS.)


(SOY ASBEL DE PEJITE. QUIERO HABLAR CON SU SANTIDAD.)


(NO HEMOS OÍDO EN LA VIDA EL NOMBRE DE PEJITE.)
(MATAREMOS A TODOS LOS MIERDOSOS DE TORMEKIA.)

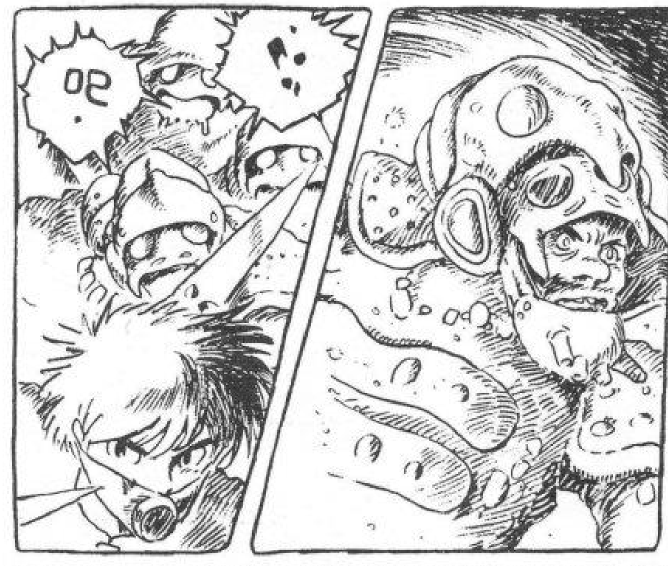
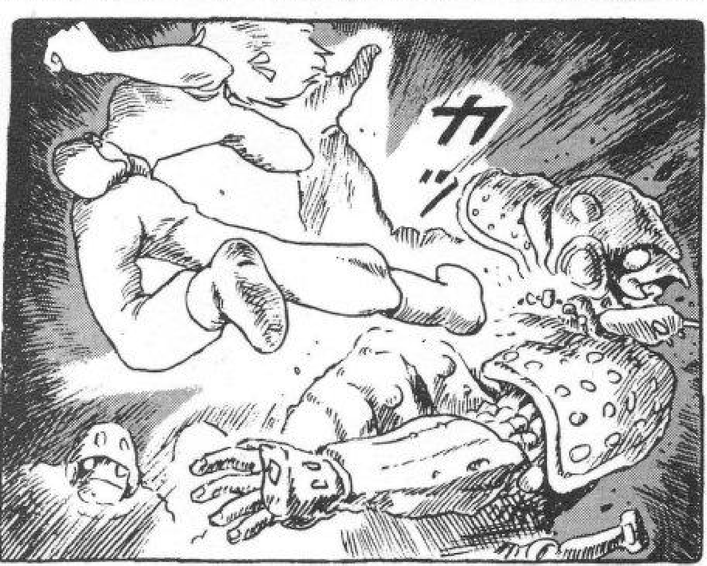

(MUE- RE.)
(OS MATA- REMOS.)
(QUIERO VER A SU SANTIDAD.)

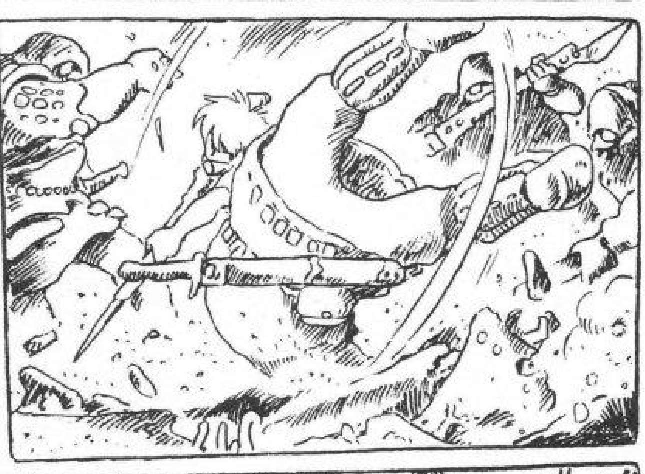
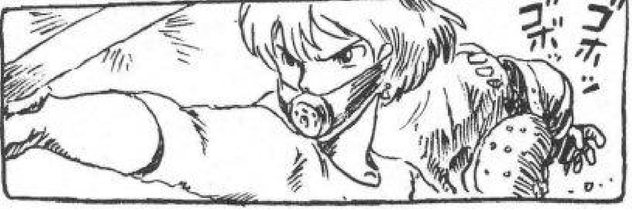





¡PCHE!

(JA JA JA, ME GUSTA ESTA CHICA, PARA MÍ.)


(¡SI ALGUIEN NO ESTÁ DE ACUERDO, QUE DÉ UN PASO ADELANTE!)



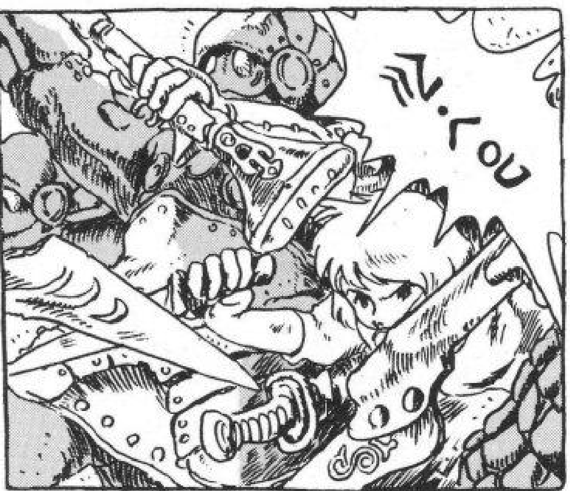

NO QUIERO PELEAR CONTRA ELLOS, PERO HABLAN FATAL Y NO ENTIENDEN LA MITAD DE LO QUE LES DIGO, VAYA PROBLEMÓN.
PARECE QUE ESTE GRUPO NO ME CONOCE DE NADA; QUIZÁS TORMEKIA ATACÓ A SU PUEBLO Y LLEVAN TIEMPO HUYENDO.


¡PERDONA, NAUSICAÄ!

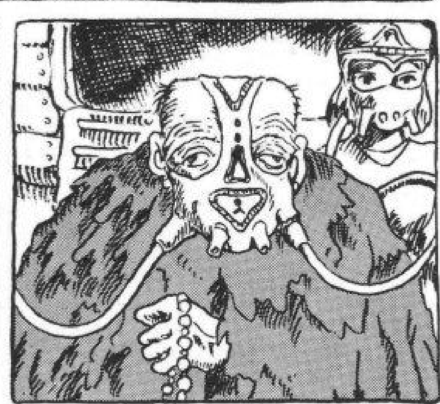


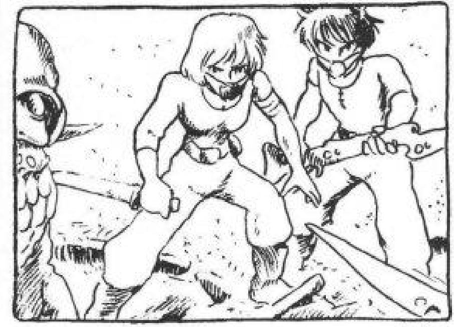

¡MIERDA! ENCIMA, ESTA MÁSCARA NO ME AYUDA MUCHO A PRONUNCIAR BIEN LAS PALABRAS...

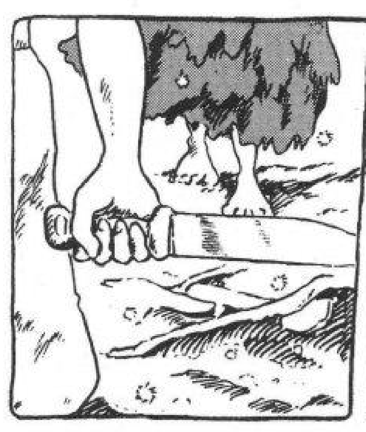


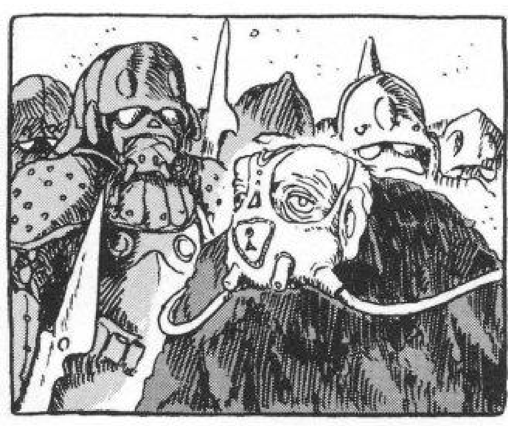


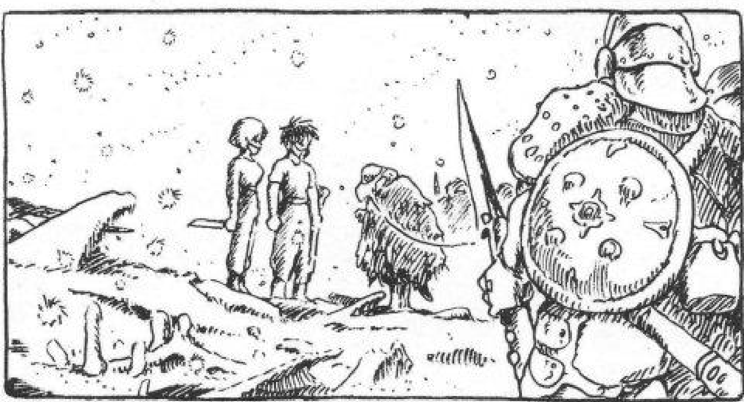

ヒョコヒョコ



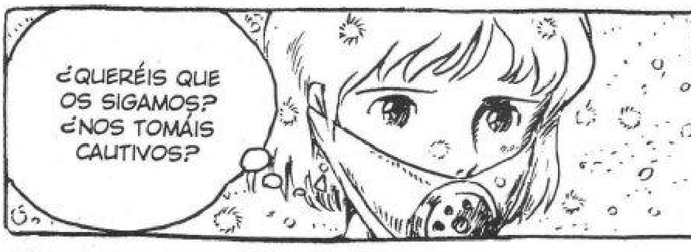




ES SU SANTIDAD... TIENE MUCHO PODER EN DURKU.


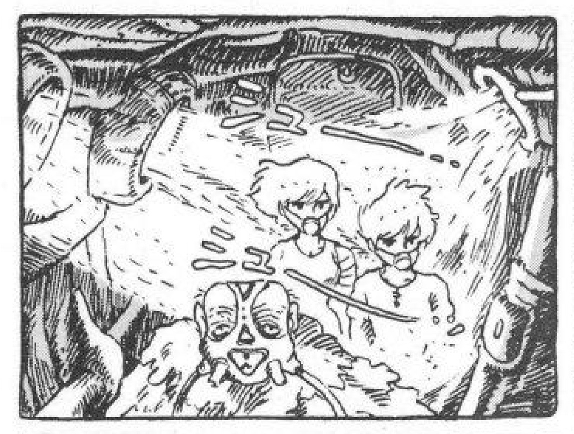



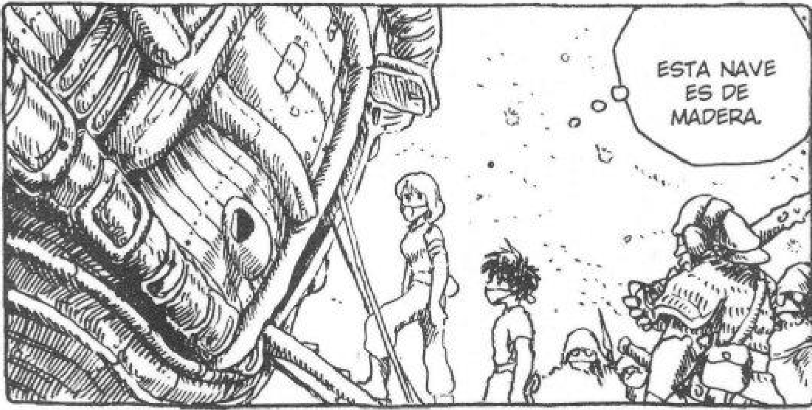

...ES CIEGA.

ESTA PERSONA...

¿QUERÉIS QUE OS SIGAMOS? ¿NOS TOMÁIS CAUTIVOS?

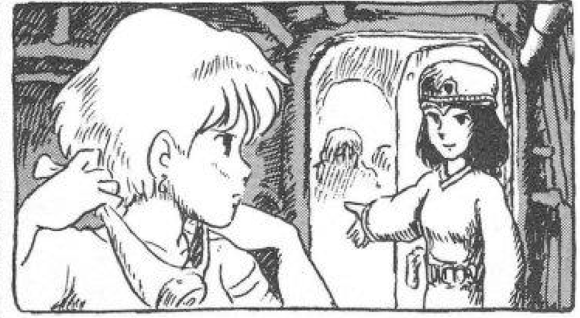
ESTÁS FURIOSA COMO UN OM, ESO DEMUESTRA QUE ERES DE UNA RAZA ORGULLOSA.
TÚ NO ERES DE TORMEKIA, ¿VERDAD? NO ERES NUESTRA ENEMIGA.
PIDO DISCULPAS POR EL MAL COMPORTAMIENTO DE MIS HOMBRES. ACEPTA NUESTRA HOSPITALIDAD, POR FAVOR.



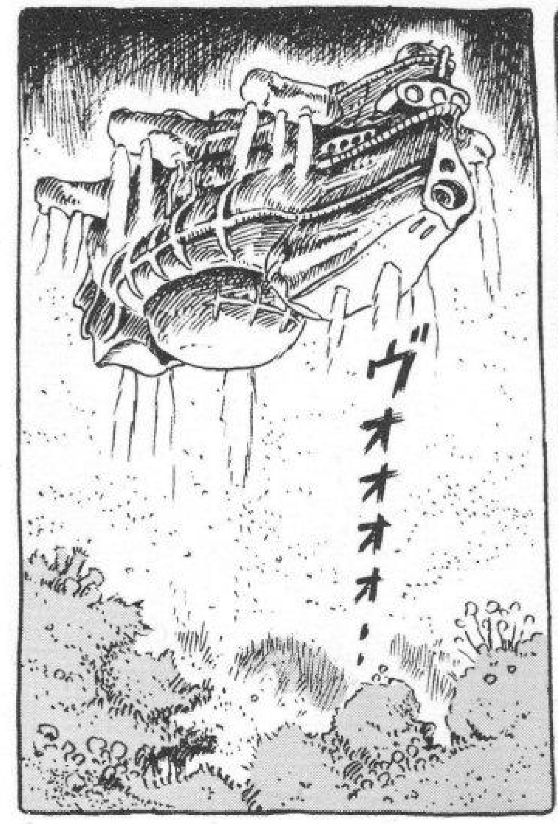

ニュー
ニュー

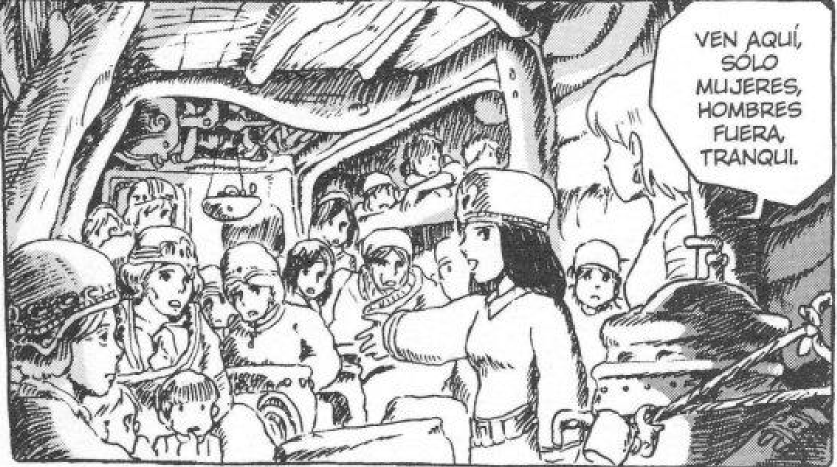

ESTA NAVE ES DE MADERA.


ANDA, ¿PUEDES HABLAR NUESTRO IDIOMA?
HE VISTO LUCHA, Y TÚ ERES MUY FUERTE.
UN POCO... MALDITO OJIRU, MAL BICHO.

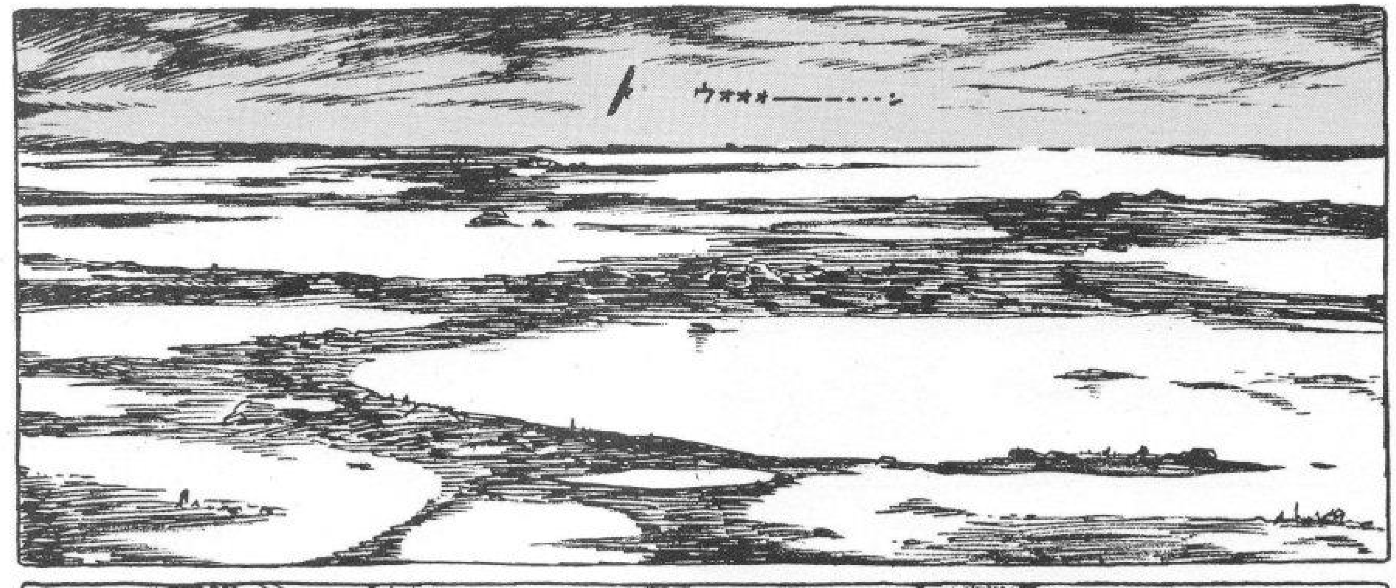


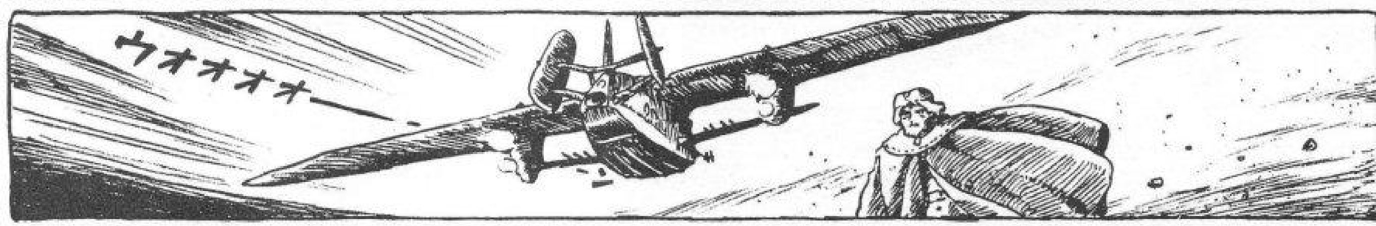

VAYA, AQUÍ SOLO PUEDEN PASAR LAS MUJERES, YO TENGO QUE IR HACIA OTRA PARTE.

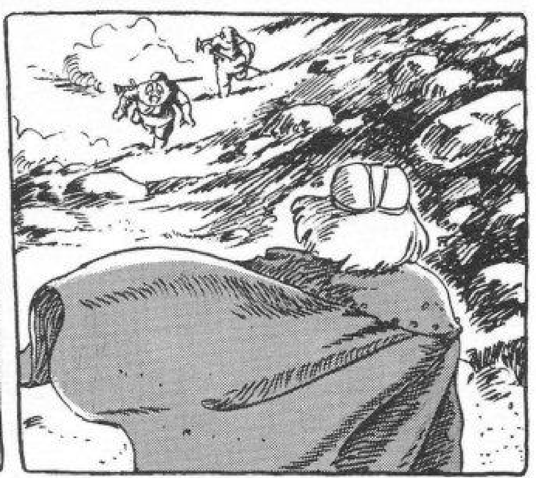

ヴォオオオオ…

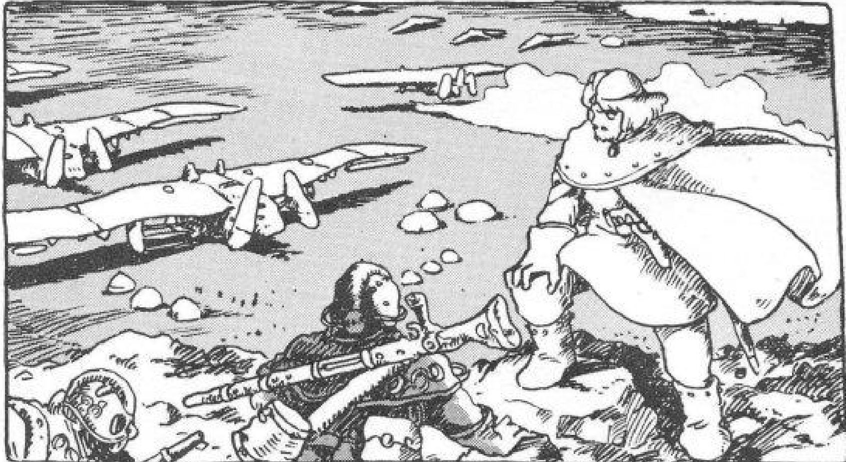

VEN AQUÍ, SOLO MUJERES, HOMBRES FUERA, TRANQUI.


TODO EL MUNDO ESTÁ AGOTADO, SE DIRÍA QUE ES UNA NAVE DE RESCATE.
NO PARECE UNA NAVE DESTRUC-TORA...
ゴゴゴゴゴ


ウォォォー・・・ン


ウォォォォォー






NO HAY NADIE EN DOS LEGUAS A LA REDONDA.
AUNQUE SE NOTA QUE HA ATERRIZADO UNA NAVE CERCA DE LAS RUINAS AL BORDE DE LA LAGUNA SULFÚRICA.


¿SERÁ UNA NAVE DE DURKU?
NO LO SÉ, NO PODEMOS USAR NUESTROS ANIMALES PORQUE ESTÁ MUY CERCA DEL LAGO, PERO INTENTAREMOS AVERIGUARLO POR OTROS MEDIOS.

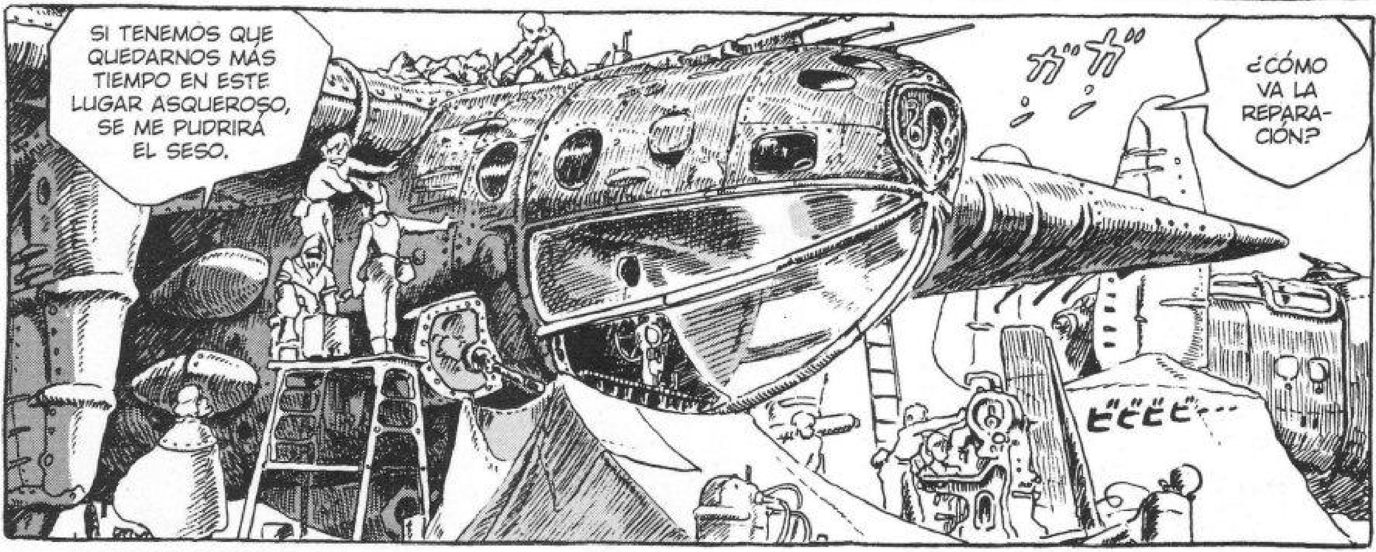

NO CREO QUE NADIE HAYA DESCUBIERTO LOS PLANES SECRETOS AÚN, PERO TENGO QUE ANDAR CON CUIDADO.


AUNQUE POR OTRA PARTE, TIENE LA VENTAJA DE QUE NO ES NECESARIO EL USO DE LAS MÁSCARAS.
CERCA DE LOS POZOS O LAGOS SULFÚRICOS NO SOBREVIVE NADA, ES PEOR QUE LA ZONA CONTAMINADA.


A LA VUELTA, HABRÁ BEBIDA PARA TODOS.
AVISADME AL MENOR CAMBIO.
DE ACUERDO.




QUÉ ASQUEROSO.
ESTÁ LLENO DE CADÁVERES DE INSECTOS.

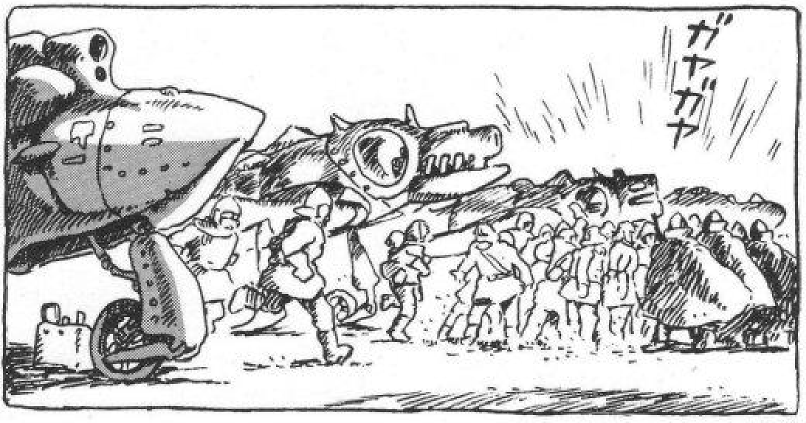

SI TENEMOS QUE QUEDARNOS MÁS TIEMPO EN ESTE LUGAR ASQUEROSO, SE ME PUDRIRÁ EL SESO.
¿CÓMO VA LA REPARACIÓN?


YA ME PARECÍA QUE USTED NO ERA UN NOVATO, SEÑOR.
SE VE QUE TUVO QUE LUCHAR PARA ASCENDER, SEÑOR.


SÍ, FUI PILOTO DE UNA NAVE RUINOSA DESDE LOS 16 HASTA LOS 26 AÑOS.
¡CARAMBA!


SÓLO TARDAREMOS UN DÍA MÁS, TENGA PACIENCIA, SEÑOR.
POR CIERTO... ¿USTED HA SIDO PILOTO DE CORVET?


VAYA JALEO, PARECE QUE SE PELEAN POR ALGO.
NO, DESDE ESTA MAÑANA, LOS DEL VALLE DEL VIENTO NO DEJAN DE DISCUTIR ENTRE ELLOS.



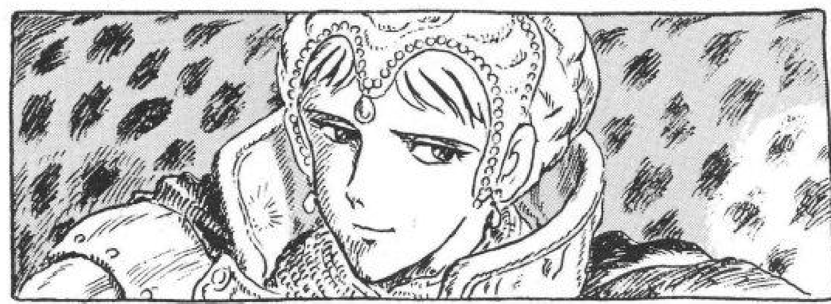

OS PROHIBIMOS QUE OS ALEJÉIS DE ESTA ZONA, POR MUY IMPORTANTES QUE SEAN VUESTRAS RAZONES, YA QUE SOIS CAPACES DE USARLAS COMO EXCUSA PARA DESERTAR.


¡NO PIENSO ABANDONAR...
...A LA PRINCESA!


SU CAPITÁN SE HA PERDIDO.


TRANQUILOS, NO VALE LA PENA LLEGAR A LAS MANOS ENTRE ALIADOS.


PERO ¿QUÉ DEMONIOS DICES? NOS ESTÁS INSULTANDO.
AUNQUE SEAMOS DE UN PAÍS PEQUEÑO, DEFENDEMOS A NUESTROS SOBERANOS EN CUERPO Y ALMA.
ELLA SE HA PERDIDO DURANTE UN ATAQUE ENEMIGO, ¿NO?
¡MALDITO GUARDIA DE CORPS!



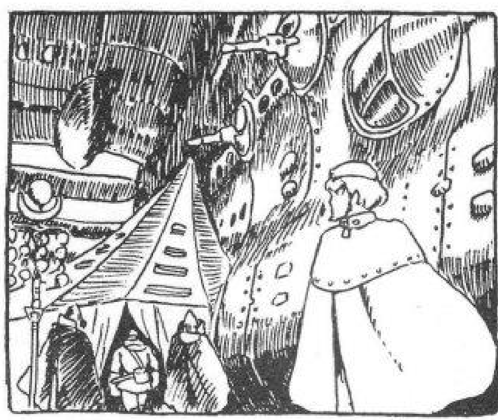

TIENES RAZÓN.
PUES BIEN, INTENTARÉ PEDIR PERMISO A LA PRINCESA, DEJADLO EN MIS MANOS.


O SEA QUE EL VALLE DEL VIENTO...


NO HACE FALTA, PRINCESA, SÓLO TENÉIS QUE AUTORIZARME Y YO...
¿TENGO QUE REPETIRTE SIEMPRE MIS ÓRDENES, KROTOA?
NO ES ESO...

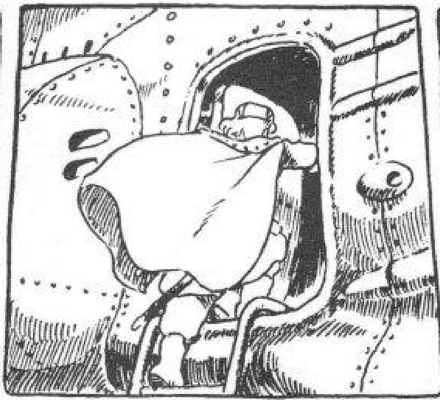

DE ACUERDO, TRAEDLO A MI PRESENCIA, LE ESCUCHARÉ.

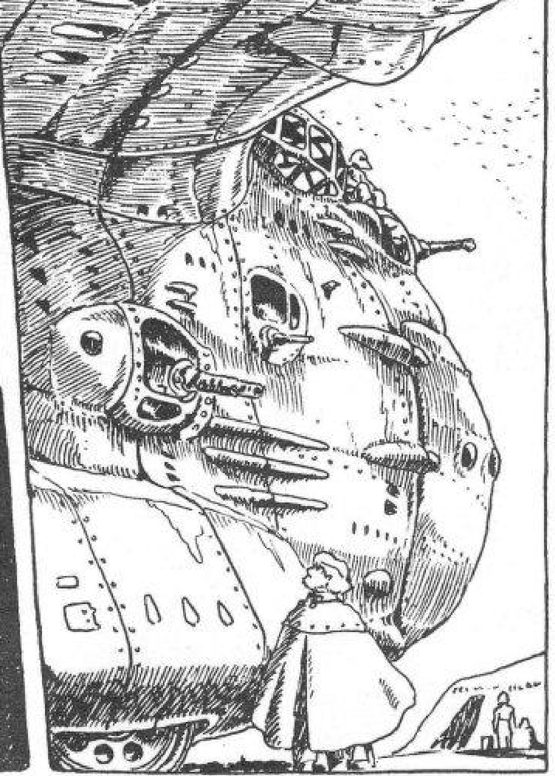

NO ME GUSTA CÓMO HA REACCIONADO KUSHANA ANTE EL NOMBRE DEL VALLE DEL VIENTO, ESCONDE ALGO...

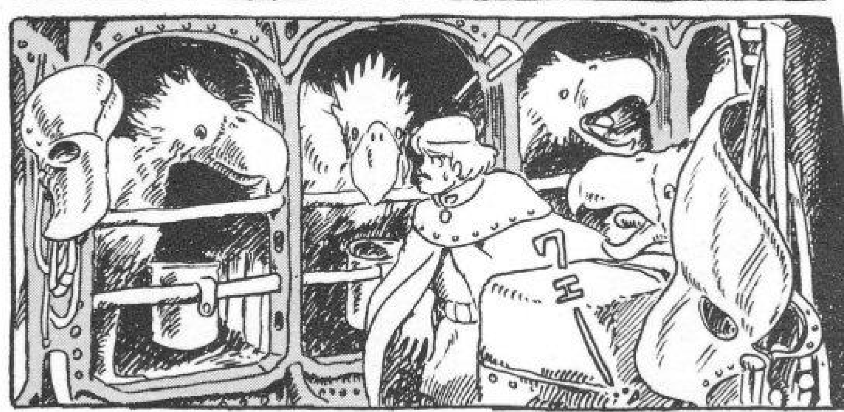



LA PRINCESA TE RECIBIRÁ.
COMPÓRTATE COMO ES DEBIDO.

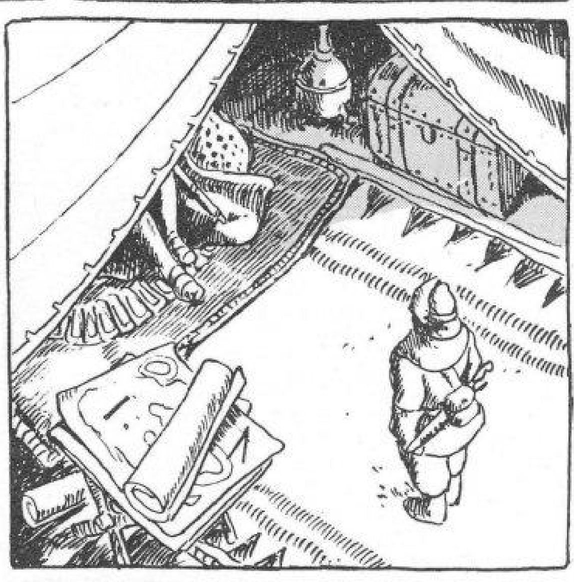

COMO OFICIAL DEL ESTADO MAYOR, TENGO QUE ESTAR ENTERADO DE TODO, JE JE JE.







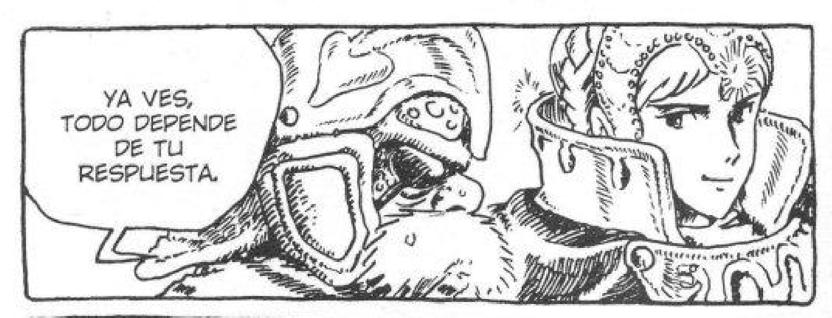

A VER, DIME LA VERDAD. ¿LA LLEVA NAUSICAÄ ENCIMA?




YA SÉ QUE VOSOTROS RECOGISTEIS ESA PIEDRA DE LA NAVE DE PEJITE.


¿O QUIZÁS LA HA DEJADO EN EL CASTILLO DEL VALLE DEL VIENTO?




YA VES, TODO DEPENDE DE TU RESPUESTA.


AUNQUE QUIZÁS PREFIERAS ABANDONAR A NAUSICAÄ EN LO PROFUNDO DE LA ZONA CONTAMINADA...
MITO: SI ME DICES LA VERDAD, ORDENARÉ QUE SE ORGANICE INMEDIATAMENTE UNA PATRULLA DE RESCATE.

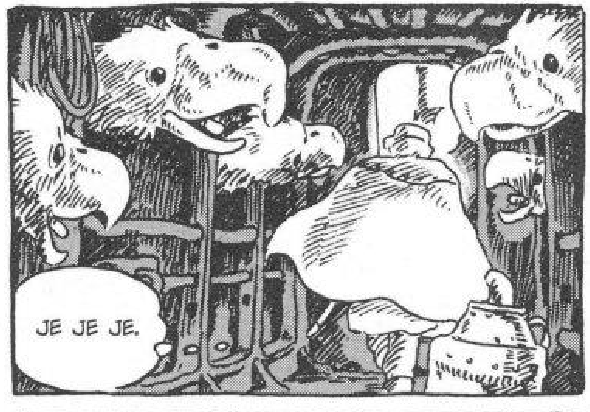



¡CONTESTA!

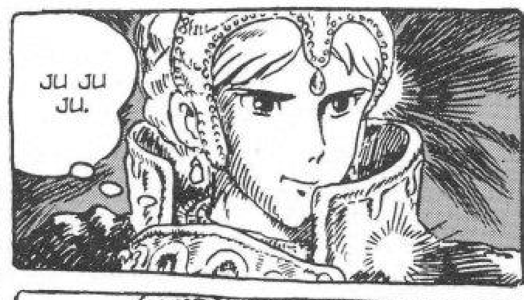

SERÍA PREFERIBLE QUE PRIMERO RESCATÁSEMOS A LA PRINCESA Y ASÍ VOS PODRÍAIS PREGUNTARLE DIRECTAMENTE A ELLA TODO LO QUE QUERÁIS.


YO SÓLO SOY UN VIEJO ESCUDERO SIN VOZ NI VOTO QUE NO TIENE MEDIOS PARA SABER LO QUE LLEVA ENCIMA LA PRINCESA, Y TAMPOCO ESTOY AUTORIZADO PARA REVOLVER SUS COSAS.
LAMENTO COMUNICARLE QUE NO PUEDO CONTESTAR A LA PREGUNTA QUE ME HACE, ES MUY DIFÍCIL.




JE JE JE.

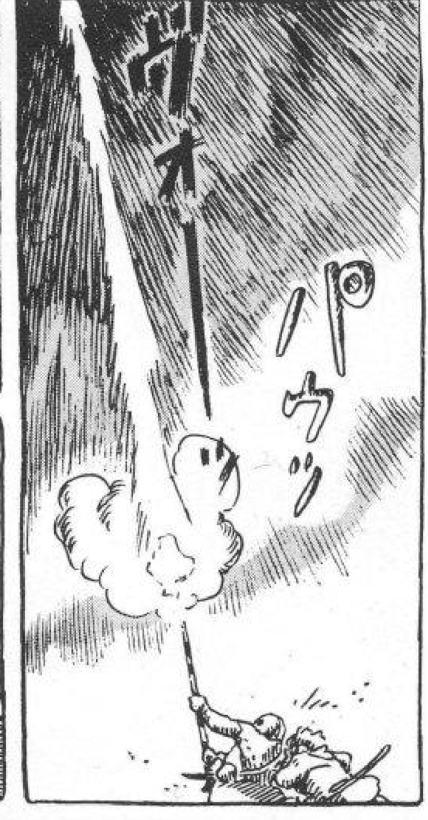


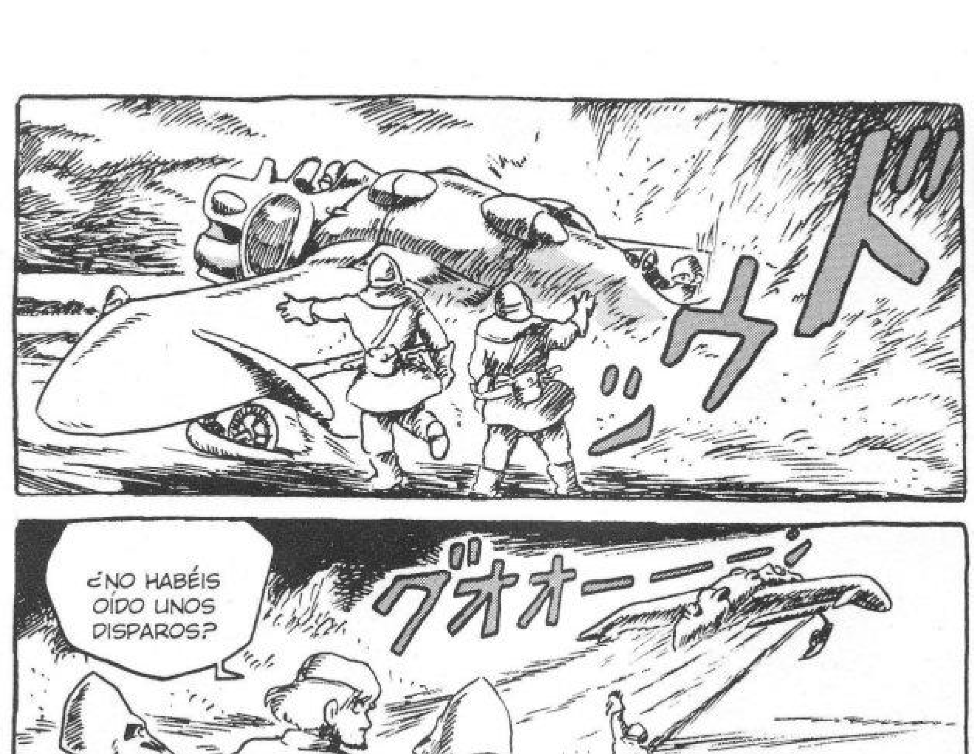

JU JU JU.




¡GRA-CIAS!
VOY A AUTORIZAR QUE VUES-TRO GUNSHIP SALGA A RESCATAR A NAUSICAÄ, PUEDES RETIRAR-TE.


¡MIER-
DA!
¡VIVA
DURKU!


ヴォー
パウッ

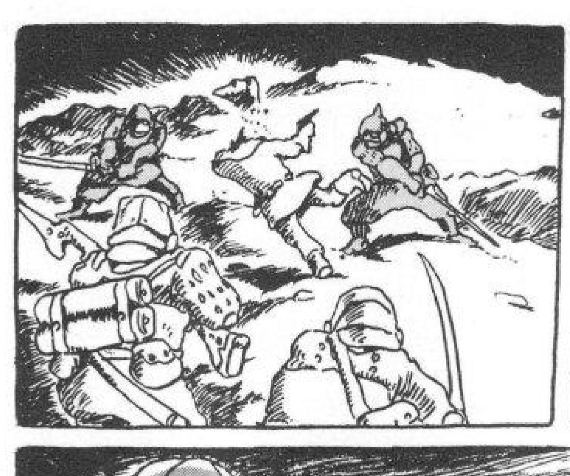

¿NO HABÉIS OÍDO UNOS DISPAROS?
¿EH?

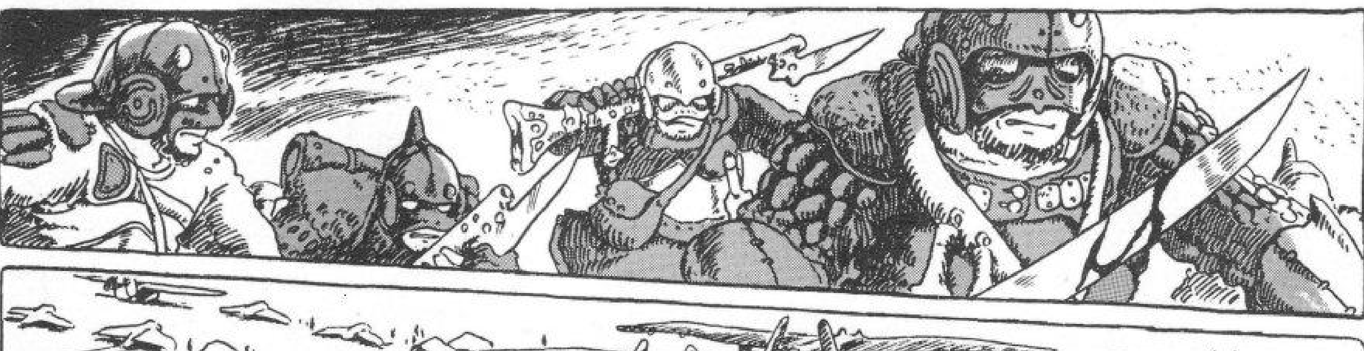
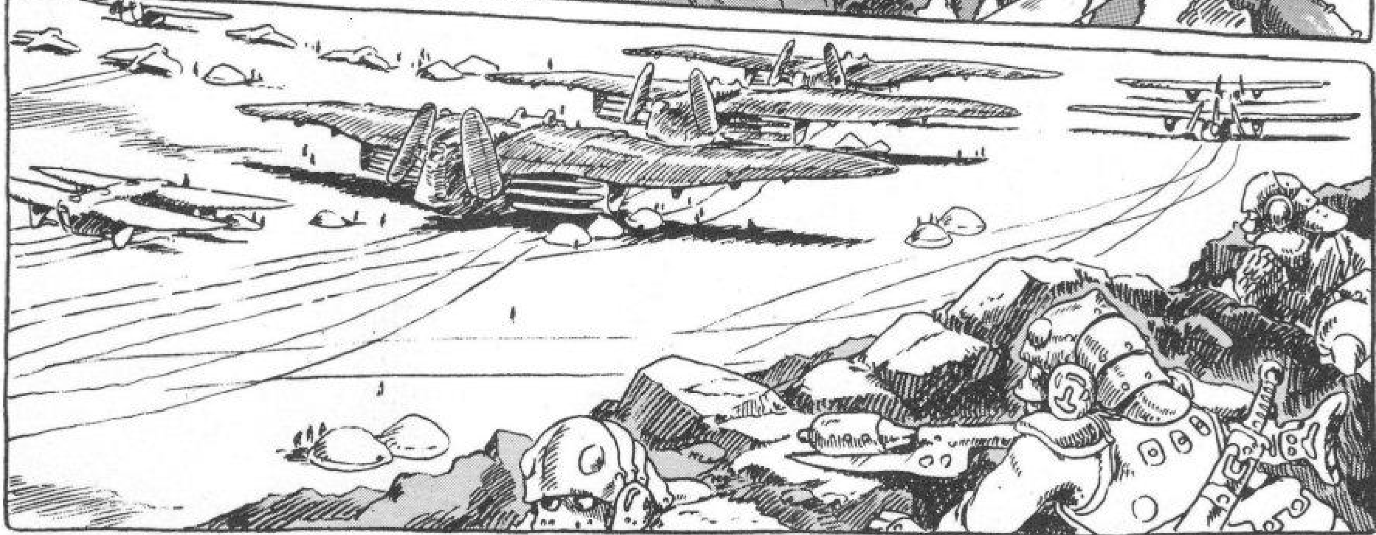
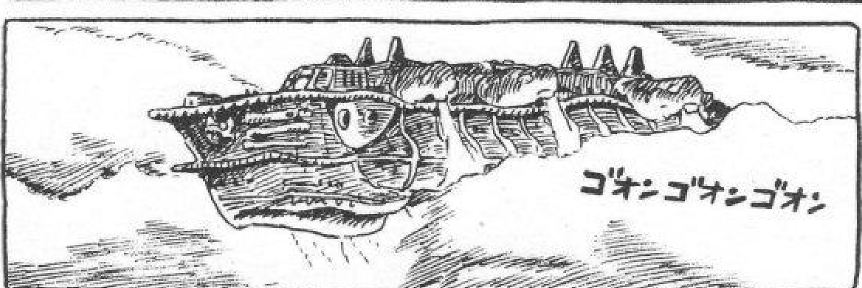

¿HABRÁ SIDO MI IMAGINACIÓN?

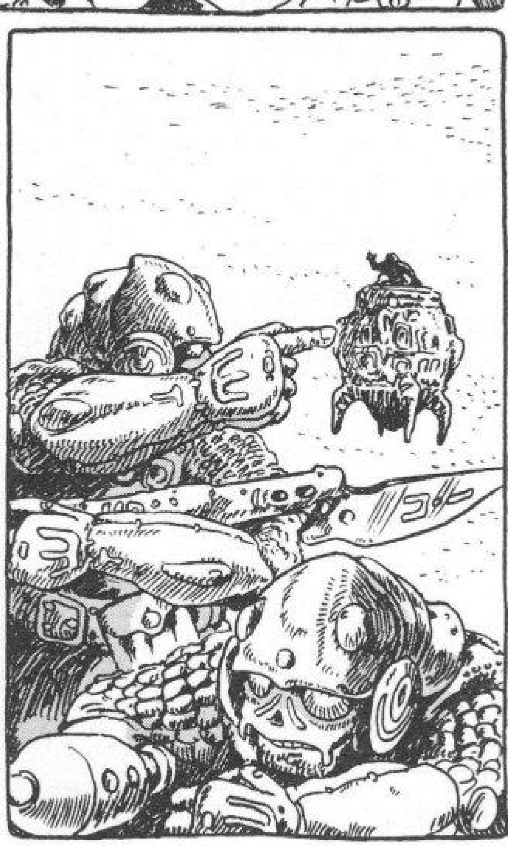

ゴロ

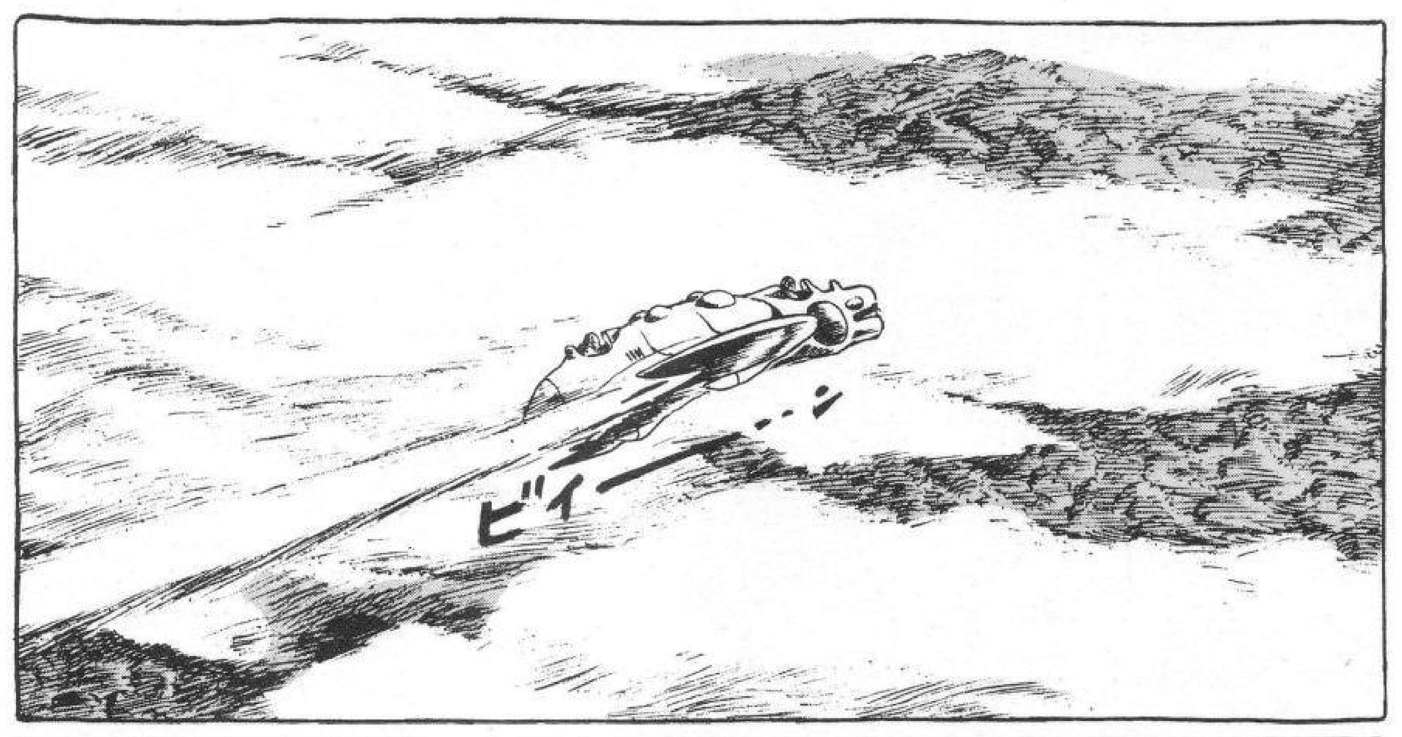



DOMADORES: OS HE TRAÍDO VINO...
¡MALDICIÓN!




¡NOS ATACAN!



ゴオンゴオンゴオン

ゴオオオ



ビイーーン

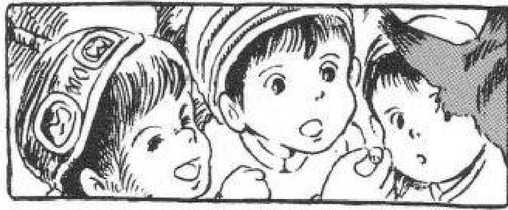


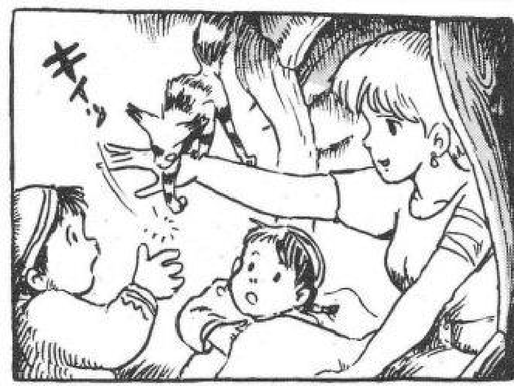

SÓLO FALTAN 15 MINUTOS PARA LLEGAR AL LUGAR DEL ATERRIZAJE FORZOSO.


SEGURO QUE LA PRINCESA ESTÁ ESPERANDO QUE LA SAQUEMOS DE ESA MALDITA ZONA CONTAMINADA.


ゴンゴン
ゴン


オオオ



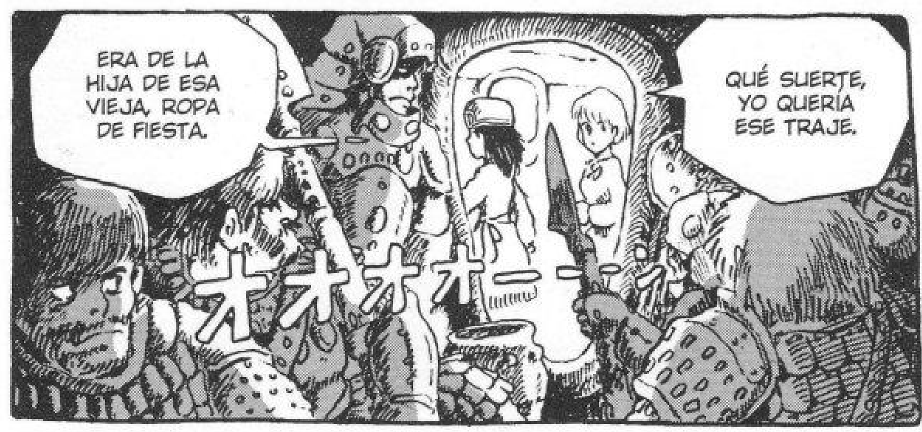

キィーッ





GRACIAS.

LE DA PENA QUE VAYAS EN ROPA INTERIOR Y TE OFRECE ESTA OTRA.


ERA DE LA HIJA DE ESA VIEJA, ROPA DE FIESTA.
QUÉ SUERTE, YO QUERÍA ESE TRAJE.
オオオオーー

SÍGUEME.
¿ADÓNDE?
DICE SU SANTIDAD QUE VAYAS.

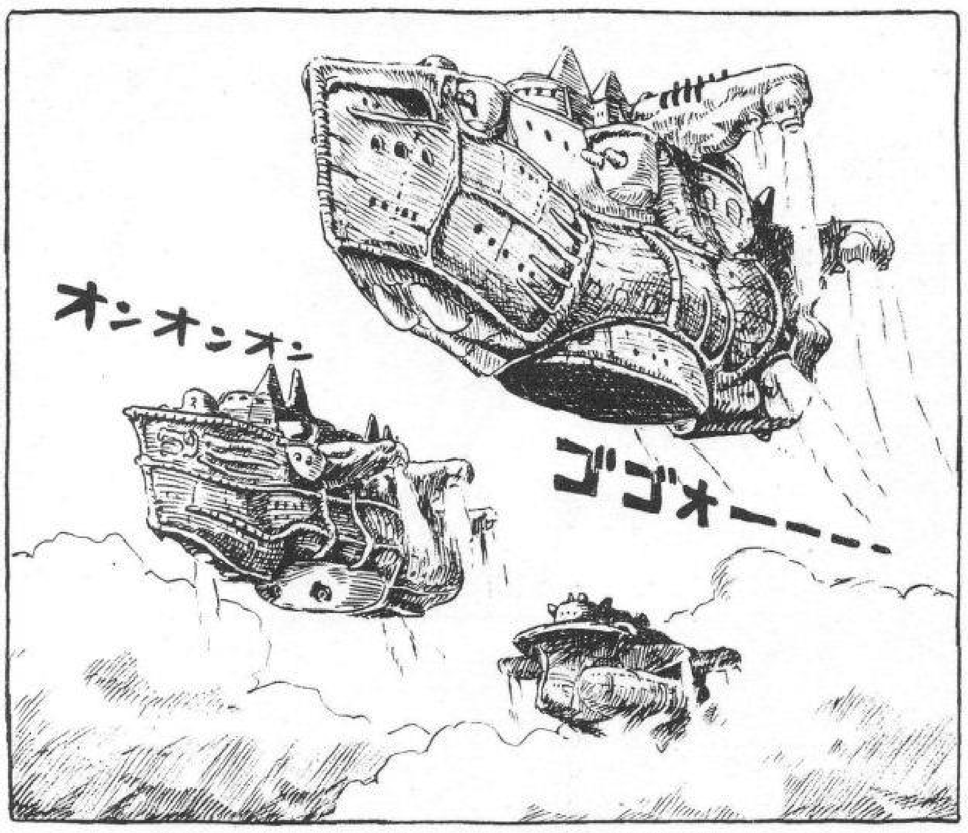
MUERTA POR SOLDADOS TORMEKIA.
¿Y LA HIJA?

TÚ TE PARECES A SU HIJA.

NO HAY CASAS NUESTRAS, NO HAY TIERRA. NOSOTROS LUCHAREMOS, MIRA Y VERÁS.

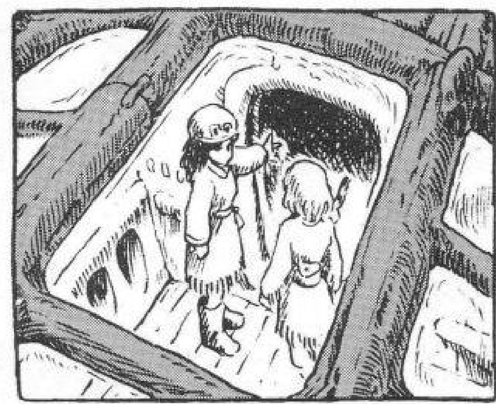
NUESTRO PAÍS PEQUEÑO, TORMEKIA GRANDE, SUS SOLDADOS MATAN A NOSOTROS Y QUEMAN TODO.


ESAS NUESTRAS NAVES, MUCHAS, PARA MATAR SOLDADOS DE TORMEKIA.


オンオンオン
ゴゴオーーーー

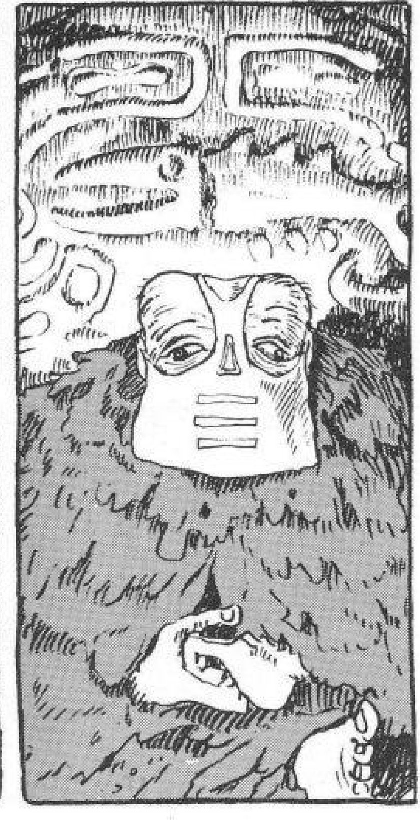

VAN HACIA EL SUR, SE DIRIGEN DIRECTAS AL CAMPAMENTO.


NAUSICAÄ.

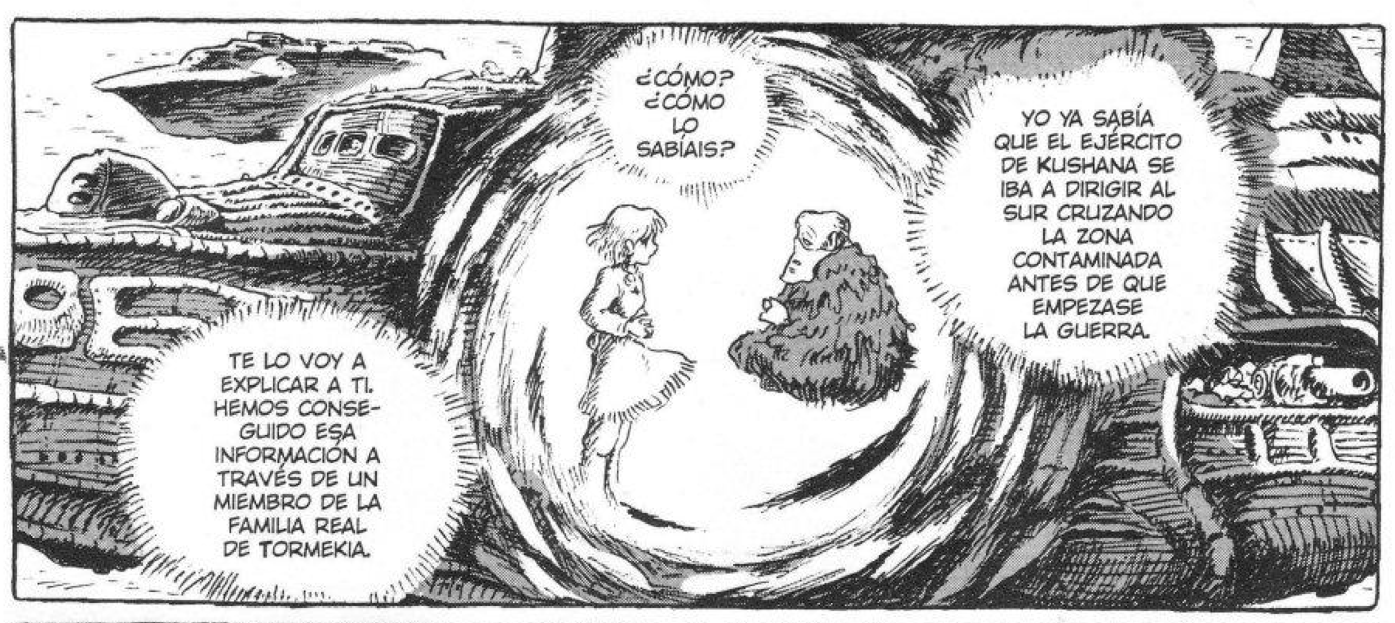



¡NAUSICAÄ!
O SEA QUE ES ESO...


!



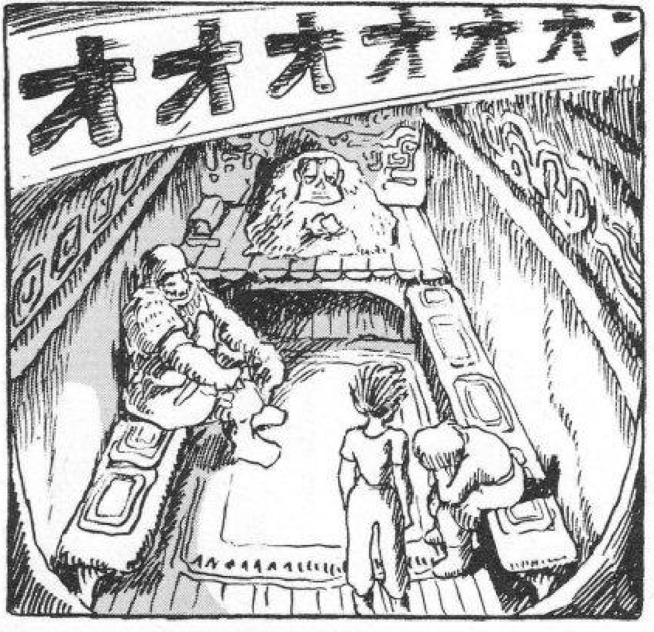

POBRECITA, AHÍ ESTÁN LOS TUYOS, ¿VERDAD?
¿VAIS A MATARLOS A TODOS?
NO TENGO MÁS REMEDIO, EL CÍRCULO SE HA CERRADO, ES LA GUERRA, NIÑA.


¿CÓMO? ¿CÓMO LO SABÍAIS?
YO YA SABÍA QUE EL EJÉRCITO DE KUSHANA SE IBA A DIRIGIR AL SUR CRUZANDO LA ZONA CONTAMINADA ANTES DE QUE EMPEZASE LA GUERRA.
TE LO VOY A EXPLICAR A TI. HEMOS CONSEGUIDO ESA INFORMACIÓN A TRAVÉS DE UN MIEMBRO DE LA FAMILIA REAL DE TORMEKIA.


EN DURKU HAY 51 AUTONOMÍAS, Y EL SUMO DIRIGENTE PARA TODAS ELLAS ES TRADICIONALMENTE UN PERSONAJE SAGRADO PARA TODOS. ÉL NOS HA ORDENADO QUE NOS DIRIGIÉSEMOS AQUÍ.


Y SEAN QUIENES SEAN, NOSOTROS TENEMOS SIEMPRE QUE DEFENDERNOS DE LOS ENEMIGOS QUE NOS ATACAN.
PARA ACCEDER AL TRONO, ESAS GENTES SON CAPACES DE TRAICIONARSE LOS UNOS A LOS OTROS. LA FAMILIA REAL DE TORMEKIA ES UN ASCO.

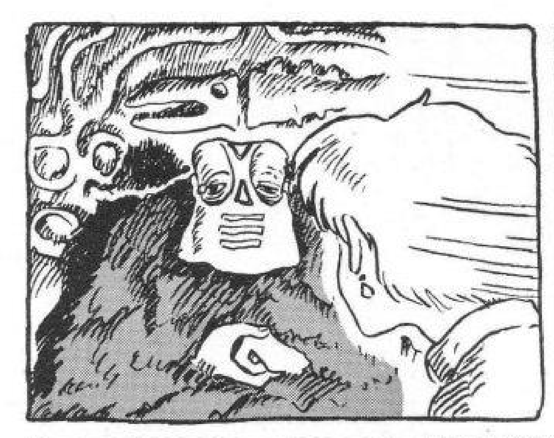

HAY MUCHAS PERSONAS QUE, COMO ESTA CHICA, NO TIENEN MÁS REMEDIO QUE APOYAR AL REY VU POR ANTIGUAS ALIANZAS.
(SU SANTIDAD: TAL COMO OS HE DICHO)...


オオオオオン


NO ME GUSTA ESTA GUERRA. ¿QUÉ ESTOY HACIENDO YO AQUÍ?


DESTROZARÉ LAS NAVES DE KUSHANA Y CONVENCERÉ A SUS ALIADOS PARA QUE LA ABANDONEN.
CONCÉDAME ALGÚN TIEMPO, SU SANTIDAD...


YO CREO QUE NINGUNA RAZÓN ES LO SUFICIENTEMENTE PODEROSA PARA OBLIGARNOS A ENFRENTARNOS UNOS CON OTROS.



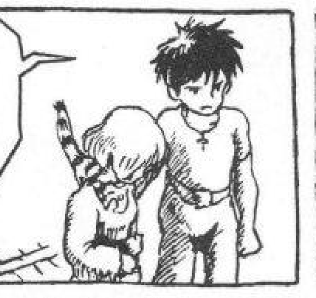




AUNQUE EXISTE LA POSIBILIDAD DE QUE VOS HAYÁIS RECIBIDO ÓRDENES DISTINTAS DE VUESTRO DIRIGENTE, ALGO ASÍ COMO CONQUISTAR LOS REINOS DEL NORTE DESPUÉS DE DERROTAR A KUSHANA...
¿O QUIZÁS HA RECIBIDO ÓRDENES DISTINTAS DE SU SUMO DIRIGENTE?
QUIZÁ POR ESO HABÉIS TRAÍDO EN LA NAVE MUJERES Y NIÑOS PARA REPOBLAR NUEVAS TIERRAS.



ES UNA INGENUIDAD PENSAR QUE LAS GUERRAS OCURREN SOLAMENTE FUERA DE NUESTRAS TIERRAS.
SI ASÍ FUERA, LA GUERRA LLEGARÍA AL VALLE DEL VIENTO.
CARAMBA, NO ME SUENA EXTRAÑO...



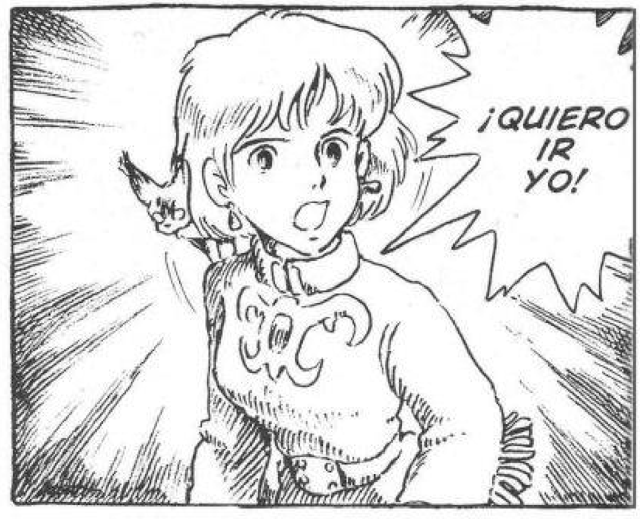
SI OBEDECEMOS LAS ÓRDENES DE VU SÓLO CONSEGUIREMOS MATARNOS LOS UNOS A LOS OTROS. LA ÚNICA SOLUCIÓN POSIBLE ES QUE NOS UNAMOS TODOS CONTRA ÉL.
PEJITE SE OPUSO AL REY VU Y SÓLO CONSIGUIÓ SER ARRASADO POR LAS TROPAS DE TORMEKIA.



YO... NO ENTIENDO NADA DE GUERRAS...



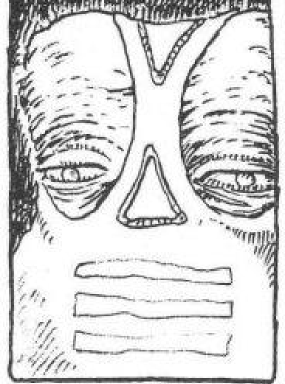
SU SANTIDAD, POR FAVOR DEJADME IR A HABLAR CON LOS ALIADOS Y LES CONVENCERÉ.



¡QUIERO IR YO!



DESGRACIADAMENTE, SEÑORITA, YA ES TARDE. YA ESTÁN LUCHANDO NUESTROS HOMBRES CONTRA LOS DE KUSHANA EN UNA LAGUNA SULFÚRICA.



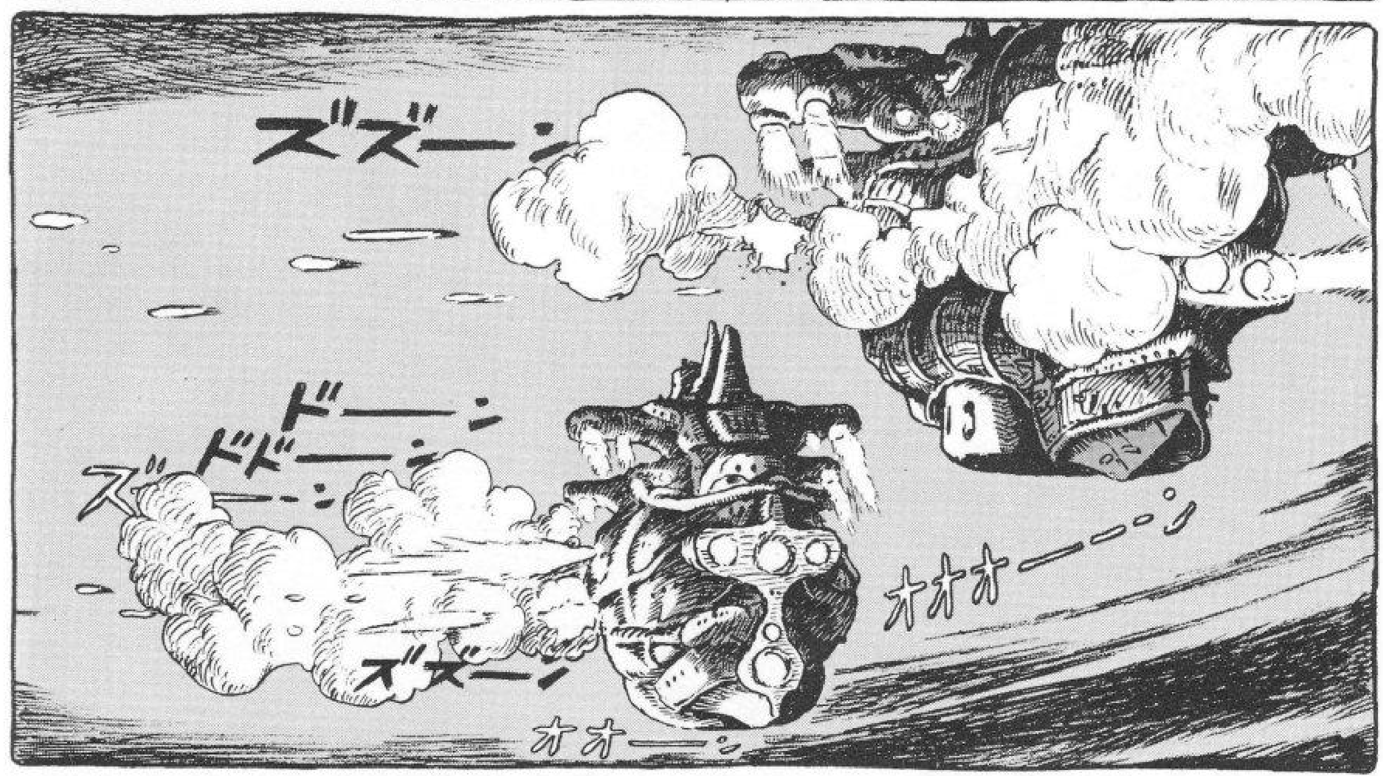


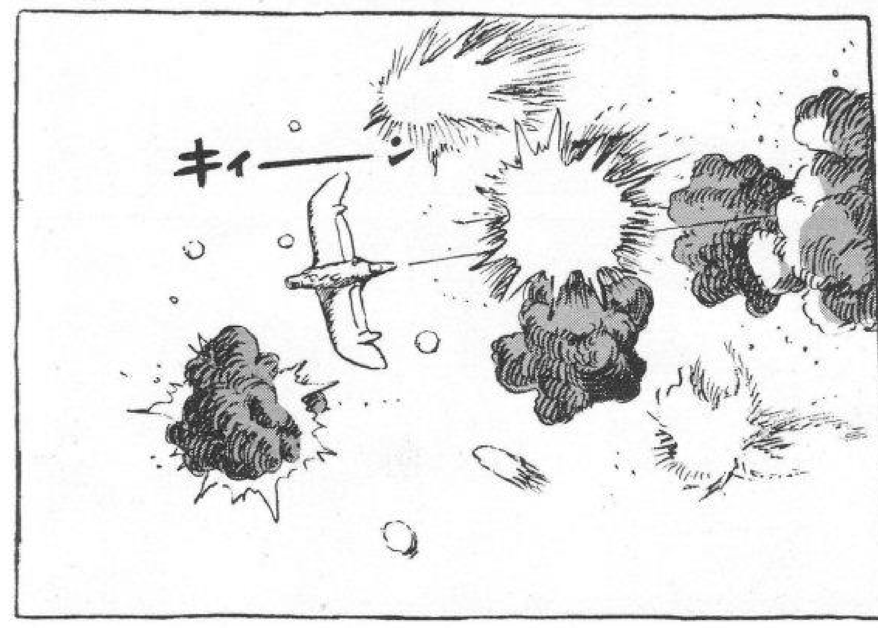
¡QUIERO IR YO!
ASBEL TIENE RAZÓN, DEBEMOS DETENER ESTA GUERRA ABSURDA.

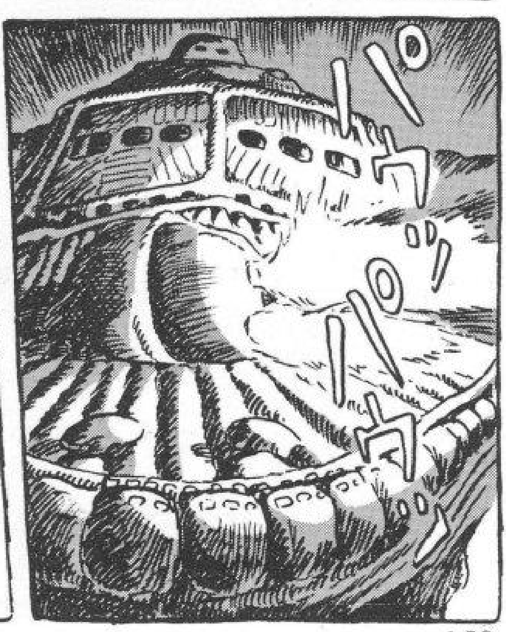

ズズーーン

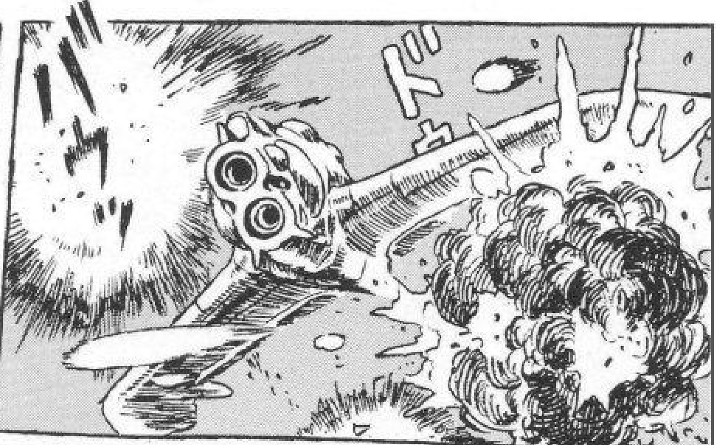

¡POR FAVOR! ¡HAY QUE INTENTARLO DE TODAS FOR- MAS!


¡UN CAÑONAZO!


ズズーン
ドーン
ドドーン
オオオーーン
ズズーン
オオーン


キィーーン





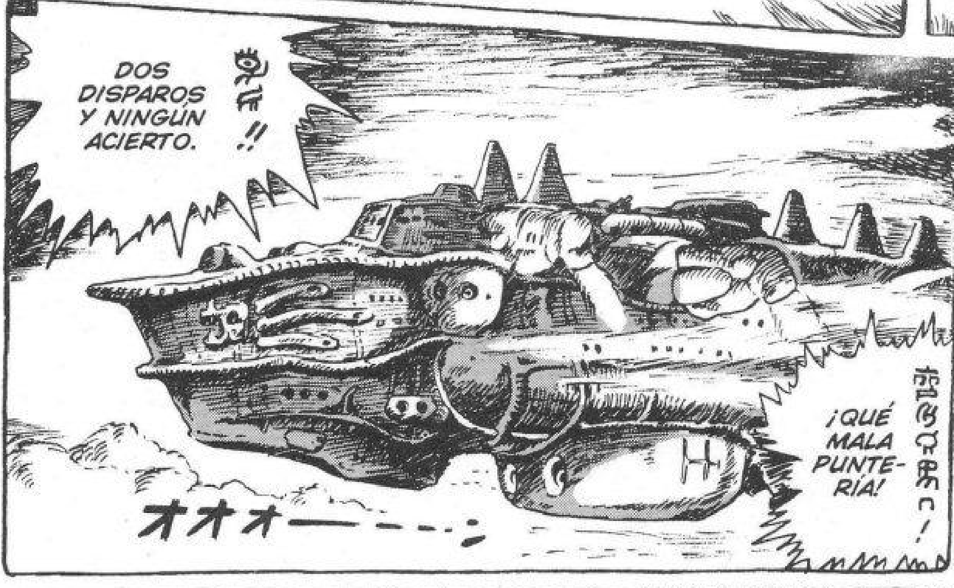
MIERDA, NO ESPERABA QUE ENCONTRÁSEMOS UNA NAVE DE GUERRA DE DURKU EN VEZ DE LA PRINCESA.

ズズーン

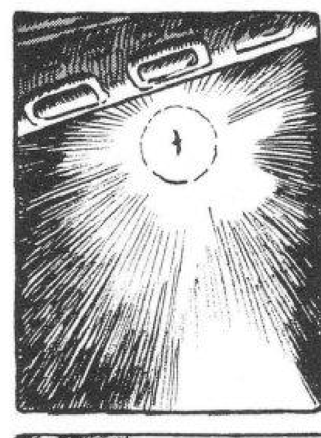
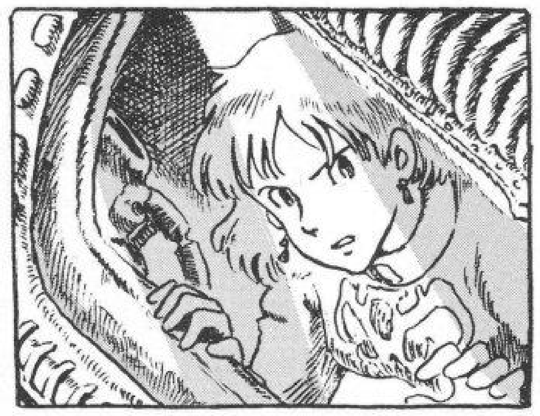
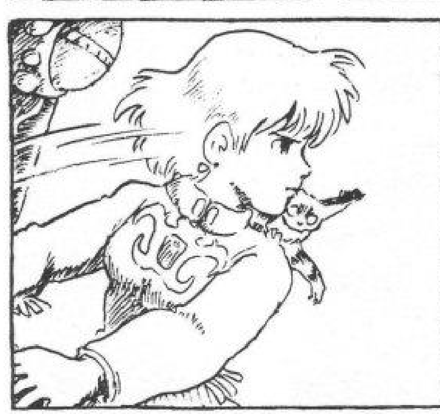
VAN A ATACAR EL CAMPAMENTO, TENEMOS QUE DETENERLES.
PERO, SI NOS DERRIBAN, ¿QUÉ LE PASARÁ A NUESTRA PRINCESA?

¡LA PRINCESA HARÍA LO MISMO SI ESTUVIESE EN NUESTRO LUGAR!

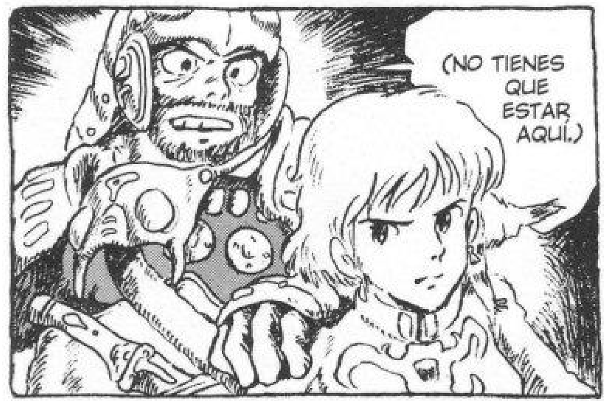
ギャーン

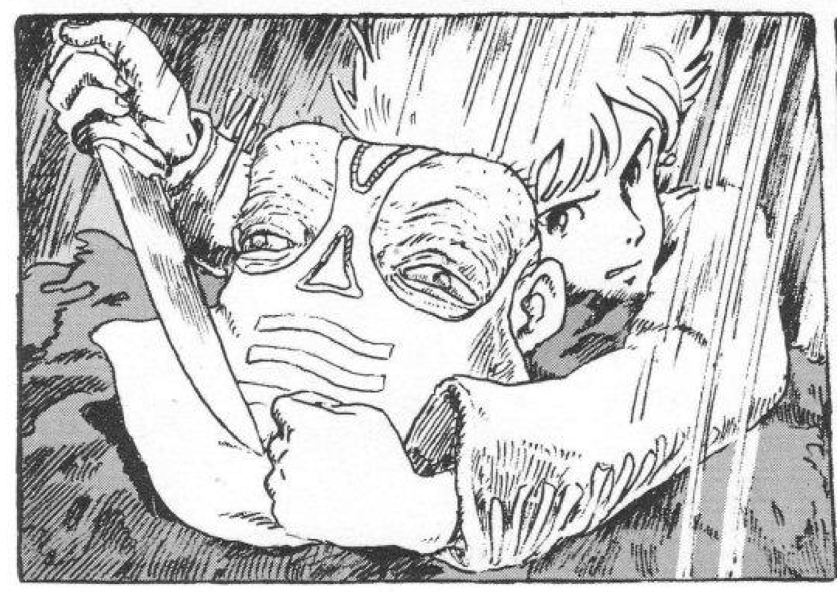

DOS DISPAROS Y NINGÚN ACIERTO.
¡QUÉ MALA PUNTERÍA!

VENGA AQUÍ, SU SANTIDAD.

¡ES MITO!

(LO TENEMOS ENCIMA DE NOSOTROS.)
(ES UN GUNSHIP DE TORMEKIA.)

(NO TIENES QUE ESTAR AQUÍ.)



PERO NAUSICAÄ ...
DESÁRMALOS ENSEGUIDA.

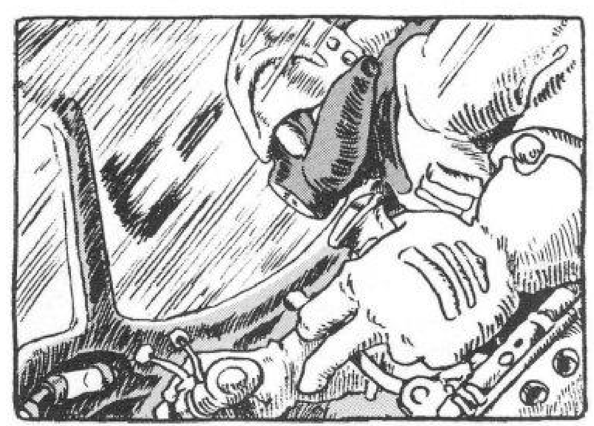

DETENED ESE ATAQUE O MATARÉ A SU SANTIDAD.
¡QUE NADIE SE MUEVA!

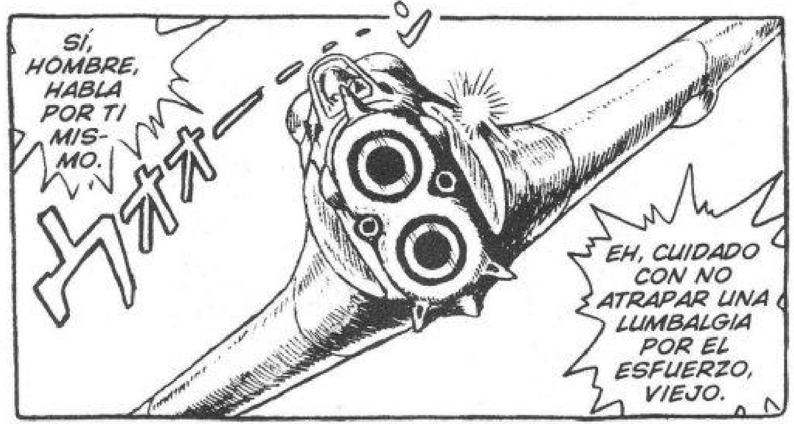

SU SANTIDAD, POR FAVOR, HACED LO QUE YO OS DIGA.

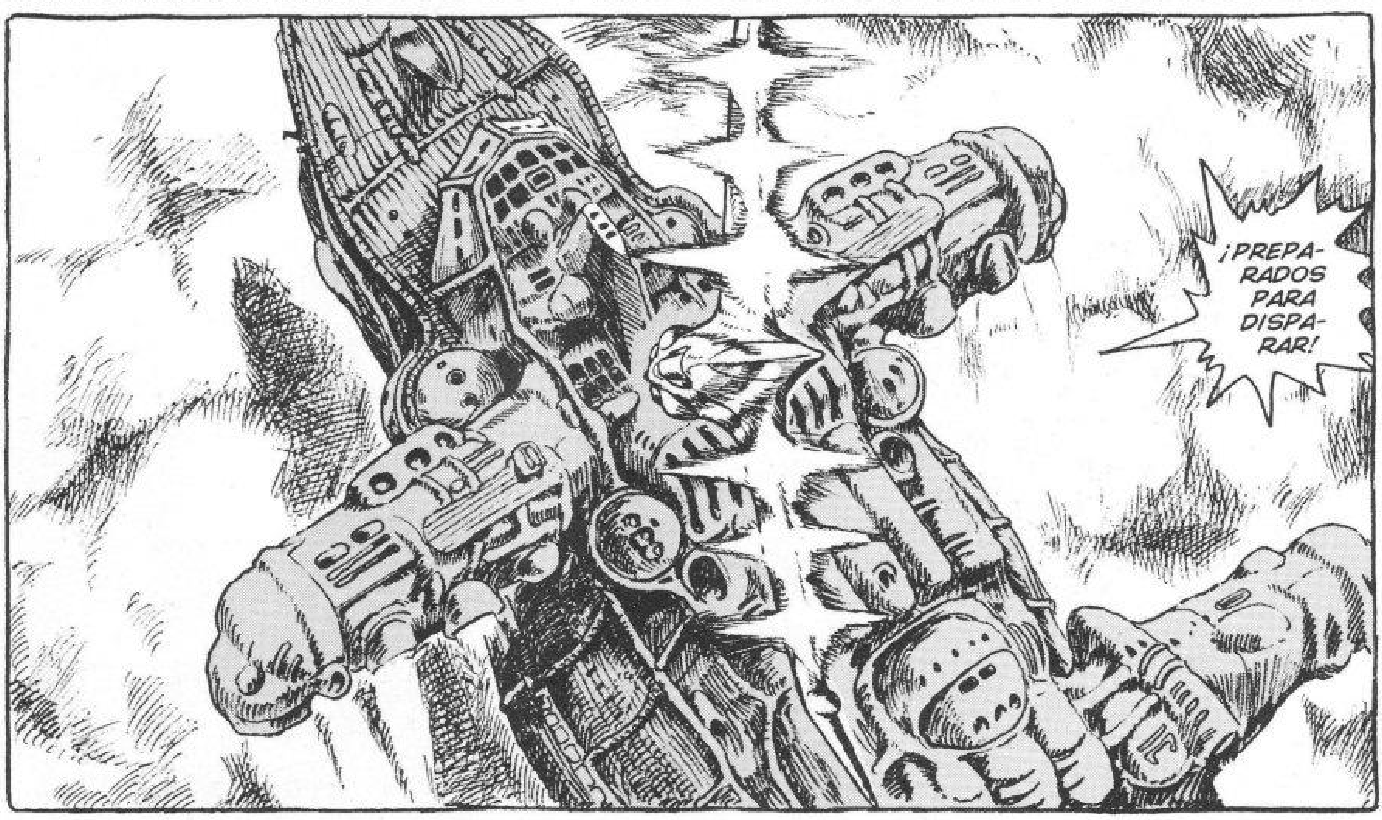

¡NO SEAS TONTA! SÓLO VAS A CONSEGUIR EMPEORAR LAS COSAS.

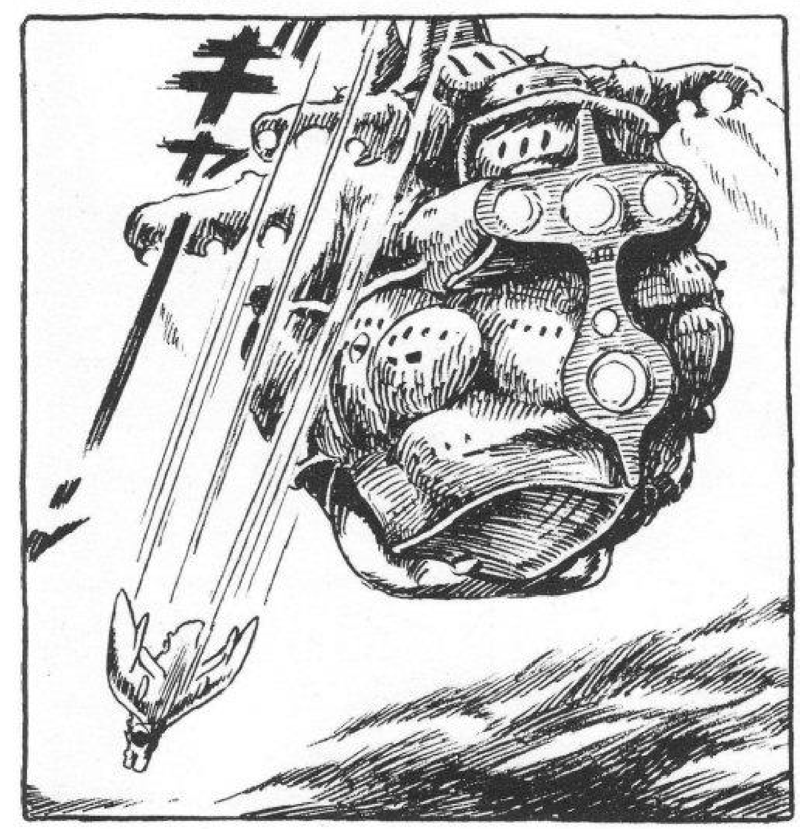

DERRIBAREMOS PRIMERO AL QUE VA EN CABEZA.


MUCHACHA, ¿ACASO PIENSAS QUE TEMO A LA MUERTE?
NO, PERO AHORA NO ES EL MOMENTO DE PENSAR EN MORIR. VOS SOIS EL RESPONSABLE DE TODA ESTA GENTE.
ESE GUNSHIP PUEDE DESTROZAR ESTA NAVE CON UN SOLO DISPARO, NO HAY TIEMPO QUE PERDER.

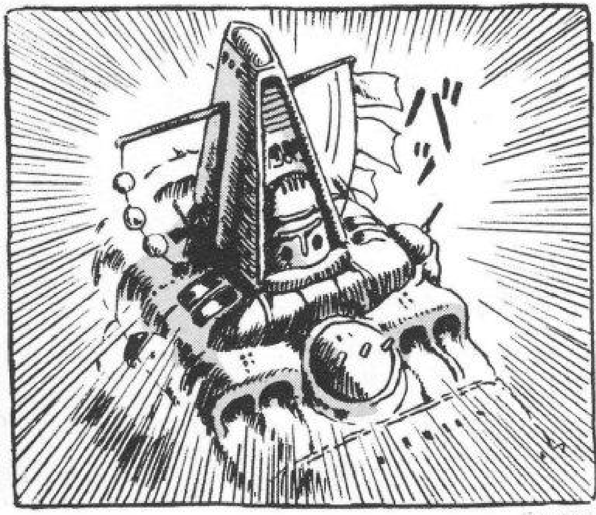


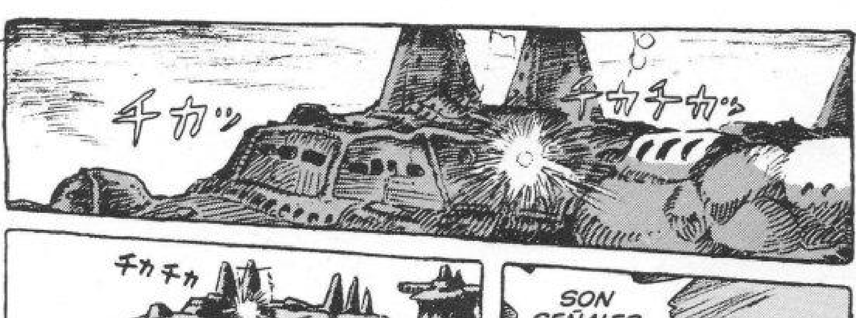

SÍ, HOMBRE, HABLA POR TI MISMO.
EH, CUIDADO CON NO ATRAPAR UNA LUMBALGIA POR EL ESFUERZO, VIEJO.


¡PREPARADOS PARA DISPARAR!



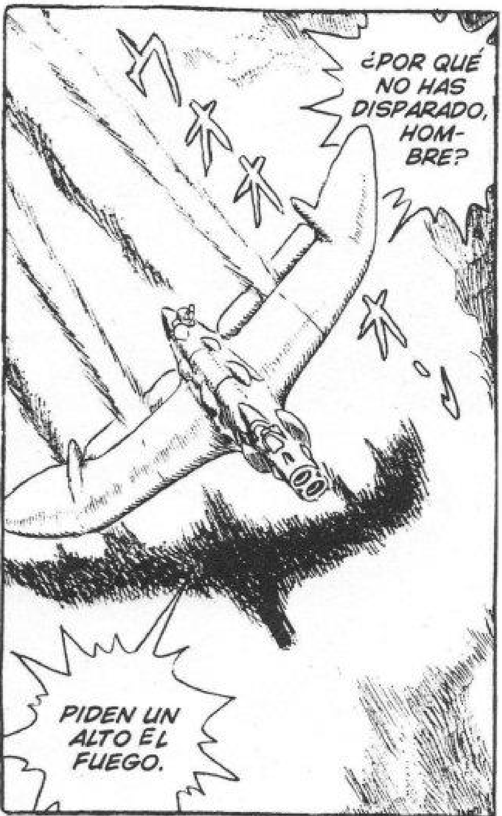

¡VALE!

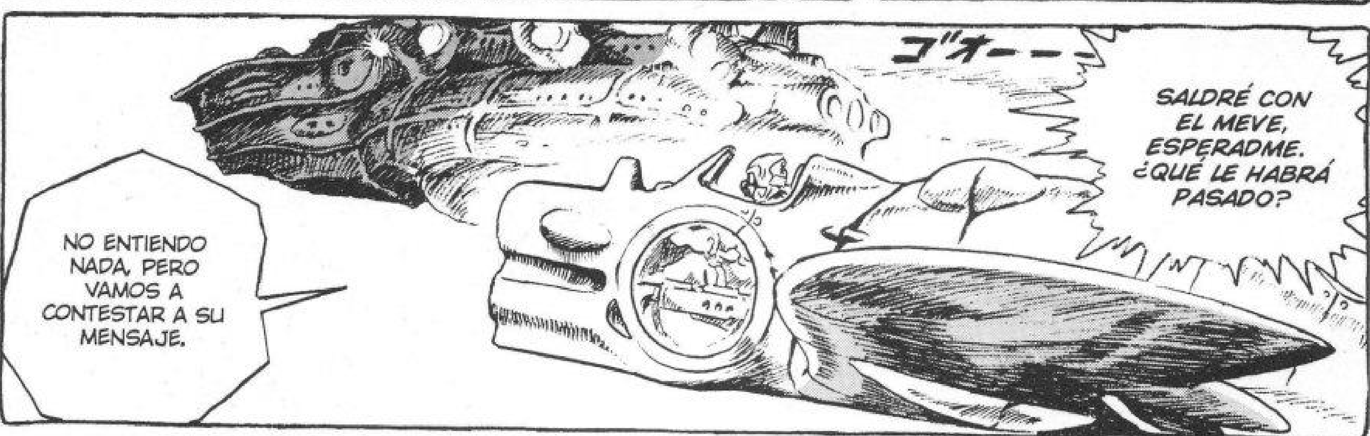



チカッ
チカチカッ


チカチカ
オー
¡LA PRINCESA!
NAUSICAÄ.
SOY... NAU...

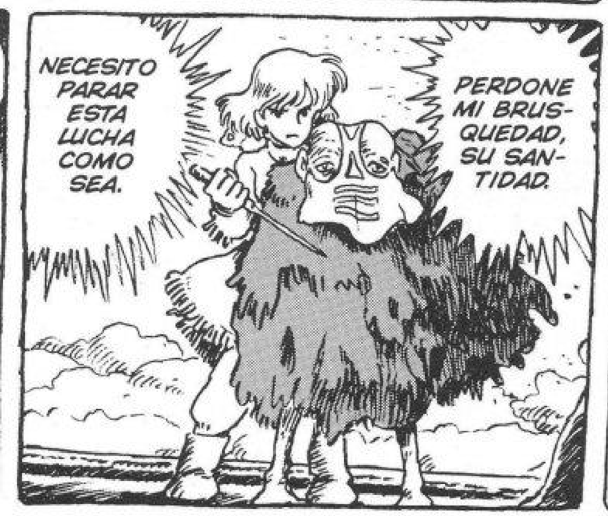

SON SEÑALES LUMINOSAS.

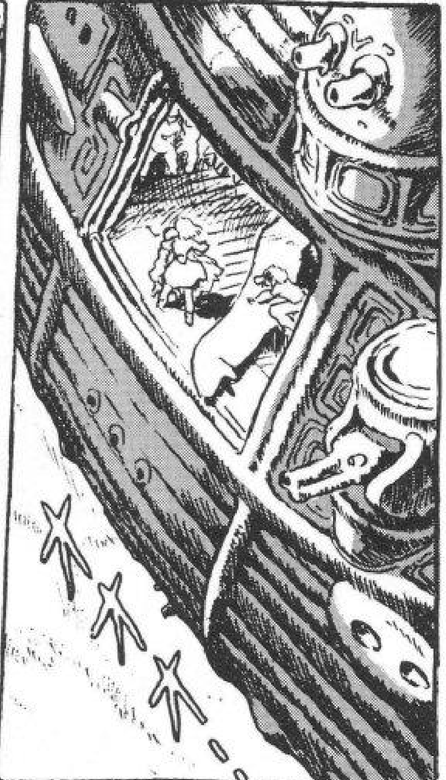

¿POR QUÉ NO HAS DISPARADO, HOMBRE?
PIDEN UN ALTO EL FUEGO.


ゴオーーー
SALDRÉ CON EL MEVE, ESPERADME. ¿QUÉ LE HABRÁ PASADO?
NO ENTIENDO NADA, PERO VAMOS A CONTESTAR A SU MENSAJE.



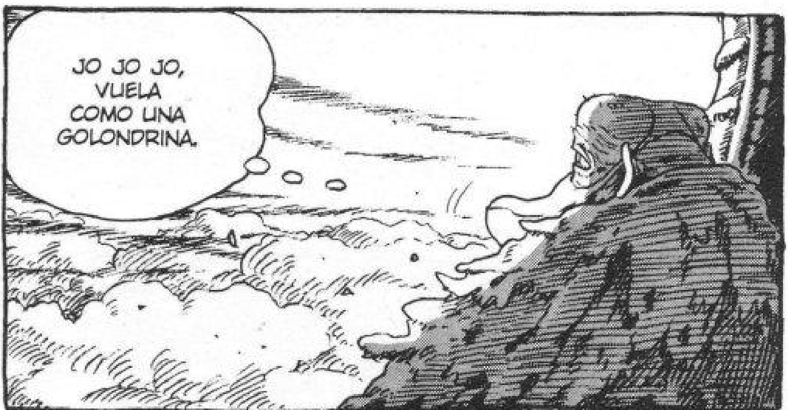

ASBEL, SUBE TÚ PRIMERO.
TOMA LA MÁSCARA, EL MEVE YA ESTÁ A PUNTO.
YO ME QUEDO AQUÍ.

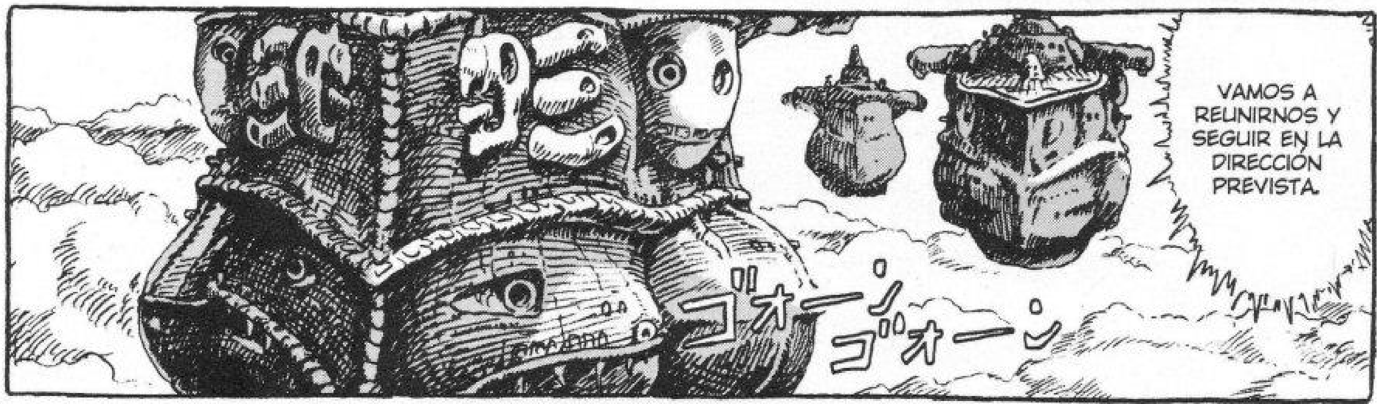

NECESITO PARAR ESTA LUCHA COMO SEA.
PERDONE MI BRUSQUEDAD, SU SANTIDAD.




HABLA CON LOS ALIADOS Y CONVÉNCELES, YO HARÉ LO MISMO DESDE AQUÍ.
VETE TÚ, NAUSICAÄ.
ESTE MEVE NO ESTÁ PENSADO PARA DOS PERSONAS.
PERO ¿QUÉ DICES?
...
VOLVAMOS A NUESTRA CONVERSACIÓN DE ANTES.
BIEN, PUES...
(ESPERO QUE NO LO MATÉIS, GOLPEADLE SUAVEMENTE)

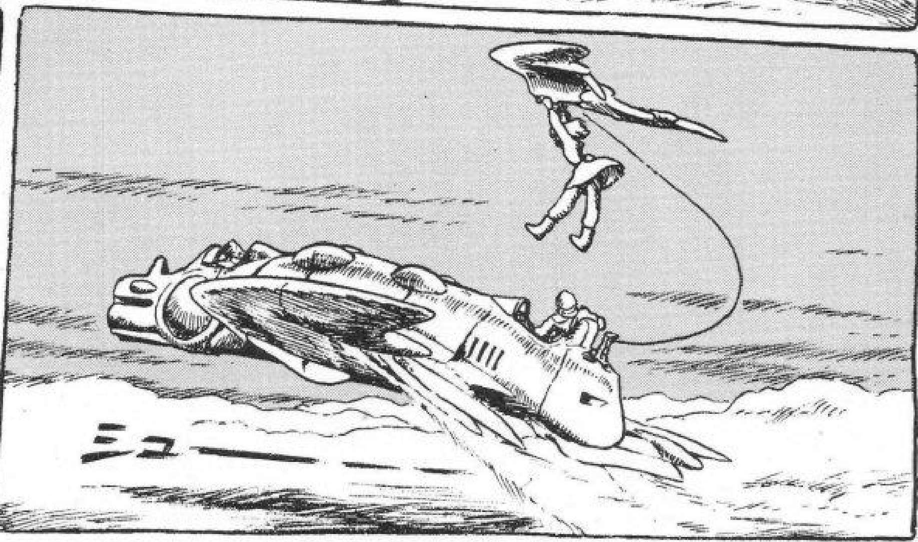

ES UNA MUCHACHA ESTUPENDA, ES TIERNA Y FIRME AL MISMO TIEMPO, CON SEN- TIMIENTOS MUY PROFUNDOS. OJALÁ NO PIERDA LA VIDA ESTÚPIDAMENTE.


JO JO JO, VUELA COMO UNA GOLONDRINA.


VAMOS A REUNIRNOS Y SEGUIR EN LA DIRECCIÓN PREVISTA.
ゴオーン
ゴオーン

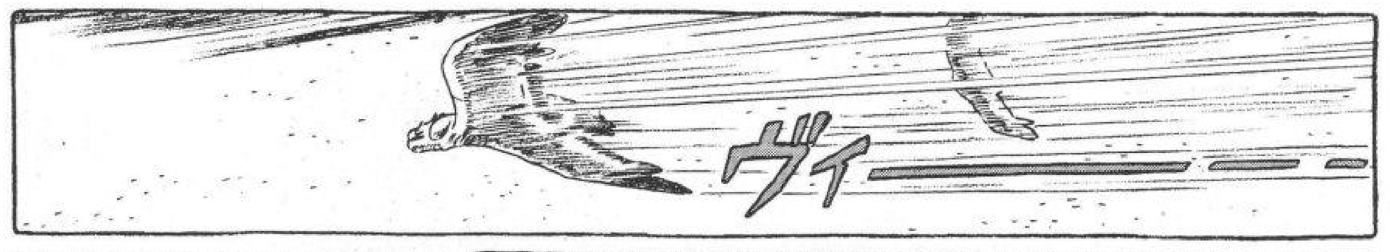

¡YA ESTÁ ENGANCHADO EL CABLE!
¡PREPARA- DOS PARA RECOGERLA!




シュー

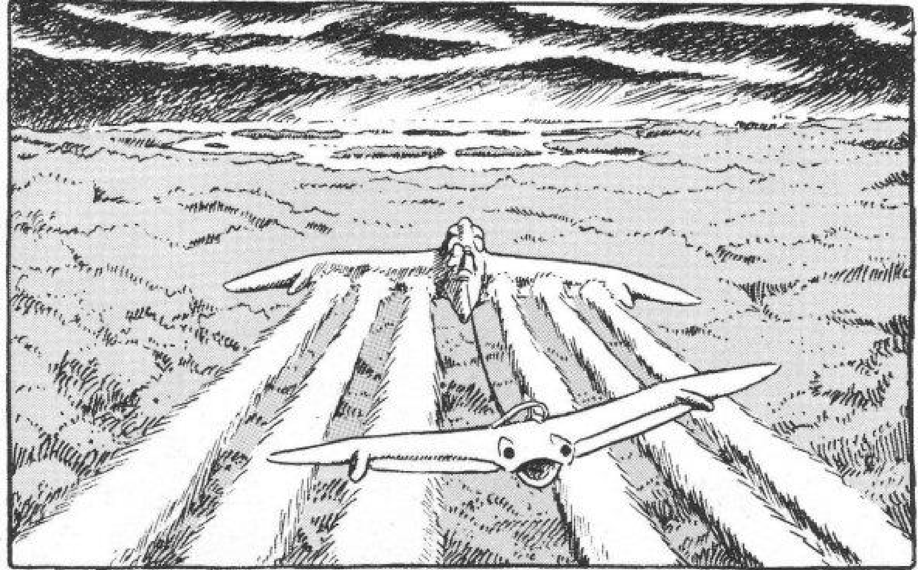

ENCANTADO DE LA VIDA. HACÍA AÑOS QUE NO LLEVABA A LA PRINCESA EN BRAZOS.
ゴー
¡DE ACUERDO! ¡MITO, TÚ CUIDA DE LA PRINCESA!


¡GRACIAS A TODOS!
TENEMOS QUE LLEGAR AL CAMPAMENTO CUANTO ANTES.


ヴィー


TARDAREMOS UNOS 3 MINUTOS HASTA LA LAGUNA SULFÚRICA.

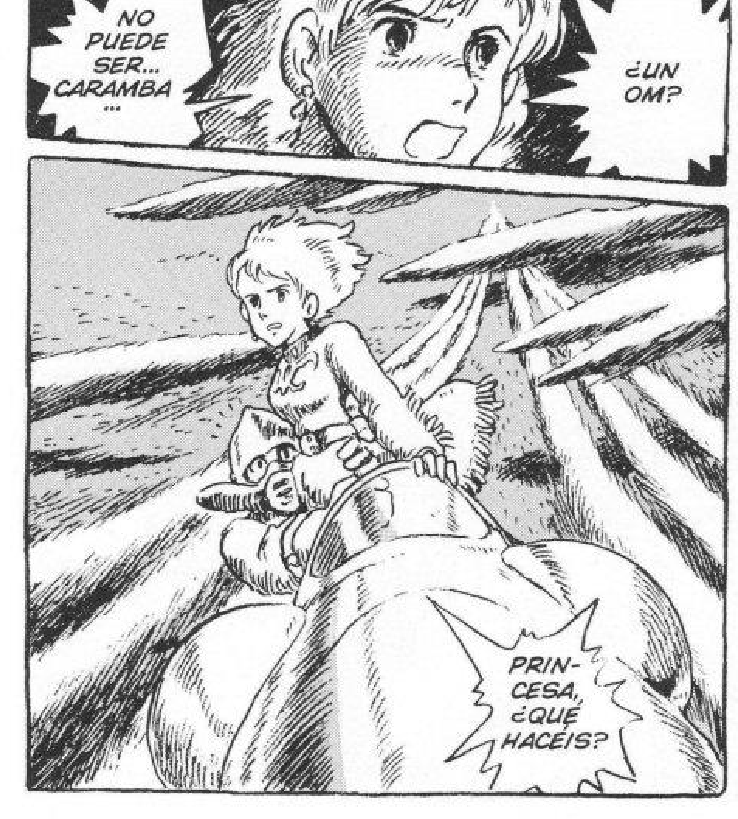

ESTAMOS EN EL BORDE DE LA ZONA CONTAMINADA Y NO HAY ENEMIGOS A LA VISTA.



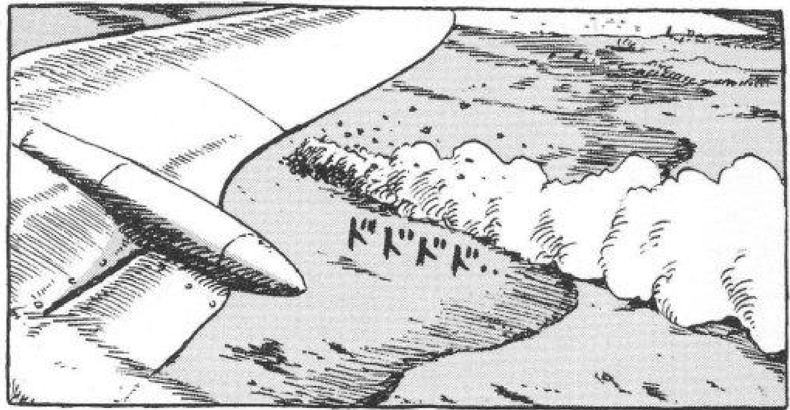

DE GOLPE HE SENTIDO ALGO MUY DOLOROSO EN EL PECHO, ME AHOGO.

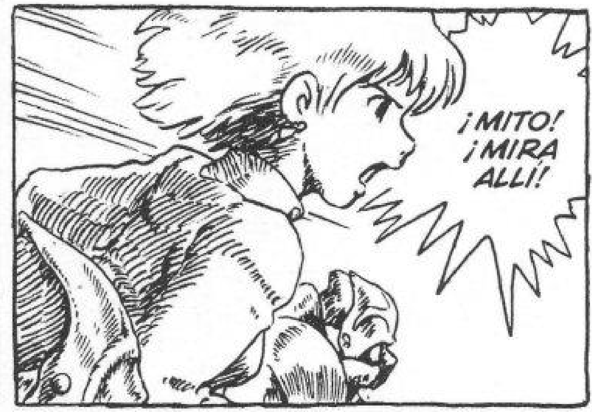

¡PRINCESA!
¿QUÉ OS PASA, PRINCESA?

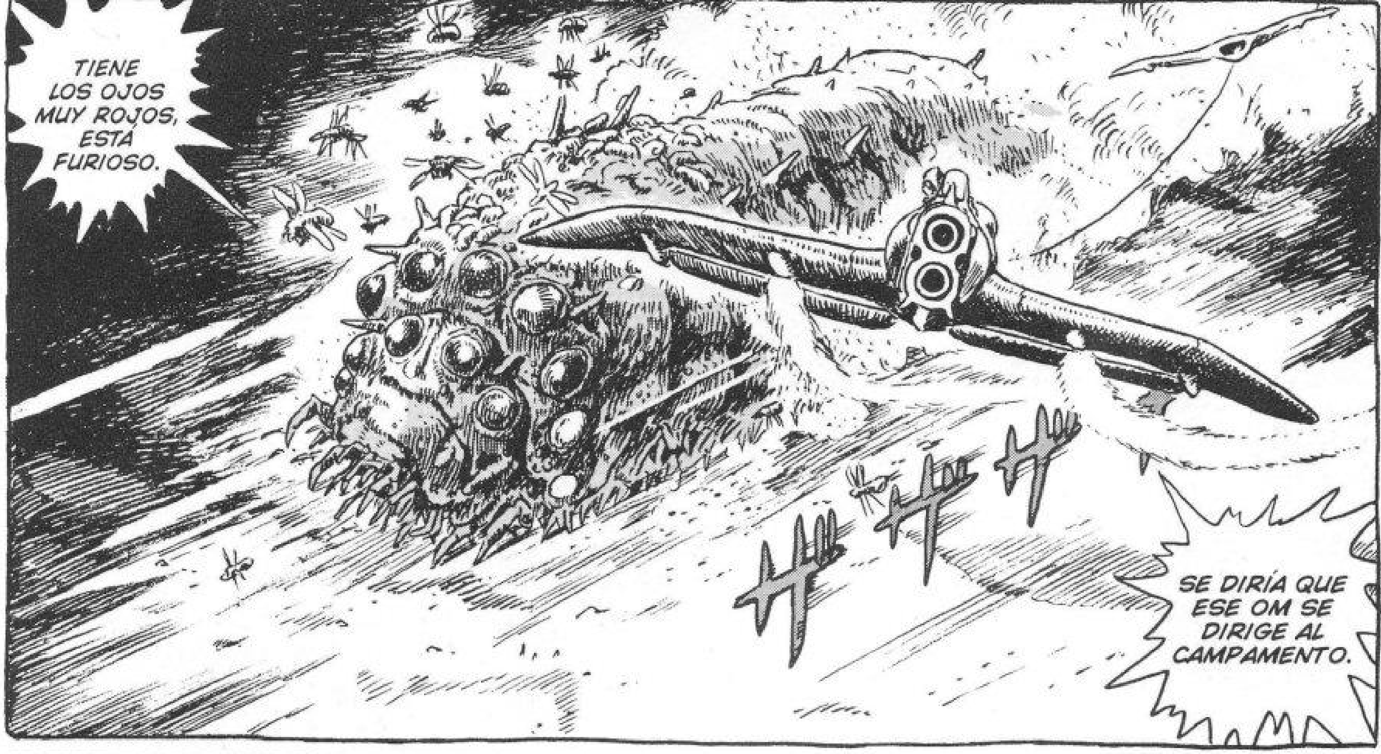

AQUÍ HAY MENOS GASES VENENOSOS.

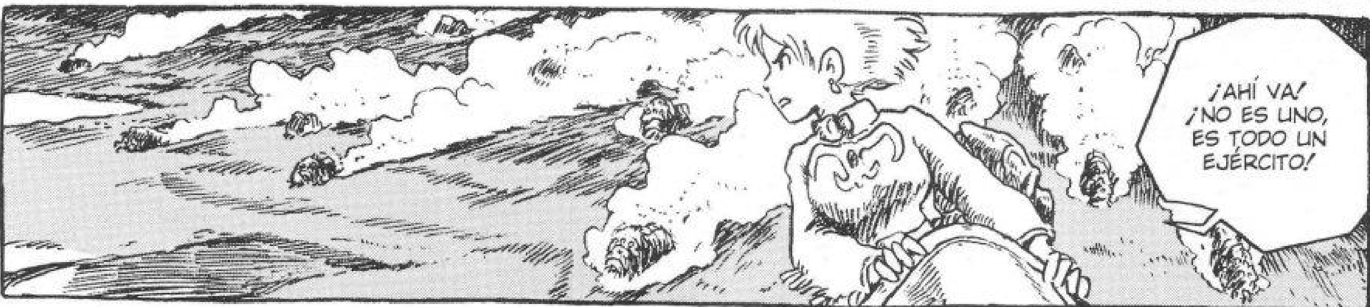

NO PUEDE SER... CARAMBA...
¿UN OM?
PRINCESA, ¿QUÉ HACÉIS?


¡HAY MUCHO ODIO ACUMULADO! ¡ESTA ÁREA ESTÁ LLENA DE VOCES ENFADADAS!


ドドドド…


¡MITO!
¡MIRA ALLÍ!

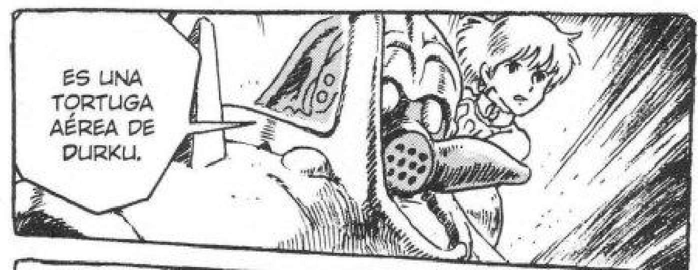

TIENE LOS OJOS MUY ROJOS, ESTÁ FURIOSO.
SE DIRÍA QUE ESE OM SE DIRIGE AL CAMPAMENTO.


¡AHÍ VA! ¡NO ES UNO, ES TODO UN EJÉRCITO!

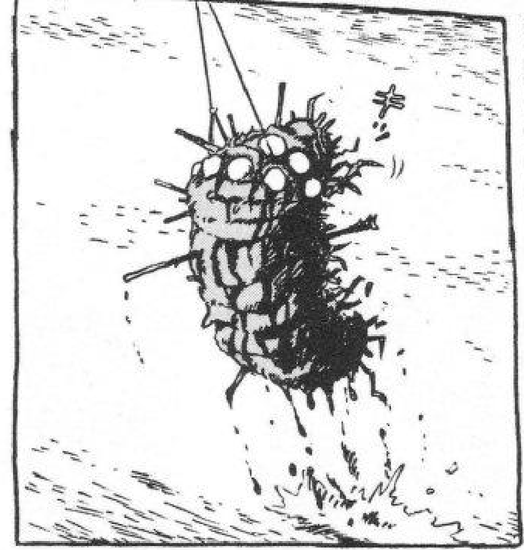

NO CREO QUE SEA UNA TRAMPA DE DURKU, PERO NO ME EXPLICO LA PRESENCIA DE TANTOS OMS.

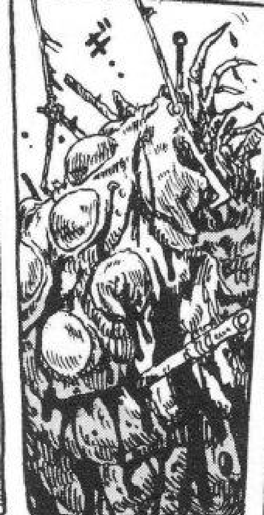


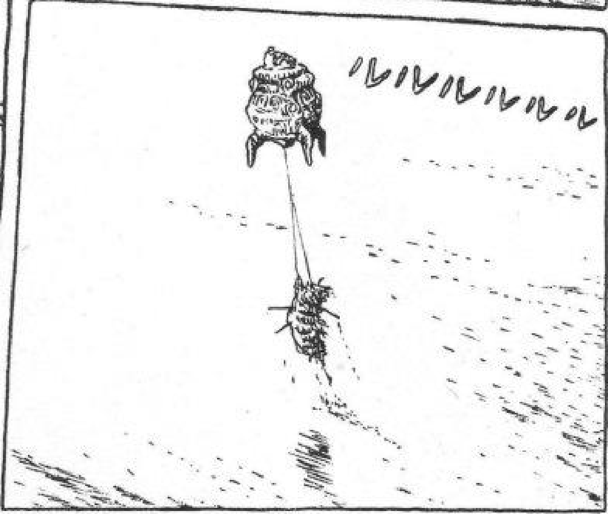

¡PRINCESA! ¡MIRAD A PROA!

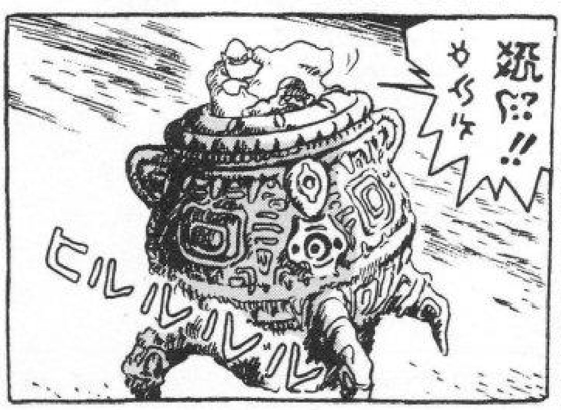

ES UNA TORTUGA AÉREA DE DURKU.


ヒュルルルルル

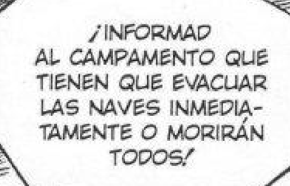


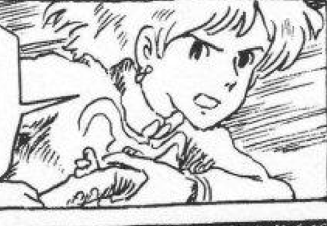


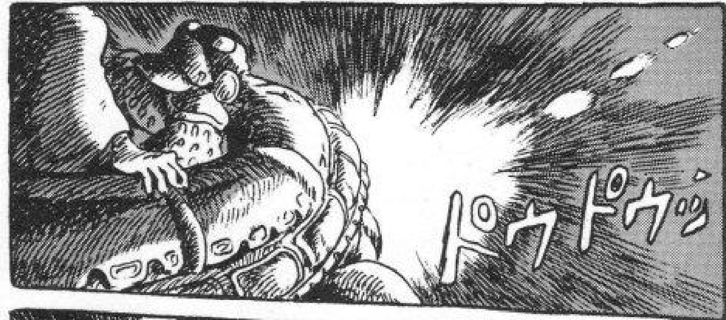

ルルルルルルル



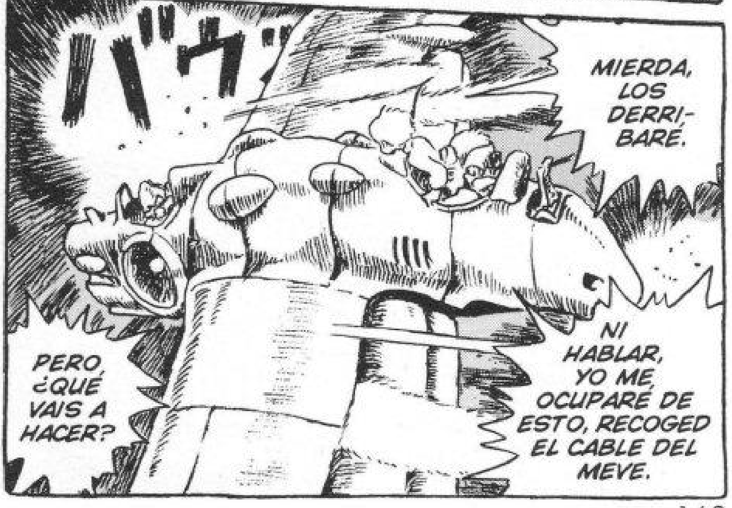

¡QUÉ CRUELDAD! ¡USAN EL SENTIMIENTO DE LOS POBRES INSECTOS PARA INVOLUCRARLOS EN ESTA ESTÚPIDA GUERRA!
LE ESTÁN TORTURANDO PARA QUE LOS OTROS OMS SE ENFADEN Y VAYAN AL CAMPAMENTO.
¡LLEVA UN BEBÉ DE OM!


¡INFORMAD AL CAMPAMENTO QUE TIENEN QUE EVACUAR LAS NAVES INMEDIATAMENTE O MORIRÁN TODOS!

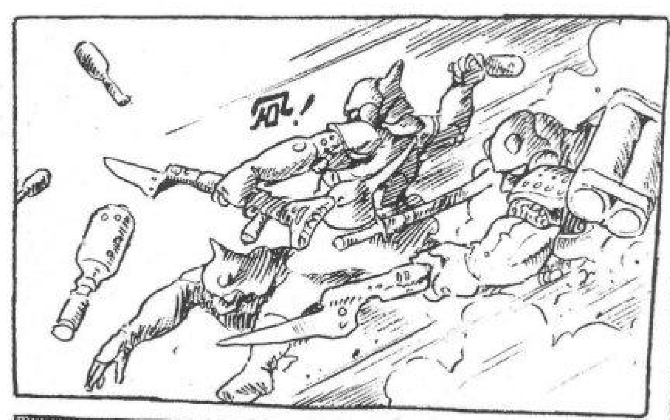





¡PRINCESAAA!


MIERDA, LOS DERRIBARÉ.
PERO, ¿QUÉ VAIS A HACER?
NI HABLAR, YO ME OCUPARÉ DE ESTO, RECOGED EL CABLE DEL MEVE.


¡NOS ATACAN!
ガーン ガガーン ガーン ガーン
¡SON DE DURKU!

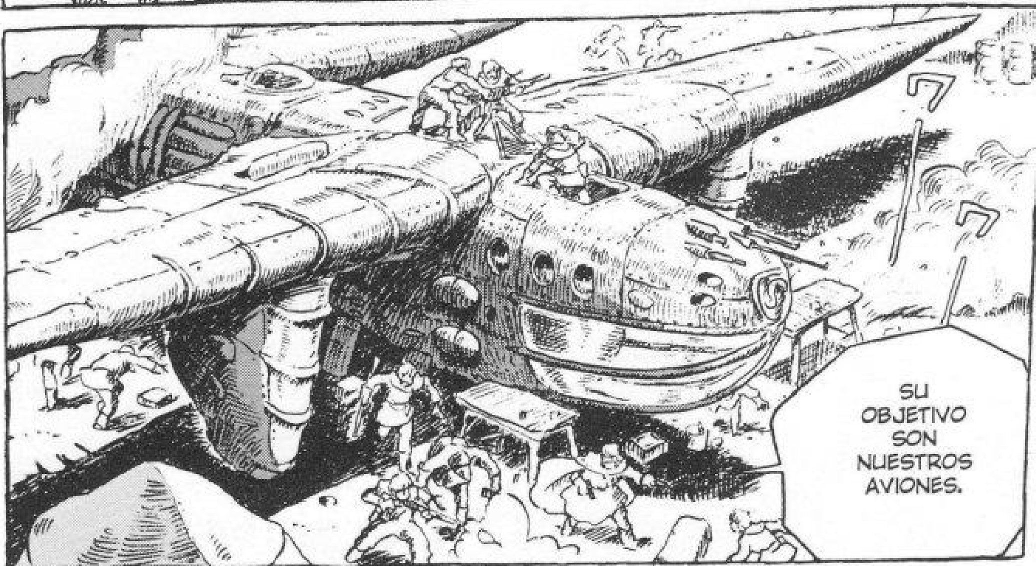


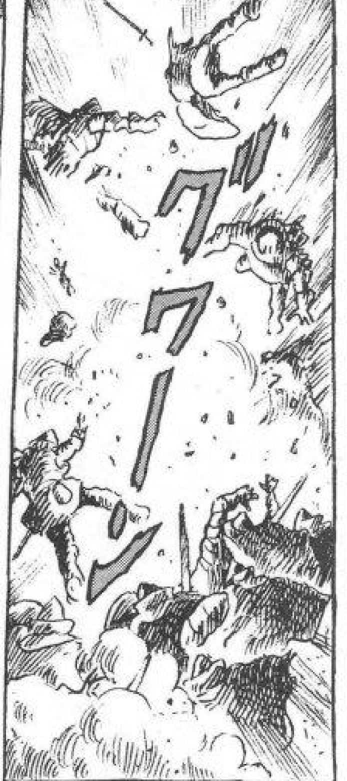

¡RETIRAOS DISPARANDO!
ガーン


バウッ
ドガッ
NO PODEMOS DEJARLES LLEGAR A LAS NAVES.


¡APAGAD LOS FUEGOS! ¡HAY QUE SALVAR LOS BARGES!
AHÍ VA UN KAMIKAZE DE DURKU CARGADO DE EXPLOSIVOS.




SU OBJETIVO SON NUESTROS AVIONES.




MIERDA, LOS DOMADORES TENÍAN QUE HACER DE CENTINELAS. ¿QUÉ LES HABRÁ PASADO? MI PLAN SE HA IDO AL GARETE.

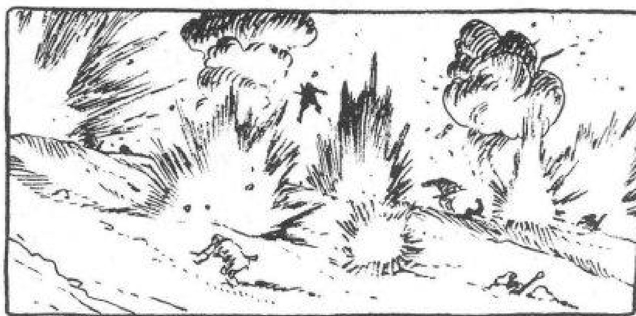

KROTOA, NO QUIERO EXCUSAS, QUIERO TU OPINIÓN.
¿EH?


LO SIENTO, PRINCESA, LOS DOMADORES...


LOS DE DURKU SABEN HACER LA GUERRA, NO ATACARÍAN SIN NINGUNA RAZÓN.

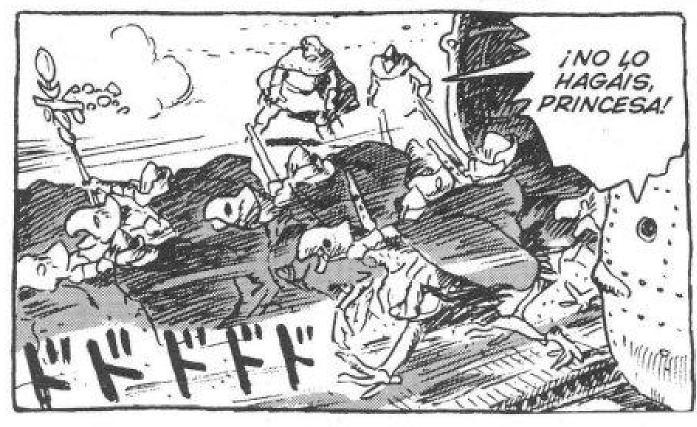

SE DIRÍA QUE NO QUIEREN QUE NOS MOVAMOS DE AQUÍ, SE ESTÁN JUGANDO LA VIDA.
DURKU NO ES MUY PODEROSO, Y ESTÁN ESPECIALIZADOS EN ATAQUES NOCTURNOS, NO ENTIENDO POR QUÉ AHORA NOS ATACAN EN PLENO DÍA.
TENÉIS RAZÓN, PERO SON UNOS SALVAJES DE LOS QUE SE PUEDE ESPERAR CUALQUIER COSA.

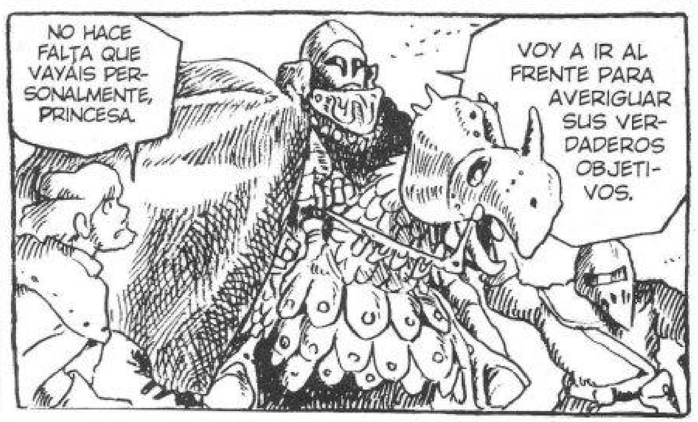

¿PENSÁIS QUE ES UNA MANIOBRA DE DESORIENTACIÓN Y QUE DETRÁS TIENEN MÁS FUERZAS?

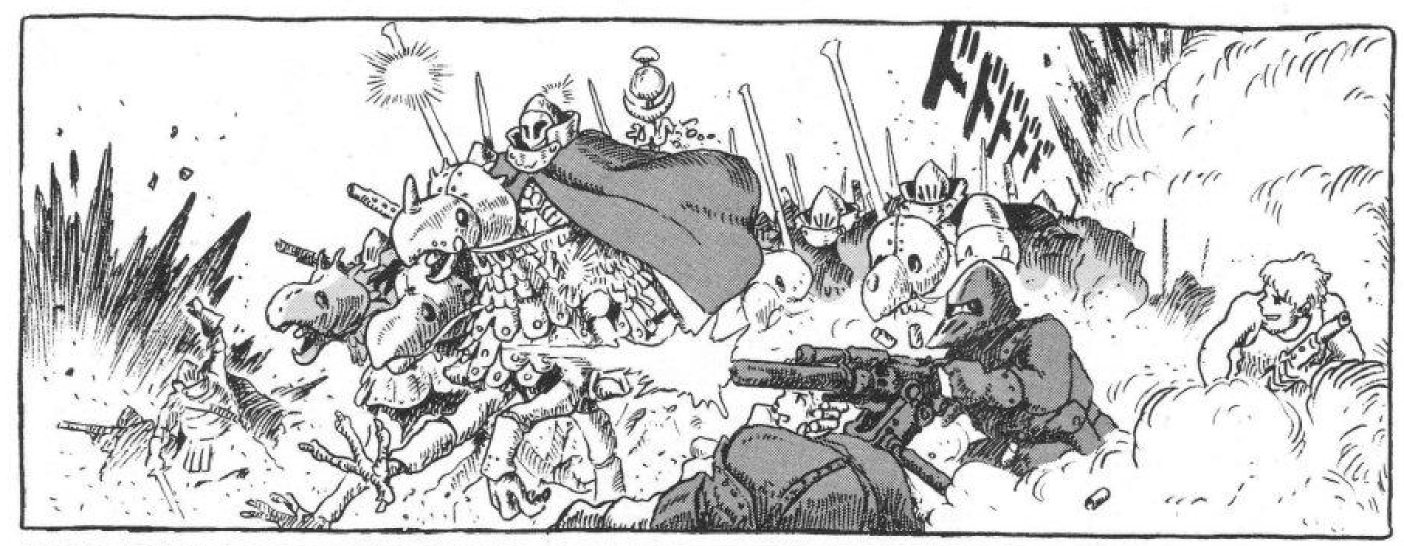





QUIZÁS SEAN UNA AVANZADILLA DE RECONOCIMIENTO QUE NOS HA ENCONTRADO CASUALMENTE, PERO ME EXTRAÑARÍA.

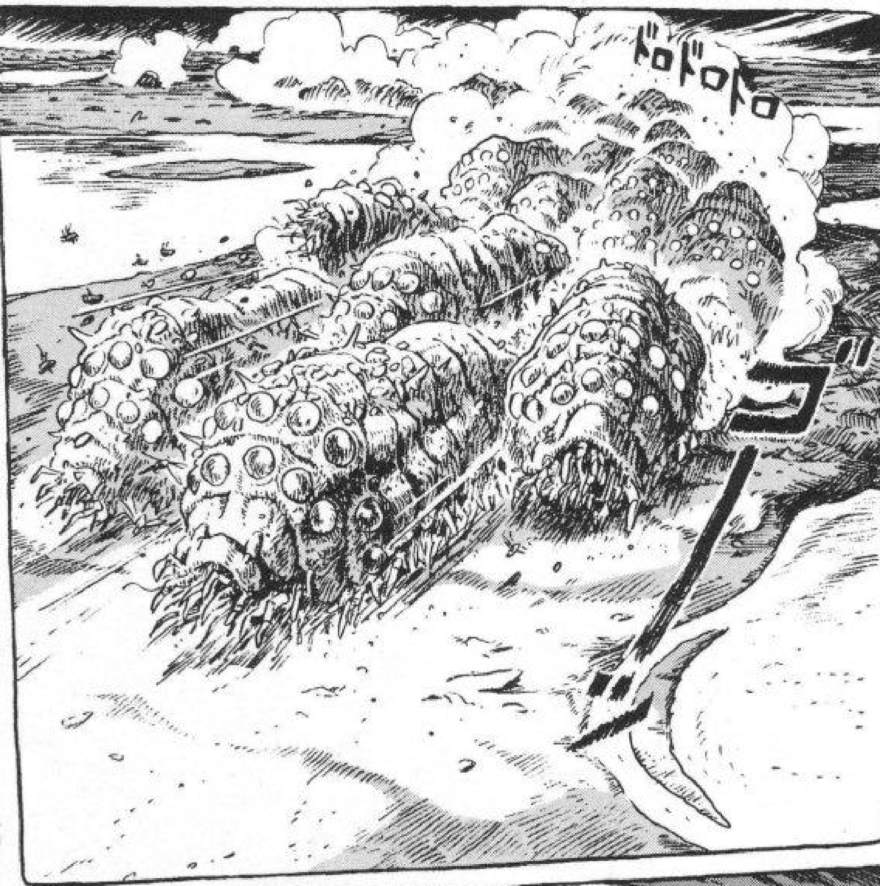

¡NO LO HAGÁIS, PRINCESA!
ドドドドド


NO HACE FALTA QUE VAYÁIS PERSONALMENTE, PRINCESA.
VOY A IR AL FRENTE PARA AVERIGUAR SUS VERDADEROS OBJETIVOS.

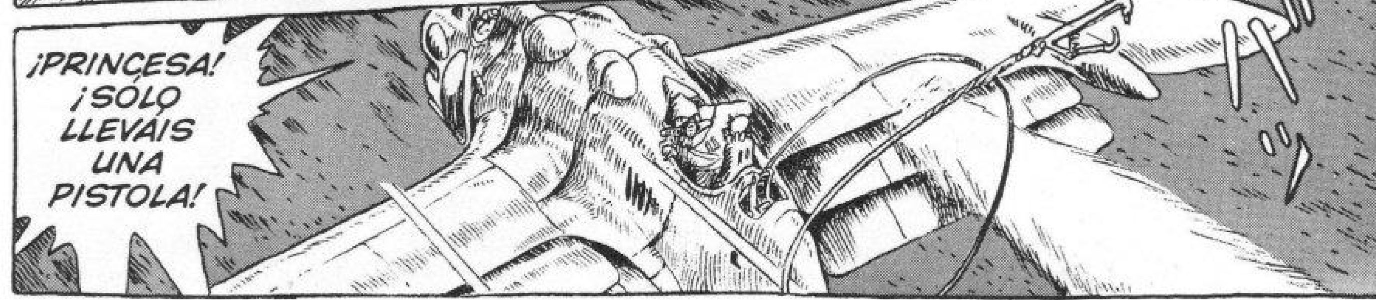



KUSHANA TIENE UN SEXTO SENTIDO PARA LAS BATALLAS Y SUELE ACERTAR EN SUS PREDICCIONES.
LO QUE AÚN NO SABE ES QUE SUS PROPIOS HERMANOS YA LA HAN TRAICIONADO.

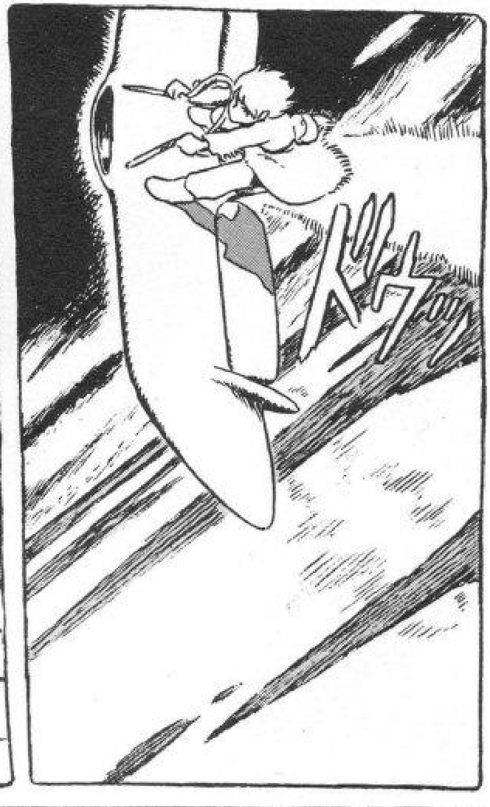

¡CARAY, ME QUEMO!
¡TENGO QUE SALIR DE AQUÍ!

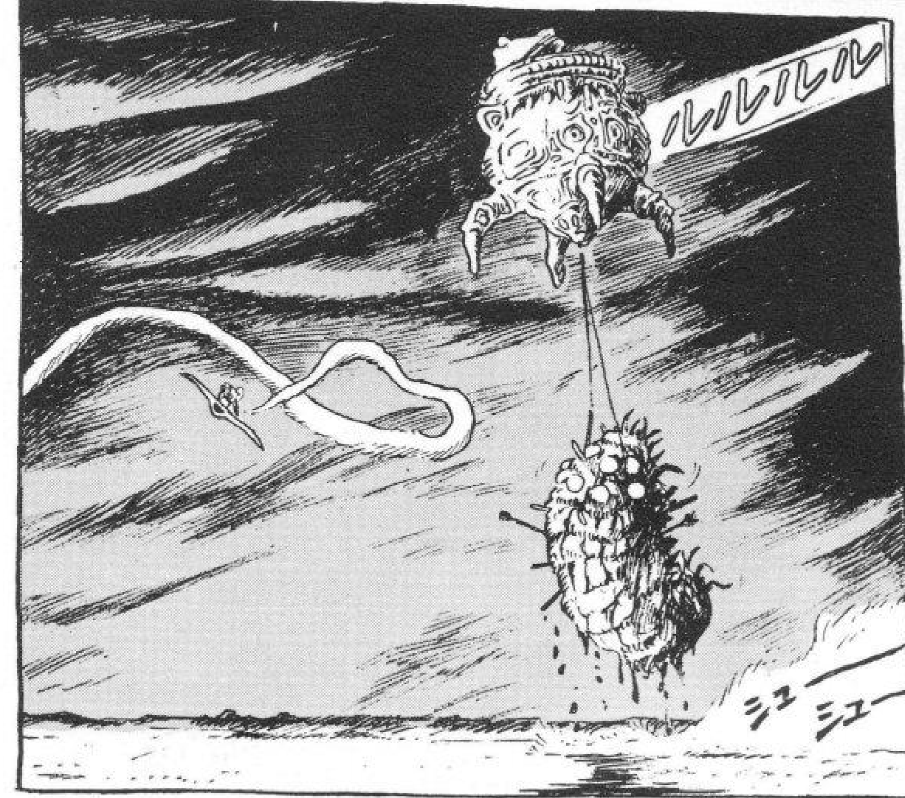


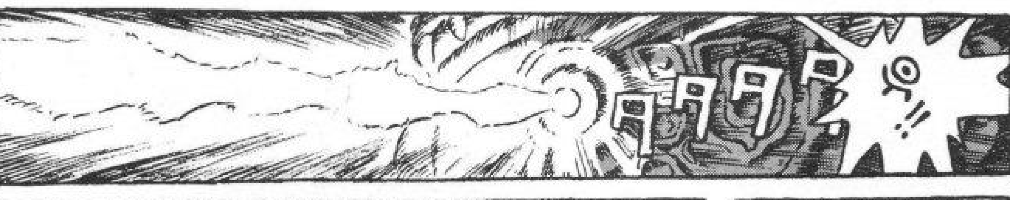



¡PRINCESA! ¡SÓLO LLEVÁIS UNA PISTOLA!

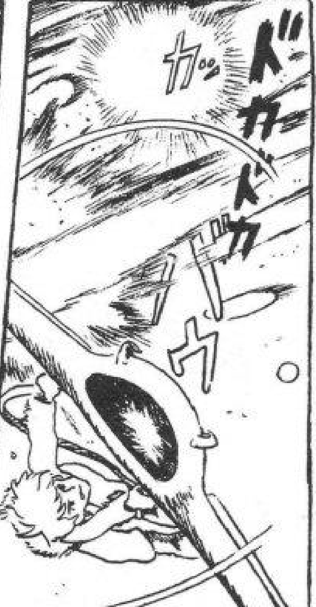

¡REGRESA INMEDIATAMENTE! ¡NO PODEMOS DEJAR SOLA A LA PRINCESA!
¡NO PUEDO PERDER TIEMPO! ¡TENEMOS QUE LLEGAR AL CAMPAMENTO!

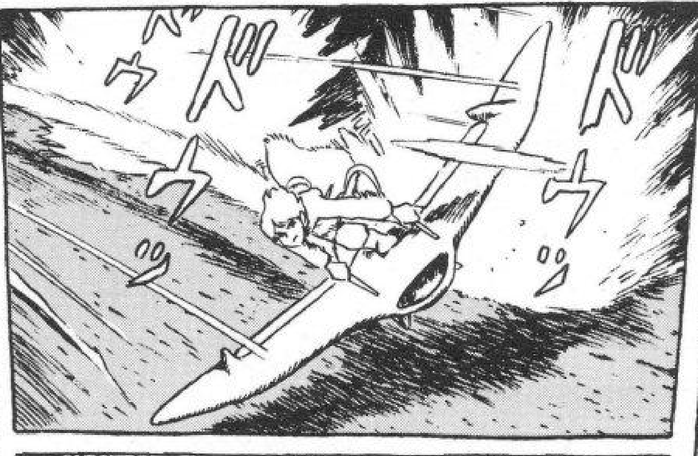



ルルルルル
シュー
シュー

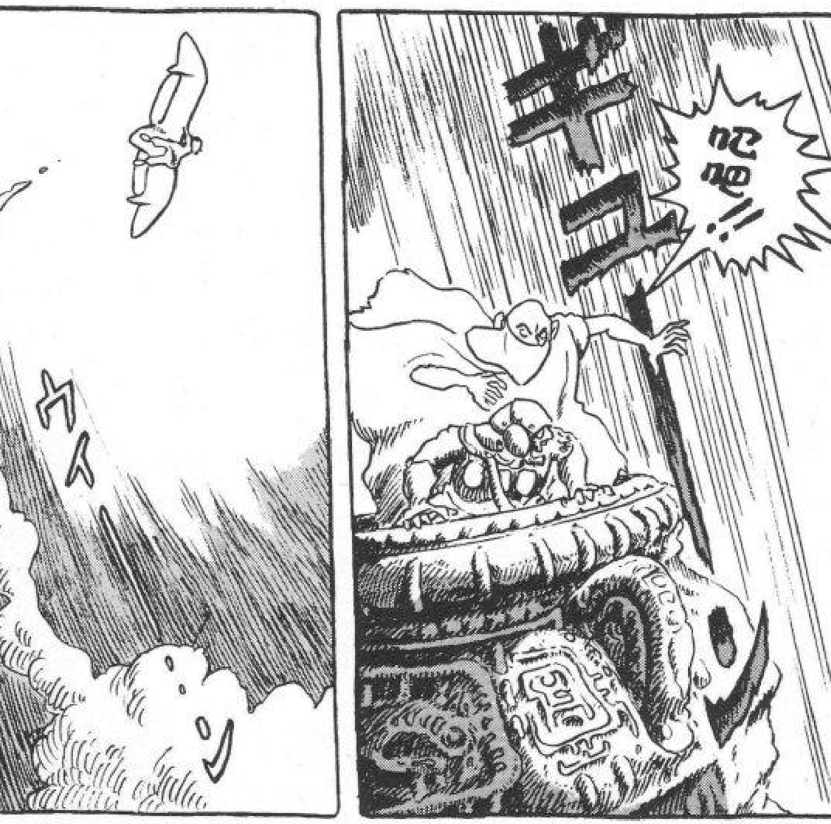



¡SE HA ESCONDIDO EN UN ÁNGULO MUERTO!

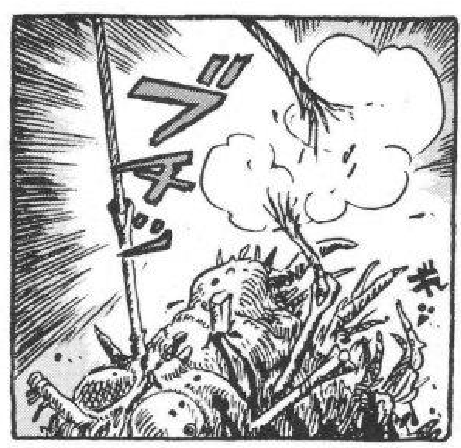








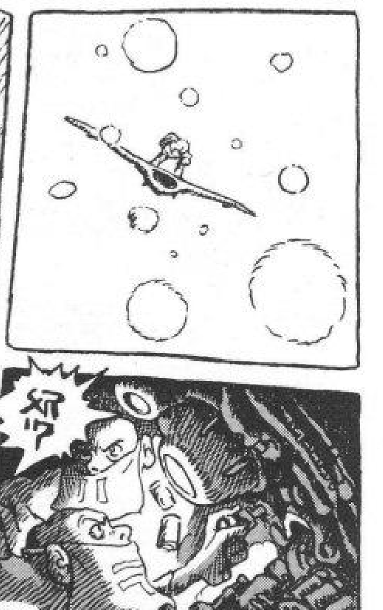


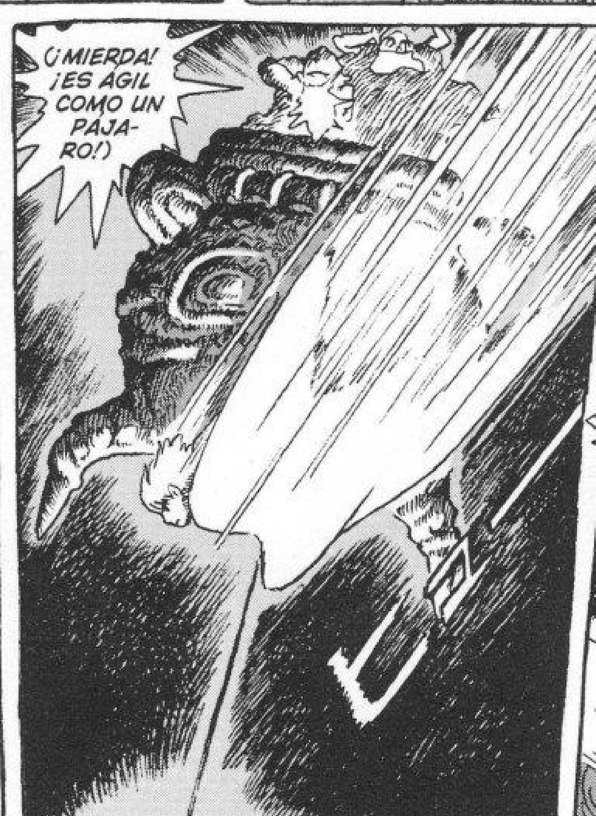



(VAYA PUNTERÍA, HA CORTADO EL CABLE.)

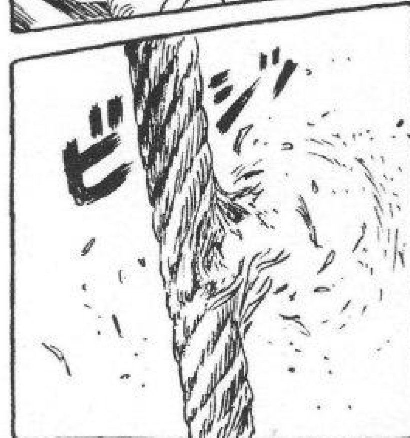

(¡VA A HACER CAER NUESTRO CEBO!)
(¡AHÍ VUELVE! ¡DISPÁRALE ANTES DE QUE SE ACERQUE MÁS!)





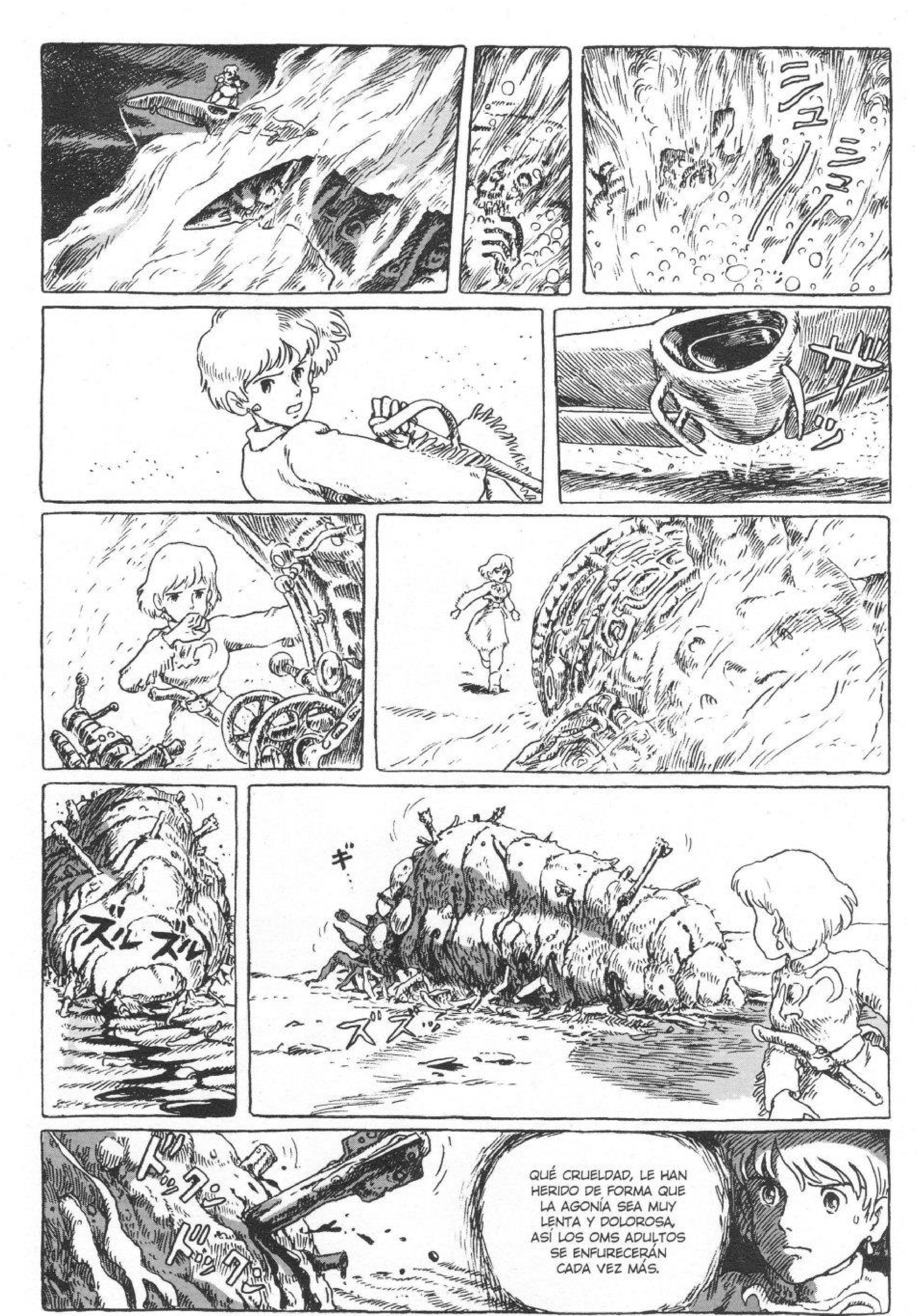

(¡MIERDA! ¡ES ÁGIL COMO UN PAJARO!)



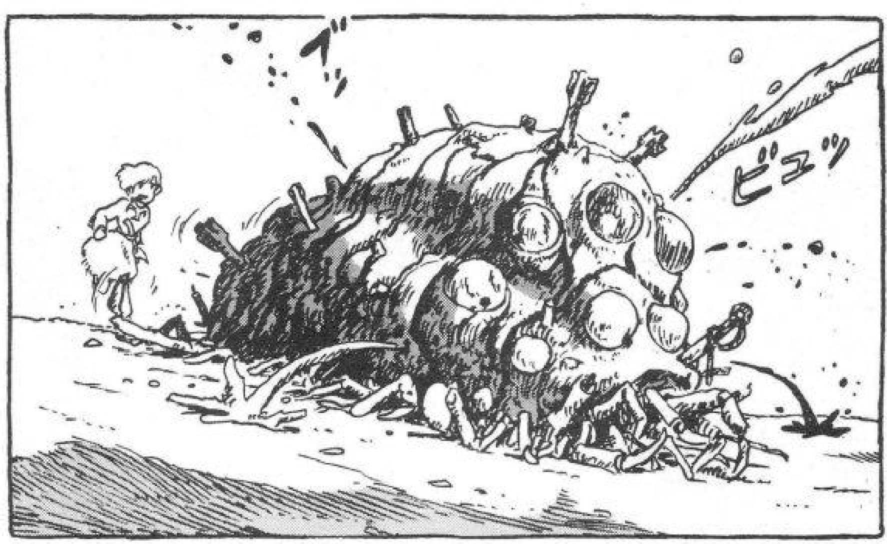


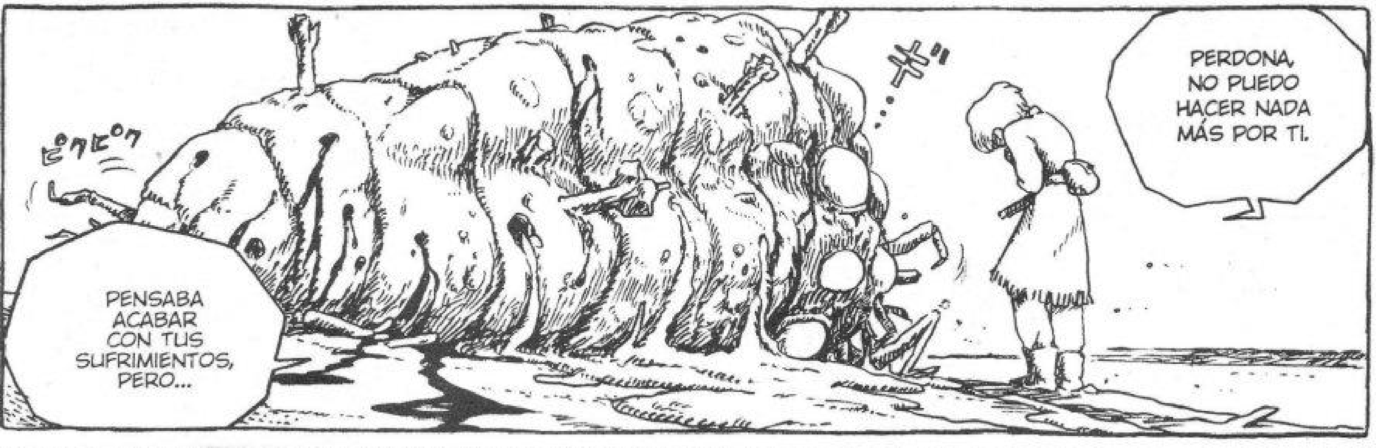


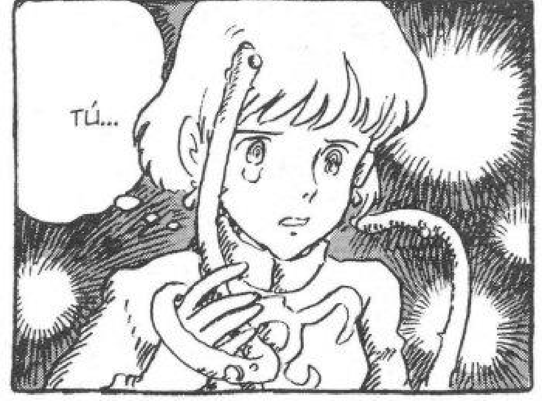
ドドドン
ババババ
ルルルルルル
ガーンガーン
(¡MECACHIS! ¡TENEMOS QUE BAJAR EL CEBO!)
グラッ
(¡SUELTA EL CABLE!)
(AAAGH, SE HA ENGANCHADO.)
ÑIIC.
ビリビリ
(¡VAMOS, DATE PRISA!)
ググッ

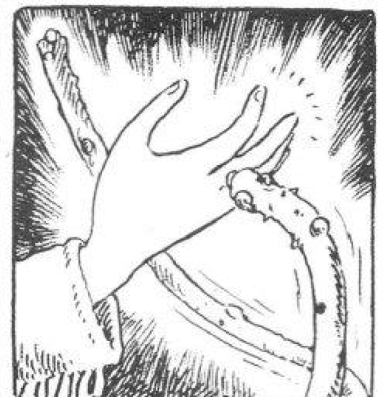

QUÉ CRUELDAD, LE HAN HERIDO DE FORMA QUE LA AGONÍA SEA MUY LENTA Y DOLOROSA, ASÍ LOS OMS ADULTOS SE ENFURECERÁN CADA VEZ MÁS.

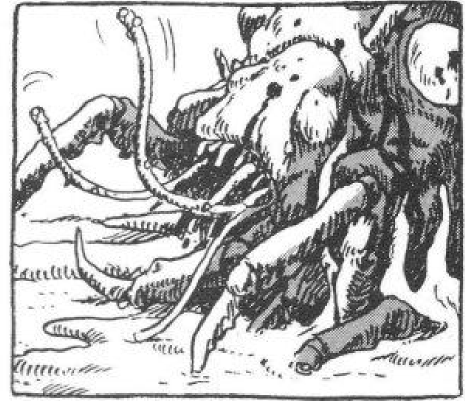

NO TE MUEVAS, PRECIOSO, O PERDERÁS AÚN MÁS LÍQUIDOS.


ピュッ

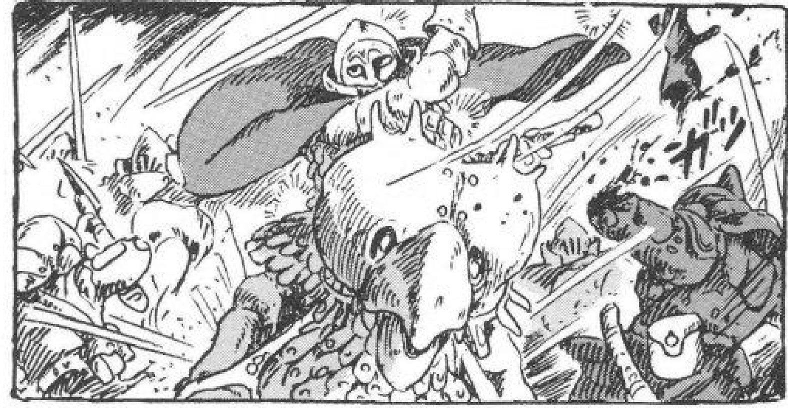

ピクピク
PERDONA, NO PUEDO HACER NADA MÁS POR TI.
PENSABA ACABAR CON TUS SUFRIMIENTOS, PERO...


TÚ...











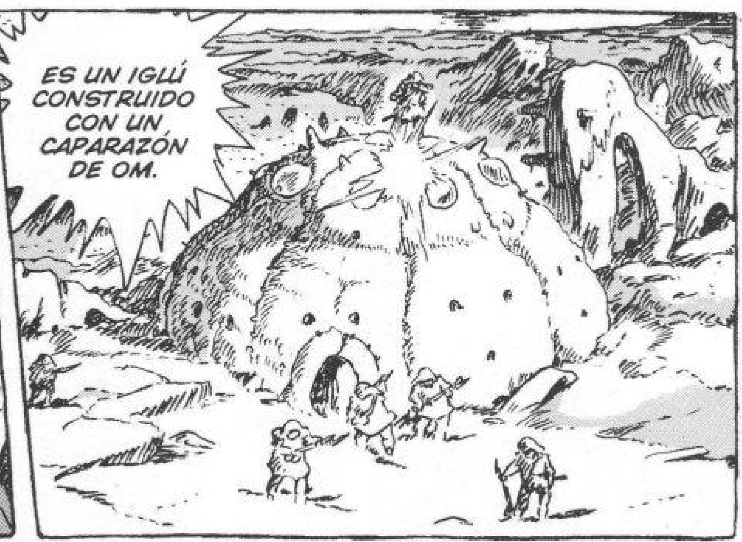



ズドーン
ダダダッ

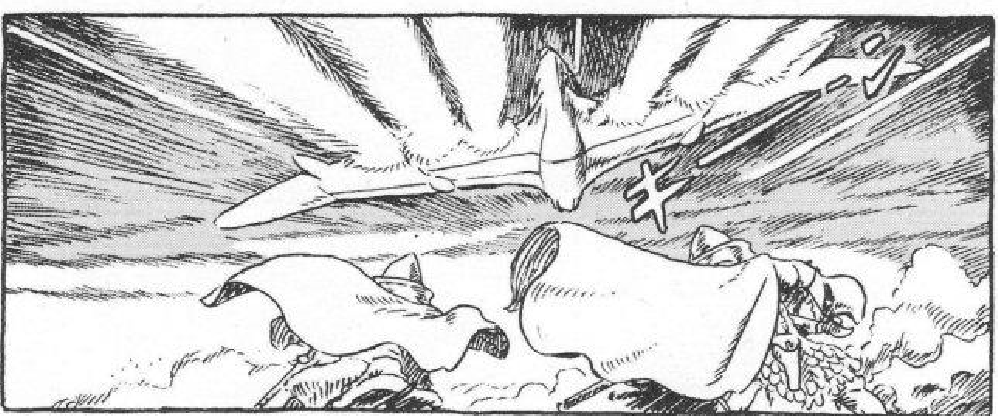



ES UNA RETIRADA ESTRATÉGICA.
NO...
SE RETIRAN, QUIZÁS SEA SÓLO UNA PATRULLA DE RECONOCIMIENTO.


PARECE UNA INCONGRUENCIA.
¿POR QUÉ SE RETIRAN A SU INTERIOR?

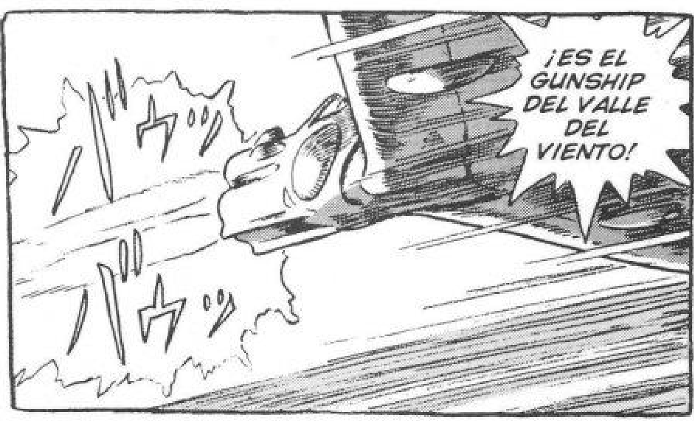

ES UN IGLÚ CONSTRUIDO CON UN CAPARAZÓN DE OM.


¿QUÉ ES AQUELLO QUE BRILLA?



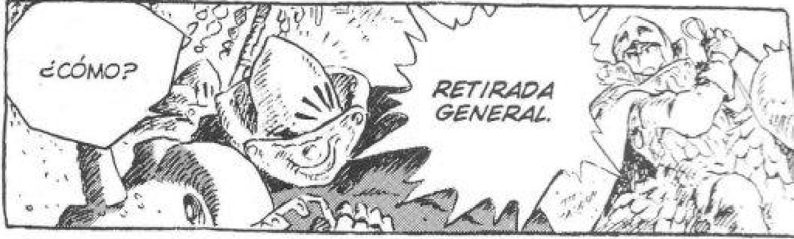



ギュルルル


¡ES EL GUNSHIP DEL VALLE DEL VIENTO!
バウッ
バウッ

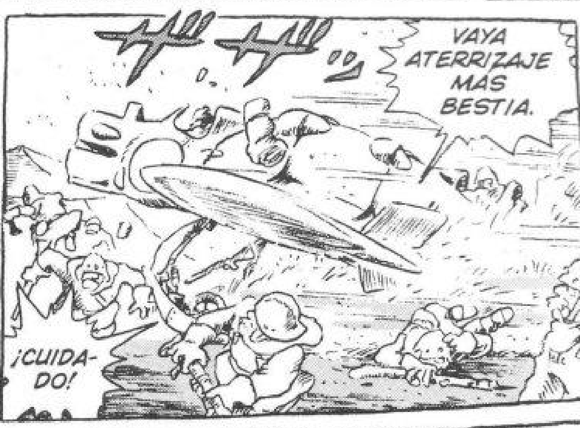

PERO ¿ADÓNDE APUNTA? VA A DISPARAR CONTRA NUESTRO EJÉRCITO.

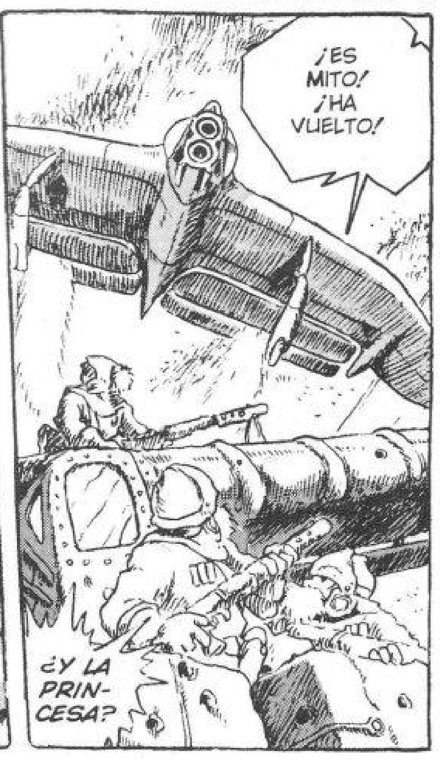



¿CÓMO?
RETIRADA GENERAL.


ゴオオオー

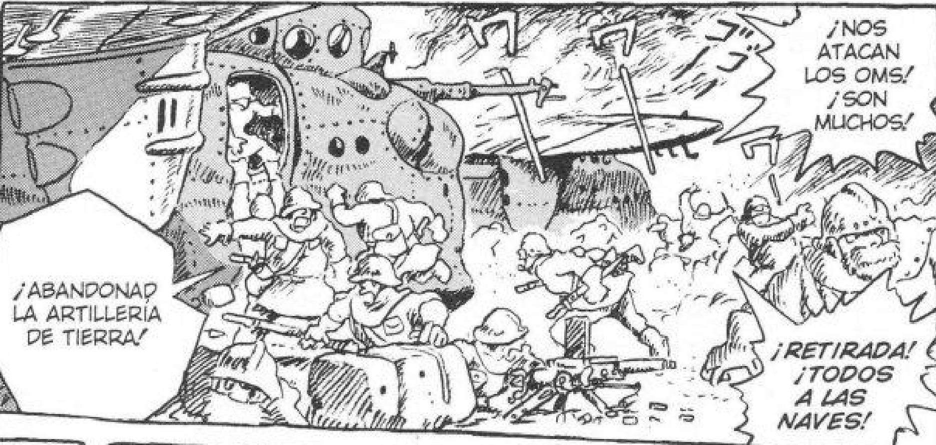

¡VIENEN MUCHOS OMS!


VAYA ATERRIZAJE MÁS BESTIA.
¡CUIDADO!

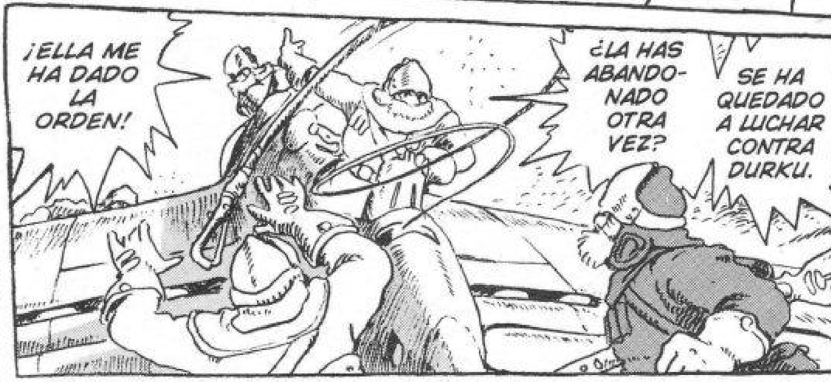

¡ES MITO! ¡HA VUELTO!

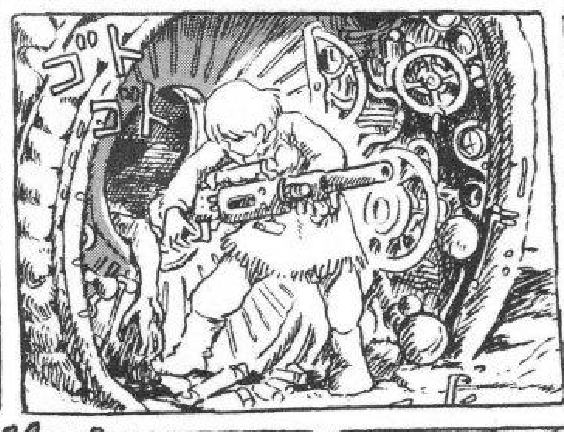

VIENEN DE TODAS DIRECCIONES HACIA EL CAMPAMENTO Y SE MUEVEN MUY RÁPIDO. HA SIDO UNA ESTRATAGEMA DE DURKU.
¿QUÉ DICES?
¿Y LA PRINCESA?


MITO, ¿DONDE ESTA LA PRINCESA?

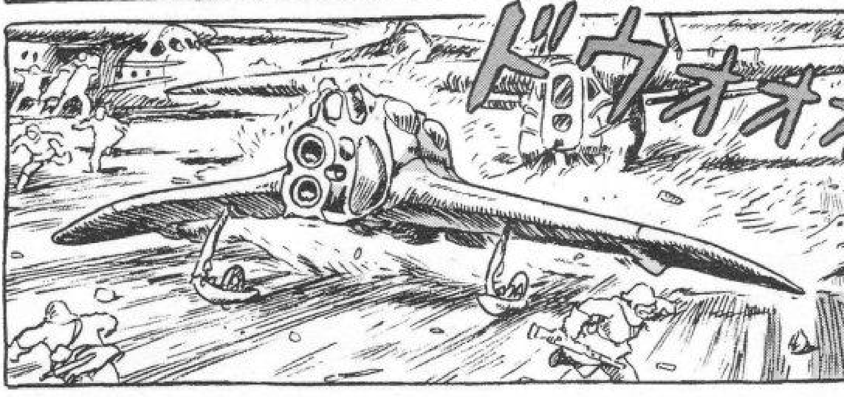

¡NOS ATACAN LOS OMS! ¡SON MUCHOS!
¡ABANDONAD LA ARTILLERÍA DE TIERRA!
¡RETIRADA! ¡TODOS A LAS NAVES!

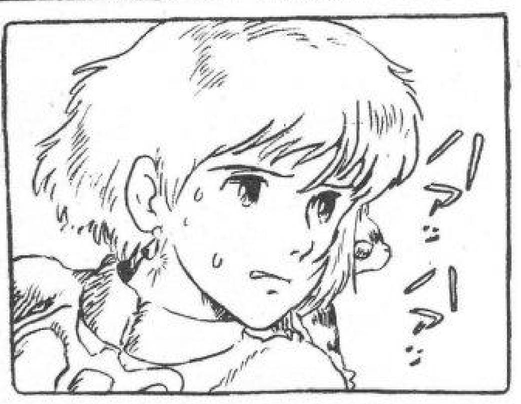



¡ELLA ME HA DADO LA ORDEN!
¿LA HAS ABANDONADO OTRA VEZ?
SE HA QUEDADO A LUCHAR CONTRA DURKU.

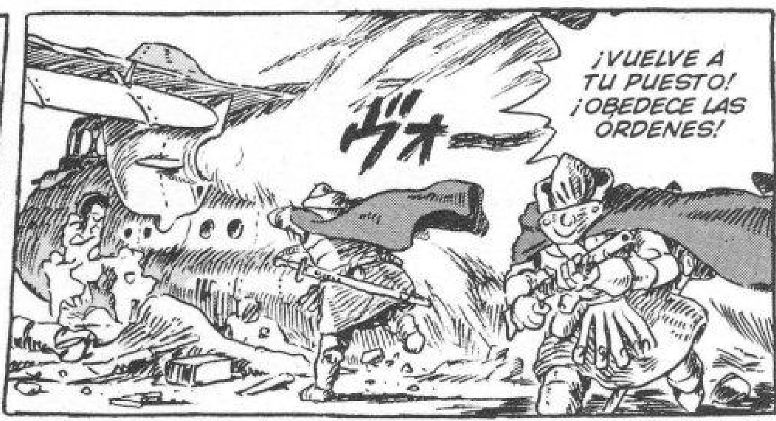



¡LA PRINCESA ES DEMASIADO GENEROSA! ¡ES CAPAZ DE SACRIFICAR SU VIDA POR LOS DEMÁS!

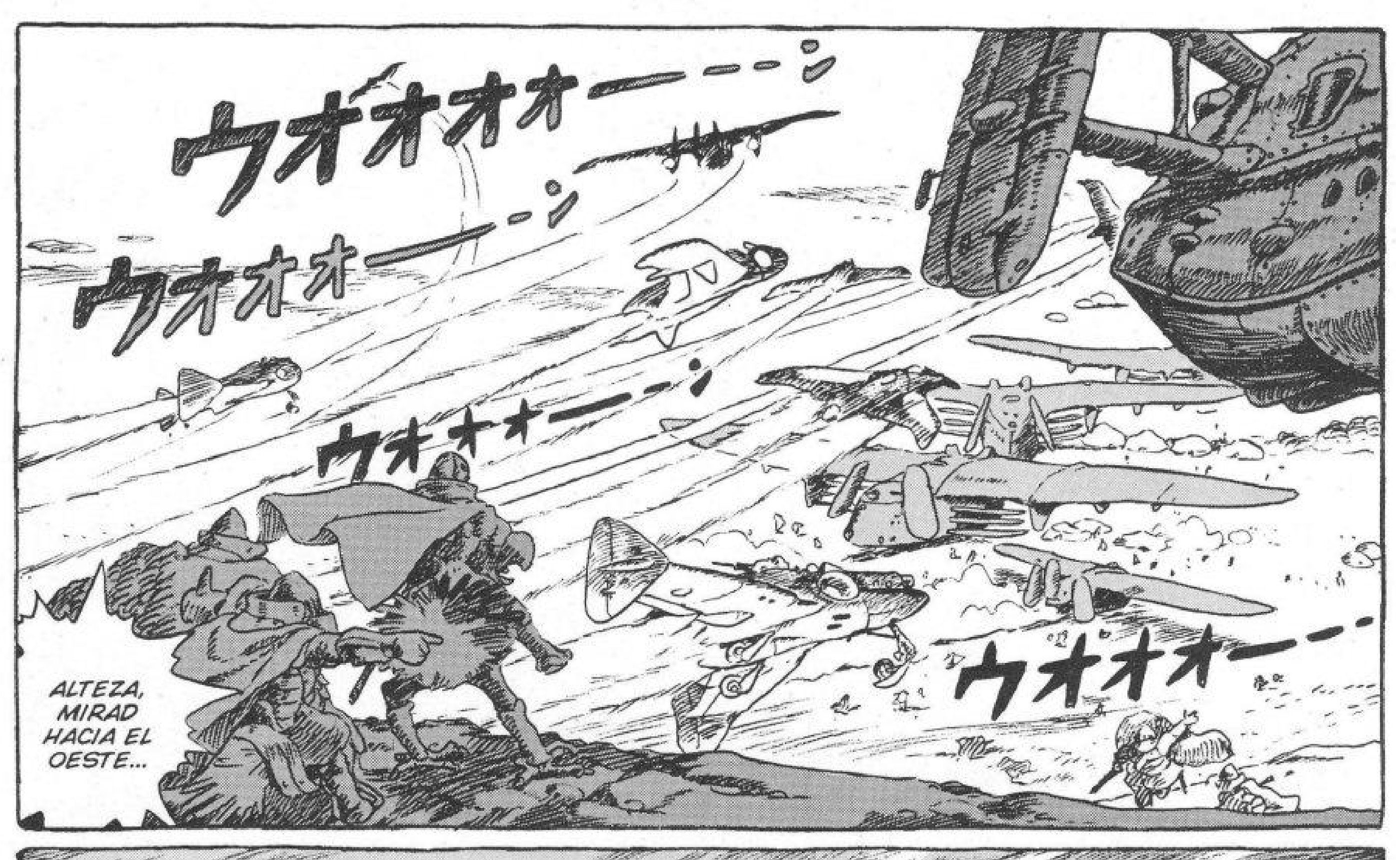





¡SI NO TE DETIENES, TE DISPARO!


¡VUELVE A TU PUESTO! ¡OBEDECE LAS ORDENES!


NO ES UNA PATRULLA DE RECONOCIMIENTO...
¡ME QUEMO! ¡KUSHANA TENÍA RAZÓN!


ウオオオオーーーン
ウオオオーーーン
ウオオオーーン
ウオオオーーー
ALTEZA, MIRAD HACIA EL OESTE...


ドドドドドドドドド


ドドドドドドドドド
¡ES UN PELOTÓN DE INSECTOS! ¡CORREN MUCHO Y VIENEN HACIA AQUÍ!
ドオオオーーー


ドドドォーーーー
AH, TAMBIÉN VIENEN DEL OESTE, SON MUCHÍSIMOS.
ESE GUNSHIP VENÍA A AVISARNOS...


ドドドドド
¡TAMBIÉN VIENEN POR DETRÁS, POR TODOS LADOS!


VAMOS, AÚN PODEMOS RETIRARNOS SI NOS DAMOS PRISA.

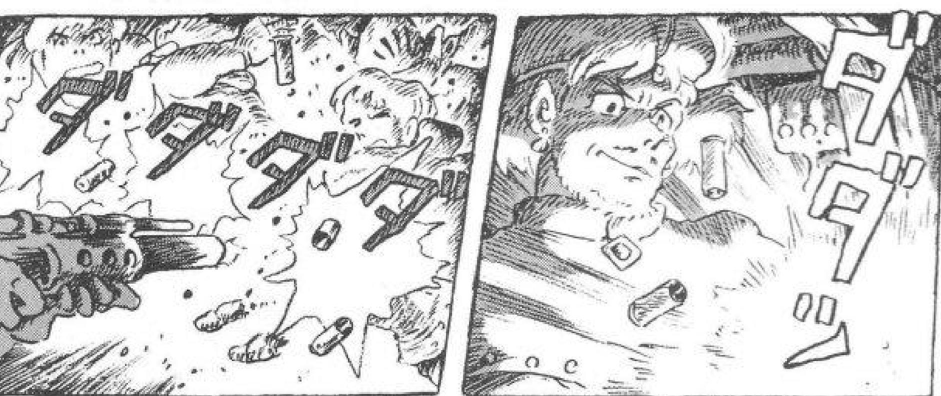

¡DEPRISA! ¡TODOS A LAS NAVES!
ドオオーー
¡ALTEZA! ¡DAOS PRISA!
¡ABANDONAD LAS MONTURAS! ¡TRASLADAD A LOS HERIDOS!

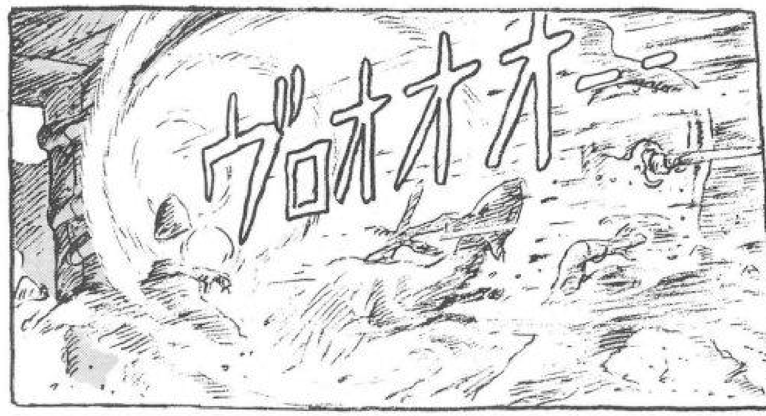

ザザザザ
ザザザ

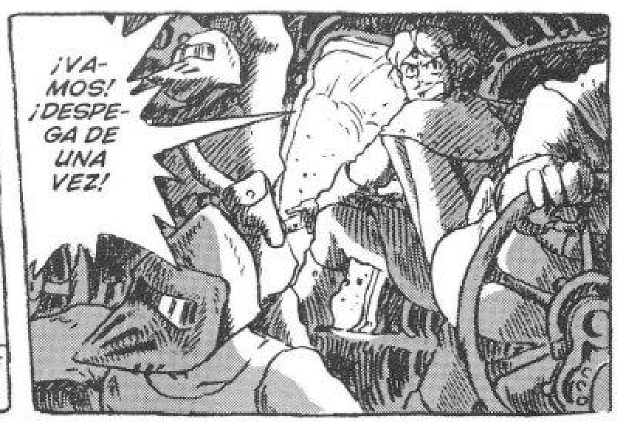

¡TE ARRASTRARÉ CONMIGO!
¡SI NO ME DEJAS SUBIR, TE MATARÉ!


¡NO! ¡SÓLO HAY SITIO PARA LA PRINCESA! ¡NADIE MÁS!


¡DEJADME SUBIR!
¡QUITAOS DE EN MEDIO!
ワ
ワ
ワ


ダダダダ
ダダダッ


ヴロオオオー


¡VAMOS! ¡DESPEGA DE UNA VEZ!


¡ESTÁ AHI! ¡DIEZ GRADOS A LA IZQUIERDA!
¡NO PIENSO DEJAR QUE TE MUERAS AÚN, PRINCESA!
¡VUELA!

(Continuará)